



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**СБОРНИК  
ФОНДОВ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
по дисциплинам (модулям), практикам  
по образовательной программе  
направление подготовки 45.04.01 Филология  
магистерская программа «Русский язык как иностранный»  
Форма подготовки очная

Владивосток  
2023

## Содержание

1. ФОС по дисциплине «Информационные ресурсы в филологической деятельности» .....	4
2. ФОС по дисциплине «Иностранный язык (русский)» .....	18
3. ФОС по дисциплине «Иностранный язык (английский)» .....	42
4. ФОС по дисциплине «Oriental language for specific purpose (Japanese) (Восточный язык в профессиональной сфере (японский))» .....	65
5. ФОС по дисциплине «Oriental language for specific purpose (Korean) (Восточный язык в профессиональной сфере (корейский))» .....	73
6. ФОС по дисциплине «Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере (китайский))» .....	83
7. ФОС по дисциплине «Межкультурная коммуникация в преподавании русского языка как иностранного» .....	150
8. ФОС по дисциплине «Коммуникация в интернациональной профессиональной сфере» .....	176
9. ФОС по дисциплине «Теория и практика лингводидактического тестирования» .....	236
10. ФОС по дисциплине «Современные педагогические технологии в преподавании русского языка как иностранного» .....	248
11. ФОС по дисциплине «Обучение видам речевой деятельности» .....	260
12. ФОС по дисциплине «Теория учебника русского языка как иностранного» ..	280
13. ФОС по дисциплине «Научно-исследовательский (проектный) семинар «Актуальные проблемы этнометодики» .....	294
14. ФОС по дисциплине «Значимые тексты русской культуры в практике преподавания РКИ» .....	307
15. ФОС по дисциплине «Основные направления современной лингвистики» ..	320
16. ФОС по дисциплине «Психолингвистика» .....	333
17. ФОС по дисциплине «Филологический анализ текста» .....	349
18. ФОС по дисциплине «Актуальные проблемы коллоквиалистики» .....	376
19. ФОС по дисциплине «Методика обучения чтению аутентичных художественных текстов» .....	389

20. ФОС по дисциплине «Художественная переводная литература как проблема сравнительной филологии».....	396
21. ФОС по дисциплине «Профессионально-ориентированное обучение русскому языку как иностранному».....	424
22. ФОС по дисциплине «Организационно-методические особенности преподавания РКИ в условиях краткосрочного обучения».....	434
23. ФОС по дисциплине «Лингвометодический потенциал региональных исследований русской речи (в аспекте РКИ)» .....	449
24. ФОС по дисциплине «Специфика современных речевых коммуникаций в практике преподавания РКИ».....	460
25. ФОС по дисциплине «Русская научная речь и технология создания научного текста» .....	475
26. ФОС по дисциплине «Риторика профессионального общения».....	505
27. ФОС по практике Учебная практика. Ознакомительная практика.....	522
28. ФОС по практике Производственная практика. Научно-исследовательская работа.....	531
29. ФОС по практике Производственная практика. Научно-исследовательская деятельность .....	541
30. ФОС по практике Производственная практика. Педагогическая практика ...	551
31. ФОС по дисциплине «Лингвометодический практикум».....	558
32. ФОС по дисциплине «Современный русский язык (пропедевтический курс)» .....	572
33. ФОС по дисциплине «Основы актерского мастерства в преподавании русского языка как иностранного».....	581



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДФУ)

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**  
по дисциплине  
**«Информационные ресурсы в филологической деятельности»**  
Направление подготовки 45.04.01 Филология  
Русский язык как иностранный  
Форма подготовки *очная*

**Владивосток**  
**2023**

**Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины / модуля**

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
	Раздел 1. Информационные технологии в преподавании русского языка как иностранного. Тема 1. Дистанционное обучение русскому языку как иностранному. Тема 2. Edutainment как современная технология обучения иностранных студентов.	УК-2.3 Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами	Знает базовые характеристики проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному Умеет эффективно разработать проект по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному  Владеет навыками реализации проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен Вопросы № 1-5
	Раздел 1. Информационные технологии в преподавании русского языка как иностранного. Тема 3. Web-квест как современная технология обучения русскому языку иностранных студентов. Тема 4. Мобильное приложение как средство обучения РКИ.	УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает приёмы написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного Умеет написать статьи по направлению преподавания русского языка как иностранного  Владеет навыками выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Итоговая презентация (ПР-1)  Практическая работа (ПР-6)	Экзамен Вопросы № 6-10
	Раздел 2. Принципы работы с вербальной и		Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта по		Экзамен

<p>визуальной информацией в процессе обучения русского языка как иностранного. Тема 5. Инфографика в практике преподавании РКИ. Тема 6. Визуализация информации в практике преподавания РКИ.</p>	<p>УК-2.5 Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение)</p>	<p>преподаванию русского языка как иностранного</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Контрольная работа (ПР-2)</p>	<p>Вопросы № 10-13</p>
		<p>Умеет разработать алгоритмы внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного</p>		
		<p>Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию русского языка как иностранного</p>		
<p>Раздел 2. Принципы работы с вербальной и визуальной информацией в процессе обучения русского языка как иностранного. Тема 7. Обучение устной и письменной речи в практике преподавания русского языка как иностранного.</p>	<p>ОПК -3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности</p>	<p>Знает типы текстов в сфере преподавания русского языка как иностранного</p>	<p>Итоговая презентация (ПР-1)  Практическая работа (ПР-6)</p>	<p>Экзамен Вопросы № 13-20</p>
		<p>Умеет создавать тексты различных типов в сфере преподавания русского языка как иностранного</p>		
		<p>Владеет навыками интеграции текстов различных типов в процесс преподавания русского языка как иностранного</p>		
<p>Раздел 2. Принципы работы с вербальной и визуальной информацией в процессе обучения русского языка как иностранного. Тема 8. Подкасты в обучении русскому языку как иностранному.</p>	<p>ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности</p>	<p>Знает принципы работы с текстом в научной, педагогической и прикладной деятельности в сфере обучения РКИ</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Контрольная работа (ПР-2)</p>	<p>Экзамен Вопросы № 21-28</p>
		<p>Умеет разрабатывать тексты для научной, педагогической и прикладной деятельности в сфере обучения РКИ</p>		
		<p>Владеет навыками интеграции текстов в научную, педагогическую и прикладную деятельность в сфере обучения РКИ</p>		

## Примеры оценочных средств для текущего контроля

### Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)

#### Разноуровневые задачи

##### Задача (сторителлинг)

Используя ресурс <http://www.bidstrup.ru/content.html>, создайте задание для изучающих русский язык как иностранный (Не копировать задания из учебника Скворцовой!). Основой задания должен быть комикс (можно использовать комикс Херлуфа Бидструпа или предложить свой). Тип задания (по грамматике / говорению и проч. и уровень) – по выбору студента.

##### Задача (QRкод)

Прочитайте статью О.Ю. Рязовой, О.В. Юдушкиной «Работа с культуро-ведческим текстом с использованием QR-кода при обучении иностранных студентов русскому языку (А1 – А2)» (<https://www.elibrary.ru/item.asp?id=42459616>).

С помощью ресурсов <http://qrcoder.ru/>, <https://www.qrcode-monkey.com/>, <https://vocafoo.com/> создайте задания к культуроведческим текстам три вида заданий: 1. Предтекстовые. 2. Притекстовые. 3. Послетекстовые задания.

#### Задания по подкастам

**Задание 1.** Прослушайте первые две минуты подкаста и проверьте правильность своих предположений. В каких случаях ваша догадка оказалась верной? Какие вопросы ведущие будут обсуждать в этом эпизоде?

После этого дома производится самостоятельная ознакомительная работа со всеми частями эпизода, учащиеся выполняют различные задания, в частности, на выделение смысловых вех в аудиотексте и понимание единичных фактов; на установление смысловой связи между единичными фактами звучащего текста; на объединение отдельных фактов текста в смысловое целое и др.

**Задание 2.** После прослушивания эпизода выполните тест. Выберите правильный вариант ответа.

*1. Российская компьютерная лингвистика занимается ... .*

- а) академическими, а не коммерческими разработками
- б) не академическими, а коммерческими разработками
- в) как академическими, так и коммерческими разработками

*2. В основе русскоязычных поисковых систем лежат базы данных ... .*

- а) грамматического словаря русского языка
- б) морфологического словаря русского языка
- в) лингвистического словаря русского языка

*3. Отечественная компьютерная лингвистика сегодня ... .*

- а) находится на пике развития
- б) переживает не лучшие времена
- в) находится в довольно хорошем состоянии

**Задание 3.** Просмотрите интервью, посвящённое компьютерной лингвистике, с директором по лингвистическим исследованиям компании АBBYY и заведующим кафедрой компьютерной лингвистики МФТИ Владимиром Селегеем ([https://mel.fm/intervyu/5613820-artificial\\_intelligence](https://mel.fm/intervyu/5613820-artificial_intelligence)), а также энциклопедическую статью о компьютерной лингвистике (<https://www.krugosvet.ru/enc/lingvistika/kompyuternaya-lingvistika>). Какая информация оказалась для вас новой? Какие интересные факты вы узнали? Составьте тезисный план этих источников, выпишите важные, на ваш взгляд, слова, фразы и предложения. Подготовьтесь к участию в дискуссии.

Если тема вас заинтересовала, вы можете посмотреть 12-минутную видеолекцию о компьютерной лингвистике, семантическом анализе, машинном переводе и автоматической морфологии (<https://postnauka.ru/video/66255>), прочитанную филологом Б. Ореховым для образовательного проекта ПостНаука.

### **Итоговая презентация (ПР-1)**

Необходимо подготовить презентацию на заранее выбранную тему. Презентация должна включать следующие разделы:

**Текст.** Используется для пояснений. Может быть представлен в виде надписей, заголовков, примечаний.

**Графическая информация.** Используется для иллюстраций. Могут быть использованы рисунки, фотографии, схемы, диаграммы.

**Анимация.** Это быстрые небольшие изменения объекта, которые создают у зрителя впечатление движения. Могут использоваться готовые анимированные картинки и эффекты анимации для всех объектов мультимедиа.

**Звук.** Используется для улучшения восприятия продукта. Могут использоваться музыкальные фрагменты различных форматов, речь, отдельные звуки:

**Видео.** Возможно, использовать видеофрагменты, мультипликацию, флеш-анимацию. Наиболее часто используемы форматы видео: .wmv, .avi, .mpg, .mov.

### **Практическая работа (ПР-6)**

**Практическая работа 1.** Проведите опрос среди своих знакомых (не менее 10 человек разного возраста и пола). Узнайте, как часто они пользуются голосовыми помощниками, в каких ситуациях они чаще всего это делают и т.д. Для этого исследования составьте свой лист опроса, в котором должно быть не менее трёх вопросов открытой или закрытой формы. Проанализируйте полученные ответы, составьте на их основе таблицу (график, диаграмму,

презентацию или инфографику). Поделитесь своими результатами с однокурсниками.

**Практическая работа 2.** Проведите эксперимент с различными голосовыми помощниками (GoogleNow, GoogleAssistant, Siri, Microsoft Cortana, Amazon Alexa, Яндекс Алиса и др.).

А) Сформулируйте одинаковый для всех программ запрос (желательно на русском языке), при этом поэкспериментируйте с голосами (детский, женский, мужской, голос пожилого человека), тембром (высокий, низкий), темпом речи, возможными дефектами при звукопроизнесении (без дефектов, акцент, диалект, шепелявость, картавость, гнусавость, заикание и т.п.), шумовыми эффектами (дождь, музыка, ремонт, лай собаки и т.п.) и др. Все ли помощники справились с распознаванием голоса? Какие вы получили результаты? Какой из помощников справился лучше всего? Проранжируйте их по результативности выполнения задания.

Б) Теперь сравните функционал голосовых помощников, узнайте, что они умеют делать: вести диалоги, предлагать быстрые ответы на вопросы пользователя, вызывать такси, совершать звонки, прокладывать маршруты, делать заказы в интернет-магазине и т.д.

Сравните работу голосовых помощников, результаты представьте в виде таблицы.

**Практическая работа 3.** Оцените работу Google-переводчика, проведя небольшое исследование.

Сделайте вывод.

А) Выберите несколько (не меньше пяти) общеизвестных фраз вашего родного языка (пословица, фразеологизм, строка из песни или художественного произведения, цитата и т.п.) и переведите их самостоятельно на русский язык. При необходимости можно использовать словари, обратиться за помощью к преподавателю, главное, получить адекватный перевод. Затем переведите эти фразы на русский язык, используя Google-переводчик. Сравните свой перевод с автоматическим переводом. Занесите результат в таблицу, оцените работу автоматического переводчика по 10-балльной шкале (0 – смысл полностью потерян, 10 – полностью верный перевод и в смысловом отношении, и синтаксически).

Б) Теперь осуществите обратный перевод на родной язык. Справился ли Google-переводчик? Похожа ли полученная в результате фраза на исходную? Покажите полученный перевод своим знакомым (10 человек), узнали ли они фразу? Занесите результат в таблицу, оцените работу переводчика по 10-балльной шкале (0 – если никто фразу не узнал, 10 – все десять человек фразу узнали).

## **КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА (ПР-2)**

### **Примерные задания для контрольных работ**

## **Контрольная работа «Уровни владения русским языком и дистанционное обучение»**

Задание носит практический характер, цель – понимание уровней владения языком и принципов их выделения. При выполнении необходимо соотносить практические навыки с теоретической частью курса. Критерием оценки является точность ответов на вопросы, предложенные планом. Задание выполняется с использованием интерактивных средств, контролем является эссе (отправляется в электронном виде).

1. Какие бывают уровни владения языком? Охарактеризуйте их. Какие навыки?
2. Как вы считаете, какие советы учащимся наиболее полезны?
3. Как отрабатывать разговорную речь при помощи компьютерных технологий.
4. Просмотрите тесты. На каком этапе обучения вы бы их использовали?

## **Контрольная работа «Структура образовательных интернет-сайтов»**

1. Опишите структуру онлайн-курсов. Какие обязательные компоненты в нее входят?
2. Как представляется информация? Как вы считаете, какой вид представления информации наиболее эффективен?
4. Как осуществляется проверка знаний?
5. Как вы считаете, любой ли человек может стать тьютором в онлайн-университете? Каковы критерии отбора?
6. Сформулируйте основные принципы онлайн-обучения.
7. Проанализируйте один из сайтов (или предложите свой вариант), расскажите о назначении, структуре, достоинствах и недостатках (работа в парах).

Ресурсы для анализа: <http://postnauka.ru/>, <https://www.lektorium.tv/>,  
<http://www.ted.com/>, <https://www.coursera.org/>

### Оценочные средства для промежуточной аттестации

Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения	Шкала оценивания промежуточной аттестации			
		Неудовлетворительно	Удовлетворительн о	Хорошо	Отлично
УК-2.3 Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами	Знает базовые характеристики проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному	<i>Знает только название приёмов дистанционного обучения русскому языку как иностранному, нет общего сведения о приёмах процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>Знает несколько характеристик общих приёмов процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>Знает общие характеристики приёмов процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>Знает все характеристики приёмов процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>
	Умеет эффективно разработать проект по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному	<i>Не умеет создавать кахут и Web-квесты</i>	<i>Умеет создавать кахут и Web-квесты, но допускает при разработке существенные ошибки</i>	<i>Умеет создавать кахут и Web-квесты, но допускает при разработке несущественные ошибки</i>	<i>Умеет создавать кахут и Web-квесты без ошибок</i>
	Владеет навыками реализации проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному	<i>Не владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ</i>	<i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на одной образовательной платформе</i>	<i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на нескольких образовательных платформах</i>	<i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на нескольких образовательных платформах с</i>

					учетов целевых групп обучающихся
УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает приёмы написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного	<i>Не знает ни одного приёма написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного</i>	<i>Знает характеристики приёма написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного</i>	<i>Знает несколько характеристик приёмов написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного</i>	<i>Знает все характеристики приёмов написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного</i>
	Умеет написать статьи по направлению преподавания русского языка как иностранного	<i>Не умеет создавать инфографику и подкасты</i>	<i>Умеет создавать инфографику и подкасты, но при разработке допускает существенные ошибки</i>	<i>Умеет создавать инфографику и подкасты, но при разработке допускает несущественные ошибки</i>	<i>Умеет создавать инфографику и подкасты без ошибок</i>
	Владеет навыками выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	<i>Не владеет навыками создания электронных ресурсов и составления информационно-обучающей среды</i>	<i>Владеет навыками создания одного электронного ресурса</i>	<i>Не в полном объёме владеет навыками создания электронных ресурсов и составления информационно-обучающей среды</i>	<i>В полном объёме владеет навыками создания электронных ресурсов и составления информационно-обучающей среды</i>
УК-2.5 Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или проекта)	Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного	<i>Знает только название приёмов дистанционного обучения русскому языку как иностранному, нет общего сведения о приёмах процесса организации</i>	<i>Знает несколько характеристик общих приёмов процесса организации изучения</i>	<i>Знает общие характеристики приёмов процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках</i>	<i>Знает все характеристики приёмов процесса организации изучения иностранного</i>

осуществляет его внедрение)		<i>изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>современных образовательных технологий</i>	<i>языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>
	Умеет разработать алгоритмы внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного	<i>Не умеет создавать кахут и Web-квесты</i>	<i>Умеет создавать кахут и Web-квесты, но допускает при разработке существенные ошибки</i>	<i>Умеет создавать кахут и Web-квесты, но допускает при разработке несущественные ошибки</i>	<i>Умеет создавать кахут и Web-квесты без ошибок</i>
	Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию русского языка как иностранного	<i>Не владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ</i>	<i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на одной образовательной платформе</i>	<i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на нескольких образовательных платформах</i>	<i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на нескольких образовательных платформах с учетом целевых групп обучающихся</i>
ОПК -3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	Знает типы текстов в сфере преподавания русского языка как иностранного	<i>Не знает ни одной характеристики электронного ресурса, принципы работы и основные проблемы использования технологий в области РКИ</i>	<i>Знает характеристики одного электронного ресурса в области РКИ</i>	<i>Знает несколько характеристик электронного ресурса, несколько принципов работы и основные проблемы использования</i>	<i>Знает все характеристики электронного ресурса, различные принципы работы и основные проблемы использования</i>

				<i>технологий в области РКИ</i>	<i>технологий в области РКИ</i>
	Умеет создавать тексты различных типов в сфере преподавания русского языка как иностранного	<i>Не умеет создавать инфографику и подкасты</i>	<i>Умеет создавать инфографику и подкасты, но при разработке допускает существенные ошибки</i>	<i>Умеет создавать инфографику и подкасты, но при разработке допускает несущественные ошибки</i>	<i>Умеет создавать инфографику и подкасты без ошибок</i>
	Владеет навыками интеграции текстов различных типов в процесс преподавания русского языка как иностранного	<i>Не владеет навыками создания электронных ресурсов и составления информационно-обучающей среды</i>	<i>Владеет навыками создания одного электронного ресурса</i>	<i>Не в полном объеме владеет навыками создания электронных ресурсов и составления информационно-обучающей среды</i>	<i>В полном объеме владеет навыками создания электронных ресурсов и составления информационно-обучающей среды</i>
ОПК -3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	Знает принципы работы с текстом в научной, педагогической и прикладной деятельности в сфере обучения РКИ	<i>Знает только название приёмов дистанционного обучения русскому языку как иностранному, нет общего сведения о приёмах процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>Знает несколько характеристик общих приёмов процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>Знает общие характеристики приёмов процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>	<i>Знает все характеристики приёмов процесса организации изучения иностранного языка и культуры в рамках современных образовательных технологий</i>

	<p>Умеет разрабатывать тексты для научной, педагогической и прикладной деятельности в сфере обучения РКИ</p>	<p><i>Не умеет создавать кахут и Web-квесты</i></p>	<p><i>Умеет создавать кахут и Web-квесты, но допускает при разработке существенные ошибки</i></p>	<p><i>Умеет создавать кахут и Web-квесты, но допускает при разработке несущественные ошибки</i></p>	<p><i>Умеет создавать кахут и Web-квесты без ошибок</i></p>
	<p>Владеет навыками интеграции текстов в научную, педагогическую и прикладную деятельность в сфере обучения РКИ</p>	<p><i>Не владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ</i></p>	<p><i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на одной образовательной платформе</i></p>	<p><i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на нескольких образовательных платформах</i></p>	<p><i>Владеет навыками дистанционной работы в процессе преподавания РКИ только на нескольких образовательных платформах с учетом целевых групп обучающихся</i></p>

## Критерии оценки (экзамен)

Усвоенные знания и освоенные умения проверяются при помощи тестирования, умения и владения проверяются в ходе выполнения контрольных работ и тестов.

Объем и качество освоения обучающимися дисциплины, уровень сформированности дисциплинарных компетенций оцениваются по результатам текущих и промежуточной аттестаций количественной оценкой, выраженной в баллах, максимальная сумма баллов по дисциплине равна 100 баллам.

Сумма баллов, набранных студентом по дисциплине, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

## Оценочные средства для текущей аттестации

### Вопросы к экзамену

1. Образовательные платформы: преимущества и недостатки в обучении РКИ.
2. Принципы организации учебной работы в онлайн-коммуникации: перевод очного обучения в онлайн-формат.
3. Способы актуализации внимания обучающихся в режиме онлайн-лекции, онлайн-семинара.
4. Понятие Edutainment.
5. Kahoot в практике преподавания РКИ.
6. Использование визуальных информационных сообщений как технологий edutainment в практике преподавания РКИ.
7. Web-квест: определение понятия.
8. Образовательные web-квесты.
9. Использование Web-квеста в практике преподавания РКИ.
10. Мобильное обучение как метод онлайн-обучения.
11. Мобильные приложения: общая характеристика.
12. Мобильные приложения для обучения РКИ.
13. QR-код в обучении РКИ.
14. Инфографика: определение понятия.
15. Особенности графического представления информации.
16. Инфографика в преподавании РКИ.
17. Лингвистический интернет-мем.
18. Plickers: инструкция по применению «таинственных» знаков («кажут в офлайне»).
19. Диалог: виды диалога. Учебный диалог. Ситуация.
20. Способы озвучки диалогов (и текстов).
21. Онлайн-генераторы прописей.
22. Способы актуализации навыков устной и письменной речи.
23. Подкасты как способ развития навыков аудирования при обучении РКИ.
24. Понятие «подкаст» в обучении русскому языку как иностранному.
25. Видео-подкаст как разновидность подкастов.

26. Понятие лингвистического корпуса.
27. Опыт создания корпуса звучащей речи.
28. Другие виды корпусов.

### **Образец экзаменационного билета**

#### **Билет № 1**

1. Образовательные платформы: преимущества и недостатки в обучении РКИ.
2. Видео-подкаст как разновидность подкастов.
3. Практическое задание.

#### **Билет № 2**

1. QR-код в обучении РКИ.
2. Способы актуализации навыков устной и письменной речи.
3. Практическое задание.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Иностранный язык (русский)»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Иностранный язык (русский)»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежу- точная аттестация
1.	Раздел I. Публицистика	ОПК-3.1. Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.	<b>Знает</b> различные типы текстов. <b>Умеет</b> корректно анализировать различные типы текстов. <b>Владеет навыками</b> интерпретации различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.	УО-2	–
		УК-4.2. Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<b>Знает</b> теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы. <b>Умеет</b> уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности. <b>Владеет навыками</b> продукции связных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными	ПР-2	–

			нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.		
2.	Раздел II. Художественный текст	УК-4.3. Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.	<p><b>Знает</b> языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке.</p> <p><b>Умеет</b> участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия.</p> <p><b>Владеет навыками</b> отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.</p>	УО-2	–
		ОПК-3.2. Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.	<p><b>Знает</b> специфику работы с текстов в разных видах деятельности.</p> <p><b>Умеет</b> различать особенности текста в зависимости от его принадлежности к разным сферам.</p> <p><b>Владеет навыками</b> работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.</p>	ПР-2	–
	Экзамен	ОПК-3.1, ОПК-3,2		–	УО-2

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык (русский)»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Иностранный язык (русский)»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Иностранный язык (русский)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (коллоквиум) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### **Вопросы для собеседования (коллоквиума):**

##### **Раздел I. Публицистика.**

**Тема 1. «Человек в мегаполисе»:** 1) Проблемы мегаполиса. Плюсы и минусы жизни в мегаполисе; 2) Проблемы мегаполиса в России; 3) Проблемы мегаполиса в вашей стране.

Пробки. Сейчас практически каждый житель большого или малого населенного пункта имеет в наличии автомобиль. Это привело к тому, что на дорогах в часы пик скапливается огромное число машин, которые выглядят километровой лентой. Движение останавливается порой на несколько часов, от этого страдают не только водители, сидящие за рулем, но и пассажиры общественного транспорта, которым приходится выстаивать часами в огромной пробке. Решение проблемы заключается в улучшении регулировки движения, расширение проезжей части, ее своевременный ремонт, строительство новых магистралей.

Загрязнение воздуха. Одной из глобальных проблем мегаполисов в большинстве стран является сильное загрязнение воздуха. Плохая экология в городах объясняется огромным числом свалок, отсутствием мусороперерабатывающих предприятий, множеством заводов, выпускающих в воздух вредные вещества и автомобилей, засоряющих атмосферу выхлопными газами. Чтобы минимизировать данную проблему, необходимо увеличение числа парков в городах, активное озеленение улиц. Разумным решением станет вынос предприятий за город.

Преступность. Чем больше численность населения в городе, тем выше преступность. Непосредственное влияние оказывает на данную ситуацию социальное расслоение в обществе. Замечено, что в престижных районах преступности меньше, чем на рабочих окраинах. Одной из важнейших криминальных проблем в городах названа коррупция. Людям в настоящее время, чтобы решить какой-либо вопрос с органами власти проще дать им взятку. Сократить рост преступности помогут такие меры, как установка камер наблюдения в местах, где совершается

большое число преступлений. Нужно увеличить частоту патрулирования городских улиц, особенно в темное время суток. Усилить контроль над высокопоставленными лицами, чиновниками.

**Тема 2. «Миграция населения»:** 1) Миграция населения как социальное явление. Эмиграция и иммиграция. 2) Миграция населения в России. 3) Миграция населения в вашей стране.

В начале XXI века миграционное состояние в России характеризовалось ростом оттока населения, начавшимся в конце XX столетия, связанного с распадом Советского союза. Ограничивать перемещения граждан между государствами, как свидетельствует опыт Европы, которая испытывает приток мигрантов из Африки и Азии, сложно, а внутри государства просто невозможно. В тоже время в процессе разработки социально-экономической политики нужно принимать во внимание тот факт, что миграция способна нанести урон экономике государства, поставить под угрозу социальную стабильность и вызвать изменения политического характера, что может серьезно затруднить продвижение государства по пути устойчивого социально-экономического развития. Миграция населения сегодня является очень актуальной проблемой для большинства государств мира в связи с ее неконтролируемыми размерами и неопределенностью. Ситуация в европейских государствах, которые столкнулись с проблемой миграции, свидетельствует об этом факте. Автором проведен обзор позиций ученых на понятие «миграция»; уделено внимание классификации видов миграции населения на основе обобщения классификационных признаков; дана характеристика каждому виду миграции; показано значение миграции населения для территорий; выделены достоинства и недостатки миграции населения для территорий - доноров и территорий - реципиентов.

**Тема 3. «Проблема экологии»:** 1) Проблемы экологии. Социальная экология; 2) Основные экологические угрозы в современном мире; 3) Проблемы экологии в России. 4) Проблемы экологии в вашей стране.

В современном мире экологические проблемы обострились. Теперь ученые-экологи выделяют 13 основных экологических проблем. Дадим подробную их характеристику:

1. **Загрязнение воздуха, воды и почвы.** Деятельность человека в разных областях жизни привела к тому, что отходы от нее приходится сбрасывать в воду, почву. Воздух загрязняется человеком посредством использования им большого количества автомобилей и промышленных производств. Разливы нефти, а также других токсичных жидкостей, уничтожают флору и фауну целых регионов. Например, для побережья Черного моря уже стало традиционным «летнее нефтяное пятно». Часто в летний период на Черном море терпит крушение нефтяной танкер, в воду сбрасывается огромное количество нефти. Нефтяные разливы делают воду непригодной для купания, потребления в пищу, а морских

обитателей просто убивает.

2. **Глобальное потепление.** Выбросы парниковых газов, жизнедеятельность человека влияют на изменения климата во всем мире. Каждый год Земля разогревается все сильнее, что влечет за собой таяние ледников, повышение уровня воды в океанах, резкую смену климата по всему миру. Из-за глобального потепления с лица Земли могут исчезнуть такие города как Амстердам, Басра, Новый Орлеан, Венеция. Климатическое зонирование также нарушится — под угрозой зона вечной мерзлоты в России, которая может перестать существовать из-за таяния ледников. Уничтожение вечной мерзлоты может привести к более серьезным последствиям для человека — пробуждению древних вирусов и микроорганизмов (чума, сибирская язва и т.д.).
3. **Перенаселение.** По данным на 2020 год на Земле проживает около 7,7 миллиардов человек. И эта цифра неуклонно растет! Перенаселение ведет к тому, что природные ресурсы Земли истощаются. 8 (и более) миллиардам человек будет не хватать запасов пресной воды, топлива, еды, что приведет к мировому голоду.
4. **Истощение природных ресурсов.** Так как человек для своей деятельности использует огромное количество природных ресурсов (нефть, газ, руда), не находя новые виды источников энергии, они истощаются.
5. **«Мусорная проблема».** Проблема утилизации отходов стоит очень остро в современном мире. Из-за перенаселения мусора на планете также становится больше. Заводы по переработке мусора строятся далеко не во всех странах, поэтому многие страны выбрасывают свои отходы в моря и океаны. А мусорные полигоны отравляют близлежащие населенные пункты. С переработкой мусора также возникают проблемы: некоторые виды упаковки невозможно переработать, а ядерные отходы опасно утилизировать для здоровья человека.
6. **Уничтожение целых биологических видов, экосистем и т.д.** Браконьерство, исследование новых территорий, урбанизация приводят к тому, что многие виды растений, животных исчезают с лица Земли. Также нарушаются многие биологические процессы (например, процессы опыления).
7. **Вырубка лесов.** Деревья являются ценным ресурсом, потому что они не только используются в качестве строительного материала, но и вырабатывают кислород. Леса занимают всего 30% от всей суши, их численность с каждым годом сокращается. Не только из-за чрезмерной вырубки, но и из-за лесных пожаров.
8. **Окисление вод океана.** Углекислый газ, который производит человек, окисляет воды океанов. По прогнозам ученых к 2100 году кислотность океана составит 150%, что приведет к уничтожению всех моллюсков и планктонов.
9. **Постепенное разложение озонового слоя.** Выхлопные газы, загрязнение тяжелыми

химическими веществами воздуха создают «дыры» в озоновом слое атмосферы. Озоновый слой чрезвычайно важен для человеческого существования: он сдерживает губительное влияние солнечных лучей и солнечной радиации. Дыры в озоновом слое Земли начали появляться очень часто, одна из самых больших появляется каждую весну над Антарктикой.

10. **Нехватка пресной воды.** Проблемы перенаселения, а также загрязнения водных ресурсов ставят под вопрос доступность пресной воды для всех людей на планете. Человек еще не придумал технологию, которая могла бы переработать соленую воду в пресную воду, поэтому проблема нехватки пресной воды стоит достаточно остро.
11. **Урбанизация.** Разрастающиеся города — это не всегда хорошая тенденция. Пару веков назад урбанизация была важна и нужна, но в современном мире города начинают забирать территории, пригодные для сельского хозяйства (вытесняются животные и растения из мест привычного обитания). Также рост городов способствует уничтожению сел и деревень, потому что молодые люди не остаются в местах рождения, а уезжают в города для того, чтобы найти больше возможностей для реализации.
12. **Кислотные дожди.** Загрязнение атмосферы ведет к тому, что в атмосфере формируются кислотные дожди (осадки, содержащие токсичные вещества). Обычно они формируются во время вулканической активности, в процессе сжигания топлива ископаемых, а также из-за гниения растительности (выделяет в атмосферу сернистый газ, а также оксиды азота).
13. **Проблемы экологические ведут за собой проблемы здравоохранения.** Загрязнение воды, почвы и воздуха вредит не только нашей планете, но и здоровью человека. Качество жизни людей падает в связи с загрязнением природы. Невозможно жить без последствий для здоровья, когда над твоим городом висит густой смог от производств или лесных пожаров. А глобальное потепление способствует активному распространению инфекционных заболеваний.

**Тема 4. «Проблема образования»:** 1) Проблемы образования; 2) Система образования в России; 3) Проблема образования в вашей стране.

Первая проблема – это оценивание учеников по отдельности и по одинаковым критериям. Правильно ли это? Ведь у кого-то лучше развита память и логическое мышление, а у кого-то творческое. Но это не значит, что человек глупый или умственно отсталый. XXI век – это век информационных технологий. С каждым днем появляется все больше и больше новой информации. И запомнить все сразу, практически невозможно. Сейчас даже учителя не могут быть точно уверены в своих ответах, поскольку знания быстро устаревают и теряют свою актуальность.

Вторая проблема – это низкий уровень связи между этапами образования. Особенно эта проблема больше касается выпускников школ и студентов 1 курса. Для поступления в вузы в наше время огромную роль играют баллы по ЕГЭ. Но для успешной сдачи экзаменов современная школа не дает достаточного количества знаний, поэтому многим родителям приходится нанимать детям репетиторов для дополнительных занятий. А услуги репетитора довольно недешевое удовольствие и не все могут его позволить. Отсюда складывается впечатление, что возможности школы и требования государства не соответствуют друг другу.

Третья проблема – это наличие образования, но отсутствие работы. Человек получает диплом, но оказывается так, что по его профессии очень часто не находится работа. С чем это связано? Это связано с тем, что сейчас во многих сферах деятельности требуется опыт работы. Многие работодатели не хотят брать к себе людей без стажа. А откуда брать этот стаж только что выпустившемуся выпускнику вуза? Не понятно. Раньше, когда еще наши бабушки и дедушки, родители получали образование, то они были уверены в своем завтрашнем дне. В их время найти работу по профессии можно было легко и просто. А сейчас в этом деле большую роль играет не образование, а наличие денег и связей.

Следующая проблема, пожалуй, касается не только образования, но и многих отраслей. Это недостаточное финансирование. Именно поэтому в системе образования не хватает большого количества кадров. Чтобы идти в ногу со временем, нужно постоянно обновлять оборудования и технику, внедрять новые технологии. Не у всех учебных заведений хватает на это средств.

Пятая проблема – это непонимание того, какую профессию выбрать, чтобы в дальнейшем она была востребована. Многие не уверены в своем выборе и не знают, интересно ли им это. Наверное, это одна из самых серьезных проблем школьников, да и студентов. И как же помочь им определиться? Общение с успешными людьми в своей отрасли может дать положительный ответ на этот вопрос.

И последняя проблема – это отсутствие практической ориентированности образования. Современное образование рассчитано на обучение и воспитание не просто личности, но и будущего ученого. А ведь и ученому не нужны все предметы, которые преподаются в школе. Ему достаточно того предмета, с которым он занимается. При необходимости информации, не связанной с его направлением деятельности, он может запросто обратиться к любому источнику, например, интернету и получить нужную ему информацию.

**Тема 5. «Наука и мораль»:** 1) Наука и мораль в современном мире; 2) Состояние науки в России; 3) Состояние науки в вашей стране.

Между наукой и моралью как двумя видами духовной культуры есть много общего:

1. Обе содержат принципы запрета, без которых невозможен путь к истине или добру.
2. Как путь к истине становится в процессе усложнения науки все более и более длинным и сложным, так и путь к добру, в противоположность пути к злу, становится все более

окольным. Еще Гоббс писал, что с каким трудом мы поднимаем камень в гору, тогда как вниз он скатывается сам, с таким же трудом нас вверх влекут добродетели, а вниз — пороки.

3. Как принципы и законы науки носят общий характер, так и правила морали не зависят от эмпирического контекста. Ведь нравственный долг чист и не зависит от обстоятельств места и времени: нельзя быть честным до обеда и только дома.

Различие между наукой и моралью сводится к следующему:

1. С исторической точки зрения мораль возникла раньше науки. Она является более долговременной структурой, чем наука. Поэтому не случайно, что многие мыслители определяют человека как нравственное существо.
2. Мораль принадлежит миру свободы, наука — миру необходимости. Нравственным положениям присуще духовное принуждение, научным — логическое.
3. Мораль — это ценность, различающая добро и зло, наука — это знание, различающее истину и ложь. Первая выполняет регулятивную функцию, вторая — познавательную. Мораль ничего не говорит о результате поступка, наука обладает предсказательной функцией.
4. Мораль — это плод воспитания, наука — плод образования. Нравственные максимы непосредственно очевидны, научные положения логически обосновываются. Человек поступает по совести, а не по причине. Мы непосредственно различаем добро и зло, но встаем в тупик, когда нас спрашивают, что это такое. Короче, они очевидны для души, но не для логического определения.
5. Мораль укоренена в бытии человека, наука — в мышлении человека. Первая — плод спонтанного непреднамеренного процесса, вторая — плод преднамеренной целесообразности.
6. С помощью науки человек вписывается во внешний мир, с помощью морали он остается при этом самим собой, не растворяясь в нем.

## **Тема 6. «Проблема демографии»: 1) Проблемы демографии.**

Демографические процессы. Демографическая политика; 2) Проблемы демографии в России; 3) Проблемы демографии в вашей стране.

С целью решения демографической проблемы ООН приняла «Всемирный план действий в области народонаселения». При этом прогрессивные силы исходят из того, что программы планирования семьи могут содействовать улучшению воспроизводства населения. Но одной демографической политики недостаточно. Она должна сопровождаться улучшением экономических и социальных условий жизни людей.

На Международном форуме «Народонаселение в XXI веке», прошедшем в ноябре 1989 г. в Амстердаме, были определены ряд задач в области народонаселения на конец XX столетия, включая всеобщее снижение уровня рождаемости, сокращение ранних браков и подростковой беременности, расширение использования средств контрацепции, а также широкий круг других мероприятий по развитию программ ограничения народонаселения и деятельности в других областях, затрагивающих интересы населения.

Наиболее мощно и целенаправленно, хотя и с большими перегибами, политика ограничения рождаемости проводилась в Китае.

С 1949 по 1982 г. Китай удвоил свое население, подарив планете примерно каждого пятого ее обитателя. В 1995 г. в Китае проживало 1211 млн человек. При 20% населения планеты Китай располагает 7% пахотных земель, т.е. на душу населения в Китае приходится в 8 раз меньше пахотной земли, чем в США. По оценкам китайских ученых, сельское хозяйство страны даже при крупных капиталовложениях способно прокормить максимум 1,6 млрд человек, а численность населения страны приблизится к этому рубежу к 2030 г.

За приростом населения не поспевают энергоресурсы и запасы воды: уже сейчас 236 крупных городов Китая испытывают нехватку воды. Хозяйственная деятельность при традиционном пренебрежении к экологии грозит почти вдвое увеличить загрязненность и без того мутных водоемов. Эрозия почв возрастет на четверть, а площадь пустынь увеличится на 40%.

На этом фоне объяснимы жесткость и даже жестокость всекитайской кампании по ограничению рождаемости, которая началась в 1970 г. Политика планирования семьи сформулирована в положении: «Один ребенок в семье и стимулирование поздних браков». Это относится к каждой городской семье коренной национальности *хань* (94% населения). При рождении второго ребенка отец платит штраф в три своих месячных оклада и может потерять работу. Гражданам, проживающим в сельских районах, разрешается иметь второго ребенка, если первой родилась девочка. Это связано с традицией конфуцианства, согласно которой лишь мальчик является полноценным наследником и продолжателем рода. Иногда родители отказывались от первенца женского пола или умерщвляли его, чтобы иметь шанс «исправить» свою ошибку. Кампания по ограничению рождаемости при всех ее издержках в чисто арифметическом плане результаты дала. С 1970 по 2000 г. в стране не родилось 440 млн человек. Тем не менее в 2001 г. численность населения Китая достигла 1280 млн человек.

Политика ограничения рождаемости, проводимая ООН и региональными правительствами, требует повышения грамотности населения, в первую очередь женщин. Грамотность способствует ограничению рождаемости. Женщины составляют 2/3 неграмотных взрослых в развивающихся странах. В 1985 г. 51 % женщин и 72 % мужчин в развивающихся странах умели читать, а женщин со средним образованием в арабских странах было 39%, в целом в Азии — 33, а в Африке — 21, в Латинской Америке — 55%.

Согласно данным исследования, проведенного в Мексике в 1975 г., в семьях безземельных крестьян насчитывается в среднем 4,4 ребенка, причем матери в основном неграмотны (если женщина окончила начальную школу, то среднее число детей в такой семье — 2,7 ребенка).

Опыт разных стран показывает, что если образование женщины длится более 7 лет, т.е. если она получает среднее образование, то она имеет в среднем на 2,2 ребенка меньше, чем неучившаяся. Важную роль в снижении рождаемости играет возраст вступления в брак. Женщины без образования вступают в брак значительно раньше. Поэтому с целью снижения темпов роста населения Земли необходимо научить читать более 600 млн неграмотных женщин, а также дать образование детям, которые могут оказаться вне стен школы.

**Тема 7. «Кризис культуры в современном обществе»:** 1) Кризис культуры в современном мире; 2) Культура и современное информационное пространство; 3) Кризис культуры в России; 4) Кризис культуры в вашей стране.

Под кризисом культуры следует понимать резкий, крутой перелом в ее развитии, тяжелое переходное состояние культуры. При этом следует иметь в виду, что подобные сдвиги в сфере культуры являются реакцией на развитие социально-экономической, политической и технической среды.

Проблема кризиса современной культуры не может быть рассмотрена без учета противоречий связи человека и машины. «Сама цивилизация стала машиной, которая все делает или желает делать по образу машины». Материально-техническая составляющая человеческого бытия развивается неизмеримо быстрее его духовной составляющей, нравственно - интеллектуальных качеств личности. Экстенсивно развивались внешние стороны жизни, материальные условия этой жизни, а развитие внутреннего духовного содержания отставало.

Сегодня развитие материальной культуры, в частности средств информатизации, происходит все убыстряющимися темпами. Так, скорость обновления информационной технологии возрастает настолько, что поколения этой технологии сменяют друг друга каждые 3-5 лет. Интеллектуальное освоение последствий такого быстрого развития не поспевает за ростом получаемой и перерабатываемой информации. Это ведет к еще большему обострению противоречий между материальной и духовной компонентами современной культуры. Таким образом, информатизация общества не только изменяет мир, но и создает в этом мире новые проблемы.

Качественные изменения в культуре информационной эпохи связаны с широким использованием информационной техники и технологии в сфере культуры. Радио, телефон, кино, телевидение, мультимедийные средства, наконец, компьютеры – вся эта современная техническая мощь в огромной степени определяет как содержание и форму культурных ценностей, так и их развитие и ту роль, которую они играют на социальной сцене. Более того, современная технология требует совершенствования культуры в ряде других важнейших факторов человеческой деятельности.

Причины кризиса современной культуры, вызванные бурным научно-техническим прогрессом, противоречиями между материальной и духовной компонентами культуры усиливают свое действие в определенной политической атмосфере.

Войны, революции, внешние катастрофы только обнаруживали извне внутренний кризис культуры. До недавнего времени кризис проявлялся в самых разных формах, общим знаменателем которых является бездуховность, выражающаяся в безразличии промышленно развитых государств к нищете в странах третьего мира, гибели миллионов детей в них от причин, которые можно было бы предупредить, и т. д.

Теперь кризис становится явным и глобальным, он захватывает такие сферы, как окружающая среда, пища, климат, вода и др., которые составляют естественные основания бытия всех, показывает, как опасны бездуховность и безразличие, ведущие к кризису Человека.

**Тема 8. «Женщина в современном мире»:** 1) Женщины в современном мире; 2) Роль женщины в России; 3) Роль женщины в вашей стране.

Согласно отчету ООН, вопрос о положении и роли женщины в обществе по важности занимает второе место после глобальных эколого-экономических проблем современности. Мы наблюдаем, как процесс развития гражданского общества влечет за собой неизбежное изменение ролей мужчин и женщин в современном мире, женщины все больше участвуют в принятии решений, разворачивается всесторонняя защита гендерного равенства, учитываются его этнические и социокультурные аспекты. Прежде незыблемая форма семьи, в которой мужчина был кормильцем, меняет свои очертания. Женщина стремится к равноправию в семье,

гармоничному распределению обязанностей между супругами. Она стала более независимой, у нее появилось стремление реализовывать себя не только в семье, но и вне ее пределов, на профессиональном поприще. Теперь женщина занимает позиции, на которых раньше можно было видеть только мужчин. И даже при сохранении “стеклянного потолка” женщина все больше упрочивает свои позиции на топ-должностях. Она прокладывает свой путь вверх благодаря своим коммуникативным навыкам. Мужчины отличаются от женщин агрессивным, ориентированным на задание типом поведения, который не подходит новой модели управления, которая становится более востребованной в наше время. Однако при этом женщины, владеющие более подходящими навыками коммуникации, не могут внедриться в управленческую среду, так как сталкиваются с предписаниями, установленными мужчинами, и необходимостью непосредственно общаться с сильным полом, налаживать экономические партнерские отношения, а для этого перенимать их модели общения. И попадая в мужскую среду, женщины включаются в соревнование за статус и власть, вследствие чего теряют присущий только им способ коммуникации, который даже предписан им гендерными стереотипами. Такое смешение ролей получило название “двойное послание”, когда ты не можешь соответствовать одному типу поведения в связи с окружающими социальными условиями и вынужден лавировать между различными моделями поведения. Не только на трудовом поприще женщина стремится сравняться с мужчинами, но и в семье мы также наблюдаем этот процесс. Для современного общества более привлекательной и соответствующей современным реалиям выглядит модель семьи с двумя работающими родителями. На смену традиционной модели семьи, в которой отец кормилец, а мать домохозяйка, приходит иная модель семьи, в которой царят партнерство и равноправие. Женщина XXI в. осознает, что для ее счастья необходимо совмещать главные сферы своей жизни, а именно семью и работу. При этом совмещать гармонично, чтобы разные роли не пересекались друг с другом, и женщина могла себя реализовать в полной мере во всех сферах жизнедеятельности.

Критерии оценки вопросов для собеседования (коллоквиума, доклада, сообщения, круглого стола и т.д.)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86

<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

### ***1. Комплект типовых заданий для контрольной работы***

#### **Раздел II. Художественный текст.**

#### **Тема 1. «Население столицы и регионов: противоречия или взаимопонимание?»**

##### *Задание 1*

Объясните значение следующих выражений:

*Дворянское собрание, присутственное место, питейная контора, адмиральский час*

##### *Задание 2*

Приведите синонимы/ антонимы следующих слов и выражений:

Надобность, олух, пристрастие, провинциал, срам, упрёк, заморский, выведывать, достать, остолбенеть, развлекать, нараспашку, противно, совестно, душа в душу.

**ОТВЕТЫ:**

*надобность* **син.** нужда/ дело; **ант.** ненужность

*олух* **син.** дурак/глупец; **ант.** умник

*пристрастие* **син.** предпочтение/ тяга; **ант.** неприятие

*провинциал* **ант.** столичный житель

*срам* **син.** стыд; **ант.** бесстыдство

*упрёк* **син.** обвинение; **ант.** оправдание

*заморский* **син.** импортный; **ант.** отечественный  
*выведывать* **син.** выпрашивать/ выпытывать; **ант.** не интересоваться  
*достать* **син.** купить/приобрести/ взять; **ант.** продать  
*остолбенеть* **син.** замереть; **ант.** двигаться  
*развлекать* **син.** веселиться; **ант.** огорчать  
*нараспашку* **син.** вольно/ открыто; **ант.** несвободно  
*противно* **син.** неприятно; **ант.** приятно  
*совестно* **син.** неловко; **ант.** приятно  
*душа в душу* **син.** дружно; **ант.** как кошка с собакой/ разлад/ в ссоре

### Задание 3

Найдите однокоренные слова:

1. закуска	а) родня
2. застой	б) гроб
3. неподвижность	в) чувствовать
4. объятие	г) почитать
5. родственник	д) объять
6. надгробный	е) кусать
7. почтительный	ж) движение
8. чують	з) стоять

### Задание 4

Объясните разницу в значении следующих слов и выражений:

вещь – вещица – безделушка – ценные вещи  
 вывеска – афиша – объявление  
 лавочка – магазин – бутик  
 застой – стабильность – благодатный застой  
 змея – змей – воздушный змей  
 проводить – сопроводить – выпроводить  
 вольный воздух – вольный ветер – вольный казак  
 искусный намёк – искусный мастер – искусственные цветы

**Тема 2. «Выбор жизненного пути – кто его определяет: сам человек или обстоятельства?»**

### Задание 1

Приведите синонимы/ антонимы следующих слов и выражений:

Преемственность, служитель (искусства), безлюдный, напряжённый, приметный, причислять, разобраться, неловко, на днях, путём.

**ОТВЕТЫ:**

*преемственность* **син.** передача

*служитель (искусства)* **син.** артист/ художник/ поэт/ музыкант; **ант.** поклонник/ любитель

*безлюдный* **син.** пустой/ пустынный; **ант.** многолюдный

*напряжённый* **син.** усиленный/ интенсивный; **ант.** спокойный/ размеренный

*приметный* **син.** заметный; **ант.** незаметный/ неприметный

*причислять* **син.** считать/ относить; **ант.** не относить  
*разобраться* **син.** понять; **ант.** запутаться  
*неловко* **син.** неудобно/ некстати; **ант.** запросто  
*на днях* **син.** скоро; **ант.** когда-нибудь  
*путём* **син.** при помощи

### Задание 2

Найдите однокоренные слова:

9. побережье	а) целый
10. подножие	б) щётка
11. уроженец	в) один
12. щетина	г) берег
13. безлюдный	д) родиться
14. горбатый	е) люди
15. уединённый	ж) колоть
16. уцелевший	з) нога
17. колючка	и) горб

### Задание 3

Объясните разницу в значении следующих слов и выражений:

борода – усы – щетина;  
рассказ – повесть – новелла – роман – эпопея;  
уроженец – туземец – абориген – коренные народы;  
запах – аромат – вонь;  
колючий ёж – колючая щетина – колючий взгляд – колючий человек;  
бормотать – шептать – говорить – кричать – орать;  
ветреный – обветренный;  
каменный – окаменелый;  
сухой – суховатый;  
низкий - низенький

### Задание 4

Передайте смысл данных предложений и микротекстов другими словами.

- 1) Я начал писать повесть, и мне хотелось уйти на время от напряжённой московской жизни.
- 2) Только я его не читала. Не достала его книгу.
- 3) Каждое искусство требует преемственности.
- 4) Человек создан для счастья, как птица для полёта.
- 5) – Я винодел, - сказал старик, как только усадил меня в кожаное кресло, - и потому причисляю себя к служителям искусства.
- 6) Если бы вы были моложе, я бы уговорил вас заняться этим делом. Не всё же вам писать и писать.

## Тема 3. «Быть профессионалом или казаться им?»

### Задание 1

Приведите синонимы/ антонимы следующих слов и выражений:

Бедя, благоговение, наглость, намерение, показательный, рядовой,

снисходительный, наказывать, обволакивать, приобщать, убаюкивать, надлежит, сладилось, чрезмерно, вяло, нести свет в массы, кое-как.

ОТВЕТЫ:

*беда* **син.** несчастье/ неприятность/ проблема; **ант.** радость/ удача

*благоговение* **син.** обожание; **ант.** презрение

наглость **ант.** скромность

*намерение* **син.** план/ стремление

*показательный* **син.** образцовый; **ант.** отстающий/ захудалый

*рядовой* **син.** обычный; **ант.** исключительный

*снисходительный* **син.** добродушный; **ант.** требовательный

*наказывать* **ант.** поощрять

*обволакивать* **син.** обнимать/ укрывать

*приобщать* **син.** приучать; **ант.** отучать

*убаюкивать* **син.** усыплять; **ант.** будить

*надлежит* **син.** следует

*сладилось* **син.** удалось/ получилось; **ант.** не вышло

*чрезмерно* **син.** слишком/ очень; **ант.** немного/ чуть

*вяло* **син.** лениво; **ант.** энергично

*нести свет в массы* **син.** образовывать/ просвещать людей; **ант.** держать в невежестве

*кое-как* **син.** с трудом/ небрежно; **ант.** легко/ хорошо/ старательно

#### Задание 2

Образуйте сложносокращённые слова от следующих словосочетаний:

Районный/ городской/ областной отдел народного образования, заместитель директора, заведующий кафедрой/ отделом.

ОТВЕТЫ: районо, гороно, облоно, зам. директора, зав. кафедрой/ зав. отделом

#### Задание 3

Найдите однокоренные слова:

1) зачёт	а) худо
2) значок	б) имя
3) кончина	в) сила
4) захудалый	г) засчитать
5) именитый	д) конец
6) кудрявый	е) полный
7) преисполненный	ж) знак
8) обессилить	з) кудри

#### Задание 4

Объясните разницу в значении следующих слов и выражений:

вечер – вечеринка – торжественный вечер

устойчивое положение – устойчивое выражение – устойчивое мнение

открыть счёт – вести счёт – принять на свой счёт – говорить/писать насчёт

(кого?/чего?)

предложение – выражение – фразы – отделаться общими фразами – бросаться громкими фразами

тянуть время – протянуть руку помощи – протянуть/ дотянуть до зарплаты – натянуть оценку

готовить обед – готовиться (к чему?) к выступлению – готовить себя (к чему?) к научной работе

#### Тема 4. «Научные экспедиции и космический туризм».

##### Задание 1

Приведите синонимы/ антонимы следующих слов и выражений:

Гигант, «молния», незнакомец, открыватель (первооткрыватель), неизвестная (планета), славный; подхватить, покоситься, развлекаться; значительно; впрочем.

ОТВЕТЫ:

*гигант* **син.** великан; **ант.** карлик/ малыш

*«молния»* **син.** застёжка

*незнакомец* **син.** неизвестный; **ант.** знакомый

*открыватель* **син.** первопроходец/ пионер; **ант.** последователь

*неизвестная* (планета) **син.** неизученная/ неизведанная; **ант.** обитаемая/ обжитая

*славный* **син.** замечательный/ хороший; **ант.** плохой/ неудачный

*подхватить* **син.** продолжить; **ант.** закончить

*покоситься* **син.** взглянуть вбок; **ант.** рассмотреть

*развлекаться* **син.** веселиться; **ант.** работать

*значительно* **син.** важно

*впрочем* **син.** однако

##### Задание 2

Найдите однокоренные слова:

1) дыхатель	а) жизнь
2) газировка	б) обитель
3) окрестность	в) весть
4) безымянный	г) вздох
5) необитаемый	д) взгляд
6) обжитой	е) газ
7) осведомиться	ж) крест
8) переглянуться	з) имя

##### Задание 3

Объясните разницу в значении следующих слов и выражений:

портфель – сумка – рюкзак – чемодан – папка

доброволец – наёмник – волонтёр – помощник

экспедиция – командировка – поездка – путешествие

каюта – купе – спальня

череп – кости – скелет

первичное описание – научный отчёт – инструкция по эксплуатации  
жёлтый карлик – красный гигант – Солнце - звезда

#### Задание 4

Передайте смысл данных предложений и микротекстов другими словами.

- 1) Таких планет сколько угодно.
- 2) Не всё ли равно?
- 3) Лично я, - подхватил Вадим, - уже раздарил знакомым черепа своих неубитых тахоргов.
- 4) Тон незнакомца его покоробил: это был не тот тон, к которому Вадим привык.
- 5) Пересылать мне нечего. У меня совсем другое... У меня есть к вам предложение.
- 6) Да что говорить! Почему вам не взять неизвестную планету?
- 7) – Надеюсь, я не вырвал согласие силой? Надеюсь, ваше согласие является в достаточной степени добровольным и свободным?  
- А как же, - сказал Вадим. – Ведь что такое свобода? Осознанная необходимость. А всё остальное – нюансы.

#### Тема 5. «Надо мечтать! Надо мечтать?»

##### Задание 1

Приведите синонимы/ антонимы следующих слов и выражений:

Испуг, нарядный, сверхъестественный, славный, ручаться, сбиться, смутиться, сверкающий, пристально, напротив.

ОТВЕТЫ:

*испуг* **син.** напряжение/ страх; **ант.** смелость /храбрость

*нарядный* **син.** красивый/ праздничный; **ант.** неброский/ повседневный

*сверхъестественный* **син.** магический/ волшебный; **ант.** естественный/ материальный

*славный* **син.** замечательный/ прекрасный/ особенный; **ант.** скучный/ неинтересный

*ручаться* **син.** обещать; **ант.** не подтверждать

*сбиться* **син.** ошибиться/ запутаться

*смутиться* **син.** застесняться/ оробеть; **ант.** не растеряться

*сверкающий* **син.** блестящий; **ант.** тусклый

*пристально* **син.** внимательно; **ант.** рассеянно

*напротив* **син.** наоборот; **ант.** именно поэтому

##### Задание 2

Найдите однокоренные слова:

1) вознаграждение	а) пусто
2) восхваление	б) цветок
3) громада	в) естество
4) опасение	г) похвала
5) пушистый	д) пух
6) пустынный	е) опасность
7) расцвести	ж) награда

8) сверхъестественный	з) огромный
-----------------------	-------------

### Задание 3

Объясните разницу в значении следующих слов и выражений:

волшебник – колдун – маг – фокусник;

жульничество – мошенничество – воровство;

склонность – наклонности – способности – талант;

великий человек – величественный взгляд;

томительное приключение – утомительный день – утомлённый путешественник;

драться – биться – бороться – сражаться;

уяснить себе – пояснить - объясниться

### Задание 4

Передайте смысл данных предложений и микротекстов другими словами.

- 1) Я был в той деревне – откуда ты, должно быть, идёшь, словом, в Каперне.
- 2) Стой, я сбился. Я заговорю снова.
- 3) Да будет мир пушистой твоей голове!
- 4) Ты пустила яхту поплавать, а она сбежала – ведь так?
- 5) – Тебе нечего бояться, - серьёзно сказал он. – Напротив, мне хочется поговорить с тобой по душе.
- 6) У тебя будет всё, чего только ты пожелаешь; жить с тобой мы станем так дружно и весело, что никогда твоя душа не узнает слёз и печали.
- 7) Сострой теперь Эгль гримасу или закричи что-нибудь – девочка помчалась бы прочь, заплакав и изнемогая от страха. Но Эгль, заметив, как широко раскрылись её глаза, сделал крутой вольт.

## Тема 6. «В современном обществе люди – друзья или соперники?»

### Задание 1

Приведите синонимы/ антонимы следующих слов и выражений:

Дражайший, славный, остолбенеть, торопиться, вовсе не (устал), едва; быть в отставке, жадно схватил его руку

**ОТВЕТЫ:**

*дражайший* **син.** дорогой

*славный* **син.** замечательный/ особенный/ приятный **ант.** неприятный/ отвратительный

*остолбенеть* **син.** застыть; **ант.** оживиться

*торопиться* **син.** спешить; **ант.** медлить

*вовсе не (устал)* **син.** совсем не; **ант.** очень

*возле* **син.** около/ рядом; **ант.** вдалеке

*едва* **син.** еле-еле; **ант.** что было мочи

*быть в отставке* **син.** уйти со службы/ уволиться; **ант.** поступить на службу

*жадно схватить его руку* **син.** крепко схватил его руку; **ант.** вяло пожал руку

### Задание 2

Объясните значение устаревших слов, приведите возможные синонимы:

Лакей, франт, штабс-капитан; поклажа

### Задание 3

Найдите однокоренные слова:

1) житьё	а) колокол
2) задумчивость	б) груз
3) зубцы	в) столб
4) колокольчик	г) жизнь
5) крепость	д) думать
6) поклажа	е) зуб
7) погружённый	ж) крепкий
8) остолбенеть	з) класть

### Задание 4

Объясните разницу в значении следующих слов и выражений:

Бормотать – брюзжать – шептать;

Кинуть камень – кинуть камень (в кого?) – кинуться на помощь – кинуться на шею;

Протянуть руку – протянуть руку помощи – протянуть ноги – долго не протянешь;

Таскать вещи – таскать с собой (что/кого) – таскаться (где/куда)

### Критерии оценки результатов контрольной работы

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе	60 – 0

## **I. Промежуточная аттестация по дисциплине «Наименование дисциплины»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Иностранный язык (русский)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

**Оценочные средства для промежуточного контроля (экзамен/зачет)  
УО-2 и ПР-2**

**Раздел I. Тема 2. «Миграция населения»:** 1) Миграция населения как социальное явление. Эмиграция и иммиграция. 2) Миграция населения в России. 3) Миграция населения в вашей стране.

В начале XXI века миграционное состояние в России характеризовалось ростом оттока населения, начавшимся в конце XX столетия, связанного с распадом Советского союза. Ограничивать перемещения граждан между государствами, как свидетельствует опыт Европы, которая испытывает приток мигрантов из Африки и Азии, сложно, а внутри государства просто невозможно. В тоже время в процессе разработки социально-экономической политики нужно принимать во внимание тот факт, что миграция способна нанести урон экономике государства, поставить под угрозу социальную стабильность и вызвать изменения политического характера, что может серьезно затруднить продвижение государства по пути устойчивого социально-экономического развития. Миграция населения сегодня является очень актуальной проблемой для большинства государств мира в связи с ее неконтролируемыми размерами и неопределенностью. Ситуация в европейских государствах, которые столкнулись с проблемой миграции, свидетельствует об этом факте. Автором проведен обзор позиций ученых на понятие «миграция»; уделено внимание классификации видов миграции населения на основе обобщения классификационных признаков; дана характеристика каждому виду миграции;

показано значение миграции населения для территорий; выделены достоинства и недостатки миграции населения для территорий - доноров и территорий - реципиентов.

## Раздел II. Художественный текст. Тема 6. «В современном обществе люди – друзья или соперники?»

### Задание 1

Приведите синонимы/ антонимы следующих слов и выражений:

Дражайший, славный, остолбенеть, торопиться, вовсе не (устал), едва; быть в отставке, жадно схватил его руку

ОТВЕТЫ:

*дражайший* **син.** дорогой

*славный* **син.** замечательный/ особенный/ приятный **ант.** неприятный/ отвратительный

*остолбенеть* **син.** застыть; **ант.** оживиться

*торопиться* **син.** спешить; **ант.** медлить

*вовсе не (устал)* **син.** совсем не; **ант.** очень

*возле* **син.** около/ рядом; **ант.** вдалеке

*едва* **син.** еле-еле; **ант.** что было мочи

*быть в отставке* **син.** уйти со службы/ уволиться; **ант.** поступить на службу

*жадно схватить его руку* **син.** крепко схватил его руку; **ант.** вяло пожал руку

### Задание 2

Объясните значение устаревших слов, приведите возможные синонимы:

Лакей, франт, штабс-капитан; поклажа

### Задание 3

Найдите однокоренные слова:

9) житьё	а) колокол
10) задумчивость	б) груз
11) зубцы	в) столб
12) колокольчик	г) жизнь
13) крепость	д) думать
14) поклажа	е) зуб
15) погружённый	ж) крепкий
16) остолбенеть	з) класть

### Задание 4

Объясните разницу в значении следующих слов и выражений:

Бормотать – брюзжать – шептать;

Кинуть камень – кинуть камень (в кого?) – кинуться на помощь – кинуться на шею;

Протянуть руку – протянуть руку помощи – протянуть ноги – долго не протянешь;

Таскать вещи – таскать с собой (что/кого) – таскаться (где/куда)





МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Иностранный язык (английский)»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Иностранный язык (английский)»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Тема № 1 The Russian Noun	УК-4.1 Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера	<p><b>Знает</b> принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.</p> <p><b>Умеет</b> читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.</p> <p><b>Владет</b> техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.</p>	УО-1 ПР-2	—
		УК-4.2 Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p><b>Знает</b> теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы.</p> <p><b>Умеет</b> уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности.</p> <p><b>Владет</b> навыками продукции связных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и</p>		

			<p>профессиональных ситуациях общения.</p>		
		<p>УК-4.3 Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия</p>	<p><b>Знает</b> языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке.  <b>Умеет</b> участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия.  <b>Владет</b> навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.</p>		
		<p>ОПК-3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности</p>	<p><b>Знает</b> различные типы текстов.  <b>Умеет</b> корректно анализировать различные типы текстов.  <b>Владет</b> навыком интерпретации различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.</p>		
		<p>ОПК-3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности</p>	<p><b>Знает</b> специфику работы с текстом в разных видах деятельности.  <b>Умеет</b> различать особенности текста в зависимости от его принадлежности к разным сферам.  <b>Владет</b> навыками работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.</p>		
2	Тема № 2. The Russian Adjective	<p>УК-4.1 Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера</p>	<p><b>Знает</b> принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.  <b>Умеет</b> читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.  <b>Владет</b> техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.</p>	<p>УО-1          ПР-2</p>	—

		<p>УК-4.2 Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия</p>	<p><b>Знает</b> теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы.</p> <p><b>Умеет</b> уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности.</p> <p><b>Владет</b> навыками продукции связных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.</p>		
		<p>УК-4.3 Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия</p>	<p><b>Знает</b> языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке.</p> <p><b>Умеет</b> участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия.</p> <p><b>Владет</b> навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.</p>		
		<p>ОПК-3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности</p>	<p><b>Знает</b> различные типы текстов.</p> <p><b>Умеет</b> корректно анализировать различные типы текстов.</p> <p><b>Владет</b> навыком интерпретации различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.</p>		
		<p>ОПК-3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности</p>	<p><b>Знает</b> специфику работы с текстов в разных видах деятельности.</p> <p><b>Умеет</b> различать особенности текста в зависимости от его принадлежности к разным сферам.</p> <p><b>Владет</b> навыками работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и</p>		

			других видах деятельности.		
3	Тема № 3. The Russian Pronoun and Numeral	УК-4.1 Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера	<p><b>Знает</b> принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.</p> <p><b>Умеет</b> читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.</p> <p><b>Владет</b> техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.</p>	УО-1 ПР-2	—
		УК-4.2 Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p><b>Знает</b> теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы.</p> <p><b>Умеет</b> уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности.</p> <p><b>Владет</b> навыками продукции связных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.</p>		
		УК-4.3 Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p><b>Знает</b> языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке.</p> <p><b>Умеет</b> участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия.</p>		

			<p><b>Владеет</b> навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.</p>		
		ОПК-3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	<p><b>Знает</b> различные типы текстов.</p> <p><b>Умеет</b> корректно анализировать различные типы текстов.</p> <p><b>Владеет</b> навыком интерпретации различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.</p>		
		ОПК-3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	<p><b>Знает</b> специфику работы с текстов в разных видах деятельности.</p> <p><b>Умеет</b> различать особенности текста в зависимости от его принадлежности к разным сферам.</p> <p><b>Владеет</b> навыками работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.</p>		
4	Тема № 4. The Russian Verb	УК-4.1 Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера	<p><b>Знает</b> принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.</p> <p><b>Умеет</b> читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.</p> <p><b>Владеет</b> техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.</p>	УО-1 ПР-2	—
		УК-4.2 Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p><b>Знает</b> теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы.</p> <p><b>Умеет</b> уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности.</p>		

			<p><b>Владет</b> навыками продукции связных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.</p>		
		УК-4.3 Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p><b>Знает</b> языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке.</p> <p><b>Умеет</b> участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия.</p> <p><b>Владет</b> навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.</p>		
		ОПК-3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	<p><b>Знает</b> различные типы текстов.</p> <p><b>Умеет</b> корректно анализировать различные типы текстов.</p> <p><b>Владет</b> навыком интерпретации различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.</p>		
		ОПК-3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	<p><b>Знает</b> специфику работы с текстов в разных видах деятельности.</p> <p><b>Умеет</b> различать особенности текста в зависимости от его принадлежности к разным сферам.</p> <p><b>Владет</b> навыками работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.</p>		
5	Тема № 5. The Russian Participle and Verbal Adverb	УК-4.1 Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера	<p><b>Знает</b> принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.</p> <p><b>Умеет</b> читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.</p> <p><b>Владет</b> техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.</p>	УО-1 ПР-2	—

		<p>УК-4.2 Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия</p>	<p><b>Знает</b> теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы.</p> <p><b>Умеет</b> уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности.</p> <p><b>Владет</b> навыками продукции связных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.</p>		
		<p>УК-4.3 Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия</p>	<p><b>Знает</b> языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке.</p> <p><b>Умеет</b> участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия.</p> <p><b>Владет</b> навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.</p>		
		<p>ОПК-3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности</p>	<p><b>Знает</b> различные типы текстов.</p> <p><b>Умеет</b> корректно анализировать различные типы текстов.</p> <p><b>Владет</b> навыком интерпретации различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.</p>		
		<p>ОПК-3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности</p>	<p><b>Знает</b> специфику работы с текстов в разных видах деятельности.</p> <p><b>Умеет</b> различать особенности текста в зависимости от его принадлежности к разным сферам.</p> <p><b>Владет</b> навыками работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и</p>		

			других видах деятельности.		
6	Экзамен	УК-4.1 Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера	<p><b>Знает</b> принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.</p> <p><b>Умеет</b> читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.</p> <p><b>Владет</b> техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.</p>	—	УО-1 ПР-2
		УК-4.2 Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p><b>Знает</b> теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы.</p> <p><b>Умеет</b> уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связанных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности.</p> <p><b>Владет</b> навыками продукции связанных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.</p>		
		УК-4.3 Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p><b>Знает</b> языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке.</p> <p><b>Умеет</b> участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия.</p> <p><b>Владет</b> навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях</p>		

			межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.		
		ОПК-3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	<p><b>Знает</b> различные типы текстов.</p> <p><b>Умеет</b> корректно анализировать различные типы текстов.</p> <p><b>Владеет</b> навыком интерпретации различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.</p>		
		ОПК-3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	<p><b>Знает</b> специфику работы с текстов в разных видах деятельности.</p> <p><b>Умеет</b> различать особенности текста в зависимости от его принадлежности к разным сферам.</p> <p><b>Владеет</b> навыками работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.</p>		

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине  
«Иностранный язык (английский)»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Иностранный язык (английский)»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Иностранный язык (английский)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (УО-1 (устного опроса) и ПР-2 (контрольной работы)) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### **2. Вопросы для собеседования к теме № 1 *The Russian Noun*:**

- What are the grammatical categories of the noun?
- What genders are there in Russian?
- What determines the gender of a noun?
- What gender do the words ending in ь belong to?
- What does grammatical agreement mean?
- Name several endings characteristic of a) masculine nouns; b) feminine nouns; c) neuter nouns.
- Give a few instances of indeclinable nouns.
- What are the classes of words used only in the singular?
- What words are used only in the plural?
- Give some examples of the nouns used in the singular and in the plural in different meanings.

#### **3. Вопросы для собеседования к теме № 2 *The Russian Adjective*:**

- What are the functions of the adjective?
- In what was does an adjective agree with a noun?
- What types of adjectives can be distinguished?
- What is the functional difference between short-form and long-form adjectives?
- What is the position of an adjective in a Russian sentence?
- When is this word order broken?
- How are substantivized adjectives declined?
- Are the Russian comparison forms declined?
- How is the comparative degree of an adjective formed?
- How is the superlative degree of an adjective formed?

#### **4. Вопросы для собеседования к теме № 3 *The Russian Pronoun and Numeral*:**

- What are some classes of Russian pronouns?
- Which pronouns do not change according to gender?

- Which gender form do all words in the sentence that depend on the pronoun Кто take?
- Which gender form do all words in the sentence that depend on the pronoun Что take?
- What are some classes of Russian numerals?
- How are Russian numerals declined?
- Which numerals may be used with the plural?

**5. Вопросы для собеседования к теме № 4 The Russian Verb:**

- What categories has the Russian verb got?
- How many forms are there in the Past tense? In the future tense?
- What are the special forms of the Russian verb?
- How are imperfective verbs formed?
- Can perfective verbs be primary?
- How many tenses have the perfective verbs?
- Can perfective verbs have a compound future form?
- What are the typical mistakes foreigners make while studying Russian tenses?
- How many conjugations are there in Russian?
- What is an impersonal verb?

**6. Вопросы для собеседования к теме № 5 The Russian Participle and Verbal Adverb:**

- What special forms can be derived from the Russian verb?
- What are the characteristics of the participle?
- What case does the participle «дающий» govern?
- Does the participle retain the preposition of the corresponding verb?
- Is the participle «пойманный» perfective or imperfective?
- Can participles be used in different tenses?
- How do they change?
- What is the difference between passive and active participles?
- Can the passive participle be formed from the verb «бежать»? Why?
- Are short-form participles declined?

Требования к представлению и оцениванию результатов собеседования

Студенту дается список вопросов (количество вопросов на усмотрение преподавателя) и время на подготовку устного ответа. Во время подготовки ответа студенту разрешено делать краткие пометки (план ответа, примеры языковых единиц и тому подобное) на черновике, который студент может использовать в виде опорного конспекта во время устного ответа. Во время ответа на вопрос студент

демонстрирует владение метаязыком грамматики, отвечает на вопросы конкретно и полно, приводя необходимые примеры и аргументируя свой ответ. Во время ответа преподаватель может задавать конкретизирующие и/или наводящие вопросы.

### Критерии оценки вопросов для собеседования

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	<i>100 – 86</i>
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	<i>85 – 76</i>
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	<i>75 – 61</i>
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	<i>60 – 0</i>

### ***Комплект типовых заданий для контрольной работы***

Тема № 1 The Russian Noun

Задание 1. Read and translate the words:

*Number, to end, singular, feminine, animate, masculine, to agree, plural, neuter, collective.*

Задание 2. Cross out the word that does not belong to the group. Explain your choice.

- 1) *Noun, verb, pronoun, preposition.*
- 2) *Inflection, ending, stem. suffix.*
- 3) *To comprise, to include, to correspond, to consist of.*
- 4) *Accusative, prepositional, declension, instrumental*
- 5) *Plural, feminine, masculine, neuter.*
- 6) *Diminutive, augmentative, small, little.*
- 7) *Nominative, active, dative, genitive.*
- 8) *Origin, case, number, gender.*

Задание 3. Insert the prepositions into the sentences below:

- 1) *Nouns fall \_\_\_ three genders.*
- 2) *The gender of nouns is determined \_\_\_ their endings.*
- 3) *The gender of nouns is expressed \_\_\_ their agreement.*
- 4) *These words change their endings \_\_\_ \_\_\_ the gender of the nouns.*
- 5) *The meaning \_\_\_ the plural form is different \_\_\_ that \_\_\_ the singular.*
- 6) *A number \_\_\_ words \_\_\_ common use have only the plural form.*
- 7) *These words are used only \_\_\_ the plural.*
- 8) *«Чтение» \_\_\_ the sense \_\_\_ 'reading' is used only \_\_\_ singular.*

Задание 4. Translate into English using the active vocabulary:

- 1) В каком музее находится оригинал?
- 2) В латинском языке пять склонений.
- 3) Слово «утенок» - уменьшительное.
- 4) Английский язык заимствовал слова из многих языков.
- 5) «Мне» - дательный падеж от «я».

## Тема № 2. The Russian Adjective

Задание 1. Define the terms:

*Qualitative adjective, comparative degree, conjunction, emphatic intonation, substantivized adjective.*

Задание 2. Name three adjectives in the superlative that which lost the meaning of comparison.

Задание 3. Name two adjectives which have more than one superlative forms with different meanings and provide an example sentence with each of these adjectives to

demonstrate this difference.

Задание 4. Translate from Russian into English using the active vocabulary:

- 1) Прилагательные определяют существительные.
- 2) Экзамен был относительно легким.
- 3) «Худший» — это превосходная степень от «плохой».
- 4) Он сказал совершенно определенно, что придет.
- 5) Доброта – ее лучшее качество.

Тема № 3. The Russian Pronoun and Numeral

Задание 1. Define the terms below and give two examples for each term:

- 1) *Demonstrative pronoun*
- 2) *Possessive pronoun*
- 3) *Interrogative pronoun*
- 4) *Collective numeral*
- 5) *Cardinal numeral*

Задание 2. Fill in the gaps in the following sentences with the appropriate words: *order, personal, to reflect, to interrogate, personality*. Each pair of sentences uses the same word. You might need to change the form of the word(s).

A

Interviewer: "In what \_\_\_\_\_ would you like to answer the questions?"

Interviewee: "I prefer answering them in chronological \_\_\_\_\_."

B

Interviewer: "Can you provide some \_\_\_\_\_ information about yourself, such as your hobbies and interests?"

Interviewee: "Sure, I enjoy painting and playing the guitar as \_\_\_\_\_ outlets."

C

Interviewer: "Could you describe a situation that \_\_\_\_\_ your problem-solving skills?"

Interviewee: "Certainly! There was a complex project at work where I had to analyze multiple data sets \_\_\_\_\_ the best solution."

D

Interviewer: "During the interview, I may \_\_\_\_\_ you further on your previous work experience."

Interviewee: "That's fine. Feel free to \_\_\_\_\_ me about any specific projects or challenges."

E

Interviewer: "How would you describe your \_\_\_\_\_ traits in the workplace?"

Interviewee: "I consider myself a motivated and adaptable individual, which positively

*influences my \_\_\_\_\_ within a team."*

Задание 3. Translate the following collocations into Russian. Then make up one sentence of your own with each of them in English.

- 1) Strong personality
- 2) A compound word
- 3) To be out of order
- 4) Indefinite answer
- 5) Numerous reasons

#### Тема № 4. The Russian Verb

Задание 1. Fill in the gaps in the following sentences with the appropriate words: *subjunctive, indicative, imperative, conditional, perfective, imperfective, transitive, intransitive*.

- 1) *To express a wish or a hypothetical situation, we use the \_\_\_\_\_ mood.*
- 2) *The \_\_\_\_\_ verb form is used to state facts or convey reality.*
- 3) *When giving commands or instructions, we use the \_\_\_\_\_ mood.*
- 4) *An \_\_\_\_\_ verb does not require a direct object to complete its meaning.*
- 5) *A \_\_\_\_\_ verb requires a direct object to complete its meaning.*
- 6) *The \_\_\_\_\_ verb form is used to describe ongoing or continuous actions.*
- 7) *The \_\_\_\_\_ verb form is used to indicate completed actions.*
- 8) *To express a condition or possibility, we use the \_\_\_\_\_ mood.*

Задание 2. Translate into English paying special attention to «кроме»:

- 1) *Я люблю все фрукты, кроме апельсинов.*
- 2) *Она занимается спортом каждый день, кроме выходных.*
- 3) *Я люблю читать книги, а кроме того, я также увлекаюсь живописью.*
- 4) *Кроме пианиста, были приглашены два певца.*
- 5) *Мы посетили все музеи в городе, кроме одного.*

Задание 3. Define the following words:

- 1) *Auxiliary*
- 2) *Conjugation*
- 3) *To convey*
- 4) *To require*
- 5) *Derivative*

#### Тема № 5. The Russian Participle and Verbal Adverb

Задание 1. Translate into Russian:

*To express, unlike, expression, obvious, unlikely, governor, obviously, government, like-mindedness, expressionist.*

Задание 2.

- 1) *Она как красива, так и умна.*
- 2) *Ты можешь выбрать либо пиццу, либо пасту.*
- 3) *Я не хочу видеть ни тебя, ни твоих друзей.*
- 4) *Мы должны либо смириться с этой работой, либо искать другую.*
- 5) *Я не был ни в Нью-Йорке, ни в Лос-Анджелесе.*
- 6) *Он как певец, так и танцор.*

Задание 3. Fill in the gaps with *some* or *the same*.

- 1) *I have \_\_\_\_\_ friends who live in London.*
- 2) *Sarah and I have \_\_\_\_\_ taste in music.*
- 3) *We both ordered \_\_\_\_\_ dish at the restaurant.*
- 4) *They have \_\_\_\_\_ interests and hobbies as you do.*
- 5) *I bought \_\_\_\_\_ new shoes yesterday.*

Требования к представлению и оцениванию результатов контрольной работы

Контрольная работа проводится в очном формате. Задания должны быть распечатаны на бумаге и переданы студентам в начале занятия. Студенты записывают ответы от руки и сдают контрольную работу в установленный срок (на усмотрение преподавателя). Во время написания контрольной работы студентам не разрешается пользоваться никакими справочными/информационными ресурсами (мобильные устройства, словарь, конспект занятий и тому подобное).

Критерии оценки результатов контрольной работы

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	<i>100 – 86</i>

<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определено и последовательно изложить ответ	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблемев рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связив ответе	60 – 0

## **II. Промежуточная аттестация по дисциплине «Иностранный язык (английский)»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Иностранный язык (английский)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### **Оценочные средства для промежуточного контроля (экзамен)**

#### **Вопросы для собеседования:**

1. What are the grammatical categories of the noun?
2. Give a few instances of indeclinable nouns.
3. What are the functions of the adjective?
4. In what was does an adjective agree with a noun?
5. What are some classes of Russian pronouns?
6. Which pronouns do not change according to gender?
7. What categories has the Russian verb got?
8. Can perfective verbs be primary?
9. What are the characteristics of the participle?
10. Is the participle «пойманный» perfective or imperfective?

#### **Критерии оценки вопросов для собеседования**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

### ***Комплект типовых заданий для контрольной работы***

Задание 1. Read and translate the words:

*Number, to end, singular, feminine, animate, masculine, to agree, plural, neuter, collective.*

Задание 2. Cross out the word that does not belong to the group. Explain your choice.

- 1) *Noun, verb, pronoun, preposition.*
- 2) *Inflection, ending, stem. suffix.*
- 3) *To comprise, to include, to correspond, to consist of.*
- 4) *Accusative, prepositional, declension, instrumental*

- 5) *Plural, feminine, masculine, neuter.*
- 6) *Diminutive, augmentative, small, little.*
- 7) *Nominative, active, dative, genitive.*
- 8) *Origin, case, number, gender.*

Задание 3. Translate into English using the active vocabulary:

- 1) *В каком музее находится оригинал?*
- 2) *В латинском языке пять склонений.*
- 3) *Слово «утенок» - уменьшительное.*
- 4) *Английский язык заимствовал слова из многих языков.*
- 5) *«Мне» - дательный падеж от «я».*

Задание 4. Name two adjectives which have more than one superlative forms with different meanings and provide an example sentence with each of these adjectives to demonstrate this difference.

Задание 5. Fill in the gaps in the following sentences with the appropriate words: *order, personal, to reflect, to interrogate, personality*. Each pair of sentences uses the same word. You might need to change the form of the word(s).

A

*Interviewer: "In what \_\_\_\_\_ would you like to answer the questions?"*

*Interviewee: "I prefer answering them in chronological \_\_\_\_\_."*

B

*Interviewer: "Can you provide some \_\_\_\_\_ information about yourself, such as your hobbies and interests?"*

*Interviewee: "Sure, I enjoy painting and playing the guitar as \_\_\_\_\_ outlets."*

C

*Interviewer: "Could you describe a situation that \_\_\_\_\_ your problem-solving skills?"*

*Interviewee: "Certainly! There was a complex project at work where I had to analyze multiple data sets \_\_\_\_\_ the best solution."*

D

*Interviewer: "During the interview, I may \_\_\_\_\_ you further on your previous work experience."*

*Interviewee: "That's fine. Feel free to \_\_\_\_\_ me about any specific projects or challenges."*

E

*Interviewer: "How would you describe your \_\_\_\_\_ traits in the workplace?"*

*Interviewee: "I consider myself a motivated and adaptable individual, which positively influences my \_\_\_\_\_ within a team."*

Задание 6. Fill in the gaps in the following sentences with the appropriate words:

*subjunctive, indicative, imperative, conditional, perfective, imperfective, transitive, intransitive.*

- 1) *To express a wish or a hypothetical situation, we use the \_\_\_\_\_ mood.*
- 2) *The \_\_\_\_\_ verb form is used to state facts or convey reality.*
- 3) *When giving commands or instructions, we use the \_\_\_\_\_ mood.*
- 4) *An \_\_\_\_\_ verb does not require a direct object to complete its meaning.*
- 5) *A \_\_\_\_\_ verb requires a direct object to complete its meaning.*
- 6) *The \_\_\_\_\_ verb form is used to describe ongoing or continuous actions.*
- 7) *The \_\_\_\_\_ verb form is used to indicate completed actions.*
- 8) *To express a condition or possibility, we use the \_\_\_\_\_ mood.*

Задание 7. Translate into English paying special attention to «кроме»:

- 1) *Я люблю все фрукты, кроме апельсинов.*
- 2) *Она занимается спортом каждый день, кроме выходных.*
- 3) *Я люблю читать книги, а кроме того, я также увлекаюсь живописью.*
- 4) *Кроме пианиста, были приглашены два певца.*
- 5) *Мы посетили все музеи в городе, кроме одного.*

Задание 8. Fill in the gaps with *some* or *the same*.

- 1) *I have \_\_\_\_\_ friends who live in London.*
- 2) *Sarah and I have \_\_\_\_\_ taste in music.*
- 3) *We both ordered \_\_\_\_\_ dish at the restaurant.*
- 4) *They have \_\_\_\_\_ interests and hobbies as you do.*
- 5) *I bought \_\_\_\_\_ new shoes yesterday.*

#### Критерии оценки результатов контрольной работы

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и	85 – 76

	аргументированное изложение ответа	
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ	<i>75 – 61</i>
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе	<i>60 – 0</i>



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Oriental language for specific purpose (Japanese) (Восточный язык в  
профессиональной сфере (японский))»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины

«Oriental language for specific purpose (Japanese)  
(Восточный язык в профессиональной сфере (японский))»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Тема 1-10	УК-4.1. Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера.	<p>Знает принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.</p> <p>Умеет читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.</p> <p>Владеет техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.</p>		–
		УК-4.2. Выбирает на государственном и иностранном (ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	<p>Знает теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы.</p> <p>Умеет уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связных высказываний; использовать различные</p>	ПР-1	–

			стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности. Владеет навыками продукции связных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.		
зачет Зачет	УК-4.1, УК-4.2.				УО-1
Тема 11-20	УК-4.3. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках.	Знает языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке. Умеет участвовать в дискуссии на межкультурной теме в рамках академического межкультурного взаимодействия. Владеет навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.		ПР-2	
	ОПК-3.1. Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.	Знает различные типы текстов. Умеет корректно анализировать различные типы текстов. Владеет навыком интерпретации различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.			
	ОПК-3.2. Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.	Знает специфику работы с текстом в разных видах деятельности. Умеет различать особенности текста в зависимости от его принадлежности к разным сферам. Владеет навыками работы с текстом в научной,			

			педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.		
		ОПК-3.3. Корректно применяет приемы лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии.	<p>Знает приемы лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии.</p> <p>Умеет применять приемы лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии.</p> <p>Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.</p>		
	зачет Зачет	УЕ-4.3, ОПК-3.1-3.3			УО-2

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

«Oriental language for specific purpose (Japanese)  
(Восточный язык в профессиональной сфере (японский))»

Баллы (рейтингов аяоценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетвори- тельно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетвори- тельно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

**Текущая аттестация по дисциплине**  
**«Oriental language for specific purpose (Japanese)**  
**(Восточный язык в профессиональной сфере (японский))»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Oriental language for specific purpose (Japanese) (Восточный язык в профессиональной сфере (японский) Основы японского языка» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (контрольной работы) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

**Оценочные средства для текущего контроля**

**7. Комплект типовых заданий для контрольной работы**

Тема 1-10 Базовые принципы японской письменности и построения предложений

Вариант 1

Задание 1

Напишите перевод предложений с русского на японский язык:

- 1) Я студент из России.
- 2) Его знакомый – японец Танака. Ему 20 лет. Он студент.
- 3) Где банк? – Банк находится вон в том здании на первом этаже.
- 4) Рядом с университетом есть большой парк.
- 5) Позади дома никого нет.

Задание 2

1,Напишите иероглифами: университет, преподаватель, исследования, студент, наука, магистрант

Вариант 2

Задание 1

Напишите перевод предложений с русского на японский язык:

- 1) У меня много друзей. Они учатся в разных университетах.
- 2) Где находится почта? – Почта вон в том офисном здании на первом этаже.
- 3) Сколько ему лет? – Ему в этом году будет 25 лет. Он не женат.
- 4) Сколько стоит этот новый словарь? – 25тыс.иен.
- 5) У меня нет времени, так как я очень занят на этой неделе.

Задание 2

1,Напишите иероглифами: библиотека, исследования, магистрант, наука, лекция

Требования к представлению материалов (результатов):

При переводе предложений с русского на японский язык следует использовать пройденные грамматические правила, а также предлагать несколько вариантов

перевода в зависимости от пройденной новой грамматике. Использовать иероглифическое написание лексики вместо азбуки Хираганы.

### Критерии оценки результатов контрольной работы

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связив ответе	60 – 0

### **III. Промежуточная аттестация по дисциплине «Oriental language for specific purpose (Japanese) (Восточный язык в профессиональной сфере (японский))»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Oriental language for specific purpose (Japanese) (Восточный язык в профессиональной сфере (японский))» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

## **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет / экзамен)**

**1.**

### **Семестр 1**

**1. Подготовьте короткий рассказ по следующим темам, основываясь на изученном в течение семестра грамматическом и лексическом материале:**

- 1) самопредставление
- 2) в книжной магазине
- 3) мой рабочий день
- 4) правила проведения научного исследования
- 5) в университете

### **Семестр 2**

**1. Подготовьте короткий рассказ по следующим темам, основываясь на изученном в течение семестра грамматическом и лексическом материале:**

- 1) Будущая работа
- 2) Учеба в Японии
- 3) В библиотеке
- 4) Праздники Японии
2. Работа в японском офисе



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Oriental language for specific purpose (Korean) (Восточный язык в  
профессиональной сфере (корейский))»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Oriental language for specific purpose (Korean)  
(Восточный язык в профессиональной сфере (корейский))»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Тема 1. Состояние и перспективы российско-корейского сотрудничества	УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знает принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.	ПР-3	
	Тема 2. Роль Приморского края в системе российско-южнокорейского экономического сотрудничества		Умеет читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.		
	Тема 3. Современные тенденции межкорейского экономического сотрудничества и их влияние на российско-корейское сотрудничество		Владет техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.	ПР-3	
2 3	Тема 4. Специфика развития рынка гостиничных услуг Южной Кореи и Приморского края		Знает теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы.		

	Тема 5. Сотрудничество России и Республики Корея в области топливно- энергетического комплекса		Умеет уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности.	ПР-3	
...	Тема 6. Итоги парламентских выборов в апреле 2020 г. и перспективы развития внутриполитической ситуации в Южной Корее		Владеет навыками продукции связных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.	ПР-3	
	Тема 7. Пространственное развитие и региональная политика РК И КНДР		Знает различные типы текстов.	ПР-3	
....	Тема 8. О некоторых тенденциях в развитии современной экономики КНДР и их влиянии на внешнюю политику	ОПК-3 Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.	Умеет корректно анализировать различные типы текстов.	ПР-3	
	Тема 9. Транспортные проекты между КНДР и РФ, РК, КНР в условиях		Владеет навыком интерпретации различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.	ПР-3	

	нестабильной внешней политики Пхеньяна				
	Тема. 10 «Креативные индустрии» в восточноазиатских странах: опыт Республики Корея и Японии		Знает специфику работы с текстов в разных видах деятельности.	ПР-3	
	Тема 11. Состояние и перспективы российско-корейского сотрудничества в сфере туризма		Умеет различать особенности текста в зависимости от его принадлежности к разным сферам.	ПР-3	
	Тема 12. Роль Приморского края в системе российско-южнокорейского туристического сотрудничества		Владеет навыками работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.	ПР-3	
	Тема 13. Современные тенденции туристического сотрудничества		Знает приемы лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии.	ПР-3	
	Зачёт				ПР-3

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Oriental language for specific purpose (Korean)  
(Восточный язык в профессиональной сфере (корейский))»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

**Текущая аттестация по дисциплине**  
**«Oriental language for specific purpose (Korean)**  
**(Восточный язык в профессиональной сфере (корейский))»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Oriental language for specific purpose (Korean) Восточный язык в профессиональной сфере (корейский)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (эссе) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

**Оценочные средства для текущего контроля**

1. В качестве средств текущего контроля в течение семестра используются эссе (ПР-3). Текущая аттестация проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

2. Примерные темы эссе:

Тема 1. Успехи экономического развития РК в 2000-е гг.

Тема 2. Главная проблема экономики РК в 2000-е

Тема 3. Значение малого и среднего бизнеса РК в 2000-е гг.

Тема 4. Специфика развития рынка туристических услуг РК и Приморского края.

Тема 5. Республика Корея – инвестор или реципиент?

Тема 6. Современна экономика КНДР

Тема 7. КНДР в 2000-х гг.: реформы или меры?

Тема 8. Что нам необходимо знать о КНДР?

Тема 9. Внешняя торговля КНДР.

Тема 10. Роль Китая в экономике КНДР

Цель(и): состоит в развитии самостоятельного и творческого мышления, развитии письменного изложения собственных мыслей. Позволяет научиться чётко и грамотно формулировать мысли, структурировать информацию, использовать основные понятия, выделять причинно-следственные связи, иллюстрировать опыт примерами, аргументировать свои выводы.

Требования к содержанию и структуре эссе (рефератов, докладов, сообщений)

Объём эссе 1, 2 страницы. Эссе должно восприниматься как единое целое, идея должна быть ясной и понятной. Текст пишется кратко и понятно, не должно быть ничего лишнего, только необходимая информация для раскрытия позиции, идеи автора. Эссе должно иметь грамотную композиционную конструкцию, быть логичным, понятным по структуре. Каждый абзац должен содержать только одну основную мысль. При проверке эссе мы должны понимать, что автор знает и

хорошо использует теоретические концепции, термины, мировоззренческие идеи. Аргументы должны быть убедительными в пользу изложенной позиции.

Требования к представлению материалов (результатов):

По структуре эссе:

1. Мысли по проблеме представлены в виде кратких тезисов
2. Мысль должна быть подтверждена доказательствами – поэтому за тезисом следует аргумент.

Таким образом, эссе приобретает круговую структуру (количество тезисов и аргументов зависит от темы, выбранного плана, логики развития мысли): вступление тезис, аргументы тезис, аргументы тезис, аргументы заключение.

Вступление – сущность и обоснование выбора темы. На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ. Во введении можно написать общую фразу для отражения или интерпретации основного термина темы или использовать второстепенную фразу (основную мысль высказывания). Основная часть – ответ на поставленный вопрос. Один абзац содержит: тезис, доказательство, иллюстрации, заключение, которое частично является ответом на вопрос. В основной части необходимо высказать свою точку зрения и аргументировать её. Заключение, в нём резюмируются главные идеи основной части, подводящие к предполагаемому ответу на вопрос или заявленной точке зрения, делаются выводы.

#### Критерии оценки эссе (доклада, реферата, сообщения)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области	100 – 86
<i>Базовый</i>	Ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабосформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области	60 – 0

#### **IV. Промежуточная аттестация по дисциплине «Oriental language for specific purpose (Korean) (Восточный язык в профессиональной сфере (корейский))»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Oriental language for specific purpose (Korean) (Восточный язык в профессиональной сфере (корейский))» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

#### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет)**

1. В качестве средства промежуточного контроля в течение семестра используются эссе (ПР-3).

2. Примерные темы эссе:

Тема 1. С чем связаны успехи экономического развития Республики Корея в 2000-е гг.?

Тема 2. Назовите ведущие отрасли промышленности Республики Корея.

Тема 3. Каковы основные проблемы экономики страны в 2000-е гг.?

Тема 4. Охарактеризуйте специфику развития туристических услуг Республики Корея и Приморского края.

Тема 5. Каков объем экспорта Республики Корея?

Тема 6. Можно ли назвать преобразования в КНДР рыночными реформами?

Тема 7. Основные страны, являющиеся торговыми партнерами КНДР, как

реализуется торговля?

Тема 8. Основные статьи импорта и экспорта КНДР.

Тема 9. Охарактеризуйте роль Китая в экономике КНДР на современном этапе.

Тема 10. Основные этапы развития межкорейских экономических контактов.

Цель(и): состоит в развитии самостоятельного и творческого мышления, развитии письменного изложения собственных мыслей. Позволяет научиться чётко и грамотно формулировать мысли, структурировать информацию, использовать основные понятия, выделять причинно-следственные связи, иллюстрировать опыт примерами, аргументировать свои выводы.

Требования к содержанию и структуре эссе (рефератов, докладов, сообщений)

Объём эссе 1, 2 страницы. Эссе должно восприниматься как единое целое, идея должна быть ясной и понятной. Текст пишется кратко и понятно, не должно быть ничего лишнего, только необходимая информация для раскрытия позиции, идеи автора. Эссе должно иметь грамотную композиционную конструкцию, быть логичным, понятным по структуре. Каждый абзац должен содержать только одну основную мысль. При проверке эссе мы должны понимать, что автор знает и хорошо использует теоретические концепции, термины, мировоззренческие идеи. Аргументы должны быть убедительными в пользу изложенной позиции.

Требования к представлению материалов (результатов):

По структуре эссе:

3. Мысли по проблеме представлены в виде кратких тезисов

4. Мысль должна быть подтверждена доказательствами – поэтому за тезисом следует аргумент.

Таким образом, эссе приобретает круговую структуру (количество тезисов и аргументов зависит от темы, выбранного плана, логики развития мысли): вступление тезис, аргументы тезис, аргументы тезис, аргументы заключение.

Вступление – сущность и обоснование выбора темы. На этом этапе очень важно правильно сформулировать вопрос, на который вы собираетесь найти ответ. Во введении можно написать общую фразу для отражения или интерпретации основного термина темы или использовать второстепенную фразу (основную мысль высказывания). Основная часть – ответ на поставленный вопрос. Один абзац содержит: тезис, доказательство, иллюстрации, заключение, которое частично является ответом на вопрос. В основной части необходимо высказать свою точку зрения и аргументировать её. Заключение, в нём резюмируются главные идеи основной части, подводящие к предполагаемому ответу на вопрос или заявленной точке зрения, делаются выводы.

Критерии оценки эссе (доклада, реферата, сообщения)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	<p>Ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области</p>	<i>100 – 86</i>
<i>Базовый</i>	<p>Ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе</p>	<i>85 – 76</i>
<i>Пороговый</i>	<p>Ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабосформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области</p>	<i>75 – 61</i>
<i>Уровень не достигнут</i>	<p>Ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области</p>	<i>60 – 0</i>



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Дальневосточный федеральный университет»  
(ДВФУ)

---

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

«Oriental language for specific purposes (Chinese) (Восточный язык в профессиональной  
сфере (китайский))»

45.04.01 Филология

Магистерская программа «Русский язык как иностранный»

Форма подготовки очная

Владивосток

2023

#### 4. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

Для текущей аттестации при изучении дисциплины «Oriental language for specific purposes (Восточный язык в профессиональной сфере)»

используются следующие оценочные средства:

1. Собеседование – УО-1
2. Коллоквиум – УО-2
3. Доклад, сообщение – УО-3
4. Контрольная работа – ПР-2
5. Эссе – ПР-3

№ п/п	Контролируемые модули/ разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения		Результаты обучения	Оценочные средства - наименование	
					текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Раздел 1 (ур.1-7)	УК-4.1	Способен работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера	<p>Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере</p> <p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику</p>	УО-1, ПР-2	Зачет, задание №1-3

				<p>общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p> <p>Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.</p>		
		УК-4.2	Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает основные характеристики стиля академического и профессионального общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке.</p>		
				<p>Умеет применять полученные знания о стилях академического и профессионального общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке</p>		
				<p>Владеет навыками использования на практике стилей академического и профессионального общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке</p>		
2	Раздел 2 (ур.8-14).	УК-4.1	Способен работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера	Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в	УО-1, ПР-2	Зачет, задание № 4-5

			<p>объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста общепрофессиональной направленности; наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере</p> <p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p> <p>Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.</p>	
	УК-4.2	Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает основные характеристики стиля академического и профессионального общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке.</p> <p>Умеет применять полученные знания о</p>	

				стилях академического и профессионального общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке		
				Владеет навыками использования на практике стилей академического и профессионального общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке		
		УК-4.3	Способен формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия;	Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
				Умеет использовать полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
				Владеет навыками формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
3	Раздел 3 (ур.15-21).	УК-4.1	Способен работать с аутентичными текстами	Знает основные фонетические, лексические,	УО-2, ПР-2	Зачет, задание №6-7

			<p>академического и профессионального характера</p>	<p>грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном для понимания письменного и устного текста  общепрофессиональной направленности;  наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере</p>		
				<p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p>		
				<p>Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.</p>		
		УК-4.2	<p>Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>Знает основные характеристики стиля академического и профессионального общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке.</p>		
				<p>Умеет применять полученные знания о стилях академического и профессионального</p>		

			общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке		
			Владеет навыками использования на практике стилей академического и профессионального общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке		
	УК-4.3	Способен формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия;	Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
			Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		
			Владеет навыками собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия		

4	Раздел 4 (ур.22-30)	УК-4.2	Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает основные характеристики стиля академического и профессионального общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке.</p> <p>Умеет применять полученные знания о стилях академического и профессионального общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке</p> <p>Владеет навыками использования на практике стилей академического и профессионального общения, вербальных и невербальных средств делового общения на китайском языке</p>	УО-1, ПР-2	Зачет, задание №8-11
		УК-4.3	Способен формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Владеет навыками собственных суждения и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p>		
		ОП К-3.1	Корректно анализирует и интерпретирует	Знает теоретические основы и практические приемы анализа и		

			<p>различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности,</p>	<p>интерпретации различных типов текстов на китайском языке.</p> <p>Умеет использовать полученные знания для анализа и интерпретации различных типов текстов на китайском языке.</p> <p>Владеет навыками анализа и интерпретации различных типов текстов на китайском языке</p>		
		ОП К-3.2	Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности,	<p>Знает теоретические основы, технологии и практические приемы работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности,</p> <p>Умеет использовать теоретические основы, технологии и практические приемы работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности</p> <p>Владеет навыками применения теоретических основ, технологий и практических приемов работы с текстом на китайском языке в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности</p>		
5	Раздел 5 (ур.31 -37)	УК-4.1	Способен работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера	Знает основные фонетические, лексические, грамматические явления, стилистические нормы китайского языка в объеме, достаточном	УО-3, ПР-2	зачет, задание №12-15

			<p>для понимания письменного и устного текста  общепрофессиональной направленности;  наиболее употребительную лексику, относящуюся к профессиональной сфере</p>		
			<p>Умеет применять полученные знания об основных фонетических, лексических, грамматических явлениях, стилистических нормах китайского языка, а также распознавать знакомую лексику общепрофессиональной тематики для понимания письменного и устного текста общественно-политической направленности;</p>		
			<p>Владеет навыками, позволяющими распознавать фонетические, лексические, грамматические и стилистические явления и китайского языка с целью понимания письменного и устного текста.</p>		
	УК-4.2	<p>Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>Знает основные характеристики стиля академического и профессионального общения, вербальные и невербальные средства делового общения на китайском языке.</p>		
			<p>Умеет применять полученные знания о стилях академического и профессионального общения, вербальных и невербальных средствах делового общения на китайском языке</p>		
			<p>Владеет навыками использования на практике стилей академического и профессионального общения, вербальных и</p>		

			невербальных средств делового общения на китайском языке	
	УК-4.3	Способен формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия	<p>Знает лексику и грамматику китайского языка в пределах, позволяющих формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Умеет применять полученные знания в области лексики и грамматики китайского языка для формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Владеет навыками собственные суждения и научные позиции на китайском языке в ситуации академического и профессионального взаимодействия</p>	
	ОП К-3.2	Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности,	<p>Знает теоретические основы, технологии и практические приемы работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности,</p> <p>Умеет использовать теоретические основы, технологии и практические приемы работы с текстом в научной,</p>	

			педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности		
			Владеет навыками применения теоретических основ, технологий и практических приемов работы с текстом на китайском языке в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности		
		ОП К-3.1.	Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности,	Знает теоретические основы и практические приемы анализа и интерпретации различных типов текстов на китайском языке.	
				Умеет использовать полученные знания для анализа и интерпретации различных типов текстов на китайском языке.	
				Владеет навыками анализа и интерпретации различных типов текстов на китайском языке	
		ОП К-3.3	Корректно применяет приемы лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого анализа в избранной области филологии	Знает основные приемы лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого анализа в избранной области филологии;	
				Умеет корректно применять приемы лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого анализа в избранной области филологии;	
				Владеет навыками лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого	

Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

««Oriental language for specific purposes(Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере) (китайский)»»

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	<p><b>Устный ответ:</b> задание полностью выполнено: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме, демонстрирует способность логично и связно вести беседу: активно включается в беседу и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, при необходимости проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу в случае сбоя, демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче. Использует разнообразные грамм. структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок, речь понятна: в целом соблюдает правильный интонационный рисунок; не допускает фонематических ошибок; все звуки в потоке речи произносит правильно.</p> <p><b>Письменный ответ:</b> задание выполнено полностью: содержание отражает все аспекты, указанные в задании; стилизовое оформление речи выбрано правильно с учетом цели высказывания и адресата; соблюдены принятые в языке нормы вежливости, высказывание логично; средства логической связи использованы правильно; текст разделен на абзацы; оформление текста соответствует нормам, принятым в стране изучаемого языка, словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики, используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют ошибки.</p>
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	<p><b>Устный ответ:</b> задание выполнено: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме. В целом демонстрирует способность логично и связно вести беседу: включается в беседу, и в большинстве случаев поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, не всегда проявляет инициативу при необходимости смены темы, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника. Демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении, использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания. В основном речь понятна: не допускает фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонационный рисунок в основном правильный.</p> <p><b>Письменный ответ:</b> Задание выполнено: некоторые аспекты, указанные в задании, раскрыты не полностью;</p>

			<p>имеются отдельные нарушения стилевого оформления речи; в основном соблюдены принятые в языке нормы вежливости. Высказывание в основном логично; имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи; имеются отдельные недостатки при делении текста на абзацы; имеются отдельные нарушения в оформлении текста. Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно. Имеются ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание текста.</p>
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	<p><b>Устный ответ:</b> Задание выполнено частично: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме. Демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не сразу включается в беседу и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при необходимости смены темы, передает наиболее общие идеи в ограниченном контексте; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника. Демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи, делает ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание. В отдельных случаях понимание речи затруднено из-за наличия фонематических ошибок; неправильного произнесения отдельных звуков; неправильного интонационного рисунка; требуется напряженное внимание со стороны слушающего.</p> <p><b>Письменный ответ:</b> Задание выполнено не полностью: содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения стилевого оформления речи встречаются достаточно часто; в основном не соблюдаются принятые в языке нормы вежливости. Высказывание не всегда логично; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен; деление текста на абзацы отсутствует; имеются многочисленные ошибки в оформлении текста. Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание текста. Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание текста.</p>
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	<p><b>Устный ответ:</b> Задание не выполнено: цель общения не достигнута, не может поддерживать беседу, словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи, неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи. Речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.</p> <p><b>Письменный ответ:</b> задание не выполнено: содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемому объему. Отсутствует логика в построении высказывания; текст не оформлен. Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу. Грамматические правила не соблюдаются.</p>

**Текущая аттестация по дисциплине**  
**«Oriental language for specific purposes(Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере) (китайский)»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Oriental language for specific purposes(Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере) (китайский)»

проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (собеседование, коллоквиум, доклад, сообщение, контрольная работа, эссе) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

**Оценочные средства для текущего контроля**

**Контроль на проверку «остаточных знаний» 1 семестр.**

1. Преобразуйте утвердительные предложения в вопросительные, используя 2 способа:

1.他是学生。

2.

1.大夫很忙。

2.

2. Подчеркните двумя линиями сказуемое и определите его тип в следующих предложениях:

这个人是我们的汉语老师。 Тип:

他朋友去宿舍。 Тип:

大学图书管很大。 Тип:

3. Переведите на китайский язык и запишите транскрипцией:  
Я изучаю иностранные языки в университете.

Где машина твоего старшего брата?

4. Отметьте предложения, в которых иероглифы 给 и 在 используются в качестве предлогов:

1.我给我中国朋友写信。

2.他在吗?

3.王教授在学院的阅览室看汉语报。

4.请你给我这本词典。

5. Переведите на китайский язык словосочетания:  
Два журнала

Семнадцать человек

6. В указанных предложениях поставьте 的, где это необходимо:

1.英语画报是谁?

2.你弟弟朋友是中国人。

7. Переведите на китайский язык:

1. Сколько человек в семье господина Вана? В его семье только два человека: он и его жена. У них нет детей.

2. Сколько книг на русском языке у вашего преподавателя грамматики? У него 53 книги.

8. Запишите транскрипцией произношение следующих слов:

介绍

请进

9. Запишите иероглифами следующие числительные:

15

44

81

22

10.Используя символы П(подлежащее), С(сказуемое), Д(дополнение), запишите порядок слов в китайском предложении.

## Контрольные работы (КР).

### КР № 1 (ур.1-6)

#### Вариант 1

Написать ключи:

1. Платок
2. Столик
3. Речь (2)
4. Белый
5. Работа

Написать иероглифы:

1. Преподаватель
2. Мы
3. Машина
4. Это
5. Старший брат

Перевести на китайский:

1. То ее книга? То не ее книга, то книга ее младшего брата.
2. Кто он? Он друг моей мамы.

Перевести с китайского:

1. 这是大夫的车，他的车很大，很好。
2. 你是哪国人？我是俄罗斯人，你呢？

#### Вариант 2

Написать ключи:

1. Звук
2. Луна, месяц
3. Сердце (2)
4. Шерсть
5. Земля

Написать иероглифы:

1. Человек
2. Они
3. Книга
4. Китайский язык
5. Папа

Перевести на китайский:

1. Преподаватель из России? Да, он русский.
2. Она врач, она очень занята.

Перевести с китайского:

- 1、这不是我的车，这是我弟弟的车。
- 2、你是谁？我是你朋友的妈妈。

КР № 2 (ур.1 – 9)

Вариант 1

Написать ключи:

1. Земля
2. Глаз
3. Дерево
4. Бамбук
5. Баран

Написать иероглифы:

1. Карта
2. Машина
3. Это
4. Кто?
5. Занятой

Перевести на китайский:

1. Русский студент изучает иностранные языки.
2. Друг твоего старшего брата из какой страны?

Перевести на русский:

1. 我们的汉语老师喝中国茶。
2. 这是什么？这是他弟弟的书。

Вариант 2

Написать ключи:

1. Старый
2. Трава
3. Речь
4. Женщина

Написать иероглифы:

1. Врач
2. Хороший
3. Студент
4. Они

## 5. Рот

## 5. Фамилия

Перевести на китайский:

1. Он студент института русского языка.

2. Это автомобиль твоего отца?

Перевести на русский:

1. 我们学习外语，我们看外语书。

2. 你叫什么名字？

КР № 3 (ур.10 – 12)

Вариант 1.

Написать иероглифы:

1. Общежитие

6. Сидеть

2. Жить

7. Словарь

3. Сейчас

8. Использовать

4. Господин

9. Французский язык

5. Идти

10. Они (женщины)

Перевести на китайский:

1. Студент часто ходит в общежитие навестить друга.

2. Это твой иллюстрированный журнал? Да, это мой журнал.

Перевести с китайского:

- 1、 你住多少号？我住五层二三号。
- 2、 他用不用英汉词典？他用一些。

Вариант 2.

Написать иероглифы:

- |                            |                  |
|----------------------------|------------------|
| 1. Женщина                 | 6. БЫТЬ знакомым |
| 2. Английский язык         | 7. Часто         |
| 3. Иллюстрированный журнал | 8. Возвращать    |
| 4. Где?                    | 9. 15            |
| 5. Спасибо                 | 10. До свидания  |

Перевести на китайский:

1. Преподаватель Ван есть? Его нет.
2. Я иду в институт вернуть книгу.

Перевести с китайского:

1. 现在我们朋友都学外语，他们很忙。
2. 学生的宿舍在哪儿？在那儿。

КР № 4 (ур.1 - 13)

Вариант 1.

Написать ключи:

Написать иероглифы:

1. Лошадь
2. Дерево
3. Гора
4. Большой
5. Трава

1. Институт
2. Врач
3. Французский язык
4. Сейчас
5. Словарь

Перевести на китайский:

1. Ты знаком с моим молодым человеком? Нет, я не знаю его.
2. Мы идем в магазин купить ручку и бумагу.

Перевести с китайского:

1. 学生说不说汉语? 她学习汉语, 他说一下二。
2. 你们外语老师叫什么名字? 他是哪国人?

Вариант 2.

Написать ключи:

1. Крыша
2. Речь
3. Бамбук
4. Вода
5. Земля

Написать иероглифы:

1. Покупать
2. Английский язык
3. Говорить
4. Господин
5. Использовать

Перевести на китайский:

1. Мой старший брат в институте иностранных языков изучает китайский и французский языки.
2. Китаец часто ходит в общежитие повидать друзей.

Перевести с китайского:

- 1.现在你用不用爸爸的车？现在爸爸用他的车。
- 2.你朋友去哪儿？他去商店买书。

КР № 5 (ур.10-14)

Диктант:

3. Студенческое общежитие
4. Жить
5. Вернуть журнал
6. Словарь китайского языка
7. Незнакомый человек
8. Господин
9. Идти в магазин
10. Говорить по-английски
11. Дети
12. Банк

Перевести на китайский:

Вариант 1

1. Где работает твой отец? Он работает в нашем университете, он преподаватель русского языка.
2. Что ты покупаешь своей старшей сестре? Я покупаю ей англо-китайский словарь.
3. Мой друг не говорит по-французски, он говорит по-японски.
4. Что это такое? Это журнал преподавателя моего младшего брата.
5. У него есть книги на иностранных языках? Сколько? Очень много.

Перевести с китайского:

- 1.你爱人去哪儿? 他去日本买车。
- 2.她姐姐有几个孩子? 姐姐没有孩子, 他工作很忙。
- 3.我哥哥在外国学习, 他很想家。
- 4.学生给他朋友写信。
- 5.他在哪儿工作? 他在书店工作。

Вариант 2.

Перевести на китайский:

- 1.Сколько в их семье автомобилей? Я их семье три авто. Я тоже хочу купить.
- 2.Кто это? Это жена друга моего отца.
- 3.Кем работает твоя младшая сестра? Она врач, сейчас работает в Китае.
- 4.Кому ты пишешь письмо? Я пишу письмо младшему брату.
- 5.Студент не пишет иероглифы, он не учит китайский язык.

Перевести с китайского:

- 1.你做什么工作? 我是外语老师。
- 2.妈妈给孩子买法日词典。
- 3.中国人想在英国大学学英语。
- 4.爸爸现在不在家, 他问我们好。
- 5.来, 我们介绍, 我是公司的职员, 您呢?

КР № 6 (ур.15-18)

Диктант:

3. Преподаватель иностранных языков
4. Новая библиотека

5. Писать иероглифы
6. Билет в пекинскую оперу
7. Две юбки
8. Надевать пиджак
9. Ехать в институт
10. После уроков
11. Встать с постели
12. Отдыхать

### Вариант 1

Перевести на китайский:

1. В каком часу ты ложишься спать? Иногда в 22 часа, иногда в 23.30.
2. Этот автомобиль не моего старшего брата, а моей мамы.
3. В библиотеке нашего института много книг и журналов на иностранных языках.
4. Китайский преподаватель преподает нам иероглифику, российский преподаватель преподает нам грамматику китайского языка.
5. После уроков я вместе с другом иду в общежитие отдыхать.

Перевести с китайского:

1. 去剧场以前她穿蓝的裙子和红的衬衫。
2. 下课以后外国老师在宿舍休息，跟朋友说，喝茶。
3. 今天晚上我们去大点的电影，现在还没有票，谁去买票？
4. 这个书店有很多俄语小说，学习俄语的留学生常去那儿。
5. 你几点吃早饭？我不吃早饭，我只喝咖啡。

## Вариант 2

Перевести на китайский:

- 1.Что ты ищешь? Я ищу старый русско-китайский словарь.
- 2.В котором часу у вас начинаются занятия? У нас занятия начинаются каждый день в 8.30.
- 3.Эта книга твоя? Нет, не моя, нашего преподавателя.
- 4.Мы вместе с иностранными друзьями хотим пойти в кафе. Где находится кафе?
- 5.Поев, я иду в библиотеку взять книги по грамматике.

Перевести с китайского:

- 1.去剧场以前她穿蓝的裙子和红的衬衫。
- 2.下课以后外国老师在宿舍休息，跟朋友说，喝茶。
- 3.今天晚上我们去看八点的电影，现在还没有票。谁去买票？
- 4.这个书店有很多俄语小说，学习俄语的留学生常去那儿，
- 5.你几点吃早饭？我不吃早饭，我只喝咖啡。

КР № 7 (ур.19-20)

Диктант:

1. Нравиться
2. Слушать музыку
3. Петь песню
4. Современный

5. Две чашки черного чаю
6. Консультация
7. Свободное время
8. Танцы, бал
9. Участвовать
10. Адрес

Перевести на китайский:

Вариант 1

1. Когда у тебя день рождения? Через две недели, 15 марта, в воскресенье.
2. Сколько лет ребенку твоего друга? Ему семь лет.
3. Ты хочешь черного чаю или цветочного? Я не хочу чаю, я люблю кофе.
4. Преподаватель не велит студентам говорить по-русски на уроке китайского языка.
5. У меня есть друг, который поет китайские народные песни.

Вариант 2

1. Мой младший брат пригласил свою девушку на семичасовой сеанс в кино.
2. Ты любишь слушать классическую музыку или современную? Я люблю русскую классическую музыку.
3. Господин Чжан, поздравляю вас с днем рождения!
4. Сколько лет твоему молодому человеку? Ему 19. Пять дней назад, 11 февраля был его день рождения.
5. Врач не разрешает ему по вечерам пить кофе.

Перевести на русский язык текст:

## 买礼物

A: 现在你忙不忙?

B: 我不忙,你有什么事?

A: 你想不想和我一起去买东西?

B: 你想买什么?

A: 想买一支笔.

B: 你有没有很好用的笔?

A: 明天是我妹妹的生日.

B: 是大妹妹还是小妹妹的生日?

A: 是小妹妹的生日.

B: 是小妹妹的生日!是不是买别的好一些?

A: 买什么别的?

B: 小妹妹几岁了?是不是买个洋娃娃?

A: 什么洋娃娃!我的小妹妹是一九六五年生的,今年十二岁,现在是五年级的学生.

B: 那我说的不对,买笔很好.你想买多少钱一支的?是贵一点儿的还是便宜一点儿的?

A: 我想买两三元一支的.什么笔好用,就买什么笔吧!

B: 好,我们一起去.

КР № 8 (ур.21 – 22)

Диктант:

1. Два букета цветов
2. Дарить
3. Благодарить
4. Танцевать
5. Хорошенькая девушка
6. Дом
7. Стол
8. Помогать

9. Ванная комната

10. Рядом, около

Перевести на китайский язык:

Вариант 1

1. Когда у тебя день рождения? 7 сентября.
2. Посмотри, этот сад очень красивый.
3. За студенческим общежитием находится библиотека института иностранных языков.
4. Сколько лет ребенку твоего друга? Ему девять лет.
5. Где кровать? Кровать находится слева от стола.

Вариант 2

1. Мамина спальня находится справа от кухни. А твоя где?
2. Поздравляю с днем рождения. Это мой подарок.
3. Сколько лет твоему молодому человеку? Ему 19.
4. На столе лежат новые книги на английском языке.
5. Пожалуйста, подожди меня немного, я схожу в кабинет.

Перевести на русский язык текст:

后天是我姐姐的生日

A: 今天几号?

B: 今天十号。

A: 啊, 后天是我姐姐的生日。

B: 是吗? 他的生日是五月十二号吗?

A: 对。她属马。明年是她的本命年。

B: 你姐姐是哪年生的？

A: 一九七八年。

B: 她今年二十三岁，对吗？我妈妈也属马，今年四十七岁。

A: 你妈妈的生日是几月几号？

B: 六月三号，星期日。哎，你给你妈妈买什么生日礼物呢？

A: 她喜欢音乐，我给她买音乐磁带。明天下午你跟我一起去商店，好吗？

B: 明天星期几？

A: 星期六，周末。

B: 好吧，我们一起去。

## КР № 9 (ур.23 – 26)

### Диктант:

1. Повторить текст
2. Звонить по телефону
3. Слушать новости
4. Ехать на поезде в Пекин
5. Новые слова
6. Делать упражнение
7. Парковать машину
8. Плавать
9. Работать переводчиком
10. Изучать литературу

Перевести на китайский язык:

### Вариант 1

1. Сделанные мамой пирожные очень вкусные.
2. Ты можешь говорить по-французски? Да, я владею французским языком.
3. Однокурсники приходят слишком рано.
4. Китайская дружественная делегация как раз сейчас посещает завод.

5. Студент отвечает на вопросы преподавателя правильно.

## Вариант 2

1. Мой друг водит машину слишком быстро.
2. Ты можешь мне помочь? Нет, сегодня я очень занят, завтра могу помочь.
3. Старший брат учится очень старательно.
4. Папа как раз сейчас смотрит телевизор.
5. Рыбный суп, вчера приготовленный старшей сестрой, очень вкусный.

Перевести на русский язык текст.

### 我的家

我生长在一个大家庭里。家里一共有八口人：父亲，母亲，姐姐，弟弟，妹妹，还有爷爷和奶奶。父亲叫李友田，今年四十七岁，是一位工程师，在工厂工作。母亲是内科医生，在诊疗所里工作。爷爷已经七十岁了。他过去是工人，现在退休了。奶奶是家庭妇女，管理家务。我和姐姐在大学里念书。我姐姐生在春天，所以叫春生。她今年二十三岁，在大学五年级学习，快毕业了。我叫明生，今年二十岁，是大学二年级的学生。

### КР № 10 (ур.27 – 28)

**Диктант:**

1. Участвовать
2. Пробовать блюда китайской кухни
3. Культура
4. Дружба
5. Играть в футбол
6. Оформлять визу
7. Судья
8. Багаж
9. Зима
10. Две пары коньков

Перевести на китайский язык:

### Вариант 1

1. Прием начался? Прием еще не начался, посол Японии в России еще не приехал.
2. Ты умеешь есть палочками? Да, мой китайский друг научил меня.
3. Выпьем за российско-китайскую дружбу!
4. Вчера я пообедал и сразу пошел смотреть футбольный матч.
5. Ты куда ходил? Я ходил в магазин покупать шапку.

### Вариант 2

1. Мой друг после занятий сразу пошел кататься на коньках.
2. Студенты умеют писать иероглифы кистью? Они умеют, у них есть урок иероглифики.
3. Ты посмотрел новый фильм на английском языке? Еще не посмотрел.
4. Очень рад, что вы пришли.
5. В прошлом году он не знал китайского, а сейчас уже умеет говорить по-китайски.

Перевести на русский язык текст:

刘先生家有四口人：他和他爱人，两个孩子。刘先生是公司经理，他爱人是中学英语老师。他们工作很忙。他们的两个孩子是学生，一个上大学，一个上中学。孩子也学英语，妈妈教他们。刘先生很爱他的孩子，也很爱他的家。

王先生，你在哪儿工作？

我在工厂工作。

你做什么工作？

我是工程师。

您爱人工作吗？

她是大夫，现在不工作，她有两个孩子，一个儿子，一个女儿。

你的孩子学习吗？

他们还不学习，他们很小。

### КР № 11 (ур.29 – 31)

Диктант:

1. Лететь в Пекин
2. Счастливого пути!
3. Переживать, тяжело на душе
4. Скучать по дому
5. Доброжелательные однокурсники
6. Плакать
7. Четыре модернизации
8. Строить социализм
9. Международный аэропорт
10. Надеяться

Перевести на китайский язык:

В.1

1. Сколько прожил в Америке этот старый китаец-эмигрант? Он прожил там 30 лет.
2. Аэропорт от нашего университета не слишком далеко.
3. Самолет вот-вот взлетит. Не волнуйтесь.
4. Все преподаватели и студенты очень доброжелательные.
5. Мой друг мне как старший брат.

## В.2

- 1.Вчера я смотрел телевизор три часа.
- 2.В дороге вы, наверное, устали.
- 3.Приехав в Пекин, иностранный студент очень скучал по дому.
- 4.Ребенок вот-вот расплачется.
- 5.Библиотека от студенческого общежития далеко? Недалеко.

### **Перевести текст:**

谢尔盖的一天。

谢尔盖学习汉语，他很努力，他学习得很好。早上，谢尔盖起得很早。他常常在操场念课文，他念课文念得很熟。

上午八点上课。谢尔盖七点三刻来教室，他来得很早。老师问问题，他回答得很对，翻译句子也翻译得很好。

下午，谢尔盖跟同学一起锻炼身体。他跑得不慢，足球踢得很好，排球打得也不错。

晚上，他在宿舍学习。他练习作得很认真，汉字写得很清楚。他十点半睡觉，他睡得不晚。

星期日，谢尔盖常跟同学一起进城。他们买东西，看电影，或者去公园玩儿。他们玩儿得很高兴。

### **КР № 12 (ур.31 – 32)**

#### **Диктант:**

- 1.4 модернизации
- 2.Международный аэропорт
- 3.Лететь на самолете в Пекин
- 4.Товарищ Ван

5.Погода

6.Делать рентген

7.Медосмотр

8.Измерять давление

9.Поликлиника

10.Нормальный

Перевести на китайский язык:

### **Вариант 1**

1. Сколько времени вы учили китайский язык? Мы учили китайский язык два года.
2. Ты бывал в Шанхае? Еще не бывал.
3. Я искал его несколько раз.
4. Сколько ваш друг живет в Пекине? Он живет в Пекине больше 20 лет.
5. Скажи еще раз, пожалуйста.

### **Вариант 2**

1. Врач приходил сюда два раза.
2. Ты изучал современную китайскую литературу? Изучал, очень интересно.
3. Сколько времени этот преподаватель преподавал русский язык? Он преподавал русский язык больше 30 лет.
4. Прочитай, пожалуйста, еще раз.
5. Сколько времени ваша старшая сестра работает в библиотеке? Она работает в библиотеке 15 лет.

Перевести на русский язык:

### **中国代表团的访问**

星期五下午我们系主任说：下周二一个中国代表团要来访问我们学院。系主任建议我们帮助他接待代表团，当然我们都同意了！

我们班的同学聚集在一起，开始想想我们怎么能好好地接待我们系的客人。安娜建议我们首先应该给代表团介绍俄罗斯的传统，所以她说，代表团到学院的时候，我们按照俄罗斯传统要穿俄罗斯传统的衣服让客人尝尝面包和盐。列娜说我们也要给他们唱俄罗斯民歌，一个欢迎民歌。我们都说这是一个非常好的建议！

接待客人以后我们要给代表团介绍我们的学院，我们从一楼要开始。我们学院的阅览室有很多汉语、日语、英语书籍，外语各种各样的报纸、杂志和画报。我们学院一共有五层楼，在一楼是阅览室，在二楼是大学的中学，汉学系在三楼，日本学系在四楼，东南亚系在五楼。娜塔莎说我们最好参观阅览室以后到五楼去，参观每个楼以后我们就能在汉学系举办招待会。我们的意思是让代表团的人员参观别的系以后，在我们系休息一下，尝尝俄罗斯各种各样的传统的菜。我们班的女学生决定给中国客人准备俄罗斯菜：红菜汤、西伯利亚饺子、酸白菜、圆饼、红茶等等。我们也建议每个老师应该说几句话。系主任要为俄罗斯和中国两国人们的友谊干杯，另外的老师也建议为身体健康、和平、成功干杯。

老师们喝酒的时候，学生应该给他们表演音乐（快乐）节目。我们都要讲中国和俄罗斯的故事，也要唱中文、俄文民歌儿。音乐会结束以后，我们都要兑换礼物、纪念品。

我们系主任听完了我们的建议以后，高兴地说他很喜欢我们的建议，如果我们需要帮助（的话），老师都帮助、辅导。我们都希望中国客人很喜欢我们给他们的安排，很喜欢我们的学院！

КР № 13 (ур.33)

Диктант:

1. Сегодняшняя погода
2. Холодная зима
3. Идет дождь
4. Дует сильный ветер
5. Ясный день
6. Лето и весна
7. Прогноз погоды

8. Расцветают цветы
9. Горячий, жаркий
10. Чувствовать, ощущать, казаться

Перевести на китайский язык:

Вариант 1

1. С декабря по февраль зима, часто идет снег, дует ветер.
2. Тебе кто-то звонит.
3. Пришла осень, листья на деревьях покраснели, мы часто ходим в парк полюбоваться красными листьями.
4. Осенью в Пекине не холодно и не жарко.
5. Пошел снег, небо потемнело.

Вариант 2

1. Слива мэйхуа не боится ветра, не боится снега. Китайцы любят сливу мэйхуа.
2. С июня по сентябрь он учился во Франции.
3. Ее пригласили в Китай преподавать русский язык.
4. Како́й прогноз погоды на завтра?
5. Уже поздно, тебе надо возвращаться домой.

Перевести на русский язык текст:

## 北京的四季

一年有四个季节：春天，夏天，秋天，冬天。北京从三月到五月是春天，六月到八月是夏天，九月到十一月是秋天，十二月到二月是冬天。

到了春天，天气暖和了，人们都喜欢去公园玩儿。夏天天气热。七，八月常常下雨。北京的冬天很冷，常常刮风，不常下雪。秋天天气最好，不冷也不热，不刮风，也很少下雨。

现在是秋天了，国庆节和中秋节都快要到了。每年的公历十月一日是中国国庆节，农历八月十五日是中秋节。这两个节常常离得很近。大家都说，中秋节的月亮最远，最好看。中秋节晚上，全家人在一起，一边吃月饼，一边赏月。

КР № 14 (ур.34 – 35)

Диктант:

11. Два письма
12. Конверт
13. Почта
14. Открытка и марка
15. Отправлять
16. Экзамен
17. Семестр
18. Возможность, шанс
19. Обстановка, ситуация
20. Деньги

Перевести на китайский язык:

Вариант 1

- 1.Работник почты очень доброжелательно отвечает на мои вопросы.
- 2.Двери почты открыты.
- 3.У моего друга много почтовых марок, есть китайские, есть иностранные.
- 4.В этом году на зимних каникулах у моего старшего брата есть возможность поехать в Китай.
- 5.На конверте написан адрес нашего преподавателя.

Вариант 2.

- 1.Двери библиотеки закрыты.
- 2.На почте много людей, некоторые сидя пишут письма, некоторые ждут своей очереди отправить вещи.
- 3.Однокурсники очень усердно изучают свою специальность.
- 4.Мне нужно на летних каникулах заработать деньги.
- 5.На конверте написаны имя и фамилия известного писателя.

Перевести на русский язык текст:

### 去火车站接妈妈

我妈妈在公司工作，半个月以前，她去上海出差了。今天爸爸对我说：「你妈妈晚上八点回来，我们去火车站接她吧。」“吃完晚饭，我和爸爸一起去火车站。

我们提前半个多小时就到了火车站。火车站很大，也很漂亮。火车站前边有一个广场，广场上有许多人和车，非常热闹。爸爸告诉我，这个火车站已经有一百年的历史了。

爸爸买了两张站台票，又给我买了一瓶饮料，他说：“时间太早，我们坐一会儿吧。”这世间，火车站的广播说：“请注意，从上海开来的火车晚点十分钟，八点十分进站。”

我们又等了一会儿，火车站的广播说：“从上海开来的火车马上就要进站了。”我们赶快去接妈妈。妈妈在第六车厢，她刚从火车上下来，我们就看见她了。爸爸一边帮妈妈拿行李，一边问：“火车上的旅客多不多？妈妈说：“很多”。我问妈妈：“你坐了几个小时火车？妈妈说：“大约九个小时。”»

妈妈给我买了很多礼物。我很高兴。

## КР № 15 (ур.36 – 37)

Диктант:

1. Два чайных сервиза
2. История производства
3. Ехать на велосипеде
4. Слишком широкий
5. Размер
6. Делать на заказ
7. Развиваться
8. Улучшать качество
9. После освобождения
10. 13 юаней 7 мао 9 фэней

Перевести на китайский язык:

Вариант 1

1. Сколько стоит набор открыток? 10 юаней.
2. Ваш университет меньше нашего?
3. Как вам тот чайник? Тот чайник больше этого.
4. Старшая сестра поет народные песни красивее, чем младшая.
5. Эта куртка мне не подходит, я хочу посмотреть другую, можно?

Вариант 2

1. Как вам эта чайная чашка? Эта чайная чашка красивее той.
2. Сколько стоит книга на английском языке? 12 юаней.
3. Мой свитер уже твоего на 3 см.
4. Одежда старшего брата не такая, как у младшего.
5. Мой друг пишет иероглифы лучше меня.

Перевести на русский язык диалог:

### 对话

甲 劳驾, 到市公园怎么走?

:

乙 一直往前走, 路西。

:

甲 远吗?

:

乙 那不远, 一拐弯儿就到。

:

甲 谢谢

:

\*\*\*\*\*

乙 请问, 市剧场在哪儿?

:

甲 剧场在银行旁边。

:

乙 怎么走?

:

甲 那个楼就是剧场。

：

乙 麻烦您了。

：

甲 没什么。

：

### **Предложения для перевода на китайский язык**

1. Ты знаком с моим другом? Да, я знаю его.

2. Мы идем в магазин купить три ручки.
3. Что изучает ее старший брат? Он изучает иностранные языки.
4. Это твой автомобиль? Нет, это автомобиль моего папы.
5. Что это такое? Это книга на китайском языке.
6. Это чья карта? Это карта нашего преподавателя.
7. Студент из какой страны? Он китаец.
8. Я не знаком с твоим младшим братом. Познакомь меня.
9. Они идут в общежитие пить чай.
10. Кто это? Твоя мама? Да, это моя мама.
11. Мой старший брат – преподаватель, он очень занят.
12. Что ты читаешь? Я читаю очень хорошую книгу.
13. Это кто? Это студент.
14. Это чей автомобиль? Это автомобиль моего друга.
15. Это что такое? Это карта Китая.
16. Я пью вкусный чай.
17. Где работает преподаватель грамматики? Он работает на факультете иностранных языков.
18. Кем работает муж твоей старшей сестры? Он директор банка.
19. Она сейчас во Франции изучает французский язык. Она очень скучает по дому, часто пишет письма своим папа, маме и друзьям.
20. Кто преподает студентам вашей группы иероглифику? Китайский преподаватель преподает нам иероглифику.
21. В библиотеке вашего университета есть проза на японском языке? В нашем университете есть студенты, изучающие японский язык, поэтому есть книги на японском языке.
22. Ты куда идешь? Я иду в библиотеку взять роман на английском языке.
23. Кто по профессии твой молодой человек? Он врач, сейчас работает за границей. Он часто передает мне приветы.
24. Что преподает вам китайский преподаватель? Он преподает нам грамматику китайского языка и устную речь.
25. Это новый читальный зал. Там есть книги, журналы и газеты на иностранных языках.
26. Ее ребенок очень маленький, она не работает.
27. В котором часу твой друг идет в кафе? Он идет в кафе в 19.30.
28. С кем вместе студент ходит в столовую? Студент вместе с однокурсниками ходит в столовую.
29. После занятий мы пойдем в кино на пятичасовой сеанс.
30. Белая блузка моя, синяя – моей старшей сестры.
31. Они из университета поедут в кинотеатр.

32. Этот билет твой? Нет, не мой, моего друга.
33. Вечером вы откуда поедете в театр? От тебя.
34. В котором часу заканчивает работу твоя жена? Она заканчивает работу в 17 часов.
35. Перед тем, как пойти в столовую, пожалуйста, дай мне словарь.
36. Иностранцы студенты вместе с преподавателями смотрят фильм на английском языке.
37. В котором часу ложится спать твой сосед по комнате?
38. Иногда после уроков мы идем к преподавателю на консультацию.
39. Этот китайский преподаватель преподает нам устный китайский язык, а российский преподаватель учит нас грамматике. Они оба очень добросовестные.
40. Я часто хожу к другу, он живет в общежитии. По воскресеньям друг приходит ко мне домой.
41. Когда у вас английский? По пятницам. Откуда ваш преподаватель английского? Он приехал из США.
42. Этот автомобиль чей? Твой? Нет, этот новый автомобиль моего отца.
43. Что ты ищешь? Я ищу старый словарь моего брата. Ты не знаешь, где он?
44. В библиотеке есть книги на русском языке, а также и на иностранных языках.
45. Мы вместе с другом идем в магазин за бумагой и ручкой.
46. Он не работает в банке, он работает на заводе.
47. Сколько студентов в институте русского языка? 95 студентов, есть студенты из России, есть китайские студенты.
48. Кто преподает вам китайский язык? Китайский преподаватель преподает нам китайский язык.
49. Они часто ходят в библиотеку. Они в читальном зале читают книги.
50. В библиотеке есть книги на иностранных языках? Есть, а также есть книги на русском языке.
51. Сколько человек в твоей семье? В моей семье трое: мама, старший брат и я. Мама работает, мы с братом учимся.
52. Ты знаком с его другом? Кто он по профессии?
53. Моя младшая сестра не говорит на английском, она в университете изучает французский.
54. Как дела у твоего отца? Передай ему привет.
55. Куда ты идешь? Я иду в магазин купить ручку и словарь китайского языка.
56. Моя младшая сестра очень скучает по своему молодому человеку, она часто пишет ему письма.
57. Где работает твой старший брат? Он работает в банке.

58. Мама покупает своему ребенку книги на иностранных языках.
59. Незнакомый человек кто? Это наш преподаватель русского языка.
60. Мы часто ходим в студенческое общежитие повидать китайских друзей, поговорить по-китайски, выпить чаю.
61. Скажите пожалуйста, где находится книжный магазин?
62. Я студент института иностранных языков, я учусь в университете.
63. Мой друг изучает китайский язык, он очень занят.
64. Старший брат нашего преподавателя пьет китайский чай.
65. Что это такое? Это карта России.

Тема: настоящее длительное время глагола.

1. Что вы сейчас делаете? Я сейчас как раз смотрю телевизор.
2. Делегация сейчас осматривает завод? Нет, не осматривает завод, делегация сейчас обедает в столовой.
3. Когда вчера я звонил своему старшему брату, он как раз повторял тексты.
4. Читая книгу на французском языке, студент пьет чай.
5. Когда мама вернулась домой, дети как раз смотрели телевизор.
6. Дружественная китайская делегация как раз сейчас находится с визитом в России.
7. Я сейчас не читаю текст, я делаю упражнение.
8. Мой друг как раз сейчас читает сегодняшнюю газету.
9. Когда старшая сестра готовила пирожные, мы с младшим братом как раз пили чай.
10. Ужиная, мой отец смотрит телевизор.
11. Готовя завтрак, его подруга поет.
12. Когда приехала китайская делегация, мы как раз были на занятиях по китайскому языку.
13. Я как раз сейчас звоню маме по телефону.

Тема: модальные глаголы.

1. Тебе обязательно нужно написать письмо.
2. Он владеет японским языком.
3. Ты умеешь писать иероглифы кистью?

4. Сегодня он не может заниматься.
5. В аудитории нельзя курить.
6. Мы должны уметь пользоваться словарем.
7. Что ты хочешь съесть? Я хочу поесть рыбного супа.
8. Вот книга, которая тебе нужна.
9. Я не могу писать в этой тетради, это не моя тетрадь.
10. Ты можешь помочь другу?
11. Я хочу поехать в Китай учить китайский язык.
12. Студенту, изучающему английский язык, нужно купить два словаря: один – русско-английский, другой – англо-русский.
13. Он умеет говорить по-французски, он владеет тремя иностранными языками.
14. Я не могу пойти на занятия, я занят.
15. Здесь можно курить?
16. Я не умею есть палочками.
17. У нее маленький ребенок, она не может приходить рано.
18. Мы должны любить Россию.
20. Он студент, сейчас он еще не может купить машину.
21. Разрешите войти.

Тема: дополнение кратности

1. Я объяснил три раза, и только тогда он понял.
2. Я два раза был в Пекине.
3. Вчера я три раза читал текст.
4. Я один раз был на вечере.
5. В этом магазине я 2-3 раза покупал книги.
6. Я слушал его доклад один раз.
7. На этой неделе я 5 раз слушал магнитофон.
8. Я не расслышал, скажите, пожалуйста, еще раз.

Тема: результативные глаголы.

1. Ты понял слова этой песни? Да, я понял, это китайская народная песня, очень красивая.

2. Ты понял эту книгу по истории Китая? Нет, не понял, эта книга очень трудная, незнакомых иероглифов много.
3. Ты видел автобус третьего маршрута? Не видел, я собираюсь поехать велосипедом.
4. Это упражнение нетрудное, мы все его сделали.
5. Это не та книга, о которой говорил преподаватель, я не ту купил.
6. Ты нашел адрес своего друга? Нашел, его дом недалеко от вокзала.
7. Вчера она получила письмо от своего японского коллеги? Она еще не получила письма.
8. Ребенок позавтракал? Ребенок еще не встал с постели. Обычно он завтракает в 9 часов.
9. Ты запомнил новые слова сегодняшнего урока? У меня болит голова, я не все запомнил.
10. В диктанте он неправильно написал два иероглифа.

Тема: сравнение, уподобление.

1. В этом году зима холоднее, чем в прошлом.
2. Это лето гораздо жарче, чем прошлое.
3. Он начал изучать китайский язык раньше меня.
4. Он на один год раньше меня приехал в Китай.
5. Я пишу не так быстро, как ты.
6. Здесь не так жарко, как там.
7. Эта книга не лучше той.
8. Я каждый день встаю на полчаса раньше тебя.
9. Этот костюм великоват, мне нужен поменьше.
10. Он старше меня.
11. Он старше меня на два года.
12. Эта аудитория меньше той.
13. Эта аудитория не такая большая, как та.
14. Я пишу иероглифы не так красиво, как ты.
15. Твой свитер дороже моего? Мой свитер дороже твоего на 5 юаней.
16. Твоя сестра такая же умная, как и ты.
17. Я знаком с ним столько же, сколько и ты.

**Предложения для перевода с китайского языка**

- 1.我是学生.
- 3.我的好朋友是中国人.
- 4.他也是学生.
- 5.他在我们的大学学习俄语.
- 6.你是学生吗?
- 7.不,我不是学生,我是老师.
- 8.我是中国人.
- 9.我妈妈是老师.
- 10.妈妈很忙.
- 11.我爸爸是大夫.
- 12.他也很忙.
- 13.我弟弟学习,他是很好的学生.

## Уроки 1-12

1. 大夫是我好朋友.
2. 这不是他哥哥,这是我弟弟.
3. 你妈妈很忙吗?她不很忙.
4. 我爸爸的车很大,也很好.
5. 你朋友的哥哥好吗?他很好.
6. 这是你的书吗?是,这是我的书.
7. 这是什么?这是书.这是什么书?这是汉语书.这是谁的书?这是我们汉语老师的书.
8. 大夫忙不忙?他很忙,你忙吗?我是学生,我也很忙.
9. 你看,那是中国地图.中国很大,很好看.
- 10.哥哥看什么?他看俄语书.
- 11.你弟弟的朋友是哪国人?他是中国人,他在俄国学习俄语,他是很好的生.
- 12.你是谁?我是老师.
- 13.你是谁的老师?我是他们的老师.
- 14.你是哪国人?我是俄国人,你呢?

15.我不是俄国人,我是中国人.

16.你忙吗?我很忙.

17.这是什么?这是车.这是谁的车?这是我哥哥的车.

18.那是书吗?是,那是书.那是什么书?那是汉语书.

## Уроки 8-12

1.中国学生喝咖啡吗?不,他喝茶。

2.你爸爸吸烟不吸烟?我爸爸是大夫,他不吸烟。

3.这是谁?这是老师吗?请进!

4.您贵姓?我姓丁,你呢?我姓王。

5.我好朋友是俄语学院的学生。

6.他在哪儿学习?他在大学学习。

7.学生去宿舍。他去看他的朋友。

8.你有没有英汉词典?有多少?我有两本。

9.现在哥哥用车吗?他有哪国的车?他有日本车。

10.我认识的学生学法语,也学英语。他很忙。

## Уроки 1-20

1. 我好的朋友是外语学院的学生,他在那儿学习英语和法语.他很忙.

2.你们的学班有多少学生?我们的学班有二十个学生.他们都很好.

3.汉语杂志是谁的?是你的吗?不是我的,是我们老师的.

4.中国工人想去俄国工作.

5.你们的大学有没有新的图书馆?有一个.

6.你是学生还是工程师?我不是学生,也不是工程师,我是汉语老师.

7.谁教你们语法和口语?王教授教我们的班语法和口语.

- 8.中国留学生很想他家. 他常给妈妈写信.
- 9.阅览室在哪儿? 阅览室不在这儿, 在那儿.
- 10.我好的朋友是外语学院的学生, 我常去学院的宿舍看她.
- 11.我哥哥在日本公司工作. 他想学习日语.
- 12.现在工人的妹妹做什么?现在她写信.
13. 谢老师教我们的学班汉语, 他很忙.
- 14.你是什么人? 我是北京语言学院的学生, 学习英语和法语.
- 15.中国教授去哪儿? 中国教授去经济系的图书馆借新杂志.
- 16.外国朋友的家有几口人?他家有四口人爸爸, 妈妈, 姐姐和他.
- 17.请你问银行的经理好.
- 18 说汉语? 我不说汉语, 丁先生说汉语,他是中国人.
- 19 中国留学生在我们的大学学习俄语.他很想他的家, 常给他妈妈写信.
- 20 马老师教外语学院的学生汉语语法和口语.
- 21.你有英语杂志吗?有, 我有两本.
- 22.我们大学的宿舍很大,很安静, 也很干净, 学生很多.
- 23 司职员的家有几口人? 他家有三口人:他爱人和他.
- 24.请问, 你吸烟吗? 我是大夫, 我不吸烟.
- 25.认识不认识王老师? 我不认识他. 来,我介绍一下儿.
- 26 弟弟在家里吗? 他不在家,他在大学. 请你问他好.
- 27.他爸爸的朋友做什么工作? 他爸爸的朋友是工人.
- 28.中国老师给外国学生介绍北京. 学生想去那儿学习汉语.
- 29.这是英国茶. 你爱喝茶吗? 茶很好. 请你喝茶.
- 30.我们学院没有宿舍, 学生在学生城住.

## Уроки 15-18.

1. 外语学院的阅览室有多少法语词典? 有二十五本词典.
2. 谁教你们的学班英语口语? 英国老师教我们英语口语.
3. 学生常常去图书馆借汉语书,杂志,报.
4. 晚上你去哪儿? 我去商店买新的上衣.
5. 她哥哥找什么? 他找他的笔.

### Тексты для перевода с китайского языка

刘先生家有四口人：他和他爱人，两个孩子。刘先生是公司经理，他爱人是中学英语老师。他们工作很忙。他们的两个孩子是学生，一个上大学，一个上中学。孩子也学英语，妈妈教他们。刘先生很爱他的孩子，也很爱他的家。

王先生，你在哪儿工作？

我在工厂工作。

你做什么工作？

我是工程师。

您爱人工作吗？

她是大夫，现在不工作，她有两个孩子，一个儿子，一个女儿。

你的孩子学习吗？

他们还不学习，他们很小。

你是谁? 我是 DingYun.

你是什么人? 我是学生.

你是哪国人? 我是中国人.

你在哪儿学习? 我在外语学院学习.

你学习什么? 我学习英语.

你在哪儿住? 我在宿舍住.

我有好朋友. 他是俄国人. 他是留学生. 他学习汉语.

他很忙. 他看汉语书. 我朋友有两本汉语书.

我是学生. 我学习汉语. 我有十个朋友. 我的好朋友是中国人. 他也是学生.

他叫 **DingWen**. 他在我们的大学学习俄语. 他在学生宿舍住.

我们在我朋友的宿舍喝茶.

我家有四口人: 妈妈, 爸爸, 弟弟和我. 我妈妈是外语老师. 她在外语学院教法语和英语. 妈妈很忙.

我爸爸是大夫. 他也很忙. 我弟弟在学院学习, 他是很好的学生.

现在我在中国学习汉语.

## Вопросы для повторения грамматики

### Общий вопрос с частицей 吗.

Задайте вопрос к следующим предложениям:

我很好。他很忙。我们都要咖啡。我认识他。他们学习汉语。

### Отрицательная форма глагола.

Напишите предложения в отрицательной форме.

她知道。他很忙。他们也要咖啡。我是老师。他是中国人。

### Местоименные вопросительные предложение.

Задайте вопросы к следующим предложениям:

他是我们老是。我姓马。餐厅在二层。

他是中国人。我去宿舍。

### Утвердительно-отрицательный вопрос.

Перестройте предложения, используя утвердительно-отрицательный вопрос:

我不去上课。他很忙。明天他们有课。我也要咖啡。

### Предложения с 有.

Переведите:

1. У меня есть собака.
2. В моей семье пять человек.
3. У него нет твоей визитной карточки.
4. Сегодня нет занятий.
5. Пекинская опера очень интересная.
6. У тебя завтра будет время?

### Определение, выражающее посессивное отношение.

Переведите:

- 1.Моя собака
- 2.Его друг
- 3.Визитная карточка преподавателя
- 4.Кофе старшего брата
- 5.Студенты нашего института.

### **Предложения с именным сказуемым.**

Переведите:

- 1.Сегодня хорошая погода.
2. Ему в этом году исполняется 20 лет.
3. Я занят.
4. Мы все рады.

### **Двойное дополнение.**

Составьте предложения в соответствии с порядком слов в китайском языке:

- 1) 我汉语跟学习朋友
- 2) 教我们英语张老师
- 3) 下午我家玩儿去他的
- 4) 常常在我们商场苹果买

## **Комплект разноуровневых заданий**

### **1. Задания репродуктивного уровня**

Задание 1. Составьте из предложенных слов предложения, соблюдая правильный порядок слов.

Задание 2. Вставьте пропущенные счетные частицы.

Задание 3. Поставьте предложения в отрицательную и вопросительную формы.

Задание 4. Подставьте необходимые суффиксы и модальные частицы.

## **2. Задания реконструктивного уровня**

Задание 1. Прослушайте аудиозапись. Отметьте последующее высказывание как истинное или ложное.

Задание 2. Прочитайте текст и ответьте на вопросы по тексту; выберите из предложенных утверждений истинные.

Задание 3. Закончите предложения подходящими по смыслу глаголами.

Задание 4. Переведите предложения на китайский язык, используя изученные конструкции.

Задание 5. Прочитайте текст и найдите в нем заданную информацию.

Задание 6. Прослушайте аудиозапись и найдите в ней заданную информацию.

## **3. Задания творческого уровня**

Задание 1. Подготовьте задание по иероглифике в электронном виде на составление слов из отдельных иероглифов.

Задание 2. Подготовьте кроссворд на китайском языке.

Задание 3. Подготовьте математическую задачу на китайском языке с использованием счетных частиц.

## **Темы индивидуальных творческих**

### **заданий**

1. Подготовьте задание по иероглифике для группы на составление слов из отдельных иероглифов.

2. Подпишите на китайском языке поздравительную новогоднюю открытку.
3. Напишите письмо другу на китайском языке.
4. Подготовьте задания для однокурсников по антонимам и синонимам по изученной лексике.
5. Подготовьте предложения на перевод по заданной теме.

### **Темы презентаций, сообщений, эссе.**

1. Презентация на тему «Позвольте представиться».
2. Эссе на тему «Мой день».
3. Сообщение на тему «Моя семья».
4. Эссе «Мои увлечения».
5. Сообщение на тему «Посещение магазина».

### **Промежуточная аттестация**

Промежуточная аттестация, как правило, осуществляется в конце семестра и может завершать изучение как отдельной дисциплины, так и ее раздела. Промежуточная аттестация помогает оценить более крупные совокупности знаний и умений, в некоторых случаях – даже формирование определенных профессиональных компетенций.

Достоинство промежуточной аттестации состоит в том, что она помогает оценить более крупные совокупности знаний и умений, в некоторых случаях – даже формирование определенных профессиональных компетенций.

Основная форма – зачет.

Промежуточная аттестация традиционно служит основным средством обеспечения в учебном процессе «обратной связи» между преподавателем и обучающимся, необходимой для стимулирования работы обучающихся и совершенствования методики преподавания учебных дисциплин.

Оценивание знаний, умений, навыков и опыта деятельности должно носить комплексный, системный характер – с учетом как места дисциплины в структуре образовательной программы, так и содержательных и смысловых внутренних связей. Связи формируемых компетенций с модулями, разделами, темами дисциплины обеспечивают возможность реализации для текущего контроля наиболее подходящих оценочных средств.

Способом промежуточного контроля знаний по дисциплине «Oriental language for specific purposes(Chinese) (Восточный язык в профессиональной сфере) (китайский)» являются зачёт (без оценки).

## Оценочные средства для промежуточной аттестации

### Задания для зачета

№1

1. Записать иероглифами:

1. Преподаватель
2. Мы
3. Машина
4. Это
5. Старший брат
6. Человек
7. Они
8. Книга
9. Китайский язык
10. Папа

2. Перевести на китайский:

1. Что изучает ее старший брат? Он изучает иностранные языки.
2. Это твой автомобиль? Нет, это автомобиль моего папы.
3. Что это такое? Это книга на китайском языке.
4. Это чья карта? Это карта нашего преподавателя.
5. Студент из какой страны? Он китаец.

3. Прочитать и перевести текст 你妈妈是大夫吗 (Кондрашевский, А.Ф. Практический курс китайского языка, ч.1, с.51)

№2

1. Записать иероглифами:

1. Машина
2. Это
3. Кто?
4. Занятой
5. Врач
6. Хороший
7. Студент
8. Они
9. Фамилия

10. То

2. Перевести на китайский:

1. Ты знаком с моим другом? Да, я знаю его.
2. Мы идем в магазин купить три ручки.
3. Что изучает ее старший брат? Он изучает иностранные языки.
4. Кто это? Твоя мама? Да, это моя мама.
5. Мой старший брат – преподаватель, он очень занят.

3. Прочитать и перевести текст 你是哪国人? (Кондрашевский, ч.1, с.60)

№3

1. Записать иероглифами:

1. Сидеть

2. Словарь

3. Использовать

4. Французский язык

5. Они (женщины)

6. Общежитие

7. Жить

8. Сейчас

9. Господин

10. Идти

2. Перевести на китайский:

1. Я не знаком с твоим младшим братом. Познакомь меня.
2. Они идут в общежитие пить чай.
3. Что ты читаешь? Я читаю очень хорошую книгу.
4. Это кто? Это студент.
5. Это чей автомобиль? Это автомобиль моего друга.

3.Прочитать и перевести текст 这是什么地图? (Кондрашевский, ч.1, с.72-73)

№4

1.Записать иероглифами:

- 1.Женщина
- 2.Английский язык
- 3.Иллюстрированный журнал
- 4.Где?
- 5.Спасибо
- 6.Быть знакомым
- 7.Часто
- 8.Возвращать
- 9.15
- 10.До свидания

2.Перевести на китайский

- 1.Это что такое? Это карта Китая.
- 2.Я пью вкусный чай.
- 3.Где работает преподаватель грамматики? Он работает на факультете иностранных языков.
- 4.Она сейчас во Франции изучает французский язык.
- 5.Она очень скучает по дому, часто пишет письма своим папа, маме и друзьям.

3.Прочитать и перевести текст 你住多少号? (Кондрашевский, ч.1, с.111-112.)

№5

1.Записать иероглифами:

- 1.Институт
- 2.Врач
- 3.Студенческое общежитие
- 4.Жить
- 5.Вернуть журнал
- 6.Словать китайского языка
- 7.Незнакомый человек
- 8.Господин
- 9.Идти в магазин
- 10.Говорить по-английски

Перевести на китайский:

- 1.Кем работает муж твоей старшей сестры? Он директор банка.
- 2.Кто преподает студентам вашей группы иероглифику? Китайский преподаватель преподает нам иероглифику.
- 3.В библиотеке вашего университета есть проза на японском языке?
- 4.В нашем университете есть студенты, изучающие японский язык, поэтому есть книги на японском языке.
- 5.Ты куда идешь? Я иду в библиотеку взять роман на английском языке.

Прочитать и перевести текст 你认识不认识她? (Кондрашевский, ч.1, с.155-156)

№6

1.Записать иероглифами:

- 1.Преподаватель иностранных языков
- 2.Новая библиотека
- 3.Писать иероглифы
- 4.Билет в пекинскую оперу
- 5.Две юбки
- 6.Надевать пиджак
- 7.Ехать в институт
- 8.После уроков
- 9.Вставать с постели

2.Перевести на китайский:

- 1.Ты куда идешь? Я иду в библиотеку взять роман на английском языке.
- 2.Кто по профессии твой молодой человек? Он врач, сейчас работает за границей. Он часто передает мне приветы.
- 3.Что преподает вам китайский преподаватель? Он преподает нам грамматику китайского языка и устную речь.
- 4.Это новый читальный зал. Там есть книги, журналы и газеты на иностранных языках.
- 5.Ее ребенок очень маленький, она не работает.

3.Прочитать и перевести текст 他做什么工作? (Кондрашевский, ч.1, с.179-180)

## №7

### 1. Записать иероглифами:

1. Нравиться
2. Слушать музыку
3. Петь песню
4. Современный
5. Две чашки черного чаю
6. Консультация
7. Свободное время
8. Танцы, бал
9. Участвовать
10. Адрес

### 2. Перевести на китайский:

1. Когда у тебя день рождения? Через две недели, 15 марта, в воскресенье.

2. Сколько лет ребенку твоего друга? Ему семь лет.

3. Ты хочешь черного чаю или цветочного? Я не хочу чаю, я люблю кофе.

4. Преподаватель не велит студентам говорить по-русски на уроке китайского языка.

5. Врач не разрешает ему по вечерам пить кофе.

3. Прочитать и перевести текст 这条裙子是新的 (Кондрашевский, ч.1, с.230-231).

## №8

### 1. Записать иероглифами:

1. Два букета цветов
2. Дарить
3. Благодарить
4. Танцевать
5. Хорошенькая девушка
6. Дом
7. Стол
8. Помогать

9.Ванная комната

10.Рядом, около

Перевести на китайский язык:

- 1.Мой младший брат пригласил свою девушку на семичасовой сеанс в кино.
- 2.Ты любишь слушать классическую музыку или современную? Я люблю русскую классическую музыку.
- 3.Господин Чжан, поздравляю вас с днем рождения!
- 4.Сколько лет твоему молодому человеку? Ему 19. Пять дней назад, 11 февраля был его день рождения.
5. Когда у тебя день рождения? 7 сентября.

4. Прочитать и перевести текст 现在几点? (Кондрашевский, ч.1,с.255-256)

№9

1.Записать иероглифами:

- 1.Повторить текст
- 2.Звонить по телефону
- 3.Слушать новости
- 4.Ехать на поезде в Пекин
- 5.Новые слова
- 6.Делать упражнение
- 7.Парковать машину
- 8.Плавать
- 9.Работать переводчиком
- 10.Изучать литературу

2.Перевести на китайский язык:

- 1.Сделанные мамой пирожные очень вкусные.
- 2.Ты можешь говорить по-французски? Да, я владею французским языком.
- 3.Однокурсники приходят слишком рано.
- 4.Китайская дружественная делегация как раз сейчас посещает завод.
- 5.Студент отвечает на вопросы преподавателя правильно.

3. прочитать и перевести текст 丁云的一天 (Кондрашевский, ч.1,с.280-281).

№10

1.Записать иероглифами:

- 11.Участвовать
- 12.Пробовать блюда китайской кухни
- 13.Культура
- 14.Дружба
- 15.Играть в футбол
- 16.Оформлять визу
- 17.Судья
- 18.Багаж
- 19.Зима
- 20.Две пары коньков

Перевести на китайский язык:

6. Прием начался? Прием еще не начался, посол Японии в России еще не приехал.
7. Ты умеешь есть палочками? Да, мой китайский друг научил меня.
8. Выпьем за российско-китайскую дружбу!
9. Вчера я пообедал и сразу пошел смотреть футбольный матч.
- 10.Ты куда ходил? Я ходил в магазин покупать шапку.
  - 1.Мой друг после занятий сразу пошел кататься на коньках.
  - 2.Студенты умеют писать иероглифы кистью? Они умеют, у них есть урок иероглифики.
  - 3.Ты посмотрел новый фильм на английском языке? Еще не посмотрел.
  - 4.Очень рад, что вы пришли.
  - 5.В прошлом году он не знал китайского, а сейчас уже умеет говорить по-китайски.

№11

Диктант:

11. Лететь в Пекин
12. Счастливого пути!
13. Переживать, тяжело на душе
14. Скучать по дому
15. Доброжелательные однокурсники
16. Плакать
17. Четыре модернизации
18. Строить социализм
19. Международный аэропорт
20. Надеяться

Перевести на китайский язык:

1. Сколько прожил в Америке этот старый китаец-эмигрант? Он прожил там 30 лет.
  2. Аэропорт от нашего университета не слишком далеко.
  3. Самолет вот-вот взлетит. Не волнуйтесь.
  4. Все преподаватели и студенты очень доброжелательные.
  5. Мой друг мне как старший брат.
1. Вчера я смотрел телевизор три часа.
  2. В дороге вы, наверное, устали.
  3. Приехав в Пекин, иностранный студент очень скучал по дому.
  4. Ребенок вот-вот расплачется.
  5. Библиотека от студенческого общежития далеко? Недалеко.

№12

1. Модернизации

- 2.Международный аэропорт
- 3.Лететь на самолете в Пекин
- 4.Товарищ Ван
- 5.Погода
- 6.Делать рентген
- 7.Медосмотр
- 8.Измерять давление
- 9.Поликлиника
- 10.Нормальный

2.Перевести на китайский язык:

- 1.Сколько времени вы учили китайский язык? Мы учили китайский язык два года.
- 2.Ты бывал в Шанхае? Еще не бывал.
- 3.Я искал его несколько раз.
- 4.Сколько ваш друг живет в Пекине? Он живет в Пекине больше 20 лет.
- 5.Скажи еще раз, пожалуйста.

3.Прочитать и перевести текст 你要什么? (在咖啡馆) (Кондрашевский, ч.1, с.301-303)

№13

1.Записать иероглифами:

- 1.Два букета цветов
- 2.Дарить
- 3.Благодарить
- 4.Танцевать
- 5.Хорошенькая девушка
- 6.Дом
- 7.Стол
- 8.Помогать

9.Ванная комната

10.рядом, около

2.Перевести на китайский:

1. Мой друг водит машину слишком быстро.
2. Ты можешь мне помочь? Нет, сегодня я очень занят, завтра могу помочь.
3. Старший брат учится очень старательно.
4. Папа как раз сейчас смотрит телевизор.
5. Рыбный суп, вчера приготовленный старшей сестрой, очень вкусный.

3.Прочитать и перевести текст 这束花儿真好看 (Кондрашевский, ч.1, с.359-361)

№14

1.Записать иероглифами:

1.Участвовать

2.Пробовать блюда китайской кухни

3.Культура

4.Дружба

5.Играть в футбол

6.Оформлять визу

7.Судья

8.Багаж

9.Зима

10.Две пары коньков

2.Перевести на китайский:

1. Врач приходил сюда два раза.
2. Ты изучал современную китайскую литературу? Изучал, очень интересно.
3. Сколько времени этот преподаватель преподавал русский язык? Он преподавал русский язык больше 30 лет.
4. Прочитай, пожалуйста, еще раз.
5. Сколько времени ваша старшая сестра работает в библиотеке? Она работает в библиотеке 15 лет.

3.Прочитать и перевести текст 妈妈做的点心 (Кондрашевский, ч.1, с.446-448..).

№15

1. Записать иероглифами:

1. Лететь в Пекин
2. Счастливого пути!
3. Переживать, тяжело на душе
4. Скучать по дому
5. Доброжелательные однокурсники
6. Плакать
7. Четыре модернизации
8. Строить социализм
9. Международный аэропорт
10. Надеяться

2. Перевести на китайский:

1. Вечером вы откуда поедете в театр? От тебя.
2. В котором часу заканчивает работу твоя жена? Она заканчивает работу в 17 часов.
3. Перед тем, как пойти в столовую, пожалуйста, дай мне словарь.
4. Иностранные студенты вместе с преподавателями смотрят фильм на английском языке.
5. В котором часу ложится спать твой сосед по комнате?

3. Прочитать и перевести текст 我要研究中国文学 (Кондрашевский, ч.1, с.502-504) .



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Межкультурная коммуникация в преподавании русского языка как  
иностранного»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Межкультурная коммуникация в преподавании  
русского языка как иностранного»

3

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Тема 1. Происхождение и развитие теории межкультурной коммуникации	ОПК-1.1. Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности	Знает способы осуществления коммуникации в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности. Умеет применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации. Владеет навыками применения различных методов межкультурных исследований в педагогической деятельности.	УО-1	–
		ОПК-2.3. Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной	Знает основные направления межкультурной коммуникации, историю ее развития, связь с методикой преподавания русского языка как иностранного. Умеет применять знания межкультурной коммуникации в практике преподавания русского языка как иностранного. Владеет навыками выбора методов преподавания в зависимости от национальной принадлежности учащихся.	ПР-13	–
2	Тема 2. Культурный шок в освоении "чужой" культуры	ОПК-1.2. Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знает законы риторики, т.е. совокупность приемов, которыми пользуются ораторы в речи с целью достижения цели. Умеет использовать законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности. Владеет навыком применения в	ПР-13	–

			<p>профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр риторических приемов, принятых в разных сферах коммуникации.</p>		
		<p>УК-4.1. Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера.</p>	<p>Знает принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.</p> <p>Умеет читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.</p> <p>Владет техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.</p>	УО-1	
3	<p>Тема 3. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации</p>	<p>ОПК-1.3. Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.</p>	<p>Знает языковые особенности функциональных стилей речи.</p> <p>Умеет дифференцировать функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.</p> <p>Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации.</p>	УО-3	
		<p>УК-2.1. Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.</p>	<p>Знает требования к разработке и реализации проекта</p> <p>Умеет формулировать цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта) проекта</p> <p>Владет навыком разработки концепции проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.</p>	<p>ПР-15</p>	
4...	<p>Тема 4. Различия в</p>	<p>УК-2.2. Способен видеть результат</p>	<p>Знает возможные результаты деятельности и</p>	УО-1	—

	системе ценностей как критерий для сравнения культур	<p>деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения. Формирует план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением.</p>	<p>планирования последовательности шагов для их достижения; знает, как формируется план-график проекта и план контроля за его выполнением.</p> <p>Умеет видеть результат деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения; умеет формировать план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением.</p> <p>Владет навыками планирования последовательности шагов для достижения результатов деятельности и формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением</p>		
		<p>ОПК-2.2. Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии.</p>	<p>Знает основные труды в области межкультурной коммуникации отечественных и зарубежных исследователей.</p> <p>Умеет работать с текстами по межкультурной коммуникации в учебной деятельности.</p> <p>Владет навыками интерпретации текстов по межкультурной коммуникации и русскому речевому поведению в иноязычной аудитории.</p>	УО-1	
5....	Тема 5. Концепция «культурной грамматики» Э. Холла	<p>УК-2.3. Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами.</p>	<p>Знает, как организовать и скоординировать работу участников проекта, как способствовать конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, как обеспечить работу команды необходимыми ресурсами.</p> <p>Умеет организовывать и координировать работу участников проекта, способствовать конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивать работу команды необходимыми ресурсами.</p>	УО-1	
		<p>ОПК-3.1. Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.</p>	<p>Знает различные типы текстов.</p> <p>Умеет корректно анализировать различные типы текстов.</p> <p>Владет навыком интерпретации различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.</p>	ПР-15	

6	Тема 6. Теория культурных измерений Г. Хофстеде	<p>ОПК-3.2. Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.</p>	<p>Знает специфику работы с текстов в разных видах деятельности. Умеет различать особенности текста в зависимости от его принадлежности к разным сферам. Владеет навыками работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.</p>	УО-1	
		<p>УК-4.2. Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>Знает теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы. Умеет уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности. Владеет навыками продукции связных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.</p>	ПР-15	
7	Тема 7. Характеристика культур по доминантному способу действия	<p>УК-3.5. Планирует командную работу, распределяет поручения и делегирует полномочия членам команды, организует обсуждение разных идей и мнений.</p>	<p>Знает особенности основных организационных единиц учебного процесса для иностранцев: практического занятия, лекции с элементами практического занятия, контролирующих уроков; основы традиционных и инновационных технологий обучения иностранному языку. Умеет составлять комплекс учебно-тренировочных упражнений в зависимости от аспекта обучения; составлять планы-конспекты учебных занятий с учётом их вида и эффективно реализовывать их; организовывать групповую и индивидуальную деятельность учащихся. Владеет навыками планирования и организации всех единиц учебного процесса (уроков, семестра, этапа обучения) с учётом аспектов обучения и уровня владения языком учащимися; навыком выбора</p>	УО-1	

			подходящих средств обучения и оперирования ими; навыком воспитания иностранных учащихся средствами изучаемого (русского) языка.		
		ОПК-1.4. Свободно использует стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации.	Знает стилистические нормы и приемы для осуществления межкультурной коммуникации. Умеет применять стилистические нормы и приемы в устной и письменной коммуникации. Владеет навыками эффективного использования стилистических приемов в устной и письменной формах межкультурной коммуникации.		
		УК-2.4. Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно- практических семинарах и конференциях	Знает основные характеристики метода проекта (проектной технологии), используемого для целей изучения иностранного языка. Умеет применять элементы проектной методики на практике. Владеет навыками навыком применения проектной методики в иноязычной аудитории.	ПР-13	
8	Тема 8. Освоение чужой культуры. Акультурация	УК-2.5. Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение).	Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного. Умеет разработать алгоритмы внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного. Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию русского языка как иностранного.	УО-1	
		УК-3.1. Вырабатывает стратегию сотрудничества и на ее основе организует работу команды для достижения поставленной цели.	Знает приёмы стратегии сотрудничества и работы команды для достижения поставленной цели. Умеет выработать стратегию сотрудничества и на ее основе организовать работу команды для достижения поставленной цели. Владеет навыками реализации стратегии сотрудничества и на ее основе организовать работу команды для достижения поставленной цели.		
		УК-3.2. Учитывает в своей социальной и профессиональной деятельности интересы, особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает/взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий.	Знает основы, содержание и особенности профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного. Умеет определять ситуативные роли преподавателя иностранного языка для целей обучения и успешной педагогического общения, в том числе и межкультурного. Владеет навыками профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного.	ПР-13	

9	Зачет	УК-2, УК-3.1, УК-3.2, УК-3.5, УК-4.1, УК-4.2, ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3.1, ОПК-2			Зачет по рейтингу
10	Тема 9. Межкультурная трансформация языковой личности	УК-3.3. Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон.	Знает основные способы преодоления конфликтов. Умеет толерантно доказывать свою точку зрения и выслушивать оппонентов. Владеет навыками сглаживания конфликтных ситуаций в условиях межкультурной коммуникации.	УО-1	
УК-3.4. Предвидит результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий.	Знает базовые характеристики результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий. Умеет эффективно разработать цели и задачи как личных, так и коллективных действий. Владеет навыками планирования и реализации как личных, так и коллективных действий.				
11	Тема 10. Параметрическая модель коммуникативного поведения. Контактность и неформальность русского коммуникативного поведения	УК-4.3. Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.	Знает языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке. Умеет участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия. Владеет навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.	ПР-9	
ОПК-3.3. Корректно применяет приемы лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии	Знает приемы лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии. Умеет применять приемы лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии. Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.	УО-1			
12	Тема 11. Особенности коммуникативного поведения русских. Вежливость, регулятивность и конфликтность как параметры	УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	Знает базовые модели поведения и мотивации людей различного культурного и социального происхождения и причины появления таких различий. Умеет объяснять и интерпретировать различия в мотивации и поведении людей, учитывая социальные и культурные особенности. Владеет навыками объяснения особенностей поведения и мотивации людей различного социального и	ПР-9	

	коммуникативного поведения русских. Ориентация на собеседника. Тематика общения и невербальное поведение		культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними и причин их появления.		
		УК-5.2. Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Знает механизмы создания толерантной среды при выполнении профессиональных задач. Умеет создавать комфортную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач. Владеет навыками создания комфортной, толерантной – недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	УО-3	
13	Экзамен	ОПК-3.3, УК-3.3, УК-3.4, УК-4.3, УК-5		–	Экзамен по рейтингу

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Межкультурная коммуникация в преподавании русского языка как иностранного »**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

**Текущая аттестация по дисциплине  
«Межкультурная коммуникация в преподавании  
русского языка как иностранного »**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Межкультурная коммуникация в преподавании русского языка как иностранного » проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (защиты практической/контрольной работы, реферата, эссе,) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

**Оценочные средства для текущего контроля**

**8. Вопросы для собеседования (коллоквиума, доклада, сообщения, круглого стола, дискуссии, полемики, диспута, дебатов и т.д.):**

**УО-1**

**Тема 1.**

- 1) Чем вызвано появление МКК как науки?
- 2) Что значит слово «коммуникация»?
- 3) Что такое межкультурная коммуникация?
- 4) Каковы цели и задачи изучения межкультурной коммуникации?
- 5) Всегда или представители одной культуры хорошо понимают друг друга?

Приведите примеры.

- 6) Какие современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации существуют за рубежом?
- 7) Каковы подходы российских ученых к проблемам межкультурной коммуникации? Назовите российских исследователей межкультурной коммуникации.

**Тема 2.**

- 1) Что такое культурный шок? В чём его главная причина?
- 2) Как проявляется культурный шок?
- 3) Сколько этапов культурного шока вы знаете? Назовите их.
- 4) Подумайте, на каком этапе вы находитесь сейчас?
- 5) Как долго продолжается процесс адаптации?
- 6) Что такое реадаптация? Приходилось ли вам это испытывать?
- 7) Какие индивидуальные факторы влияют на развитие культурного шока?
- 8) Какие внешние факторы влияют на культурный шок?
- 9) Что вы можете предложить для преодоления культурного шока?

**Тема 4.**

- 1) Почему система ценностей имеет общенациональный компонент?
- 2) Каким образом человек усваивает ценности? Приведите примеры.
- 3) Какие четыре сферы культурных ценностей принято выделять? Какой сфере уделяется наибольшее внимание в межкультурной коммуникации?

- 4) Что такое ориентация на человеческую природу; ориентация на отношение человека к природе; временная ориентация; ориентация на деятельность; ориентация на межличностные отношения?
- 5) Почему изучение ценностей отличается большой сложностью?
- 6) Что вы знаете о русском национальном характере?

#### **Тема 5.**

- 1) Как вы понимаете термин "культурная грамматика"?
- 2) Что такое контекст? Какое определение вы уже знаете?
- 3) Объясните термины «эксплицитно» и «имплицитно».
- 4) Какие страны принадлежат к НК- культурам?
- 5) Какие страны принадлежат к ВК- культурам?
- 6) К какой культуре принадлежит ваша страна? Какие признаки этой культуры существуют?
- 7) Чем отличаются монохронные культуры от полихронных?
- 8) Как вам кажется, где личное пространство больше в России или в вашей стране?
- 9) Определите, к какой культуре относится ваша страна? Обоснуйте свой ответ.

#### **Тема 6.**

- 1) Назовите параметры, которые взял Г. Хофстеде для описания культур.
- 2) Что означает параметр «дистанция власти»?
- 3) Что такое иерархия? Приведите примеры различных иерархических отношений.
- 4) Охарактеризуйте культуры с высокой дистанцией власти по мнению Хофстеде, согласны ли вы с его мнением?
- 5) Охарактеризуйте культуры с низкой дистанцией власти по мнению Хофстеде, согласны ли вы с его мнением?
- 6) Назовите признаки индивидуалистских культур? Какие страны, по-вашему, относятся к таким культурам?
- 7) Назовите признаки коллективистских культур? Какие страны, по-вашему, относятся к таким культурам?
- 8) Что означает параметр мужественность – женственность по Хофстеде?
- 9) Что означает параметр «избегание неопределённости»?
- 10) Какие страны принадлежат к культурам с низким уровнем избегания неопределённости?

#### **Тема 7.**

- 1) Какие черты деятельности характерны для моноактивных культур?
- 2) Какие признаки полиактивных культур вы запомнили? Какие из них вы наблюдали у русских?
- 3) Что принято в реактивных культурах?
- 4) Чем экстраверт отличается от интроверта? Применима ли данная характеристика к целому народу?
- 5) Являются ли китайцы, корейцы и японцы интровертами?
- 6) Охарактеризуйте вашу культуру по доминантному способу действия.

#### **Тема 8.**

- 1) Что такое межкультурная компетентность?
- 2) Назовите этапы межкультурного обучения. Как изменяется личность в процессе межкультурного обучения?
- 3) Какие этноцентристские этапы проходит человек при постижении чужой

культуры?

- 4) Какой этнорелятивистский этап свидетельствует о приобретении межкультурной компетентности?
- 5) Какие категории людей сталкиваются с необходимостью адаптации к новым культурным условиям?
- 6) Назовите основные стратегии аккультурации.
- 7) Что такое толерантность? Встречались ли вы со случаями проявления нетолерантного отношения к иностранцам?
- 8) Дайте определение психологической адаптации. В чём она выражается? Расскажите о своем опыте психологической адаптации.
- 9) Что даёт человеку социокультурная адаптация? Предложите свою помощь иностранным студентам. Что вы посоветуете?

#### ***Тема 9.***

- 1) Что является источником изменения коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного общения?
- 2) Назовите причины и симптомы культурного шока.
- 3) Какие подходы к определению идентичности существуют?
- 4) Какие средства идентичности вы знаете?
- 5) Каковы причины кризиса идентичности?
- 6) Назовите виды идентичности личности.

#### ***Тема 10.***

- 1) Дайте определение коммуникативного поведения.
- 2) Охарактеризуйте следующие параметры коммуникативного поведения: общительность, эмоциональность, коммуникативный демократизм, коммуникативная доминантность, свобода подключения к общению, зрительный контакт, искренность и откровенность в общении, стремление к неформальному общению как черты русского коммуникативного поведения.
- 3) Дайте сравнительную характеристику данных черт у представителей других культур.

***Требования к представлению материалов собеседования:*** ответы должны содержать следующую информацию.

#### ***Тема 1.***

- 1) Появление МКК было вызвано практическими интересами американских политиков и бизнесменов для успешной работы в других странах, необходимостью изучения не только языка, но и культур других народов, их традиций, обычаев, норм поведения.
- 2) Коммуникация – общение, передача информации от человека к человеку – специфическая форма взаимодействия людей.
- 3) Межкультурная коммуникация – гуманитарная дисциплина, изучающая межкультурное взаимодействие между представителями различных наций.
- 4) Целью изучения является осознание родной культуры и других культур, формирование межкультурной компетентности и толерантности, стремления к достижению взаимопонимания.

Основные задачи заключаются в развитии культурной восприимчивости, способности к правильной интерпретации различных видов коммуникативного

поведения, в формировании умения и навыков применения на практике полученных знаний в конкретной ситуации межкультурного взаимодействия, в развитии способностей толерантного отношения к другим культурам и их представителям.

- 5) Не всегда, например, иностранцы не понимают, почему русские не улыбаются.
- 6) Современные зарубежные исследования представлены обществоведческим, интерпретативным, критическим подходами, медиа-экологией, эколингвистикой.
- 7) Современные российские исследования представлены лингвострановедением, лингвокультурологией, языковой картиной мира и др. Исследователи: Садохин А.П., Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Тер-Минасова С.Г., Гришаева Л.И. Цурикова Л.В., Стернин И.А., Прохоров Ю.Е., Шмелёв А.Д.

#### **Тема 2.**

- 1) Культурный шок – состояние физического и эмоционального дискомфорта, которое возникает, когда человек сталкивается с иной культурной реальностью; его реакция на конфликт между привычными для него ценностями, нормами и новыми.
- 2) «Культурный шок» выражается по-разному: переизбыток, чрезмерное питье, забота о чистоте тела, постоянная усталость, чувство одиночества, отчаяния, ностальгия, отсутствие какого-либо желания в изучении языка страны, в которой человек находится, озлобленность и желание общаться только «со своим».
- 3) 6 этапов: 1. Медовый месяц/эйфория, 2. Отчуждение/стресс, 3. Критический, 4. Приспособление, 5. Полная адаптация, 6. Реадаптация.
- 4) Свободный ответ.
- 5) От нескольких месяцев до нескольких лет.
- 6) Реадаптация – это шок возвращения.
- 7) Индивидуальные факторы: 1. Возраст. 2. Образование. 3. Мотивы к адаптации (для чего?). 4. Черты характера: высокая самооценка, общительность, открытость для разных взглядов, интерес к окружающему, стремление к сотрудничеству, терпимость к неопределённости, внутренний самоконтроль, смелость, настойчивость, эмпатия. 5. Опыт пребывания в чужой культурной среде.
- 8) Внешние факторы: 1. Культурная дистанция – степень различия между родной культурой и той, к которой адаптируется человек. 2. Условия страны пребывания – насколько доброжелательны местные жители к приезжим, готовы ли им помочь. 3. Особенности родной культуры.
- 9) Свободный ответ.

#### **Тема 4.**

- 1) Ценности – это социальные, социально-психологические идеи и взгляды, разделяемые народом и наследуемые новым поколением.
- 2) Человек усваивает ценности окружающего мира, опираясь на устоявшиеся в его культуре традиции, нормы, обычаи, и формирует свою индивидуальную систему основополагающих ценностей, служащих ему руководством в жизни.
- 3) Принято выделять четыре основные сферы культурных ценностей: быт; идеология; религия; художественная культура. В МКК наибольшее внимание уделяется сфере бытовой культуры.
- 4) Ориентация на человеческую природу: это понимание сущности человека;

ориентация на отношение человека к природе: взаимодействие человека и природы; временная ориентация: отношение ко времени; ориентация на деятельность: основной тип деятельности; ориентация на межличностные отношения: отношение к другим людям.

5) Ценности трудно измерить, процесс их изменения не однороден, он противоречив и происходит в разных направлениях.

6) К основным ценностям русского этноса относятся:

- соборность, или общинность бытия;
- историческая терпеливость и оптимизм;
- доброта и всепрощение;
- скромность;
- бескорыстие;
- второстепенность материального;
- гостеприимство;
- любовь к большому пространству, дикой природе и др.

### **Тема 5.**

1) Так же, как иностранный язык изучается при помощи грамматических структур, можно изучать и культуру.

2) Контекст – информация, сопровождающая то или иное сообщение.

3) Эксплицитно-значит, открыто, имплицитно- скрытно, тайно.

4) Для таких культур характерен прямой стиль общения, когда вещи называются своими именами. К НК-культурам можно отнести культуру Германии, Швейцарии, США.

5) В других культурах большая часть информации выражается имплицитно, т.е. информация подразумевается, она неочевидна, не выражена словами, но понятна всем представителям этих культур. К странам с высоким контекстам (ВК) принадлежат Франция, Испания, Италия, Япония, Россия.

7) В системе М-времени время предстаёт как линейная структура, в которой прошлого уже нет, а настоящее можно экономить, терять, ускорять, заставлять работать на ближайшее будущее. В системе П-времени время циклично: прошлое создает контекст настоящего, время, как и сама жизнь, течет по кругу, будущее приходит само.

8) Свободный ответ.

9) Свободный ответ.

### **Тема 6.**

1) Дистанция власти. Индивидуализм / коллективизм. Мужественность – женственность. Избегание неопределенности.

2) Дистанция власти – отношение к власти, то, как общество относится к неравномерному распределению власти между его членами. Дистанция власти может быть высокой и низкой.

3) Иерархия – «служебная лестница», расположение должностей от высшего к низшему, нижестоящие подчиняются вышестоящим.

4) В культурах с высокой дистанцией власти всем вышестоящим начальникам (и родителям) оказывается подчеркнутое уважение и демонстрируется послушание. Нельзя противоречить, нельзя противодействовать, нельзя критиковать, очень

редко можно задавать вопросы.

5) В культурах с низкой дистанцией власти наибольшее значение имеют такие ценности, как равенство в отношениях и индивидуальная свобода. Коммуникация здесь менее формальна, равенства больше, стиль общения начальников и подчиненных сильно отличается.

6) В индивидуалистских культурах отношения между людьми зависят от индивидуальных интересов. В таких обществах выбор индивидом стиля одежды, друзей, занятий, супруга – относительно свободен. Люди испытывают влияние со стороны других людей, но степень влияния значительно меньше.

7) Большое внимание уделяется взглядам, целям и потребностям группы, личные взаимоотношения считаются важнее поставленной задачи. Поддерживаются те ценности, которые разделяются всеми.

8) Этот параметр не имеет прямого отношения к мужчинам и женщинам, он отражает преобладание определённых черт в национальном характере. В качестве критерия разделения Хофстеде предлагает разделение традиционное, принятое в большинстве стран мира.

9) Степень дискомфорта, тревоги, страха, который испытывают люди перед неизвестными и неопределёнными обстоятельствами, отличается в различных культурах.

10) В культурах с низким уровнем избегания неопределённости люди больше склонны к риску, неизвестные ситуации их меньше пугают. Им не нравятся многочисленные правила и ограничения, они хотят больше свободы действий.

### **Тема 7.**

1) Моноактивные (линейно организованные) – культуры, в которых принято планировать свою жизнь, составляя расписания, организовывать деятельность в определенной последовательности, заниматься только одним делом в данный момент.

2) Полиактивные – подвижные, общительные народы, привыкшие делать много дел сразу, планирующие очередность дел не по расписанию, а по степени относительной привлекательности, значимости того или иного мероприятия в данный момент.

3) Реактивные – культуры, придающие наибольшее значение вежливости и уважению, предпочитающие молча и спокойно слушать собеседника, осторожно реагируя на предложения с другой стороны. Деятельность организуется не по строгому неизменному плану, а в зависимости от меняющегося контекста, как реакция на эти изменения.

4) Интроверт: замкнутый (обращённый внутрь, сосредоточен на своём внутреннем мире); индивидуалист; скрытный; созерцательный; склонен к размышлениям; предпочитает диалог с собой, а не другими людьми. Экстраверт: открытый (обращён к внешнему миру); стремится к активной деятельности на виду у всех; не склонен к длительным молчаливым раздумьям; нуждается в постоянном общении с другими людьми.

5) Свободный ответ.

6) Свободный ответ.

### **Тема 8.**

1) Межкультурная компетентность – это позитивное отношение к наличию в

обществе различных культур, комплекс знаний и умений, позволяющий индивиду в процессе межкультурной коммуникации адекватно оценивать коммуникативную ситуацию и успешно осуществлять общение с партнёрами из других культур как в бытовом, так и в профессиональном плане.

- 2) 1. Осознание культурной специфики человеческого поведения вообще. 2. Осознание системы ориентации, характерной для родной культуры. 3. Осознание значения культурных факторов в процессе коммуникативного взаимодействия.
- 3) Этноцентристские этапы: 1. Отрицание межкультурных различий. 2. Отвержение межкультурных различий. 3. Умаление межкультурных различий.
- 4) Адаптация к межкультурным различиям.
- 5) Вынуждены приспособляться к новым условиям дипломаты, иностранные студенты, персонал иностранных компаний, миссионеры.
- 6) Ассимиляция, сепарация, маргинализация и интеграция.
- 7) Толерантность – терпимость к чужому образу жизни, поведению, чужим обычаям, чувствам, верованиям, мнениям, идеям.
- 8) Психологическая адаптация – достижение психологической удовлетворённости в рамках новой культуры.
- 9) Социокультурная адаптация – эффективное взаимодействие с новым культурным окружением, приобретение новых социальных навыков.

### **Тема 9.**

- 1) При столкновении с чужой культурой равновесие нарушается, вызывая состояние стресса. Возникает необходимость адаптации к системе новых значений, это процесс активной трансформации. Личность должна восстановить внутреннее равновесие через поиск соответствия образа мира изменившемуся окружению и определение собственной роли в изменившемся коммуникативном контексте.
- 2) 1. Попытка избежать взаимодействия с представителями чужой культуры.  
2. Контакт с чужой культурой, сопровождаемый ее неприятием и постоянной критикой  
3. Быстрая ассимиляция в местную культуру путем ее поверхностной имитации и попытки избавиться от своей культурной идентичности.
- 3) Социопсихологический - идентичность создается отчасти как собственное «Я», отчасти - в зависимости от групповой принадлежности; с этой точки зрения «Я»-идентичность многолика, состоит из множественных идентичностей и находится в тесной связи с культурой; коммуникативный - подход, согласно которому идентичность возникает не только на основе собственного «Я», но и в процессе обмена сообщениями с другими индивидами; критический - попытка понять закономерности формирования идентичности на основе исторического, политического, экономического контекстов.
- 4) Средствами идентичности могут служить «ключевые символы»: эмблемы, флаги, одежда, жесты, артефакты и т. д. Ведущее место занимает язык, который отражает этническую, национальную, географическую и прочую принадлежность личности.
- 5) Неспособность адекватно выразить свое «Я» на иностранном языке; неспособность собеседников, общающихся с коммуникантом на его родном языке, адекватно оценить его «Я»; неумение извлечь культурно-специфическую информацию из речевых сообщений друг друга; неготовность правильно

определить свое место в инокультурном социуме.

б) Виды идентичности: географическая, социальная, гендерная, этническая, классовая.

### **Тема 10.**

1) Коммуникативное поведение - поведение (вербальное и сопровождающее его невербальное) личности или группы лиц в процессе общения, регулируемое нормами и традициями общения данного социума.

2) Общительность русского человека в сопоставлении с западным коммуникативным поведением может быть оценена как очень высокая. Для русского человека характерно эмоционально реагировать на замечания. Для русского коммуникативного поведения в общении как со знакомыми, так и с незнакомыми характерно стремление к паритетности в общении, к простоте, коммуникативному равенству. Доминантность как признак русского коммуникативного поведения в неофициальной обстановке проявляется в том, что в процессе общения русский человек часто демонстрирует тенденцию завладеть вниманием своих собеседников, показать себя как знающего, способного рассказать что-либо интересное собеседника. В русском общении вполне можно обратиться к незнакомому и сделать ему замечание, дать совет, предупредить. Русский человек обычно очень легко вступает в коммуникативный контакт. В русском коммуникативном поведении контакт взглядом обязателен. Русский человек исключительно искренен в общении.

3) Свободный ответ.

### **УО-3. Темы устных докладов, сообщений.**

#### **Тема 3.**

1) Приведите 3 примера автостереотипов.

2) Приведите примеры стереотипов о поведении представителей разных культур, которые отражены в вашей культуре (фильмах, книгах, анекдотах).

3) Подготовьте сообщение о национальной специфике в организации жилищно-коммунальной сферы и сферы питания стран АТР и России; традиционной организации жилища, памятниках архитектуры; типах предприятий питания, особенностях их работы, основных чертах национальной кухни.

#### **Тема 11.**

Подготовить сообщение о характеристике определенной национальной культуры по параметрам описания коммуникативного поведения Стернина. (Страны распределяются методом свободного выбора).

Требования: устное сообщение до 3-х минут.

### **Критерии оценки вопросов для собеседования и доклада, сообщения.**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

## **2. Комплект типовых заданий (ПР-13) Заполнение блок-схем**

### **Тема 1.**

#### **Современные подходы к исследованию МКК за рубежом**

3 подхода в американской теории МКК:

- 1) Общественно-ведческий:
- 2) Интерпретативный:
- 3) Критический:

Медиа-экология - это .....

Основатель медиа-экологии:

Основные положения медиа-экологии:

- 1)
- 2)
- 3)

4)

К чему привело изобретение письма?

К чему привело развитие электронных средств коммуникации?

О чем предупреждают медиаэкологи?

Что такое эколлингвистика?

Ее основные положения:

Концепция А.Вежбицкой:

1)

2)

3)

## Тема 2.

### Культурный шок в освоении чужой культуры

1. Культурный шок – состояние \_\_\_\_\_ и \_\_\_\_\_ дискомфорта, которое возникает, когда человек сталкивается с иной \_\_\_\_\_ реальностью, его реакция на конфликт между привычными для него \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ и новыми.

2. Термин «культурный шок» ввел американский исследователь \_\_\_\_\_ в \_\_\_\_\_ году.

3. Признаки культурного шока:

1)

2)

3)

4)

5)

6)

7)

8)

4. Показатели культурного шока:

5. Ступени культурного шока

I

II

III

IV

V

6. Факторы, влияющие на возникновение культурного шока:

индивидуальные	внешние

7. Плюсы культурного шока:

- 
- 

**Темы 7-8.** Самостоятельное составление блок-схем для иностранных учащихся по пройденному материалу (10 заданий).

Требования к представлению материалов (результатов):

Заполненные блок-схемы могут быть представлены как в электронном, так и в бумажном виде в конце лекции либо в качестве задания на повторение материала.

**Критерии оценки результатов письменных заданий.**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	<i>100 – 86</i>

<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определено и последовательно изложить ответ	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связив ответе	60 – 0

### ***3. Примерные темы группового проекта и творческого задания, группового задания.***

#### ***ПР-9***

Цель: выявление и сопоставление коммуникативного поведения представителей различных культур по параметрам Стернина.

Тема 1. Коммуникативное поведение китайцев.

Тема 2. Коммуникативное поведение корейцев.

Тема 3. Коммуникативное поведение вьетнамцев.

Тема 4. Коммуникативное поведение японцев.

Тема 5. Коммуникативное поведение представителей арабской культуры.

Тема 6. Коммуникативное поведение представителей Западной Европы (страны на выбор).

Тема 7. Коммуникативное поведение жителей Африки (страна на выбор).

Тема 8. Коммуникативное поведение представителей Латинской Америки.

Тема 9. Коммуникативное поведение жителей Северной Америки (страна на выбор).

Тема 10. Коммуникативное поведение представителей Океании (страна на выбор).

Требования к защите проекта: творческого задания, группового задания.

В рамках реализации проекта предполагаются выступления (5 минут) с сообщениями на практических занятиях 3 семестра, которые посвящены анализу коммуникативного поведения представителей различных культур.

Требования к представлению итоговых материалов (результатов): материалы должны быть оформлены в виде реферата 10-15 страниц (1.5 межстрочный интервал, Times New Roman, 12 шрифт) и размещены в проектной деятельности ДВФУ.

***ПР-15. Темы для обмена письменными сообщениями между русскими и иностранными учащимися.***

- 1) Знакомство, представление, хобби.
- 2) Система образования в России и в вашей стране.
- 3) Система здравоохранения в России и в вашей стране.
- 4) Особенности национальной кухни России и вашей страны.
- 5) Увлечения молодежи России и вашей страны.
- 6) Типы жилья в России и в вашей стране.
- 7) Особенности организации отдыха в России и в вашей страны.
- 8) Значимые национальные и государственные праздники в России и в вашей стране.

Требования к представлению материалов: выполняется в чате Whatsup, результаты переписки освещаются в качестве устного сообщения (1-2 минуты) на практических занятиях. Проверка выборочная.

#### Критерии оценки творческого задания, группового задания

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировали его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа коммуникативной практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания рассматриваемой проблемы	60 – 0

## **V. Промежуточная аттестация по дисциплине «Межкультурная коммуникация в преподавании русского языка как иностранного »**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Межкультурная коммуникация в преподавании русского языка как иностранного » проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет)**

Опросник к зачету

- 1) Что такое межкультурная коммуникация?
- 2) Каковы цели и задачи изучения межкультурной коммуникации?
- 3) Какие современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации существуют за рубежом?
- 4) Каковы подходы российских ученых к проблемам межкультурной коммуникации? Назовите российских исследователей межкультурной коммуникации.
- 5) Что такое культурный шок? В чём его главная причина?
- 6) Как проявляется культурный шок? Сколько этапов культурного шока вы знаете? Назовите их.
- 7) Что такое реадаптация? Приходилось ли вам это испытывать?
- 8) Какие индивидуальные факторы влияют на развитие культурного шока?
- 9) Какие внешние факторы влияют на культурный шок?
- 10) Какие четыре сферы культурных ценностей принято выделять? Какой сфере уделяется наибольшее внимание в межкультурной коммуникации?
- 11) Что такое ориентация на человеческую природу; ориентация на отношение человека к природе; временная ориентация; ориентация на деятельность; ориентация на межличностные отношения?
- 12) Что вы знаете о русском национальном характере?
- 13) Как вы понимаете термин "культурная грамматика"?
- 14) Какие страны принадлежат к НК- культурам?
- 15) Какие страны принадлежат к ВК- культурам?
- 16) К какой культуре принадлежит ваша страна? Какие признаки этой культуры существуют?
- 17) Чем отличаются монохронные культуры от полихронных?
- 18) Назовите параметры, которые взял Г. Хофстеде для описания культур.
- 19) Что означает параметр «дистанция власти»? Охарактеризуйте культуры с высокой дистанцией власти по мнению Хофстеде, согласны ли вы с его мнением?
- 20) Охарактеризуйте культуры с низкой дистанцией власти по мнению Хофстеде, согласны ли вы с его мнением?
- 21) Назовите признаки индивидуалистских культур. Какие страны, по-вашему, относятся к таким культурам?
- 22) Назовите признаки коллективистских культур. Какие страны, по-вашему, относятся к таким культурам?

- 23) Что означает параметр мужественность – женственность по Хофстеде?
- 24) Что означает параметр «избегание неопределённости»? Какие страны принадлежат к культурам с низким уровнем избегания определённости?
- 25) Какие черты деятельности характерны для моноактивных культур?
- 26) Какие признаки полиактивных культур вы запомнили? Какие из них вы наблюдали у русских?
- 27) Что принято в реактивных культурах?
- 28) Охарактеризуйте вашу культуру по доминантному способу действия.
- 29) Что такое межкультурная компетентность? Назовите этапы межкультурного обучения. Как изменяется личность в процессе межкультурного обучения?
- 30) Какие этноцентристские этапы проходит человек при постижении чужой культуры? Какой этнорелятивистский этап свидетельствует о приобретении межкультурной компетентности?
- 31) Назовите основные стратегии аккультурации.
- 32) Что такое толерантность? Встречались ли вы со случаями проявления нетолерантного отношения к иностранцам?
- 33) Дайте определение психологической адаптации. В чём она выражается? Расскажите о своем опыте психологической адаптации.
- 34) Что даёт человеку социокультурная адаптация? Предложите свою помощь иностранным студентам. Что вы посоветуете?

Требования к ответу: ответ должен соответствовать пройденному материалу и содержать информацию, приведенную выше.

Критерии оценки:

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании рассматриваемой проблемы, в оформлении работы	61 – 0

Оценочные средства для промежуточного контроля (экзамен)

Оценка выставляется по итогам выполнения индивидуального или группового проекта (ПР-9), приведенного выше.

Требования к защите проекта:

В рамках реализации проекта предполагаются выступления (5 минут) с сообщениями на практических занятиях 3 семестра, которые посвящены анализу коммуникативного поведения представителей различных культур.

Требования к представлению итоговых материалов (результатов): материалы должны быть оформлены в виде реферата 10-15 страниц (1.5 межстрочный интервал, Times New Roman, 12 шрифт) и размещены в проектной деятельности ДВФУ.

#### Критерии оценки

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировали его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа коммуникативной практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет.	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	<i>75 – 61</i>
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	<i>60 – 0</i>



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Коммуникация в интернациональной профессиональной сфере»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Коммуникация в интернациональной профессиональной сфере»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Тема № 1 Понятие коммуникации. Виды и функции вербальной коммуникации.	УК-4.3. Способен формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции, на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает особенности и способы формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций, на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.	УО-1	Зачет, УО-1 Вопросы 1-5
			Умеет формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции, на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.		
			Владеет навыками формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций, на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.		
		ОПК-3.1. Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.	Знает методы анализа и интерпретации различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	УО-1	Зачет, УО-1 Вопросы 1-5
			Умеет анализировать и интерпретировать различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности		
			Владеет навыками анализа и интерпретации различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности		
		ОПК-3.2. Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.	Знает особенности работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	УО-1	Зачет, УО-1 Вопросы 1-5
			Умеет работать с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности		
			Владеет навыками работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности		

2	Тема № 2 Речедетельностный аспект коммуникации	УК-3.2. Учитывает в своей социальной и профессиональной деятельности интересы, особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает / взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий.	Знает особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает / взаимодействует	УО-1	Зачет УО-1 Вопрос 6
			Умеет корректировать свои действия в целях ведения профессиональной деятельности с учетом интересов и особенностей поведения и мнения (включая критические) людей в профессиональном сообществе		
			Владеет навыками ведения профессиональной деятельности с учетом интересов и особенностей поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает / взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий		
		УК-3.3. Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон.	Знает методы и способы преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон		
			Умеет применять стратегии преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон		
			Владеет навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон		
		УК-3.4. Предвидит результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий.	Знает способы и методы оценки результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий		
			Умеет предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий		
			Владеет навыками оценки результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий		
3	Тема № 3 Прагматические аспекты коммуникации	ОПК -1.3 Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности	Знает функциональные стили речи	УО-1	Зачет УО-1 Вопрос 8
			Умеет дифференцировать функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		
			Владеет навыками использования функциональных стилей речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		
4	Тема № 4 Коммуникативная личность	ОПК-1.1. Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной,	Знает особенности профессиональной коммуникации в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности	УО-1	Зачет УО-1 Вопрос 7

5	Тема № 5 Коммуникативная культура, коммуникативная норма	переводческой и других видах филологической деятельности.	Умеет осуществлять профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности	УО-1	Зачет УО-1 Вопрос 9-10
			Владеет навыками осуществления профессиональной коммуникации в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности		
		ОПК-1.2. Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знает законы риторики		
			Умеет применять законы риторики в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		
			Владеет навыками применения законов риторики в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		
		ОПК-1.3. Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знает функциональные стили речи		
			Умеет дифференцировать функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		
			Владеет навыками использования функциональных стилей речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		
		ОПК-1.4. Свободно использует стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации.	Знает стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации		
			Умеет свободно использовать стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации		
	Владеет навыками свободного использования стилистических и языковых норм и приемов в различных видах устной и письменной коммуникации				
ОПК-1.1. Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности.	Знает особенности профессиональной коммуникации в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности				
	Умеет осуществлять профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности				
	Владеет навыками осуществления профессиональной				

			коммуникации в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности		
6	Тема № 6 Разновидности профессиональной коммуникации	ОПК-1.2. Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знает законы риторики	УО-1	Зачет УО-1 вопрос 11-12
			Умеет применять законы риторики в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		
			Владеет навыками применения законов риторики в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		
		ОПК-1.3. Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знает функциональные стили речи	УО-1	Зачет УО-1 вопрос 11-12
			Умеет дифференцировать функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		
			Владеет навыками использования функциональных стилей речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		
7	Тема № 7 Межкультурная коммуникация.	УК-3.4 Предвидит результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий	Знает способы и методы оценки результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий	УО-1	Экзамен УО-1 Вопросы 1-19
			Умеет предвидеть результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий		
			Владеет навыками оценки результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий		
		УК-4.3 Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции, на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.	Знает особенности и способы формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций, на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.	УО-1	Экзамен УО-1 Вопросы 1-19
			Умеет формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции, на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.		
			Владеет навыками формирования и отстаивания собственных суждений и научных позиций, на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.		
8	Тема № 8 Межкультурной коммуникации в профессиональной сфере	УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в	Знает особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных	УО-1	Экзамен УО-1 Вопросы 1-19

	филолога	процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	обычаев и различий в поведении людей		
			Умеет объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей		
			Владеет навыками объяснения особенностей поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей		
		УК-5.2. Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Знает способы создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач		
			Умеет создавать недискриминационную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач		
			Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач		
9	Тема № 9 Коммуникативные неудачи в межкультурной коммуникации в профессиональной сфере	ОПК-2.1. Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знает различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности	УО-1	Экзамен УО-1 Вопросы 1-19
			Умеет применять различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		
			Владеет навыками применения различных методов научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности		
		ОПК-2.2. Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии.	Знает особенности интерпретации научных трудов в избранной области филологии		
			Умеет интерпретировать научные труды в избранной области филологии		
			Владеет навыками интерпретации научных трудов в избранной области филологии		
		ОПК-2.3. Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах	Знает историю филологических наук, основные исследовательские методы и научную проблематику в избранной научной области	УО-1	Экзамен УО-1 Вопросы 1-19

		и научной проблематике в избранной научной области.	<p>Умеет применять основные исследовательские методы и видеть научную проблематику в избранной научной области</p> <p>Владеет навыками использования основных исследовательских методов в избранной научной области</p>		
		ОПК-2.1. Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знает различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности	УО-1	Экзамен УО-1 Вопросы 1-19
	Умеет применять различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности				
	Владеет навыками применения различных методов научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности				

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Коммуникация в интернациональной профессиональной сфере»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине**

### **«Коммуникация в интернациональной профессиональной сфере»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Коммуникация в интернациональной профессиональной сфере» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (собеседование) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### **Вопросы для текущего контроля в форме собеседования УО-1:**

1. Понятие коммуникации. Виды и функции вербальной коммуникации. Устная, письменная и гибридная коммуникация.
2. Коммуникация как социально обусловленный процесс.
3. Текст и дискурс как единицы коммуникации.
4. Компоненты профессиональной коммуникативной компетенции.
5. Навыки коммуникативного поведения на иностранном языке.
6. Готовность к общению в типичных и нестандартных профессионально-ориентированных коммуникативных ситуациях.
7. Решение разных коммуникативных задач кросскультурного общения (устное и письменное общение: деловая переписка, диалог, монолог, порождение и восприятие иноязычного текста).
8. Речевая культура кросскультурного общения: знание и толерантное отношение к инокультурным традициям, ритуалам, этикету.
9. Профессиональный тезаурус языковой личности и его представление на иностранном языке.
10. Терминосистемы профессиональной сферы и ее репрезентация на иностранном языке.
11. Особенности профессионального дискурса, его основные компоненты, структура и их конвертация и трансформация в иноязычном общении.
12. Межкультурные различия в ситуационном коммуникативном поведении в профессиональной среде.

**Требования к устному собеседованию.** Устное собеседование – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п. Студент владеет сформированными навыками отстаивания собственных суждений и научных позиций в ситуациях академического и профессионального взаимодействия; умеет анализировать и интерпретировать различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.

Глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать

теорию с практикой, свободно справляется с вопросами, не затрудняется с ответом при видоизменении вопросов, владеет терминологией.

### Критерии оценки собеседования

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

### VI. Промежуточная аттестация по дисциплине «Коммуникация в интернациональной профессиональной сфере»

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Коммуникация в интернациональной профессиональной сфере» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### Оценочные средства для промежуточного контроля (зачета и экзамена)

**Зачет** проводится в виде собеседования

**Вопросы к зачету:**

1. Современные коммуникативные технологии профессионального взаимодействия .
2. Разновидности профессиональной коммуникации и их особенности.
3. Коммуникативная цель, коммуникативное намерение.
4. Способы достижения коммуникативной цели. Речевое воздействие. Речевая манипуляция.
5. Понятие речевой стратегии и речевой тактики.
6. Профессиональная коммуникация в научной, политической, педагогической, рекламной, медицинской, деловой и других видах профессиональной деятельности и ее основные особенности.
7. Текст и дискурс как единицы коммуникации.
8. Компоненты профессиональной коммуникативной компетенции.
9. Навыки коммуникативного поведения на иностранном языке.
10. Решение разных коммуникативных задач кросскультурного общения (устное и письменное общение: деловая переписка, диалог, монолог, порождение и восприятие иноязычного текста).
11. Речевая культура кросскультурного общения: знание и толерантное отношение к инокультурным традициям, ритуалам, этикету.
12. Профессиональный тезаурус языковой личности и его представление на иностранном языке.

**Требования к зачетным материалам:** студент знает системные методы и способы коммуникации в интернациональной профессиональной среде, знает комплексные особенности анализа вербального поведения и мотивации людей, системные особенности профессиональной коммуникации в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности.

Владеет сформированными навыками отстаивания собственных суждений и научных позиций в ситуациях академического и профессионального взаимодействия; умеет анализировать и интерпретировать различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.

Глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с вопросами, не затрудняется с ответом при видоизменении вопросов, владеет терминологией.

**Критерии оценки зачета:**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

**Экзамен** проводится в виде собеседования

**Вопросы к экзамену:**

1. Современные коммуникативные технологии профессионального взаимодействия .
2. Разновидности профессиональной коммуникации и их особенности.
3. Коммуникативная цель, коммуникативное намерение.
4. Поведение знаков в реальных процессах коммуникации. Семантика, синтактика и прагматика.
5. Значение и смысл.
6. Способы достижения коммуникативной цели. Речевое воздействие. Речевая манипуляция.
7. Понятие речевой стратегии и речевой тактики.

8. Профессиональная коммуникация в научной, политической, педагогической, рекламной, медицинской, деловой и других видах профессиональной деятельности и ее основные особенности.
9. Понятие коммуникации. Виды и функции вербальной коммуникации. Устная, письменная и гибридная коммуникация.
10. Коммуникация как социально обусловленный процесс.
11. Текст и дискурс как единицы коммуникации.
12. Компоненты профессиональной коммуникативной компетенции.
13. Навыки коммуникативного поведения на иностранном языке.
14. Готовность к общению в типичных и нестандартных профессионально-ориентированных коммуникативных ситуациях.
15. Решение разных коммуникативных задач кросскультурного общения (устное и письменное общение: деловая переписка, диалог, монолог, порождение и восприятие иноязычного текста).
16. Речевая культура кросскультурного общения: знание и толерантное отношение к инокультурным традициям, ритуалам, этикету.
17. Профессиональный тезаурус языковой личности и его представление на иностранном языке.
18. Особенности профессионального дискурса, его основные компоненты, структура и их конвертация и трансформация в иноязычном общении.
19. Межкультурные различия в ситуационном коммуникативном поведении в профессиональной среде.

**Пример экзаменационного билета:**

1. Современные коммуникативные технологии профессионального взаимодействия
2. Межкультурные различия в ситуационном коммуникативном поведении в профессиональной среде.

**Требования к экзаменационным материалам:** студент знает системные методы и способы коммуникации в интернациональной профессиональной среде, знает комплексные особенности анализа вербального поведения и мотивации людей, системные особенности профессиональной коммуникации в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности.

Владеет сформированными навыками отстаивания собственных суждений и научных позиций в ситуациях академического и профессионального взаимодействия; умеет анализировать и интерпретировать различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.

Глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с вопросами, не затрудняется с ответом при видоизменении вопросов, владеет терминологией.

### Критерии оценки ответа на экзамене:

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	<i>100 – 86</i>
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	<i>85 – 76</i>
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	<i>75 – 61</i>
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	<i>60 – 0</i>



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»

(ДВФУ)

ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

Межкультурные и межэтнические взаимодействия в литературе Тихоокеанской  
России

Владивосток2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
Межкультурные и межэтнические взаимодействия в литературе Тихоокеанской России

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Раздел 1 Практическое занятие 1-16	УК-2.4 Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает нормы публичного представления результатов проекта (или отдельных его этапов) Умеет представлять результаты проекта в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях Владеет навыками публичного представления результатов проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	УО-3 (доклад, сообщение)	—
		УК-2.5 Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение)	Знает принципы и возможные пути(алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта Умеет внедрять в практику результаты проекта Владеет опытом внедрения в практику результатов проекта		
		УК-3.2 Учитывает в своей социальной и профессиональной деятельности интересы, особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает / взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий	Знает основные приемы и нормы социального взаимодействия; основные понятия и методы конфликтологии, технологии межличностной и деловой коммуникации Умеет устанавливать и поддерживать контакты, обеспечивающие успешную работу в команде; применяет основные нормы социального взаимодействия для самореализации и достижения личных и командных целей. Владеет навыками командной работы, а также навыками успешного взаимодействия в различных сферах жизнедеятельности, включая автокоррекцию	УО-3 (доклад, сообщение)	

		<p>УК-3.3 Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон</p>	<p>Знает способы и методы преодоления, возникающие в команде разногласий, принципы объективной оценки конфликтов</p> <p>Умеет с максимальной эффективностью применять коммуникативные знания и навыки для преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов, оставаясь объективным</p> <p>Владеет опытом формирования в команде принципов обсуждения проблемных ситуаций и эффективного разрешения конфликтов</p>	УО-3 (доклад, сообщение)	
		<p>УК-3.4 Предвидит результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий</p>	<p>Знает принципы и методы прогнозирования результатов как личных, так и коллективных действий</p> <p>Умеет оценивать риски командной и личной деятельности, давать оценку возможных результатов</p> <p>Владеет навыками корректировки командной работы в связи с прогнозированием результатов</p>	УО-3 (доклад, сообщение)	
		<p>УК-4.3 Способен формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.</p>	<p>Знает особенности коммуникативного взаимодействия, в на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Умеет анализировать систему коммуникативных возможностей иностранного языка и выбирать наиболее эффективных средств для формирования и отстаивания собственных суждений</p> <p>Владеет принципами ведения дискуссии на иностранном языке, основные жанрами устной коммуникации в сфере академического и профессионального общения</p>	УО-3 (доклад, сообщение)	
		<p>УК-5.1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей</p>	<p>Знает основные закономерности исторического и культурного процесса, особенности возникновения социальных обычаев в диахроническом аспекте и их современное состояние</p> <p>Умеет пользоваться методами исторических исследований, приемами и методами анализа основных проблем общества в аспекте социальных и культурных различий</p>	УО-3 (доклад, сообщение)	

			Владеет навыками практического анализа основных этапов и закономерности исторического развития общества в аспекте социальных и культурных различий		
		УК-5.2 Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач	<p>Знает психологические и социальные закономерности, воздействующие на поведение людей</p> <p>Умеет пользоваться психологическими и культурно-историческими понятиями и принципами взаимодействия в обществе</p> <p>Владеет навыками формирования в команде принципов толерантности, а также коррекции при возникновении конфликтных ситуаций, владеет способностью вести эффективную межкультурную коммуникацию</p>	УО-3 (доклад, сообщение)	
2	Раздел 2 Практическое занятие 1-7	ОПК-1.1 Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности	Знает принципы деловой и профессиональной коммуникации, в том числе виртуальной; правила коммуникации и этикета в различных видах филологической деятельности	УО-3 (доклад, сообщение)	
			Умеет осуществлять профессиональную и деловую коммуникацию, в том числе виртуальную, с использованием современных средств коммуникации		
			Владеет практическим опытом разноуровневой деловой и профессиональной коммуникации в различных ситуациях филологической деятельности		
		ОПК-1.2 Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности	Знает классификации риторических стратегий и тактик, риторические и стилистические приемы, принятые в разных сферах общения.	УО-3 (доклад, сообщение)	
<p>Умеет эффективно применять нужные методы и приемы речевого воздействия, дифференцировать коммуникативные ситуации в зависимости от типа профессиональной задачи</p> <p>Владеет риторическими навыками создания текстов первичных и вторичных речевых жанров для применения их в профессиональной деятельности</p>					
ОПК-1.3 Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности	Знает классификацию функциональных стилей речей и основных речевых жанров	УО-3 (доклад, сообщение)			
	Умеет определять принадлежность текста к функциональному стилю и выделять признаки стилей				

			Владеет навыками создания текстов различных жанров во всех функциональных стилях		
		ОПК-1.4. Свободно использует стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации	Знает классификацию языковых и стилистических норм, а также выделяемых ошибок Умеет определять вид и тип нарушения нормы, а также определять соответствие устного и письменного текста стилистическим и языковым нормам Владеет всеми языковыми и стилистическими приемами, необходимыми для эффективного осуществления устной и письменной коммуникации	УО-3 (доклад, сообщение)	
		ОПК-2.1 Корректно применяет различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности	Знает основные понятия и категории функционирования современной научной парадигмы в области филологии Умеет корректно оперировать основными понятиями и категориями современной научной парадигмы в области филологии как междисциплинарного знания Владеет способностью анализировать основные понятия и категории филологии в динамике в контексте современного гуманитарного знания и применять в своей профессиональной деятельности	УО-3 (доклад, сообщение)	
		ОПК-2.2 Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии	Знает основные научные труды в избранной области филологии, сферу их применения и особенности понимания Умеет выделять основные положения, составлять конспект и пересказ научных трудов в избранной области филологии Владеет навыком анализа авторской позиции и проблематического содержания основных научных трудов в области филологии	УО-3 (доклад, сообщение)	
		ОПК-2.3 Имеет представление об истории филологических наук, основных исследовательских методах и научной проблематике в избранной научной области	Знает основные этапы исторического развития филологических наук Умеет выбирать и применять необходимые исследовательских методы филологии в избранной научной области Владеет основными положениями научной филологической проблематики в избранной области	УО-3 (доклад, сообщение)	
3	Зачет/экзамен	ОПК-3.1 Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов	Знает основные принципы и подходы к анализу и интерпретации различных видов текстов	–	УО-1

		в зависимости от задач профессиональной деятельности	<p>Умеет оперировать навыками анализа и интерпретации различных видов текста</p> <p>Владеет методами комплексного анализа и целостной интерпретации различных видов текстов</p>		(собеседование)
		ОПК-3.2 Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности	<p>Знает различные принципы и приемы работы с текстами в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности</p> <p>Умеет выбирать необходимые принципы и приемы работы с текстом в зависимости от типа деятельности и профессиональной задачи</p> <p>Владеет совокупностью навыков работы с текстами в различных видах профессиональной деятельности</p>	–	УО-1 (собеседование)

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине  
«Межкультурные и межэтнические взаимодействия в литературе Тихоокеанской России»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## Текущая аттестация по дисциплине

«Межкультурные и межэтнические взаимодействия в литературе Тихоокеанской России»

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Межкультурные и межэтнические взаимодействия в литературе Тихоокеанской России» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (доклад, сообщение, собеседование) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### Оценочные средства для текущего контроля

#### 1. Вопросы для доклада, сообщения

Раздел 1-2

1. Китайские, корейские и японские реалии в сборниках дальневосточных поэтов
2. Ориентальный образ тайги в произведениях дальневосточного писателя Н.А. Байкова.
3. Художественная реализация межкультурного и межэтнического диалогов в автобиографической повести С.-М. Салинского «Птицы возвращаются в сны».

Требования к представлению материалов (результатов):

Доклад, сообщение сдаётся в устной форме. Возможно предоставление в письменной форме на бумажном и электронном носителе. В докладе/сообщении обязательно указывать использованные источники. Задания могут быть выполнены в произвольной форме.

#### Критерии оценки результатов контрольной работы

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определено и последовательно изложить ответ	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связив ответе	60 – 0

## **I. Промежуточная аттестация по дисциплине**

### **«Межкультурные и межэтнические взаимодействия в литературе Тихоокеанской России»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Межкультурные и межэтнические взаимодействия в литературе Тихоокеанской России» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

#### **Оценочные средства для промежуточного контроля (экзамен)**

##### ***Вопросы для собеседования (раздел 1-2):***

1. Наличие диалога культур в литературе Дальнего Востока России.
2. Китайские, корейские и японские реалии в сборниках дальневосточных поэтов.
3. Японские записные книжки Д. Бурлюка.
4. Мотивы созерцания и восточной эпичности в поэзии В. Марта. Особенности его этнографической прозы.
5. Дальневосточный контекст творчества В. Янковской.
6. Инокультурный фон в книгах Янковских.
7. Анализ духовно-религиозной основы и ориентальной мифопоэтики романа-дилогии С. Балабина «Золотая империя», посвящённого средневековой истории Приморья.
8. Ориентальный образ тайги в произведениях дальневосточного писателя Н.А. Байкова.
9. Произведения дальневосточного писателя Н.А. Байкова как пример культурного взаимодействия в условиях трансграничья. Фитоморфная мифология. Региональный образ священного дерева
10. Традиционная аксиология в культуре народов Дальнего Востока: мотивы очеловечивания и зова предков в произведениях писателя Н.А. Байкова.).
11. Этнография Оrients в произведениях Н.А. Байкова на примере зооморфных образов, священных локусов и мифохронотопа (к проблеме сохранения традиций в контексте миграционных процессов Дальнего Востока России).
12. Духовно-ценностная концепция Оrients в художественных произведениях Н.А. Байкова: китайские и тунгусо-маньчжурские мифологические представления о тигре.
13. Художественная трансляция культурно-исторических традиций населения Дальнего Востока России и стран Азиатско-Тихоокеанского региона:

сакрализованный зооморфизм в произведениях Н.А. Байкова.

14. Система «сквозных» и автобиографических героев в творчестве Н.А. Байкова. Образ инокультурного героя, интегрированного в природу.

15. Мотив ритуального поведения человека при встрече со священным зверем в произведениях дальневосточных писателей Н.А. Байкова и В.К. Арсеньева.

16. Этнокультурный региональный фон книги писателя К. Дмитриенко «Повесть о чучеле, Тигровой Шапке и Малом Париже» (2 часа).

17. Художественная реализация межкультурного и межэтнического диалогов в автобиографической повести С.-М. Салинского «Птицы возвращаются в сны».

18. Сакральные взгляды, система мифопоэтических образов, символов, мотивов, мифо-ритуальные и обрядовые действия в повести С.-М. Салинского «Птицы возвращаются в сны», написанной на дальневосточном материале.

19. «Природосообразные» представления, суеверия и сказки в повести С.-М. Салинского «Птицы возвращаются в сны» (к проблеме этнокультурного взаимодействия в условиях дальневосточного трансграничья).

20. Художественное воплощение корейского мифо-ритуального комплекса в дальневосточной повести русско-польского писателя С.-М. Салинского «Птицы возвращаются в сны».

21. Ориентальные и региональные мифопоэтические образы птиц в почести С.-М. Салинского «Птицы возвращаются в сны». Воплощение/мифореставрация писателем образов птиц и связанных с ними мотивов как отражение различных духовно-религиозных представлений и верований.

22. Мотив воспоминания, «мосты памяти». Явь/сон/смерть в книге С.-М. Салинского «Птицы возвращаются в сны».

23. Повесть С.-М. Салинского «Варшавский лонг-плей» владивостокские страницы.

Требования к представлению и оцениванию материалов (результатов) собеседования:

Собеседование на экзамене предполагает полный и развернутый устный ответ на два вопроса в билете. После каждого ответа возможны дополнительные и уточняющие вопросы. Устному ответу предшествует подготовка с возможным составлением письменного опорного черновика

#### Критерии оценки вопросов для собеседования

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно- правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86

<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Функциональное описание системы русского языка»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Функциональное описание системы русского языка »

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Раздел 1. Функциональная фонетика	УК-1.1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними.	Знает подходы к определению научной проблемы и способам ее постановки. Умеет выделять составляющие проблемной ситуации. Владеет навыками установления связи между составляющими проблемной ситуации.	УО-1 ПР-13	–
		ПК-1.1. Под руководством специалиста более высокой квалификации разрабатывает и проводит практические занятия (семинары) со студентами-бакалаврами по филологическим дисциплинам	Знает сущность основных процессов в области современной методики преподавания иностранных языков. Умеет учитывать объективные факторы, влияющие на реализацию учебного процесса для иностранцев в области изучения русского языка. Владеет навыками создания обучающих материалов с учётом как изменений, происходящих в лексике, фонетике, грамматике, словообразовании современного русского языка, так и в подходах к его преподаванию, применяя принципы организации учебного процесса по русскому языку как иностранному.		
	Экзамен	УК-1.1, ПК-1.1.			Экзамен по рейтингу
2	Раздел 2. Функциональная лексикология	УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает	Знает различные типы научной аргументации. Умеет применять различные типы научной аргументации для доказательства или опровержения представленной информации. Владеет навыками анализа проблемных ситуаций и поиска решений на основе доступных источников.	ПР-13 УО-1 ПР-7	–

		способы их решения			
		ПК-1.2. Участвует в обсуждении занятий по филологическим дисциплинам.	Знает основные направления современной лингвистики и осознаёт значимость лингвистических исследований для будущей профессиональной деятельности. Умеет применять данные современных лингвистических исследований для анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам. Владеет навыками анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.		
		ПК-4.1. Может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов. Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.		
	Зачет	УК-1.2, ПК-1.2, ПК-4.1			Зачет по рейтингу
3	Раздел 3. Функциональная морфология	УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности	Знает основы теории обучения иностранному языку (аспектам языка – произношению, грамматике, лексике – и видам речевой деятельности – говорению, аудированию, чтению, письму); формы устной и письменной коммуникации, используемые для делового межкультурного общения. Умеет применять основы теории обучения и воспитания в межкультурном взаимодействии. Владеет навыками межкультурной коммуникации с представителями других культур в профессионально-педагогической сфере.	ПР-2 ПР-15	
		ПК-1.3. Посещает занятия по филологическим дисциплинам, проводимых специалистом более высокой квалификации	Знает о необходимости постоянного повышения профессиональной компетенции. Умеет оценить занятия по филологическим дисциплинам, проводимым специалистом более высокой квалификации, и использовать этот опыт для повышения своей профессиональной компетенции. Владеет навыками повышения профессиональной		

			компетенции при посещении занятий по филологическим дисциплинам, проводимым специалистом более высокой квалификации.		
		ПК-4.2. Выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.	Знает основные принципы решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Владеет навыками решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.		
	Экзамен	УК-1.3, ПК-1.3, ПК-4.2			Экзамен по рейтингу
4...	Раздел4. Функциональный синтаксис	ПК-1.4. Использует современные информационные технологии в педагогической деятельности	Знает основные принципы современных информационных технологий в педагогической деятельности. Умеет использовать основные принципы современных информационных технологий в педагогической деятельности. Владеет навыками применения современных информационных технологий в педагогической деятельности.	УО-4 ПР-9	—
		ПК-4.3. Владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	Знает существенные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов. Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов. Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.		
13	Экзамен	ПК-1.4, ПК-4.3		—	Экзамен по рейтингу

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Функциональное описание системы русского языка»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Функциональное описание системы русского языка»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Функциональное описание системы русского языка» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (защиты контрольной работы, проекта, творческого задания,) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### **2. Вопросы для собеседования (коллоквиума, доклада, сообщения, круглого стола, дискуссии, полемики, диспута, дебатов и т.д.):**

##### **УО-1**

##### **Раздел 1. Функциональная фонетика**

1. Какими знаниями, навыками и умениями должен обладать преподаватель РКИ, чтобы успешно обучать своих студентов звуковой стороне речи?
2. Как вы думаете, на произношение каких русских звуков может влиять перенос глоточных артикуляций из родного языка учащегося?
3. Является движение основания языка вперед-назад фонологическим признаком в русском языке? А вибрация/отсутствие вибрации маленького язычка?
4. Можно ли говорить, что твердые согласные характеризуются дополнительной артикуляцией?
5. Какие артикуляции, на ваш взгляд, относятся к базовым (основа произношения большого количества звуков)? А к специфическим (необходимым для произнесения того или иного звука)?

**Требования к представлению материалов собеседования:** ответы должны содержать следующую информацию:..

- 1) Анализировать звуковую сторону речи с точки зрения возможных трудностей для учащихся (т.е. с учетом возможной интерференции); анализировать собственное произношение и сознательно владеть артикуляционным аппаратом; руководить процессом формирования слухо-произносительных навыков на изучаемом языке; предложить учащимся адекватный и эффективный способ преодоления акцента; планировать (разрабатывать) стратегию и тактику обучения; составлять специальные (индивидуальные) упражнения и системы упражнений с учетом родного языка учащихся.
- 2) На произношение заднеязычных согласных.
- 3) Движение языка не является фонологическим признаком, а вот поднятие определенной части языка для гласных является. Вибрация маленького язычка не характерна для русского языка.
- 4) Да, твердые согласные русского языка характеризуются веляризацией, т.е. дополнительным поднятием задней части спинки языка.
- 5) К базовым относятся артикуляции поднятия спинки языка, кончика языка,

округление губ. К дополнительным можно отнести веляризацию.

### **Раздел 1. Функциональная лексикология**

1. Почему лексический аспект наиболее труден и важен при обучении русскому языку как иностранному?

2. Объясните термины «лексическое значение» и «понятие». Можно ли сказать, что это абсолютные синонимы?

3. Что означает сигнификативное и денотативное значение?

4. Что представляют собой структурное и эмотивное значение?

5. Что включают синтагматические и парадигматические отношения?

6. Что такое лексико-семантическая группа и какова ее структура?

7. Какая группировка слов наиболее продуктивна при преподавании РКИ?

8. Какие факторы учитываются при классификации ошибок. Две основные группы ошибок.

**Требования к представлению материалов собеседования:** ответы должны содержать следующую информацию:.

- 1) Из всех основных аспектов иностранного языка, которые должны практически усваиваться учащимися, с психологической точки зрения наиболее важным и существенным следует считать именно лексику, т.к. без запаса слов, хотя бы и незначительного, владеть языком невозможно. Знание лексики в большой степени определяет освоение языка как средства общения, накопления информации, сведений о культуре народа — носителя данного языка.
- 2) Лексическим значением слова является его «предметно-вещественное содержание, оформленное по законам грамматики данного языка и являющегося элементом общей семантической системы словаря этого языка». Понятие — это обобщенное отражение в сознании людей основных представлений о свойствах реального мира, познаваемого в процессе общественно-трудовой деятельности.
- 3) Сигнификативное (от лат. significatio — означивание; значение, смысл) значение, или «собственно семантическое», — это специфически языковое отражение объективной действительности, основное языковое содержание лексической единицы. Такое значение определяется тем, что из содержания понятия выбираются те опознавательные признаки, с помощью которых одна лексическая единица отличается по своему содержанию от других. Его обычно называют просто значением слова. Денотативное значение — это предметное значение лексической единицы. В семиотике оно определяется через отношение языковой единицы к конкретному предмету действительности, данной ситуации
- 4) Структурное значение — это формальная характеристика свойств лексической единицы, определяющая ее место в системе языка. Такое значение раскрывается через отношение знаков (единиц) друг к другу. Эмотивное значение — специфическое языковое выражение оценки обозначаемого с помощью стилистически маркированных лексических

- единиц. Это оценочный, эмоциональный, экспрессивный, стилистически характеризующий компонент лексического значения.
- 5) Синтагматическое структурное значение. Такую разновидность структурного значения называют валентностью [от лат. *valentia* — сила] (потенциальной сочетаемостью в языке) или сочетаемостью (в речи). Парадигматическое структурное значение характеризует нелинейные отношения лексических единиц, семантически взаимосвязанных между собой и противопоставленных друг другу в пределах класса (парадигмы). Такую разновидность структурного значения называют значимостью (*valeur* Ф. де Соссюра), или дифференциальным значением.
  - 6) Лексико-семантическая группа понимается как языковая и психологическая реальность, принципиально вычленимое объединение слов, члены которого имеют одинаковый грамматический статус и характеризуются однородностью смысловой близости по синонимическому типу. В структуре ЛСГ выделяются ядро и периферия. В ядро, составляющее центр ЛСГ, входят слова, нейтральные по стилистической окраске и наиболее общие по своему значению. Периферию ЛСГ составляют лексические единицы с наибольшим числом дифференциальных сем: это могут быть специальные слова (термины), слова с коннотативным элементом значения. В ядре ЛСГ можно выделить базовое слово или базовый синонимический ряд. Базовое слово ЛСГ включает в своей семантике интегральную, общую для всех единиц сему.
  - 7) ЛСГ является наиболее ярким выражением системности лексики, т.к. учитывает синонимию, антонимию, многозначность, синтагматические связи. Поэтому ЛСГ, выделенные и описанные с определенными лингвометодическими целями, следует признать одной из основных форм группировки лексики при обучении РКИ.
  - 8) Классификация ошибок возможна с разных позиций: лингвистической (отражение в ошибке некоторых закономерностей языковой системы), методической (влияние методов обучения на возникновение ошибки), психологической (особенности восприятия языкового явления, настроение и т.п.), с точки зрения взаимодействия языков — родного и изучаемого (интерференция), с точки зрения видов речевой деятельности и т.п. Все ошибки делятся на коммуникативно-значимые и коммуникативно-незначимые.

#### **УО-4.**

#### **Раздел 4. Функциональный синтаксис.**

##### ***Темы для подготовки к круглому столу:***

1. Как рассматриваются определено-личные, обобщенно-личные и неопределенные личные предложения Л.С.Крючковой?
2. В чем состоит отличие описания данных типов предложений в "Книге о грамматике"?
3. Как представлены инфинитивные и номинативные предложения в практических пособиях по русскому языку для иностранцев?
4. Почему безличные предложения представляют трудность для иностранцев?
5. Как рассматривает безличные предложения Л.С.Крючкова?
6. Что лежит в основе описания данных типов предложений в "Книге о

грамматике?.

Требования: устное сообщение до 5-х минут.

**Критерии оценки вопросов для собеседования и доклада, сообщения.**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	62 – 0

**2. Комплект типовых заданий (ПР-3)**

**Тема 1.**

**Пример контрольной работы по функциональной морфологии**

1. Назовите признаки для определения рода существительных:

А. Брат, сестра

Б. Староста, ябеда,

Евгений, Евгения

Дядя, папа

Голосина, умишко

Метро, такси

Вуз, Бам, РФ

ДВФУ, Газпром, МТС

2. В каких случаях значение рода является мотивированным, а в каких – нет?
3. Какой дополнительный комментарий необходим при изучении существительных в курсе РКИ?
  - А) Генерал, секретарь, мастер, машинист, сторож.
  - Б) Врач, матрос, директор, актриса, пилот.
4. На какие группы следует разделить существительные для объяснения употребления мн.ч.?
  - А) Гражданин, журнал, мать, друг, человек, лист, , стул, молодежь, брат.
  - Б) Дочь, книга, крестьянин, ребенок, ученик, стол корень, интеллигенция.
5. Объясните значение форм числа существительных:
  - А) Мы отмечаем день филолога.  
Береза желтеет в конце августа.  
Я б в рабочие пошел...
  - Б) Яблоки в этом году не уродились.  
В магазинах большой выбор мебели.  
Вам звонят, какой-то Иванов.
6. Подберите подходящие единицы измерения, сделайте вывод о закономерностях сочетаемости.
  - А) Книга, свинина, сметана, соль, цемент, родня, мебель.
  - Б) Тишина, профессор, мечта, щи, керамика, сантехника, холод.
7. Определите сочетаемостные предпочтения форм ед. и мн.ч. существительных:
  - 1) Особенность, возможность, потребность, умение, интерес.
  - 2) Лекарство, хлеб, соль, молоко, шум, зло, пехота.
8. Определите значение падежа.
  - А. 1) Столичные *жители* больше подвержены *стрессам*, чем сельские, при этом *к врачам* обращаются чаще мужчины, чем женщины.
  - 2) Для *Петербурга* характерен «светский стиль».
  - 3) Управление *империей* осуществлялось с *берегов Невы*.
  - Б. 1) Я *с детства* хотела пойти служить *в армию*.
  - 2) *От службы в армии* добавляется *жесткости в характере*.
  - 3) Конкурс дает *возможность* пробиться на сцену *девушкам*.

**Требования к представлению материалов контрольной работы:**

ответы должны содержать следующую информацию:

**Вариант А.**

1. Назовите признаки для определения рода существительных:

А. Брат, сестра – семантический признак (по полу), окончания.

Евгений, Евгения- по полу, окончания.

Голосина, умишко - от производящего слова (голос, ум – муж.р.)

Вуз, Бам, - ВУЗ, БАМ- по внешнему облику (муж.р.) РФ- по корневому слову

2. В каких случаях значение рода является мотивированным, а в каких – нет? Если определяется по принадлежности к мужскому или женскому полу – мотивировано, если предметные имена и только по окончанию – не мотивировано.

3. Какой дополнительный комментарий необходим при изучении существительных в курсе РКИ?

А) Генерал – непарное сущ. по роду

Секретарь -непарное по роду, просторечное секретарша.

Мастер – мастерица

Машинист- машинистка – разные профессии

Сторож – сторожка – разные лексемы

4. На какие группы следует разделить существительные для объяснения употребления мн.ч.?

А) Гражданин граждане

Журнал- журналы, лист - листы

Мать-матери

Друг- друзья, лист - листья , стул - стулья, брат- братья

Человек- люди

молодежь

5. Объясните значение форм числа существительных:

А) Мы отмечаем день филолога – общее обозначение профессии

Береза желтеет в конце августа. – видовое название

Я в рабочие пошел... -социальная группа людей

6. Подберите подходящие единицы измерения, сделайте вывод о закономерностях сочетаемости.

А) Книга- 1,2,3

Свинина- кг

Сметана -банка, литр

Соль- пачка, щепотка

Цемент- мешок

Родня- много, большая

Мебель - много, гарнитур

7. Определите сочетаемостные предпочтения форм ед. и мн.ч. существительных:

1) Особенность, возможность, потребность, умение, интерес – есть множественное число, употребляется с прилагательным, ед.ч. с существительным или глаголом.

8. Определите значение падежа.

А.1) Столичные жители (субъект) больше подвержены стрессам (в составе сказуемого), чем сельские, при этом к врачам (адресат) обращаются чаще мужчины, чем женщины.

2) Для Петербурга (объектное – носитель признака) характерен «светский стиль».

3) Управление империей (объектное) осуществлялось с берегов (место) Невы.

### ПР-7 Составьте конспект

1. Составьте конспект «Способы семантизации лексики» из книги И.П. Слесаревой «Проблемы описания и преподавания русской лексики». Выделите 10 способов семантизации лексики, а также охарактеризуйте, какие слова можно так семантизировать. Конспект должен быть составлен в тетради.

### Критерии оценки результатов письменных заданий.

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связив ответе	61 – 0

### **3. Примерные темы группового проекта и творческого задания, группового задания.**

#### **ПР-9**

Цель: Составление упражнений и тестовых заданий по различным аспектам обучения.

Тема 1. Определительные отношения в РЯ.

Тема 2. Изъяснительные отношения в РЯ.

Тема 3. Причинно-следственные отношения в РЯ..

Тема 4. Временные отношения в РЯ..

Тема 5. Условные отношения в РЯ..

Тема 6. Уступительные отношения в РЯ.

Тема 7. Односоставные предложения в РЯ.

Тема 8. Безличные предложения в РЯ.

Требования к защите проекта: творческого задания, группового задания.

В рамках реализации проекта составление проекта урока по РКИ, который включает подбор текста, составление презентации, упражнений, тестовых заданий.

Требования к представлению итоговых материалов (результатов): материалы должны быть оформлены в виде документа 10-15 страниц (1.5 межстрочный интервал, Times New Roman, 12 шрифт) и размещены в проектной деятельности ДВФУ.

#### **ПР-15. Темы творческого задания**

9) Анализ иностранного акцента.

10) Анализ лексических ошибок студентов-иностранцев.

11) Анализ грамматических ошибок студентов-иностранцев.

Требования к представлению материалов: выполняется самостоятельно, преподавателю высылается документ с анализом.

#### **Критерии оценки творческого задания, группового задания**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировали его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа коммуникативной практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86

<i>лиБазовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0

## **VII. Промежуточная аттестация по дисциплине «Функциональное описание системы русского языка»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «**Функциональное описание системы русского языка**» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### **Оценочные средства для промежуточного контроля (Экзамен)**

2. Какими знаниями, навыками и умениями должен обладать преподаватель РКИ, чтобы успешно обучать своих студентов звуковой стороне речи?
3. Как вы думаете, на произношение каких русских звуков может влиять перенос глоточных артикуляций из родного языка учащегося?
4. Является ли движение основания языка вперед-назад фонологическим признаком в русском языке? А вибрация/отсутствие вибрации маленького язычка?
5. Можно ли говорить, что твердые согласные характеризуются дополнительной артикуляцией?
6. Какие артикуляции, на ваш взгляд, относятся к базовым (основа произношения большого количества звуков)? А к специфическим (необходимым для произнесения того или иного звука)?

### **Оценочные средства для промежуточного контроля (Зачет)**

1. Почему лексический аспект наиболее труден и важен при обучении русскому языку как иностранному?

2. Объясните термины «лексическое значение» и «понятие». Можно ли сказать, что это абсолютные синонимы?
3. Что означает сигнификативное и денотативное значение?
4. Что представляют собой структурное и эмотивное значение?
5. Что включают синтагматические и парадигматические отношения?
6. Что такое лексико-семантическая группа и какова ее структура?
7. Какая группировка слов наиболее продуктивна при преподавании

Требования к ответу: ответ должен соответствовать пройденному материалу и содержать информацию, приведенную выше.

Критерии оценки:

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании рассматриваемой проблемы, в оформлении работы	63 – 0

Оценочные средства для промежуточного контроля (экзамен)

Оценка выставляется по итогам выполнения индивидуального или группового

проекта (ПР-9), приведенного выше.

### Критерии оценки

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировали его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа коммуникативной практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет.	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания рассматриваемой проблемы	60 – 0



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Теория и методика обучения русскому языку как иностранному»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Теория и методика обучения русскому языку как иностранному»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	<p><b>Раздел I. Основные понятия и категории методики преподавания русского языка как иностранного.</b></p> <p><b>Тема 1.</b> Методика как наука. Связь методики преподавания РКИ с другими науками.</p>	<p>ПК-1.1 – под руководством специалиста более высокой квалификации разрабатывает и проводит практические занятия (семинары) со студентами-бакалаврами по филологическим дисциплинам.</p>	<p>Знает сущность основных процессов в области современной методики преподавания иностранных языков.</p> <p>Умеет учитывать объективные факторы, влияющие на реализацию учебного процесса для иностранцев в области изучения русского языка.</p> <p>Владеет навыками создания обучающих материалов с учётом как изменений, происходящих в лексике, фонетике, грамматике, словообразовании современного русского языка, так и в подходах к его преподаванию, применяя принципы организации учебного процесса по русскому языку как иностранному.</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p>	<p>Экзамен (билеты)</p>

2	<p><b>Тема 2.</b> Система обучения и её основные компоненты.</p>	<p>ПК-2.1 – использует современные методики и технологии для организации, диагностирования и оценивания образовательного процесса.</p>	<p>Знает современные инновационные технологии и методики в области преподавания русского языка как иностранного.</p> <p>Умеет диагностировать и оценивать учебный процесс с точки зрения использования в нём инновационных технологий и методик преподавания русского языка как иностранного.</p> <p>Владеет навыками создания инновационных образовательных продуктов с целью использования современных технологий обучения в учебном процессе.</p>	<p>Контрольная работа (ПР-2)</p>	<p>Экзамен (билеты)</p>
3	<p><b>Тема 3.</b> Коммуникативная компетенция как результат овладения языком.</p>	<p>УК-3.1 – вырабатывает стратегию сотрудничества и на ее основе организует работу команды для достижения поставленной цели.</p>	<p>Знает приёмы стратегии сотрудничества и работы команды для достижения поставленной цели.</p> <p>Умеет выработать стратегию сотрудничества и на ее основе организовать работу команды для достижения поставленной цели.</p> <p>Владеет навыками реализации стратегии сотрудничества и на ее основе организовать работу команды для достижения поставленной цели.</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p>	<p>Экзамен (билеты)</p>
4	<p><b>Тема 4.</b> Уровни владения иностранным (русским) языком и этапы обучения.</p>	<p>УК-3.2 – учитывает в своей социальной и профессиональной деятельности интересы, особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает / взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий.</p>	<p>Знает основы, содержание и особенности профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного.</p> <p>Умеет определять ситуативные роли преподавателя иностранного языка для целей обучения и успешной педагогического общения, в том числе и межкультурного.</p> <p>Владеет навыками профессиональной</p>		<p>Экзамен (билеты)</p>

			деятельности преподавателя русского языка как иностранного.		
5	<p><b>Раздел II. Обучение аспектам языка.</b></p> <p><b>Тема 1.</b> Обучение фонетике и произношению. Последовательность учебных действий и основные приёмы постановки русских звуков и интонации</p> <p><b>Тема 2.</b> Обучение грамматике.</p> <p><b>Тема 3.</b> Обучение лексике и словоупотреблению.</p>	<p>УК-1.3 – разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности.</p>	<p>Знает основы теории обучения иностранному языку (аспектам языка – произношению, грамматике, лексике – и видам речевой деятельности – говорению, аудированию, чтению, письму); формы устной и письменной коммуникации, используемые для делового межкультурного общения.</p> <p>Умеет применять основы теории обучения и воспитания в межкультурном взаимодействии.</p> <p>Владеет навыками межкультурной коммуникации с представителями других культур в профессионально-педагогической сфере.</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p> <p>Контрольная работа (ПР-2)</p>	<p>Экзамен (билеты)</p>
6	<p><b>Раздел III. Лингвострановедение и лингвокультуроведение в обучении русскому языку как иностранному.</b></p> <p><b>Тема 1.</b> Язык как отражение культурных ценностей народа, говорящего на этом языке.</p> <p><b>Тема 2.</b> Язык как</p>	<p>УК-2.4 – представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях.</p>	<p>Знает основные характеристики метода проекта (проектной технологии), используемого для целей изучения иностранного языка.</p> <p>Умеет применять элементы проектной методики на практике.</p> <p>Владеет навыками навыком применения проектной методики в иноязычной аудитории.</p>	<p>Контрольная работа (ПР-2)</p> <p>Кейс-задача (ПР-11)</p> <p>Сообщение (УО-3)</p> <p>Итоговая презентация (ПР-1)</p>	<p>Экзамен (билеты)</p>

	источник лингвокультуроведческой информации. <b>Тема 3.</b> Лингвострановедение на разных этапах обучения русскому языку как иностранному.				
7	<b>Раздел IV.</b> Планирование и организация учебного процесса. <b>Тема 1.</b> Планирование учебного процесса.	ПК-4.1 – может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.  Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.  Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	Контрольная работа (ПР-2)  Сообщение (УО-3)	Экзамен (билеты)
8	<b>Тема 2.</b> Организация учебной деятельности.	ПК-4.2 – выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов	Знает основные принципы решения реальных профессиональных задач для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.  Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.  Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения предметных, метапредметных и личностных	Кейс-задача (ПР-11) Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен (билеты)

			результатов.		
		УК-3.4 – предвидит результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий.	<p>Знает базовые характеристики результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий.</p> <p>Умеет эффективно разработать принципы как личных, так и коллективных действий.</p> <p>Владеет навыками реализации как личных, так и коллективных действий.</p>	Итоговая презентация (ПР-1)	
9	<b>Тема 3.</b> Контроль в процессе обучения русскому языку.	ПК-1.4 – использует современные информационные технологии в педагогической деятельности.	<p>Знает основные принципы современных информационных технологий в педагогической деятельности.</p> <p>Умеет использовать основные принципы современных информационных технологий в педагогической деятельности.</p> <p>Владеет навыками применения современных информационных технологий в педагогической деятельности.</p>	<p>Сообщение (УО-3)</p> <p>Контрольная работа (ПР-2)</p>	Экзамен (билеты)
10	<b>Тема 4.</b> Методика проведения внеклассной и внеаудиторной работы по русскому языку.	ПК-4.3 – владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	<p>Знает существенные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p> <p>Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов.</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p>	Кейс-задача (ПР-11)	Экзамен (билеты)

		<p>УК-3.5 – планирует командную работу, распределяет поручения и делегирует полномочия членам команды, организует обсуждение разных идей и мнений.</p>	<p>Знает особенности основных организационных единиц учебного процесса для иностранцев: практического занятия, лекции с элементами практического занятия, контролирующих уроков; основы традиционных и инновационных технологий обучения иностранному языку.</p> <p>Умеет составлять комплекс учебно-тренировочных упражнений в зависимости от аспекта обучения;</p> <p>составлять планы-конспекты учебных занятий с учётом их вида и эффективно реализовывать их; организовывать групповую и индивидуальную деятельность учащихся.</p> <p>Владеет навыками планирования и организации всех единиц учебного процесса (уроков, семестра, этапа обучения) с учётом аспектов обучения и уровня владения языком учащимися; навыком выбора подходящих средств обучения и оперирования ими; навыком воспитания иностранных учащихся средствами изучаемого (русского) языка.</p>	<p>Итоговая презентация (ПР-1)</p>
--	--	--	---	------------------------------------

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Теория и методика обучения русскому языку как иностранному»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Теория и методика обучения русскому языку как иностранному»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Теория и методика обучения русскому языку как иностранному» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (защиты контрольной работы, решения разноуровневых задач и заданий, кейс-задач (ПР-11), подготовки сообщения (УО-3), представления итоговой презентации (ПР-1)) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

**1. Контрольная работа (ПР-2)** проводится после изучения Раздела 1 и Раздела 2; содержит задания как на знание теоретических вопросов курса, так и практического их применения.

**Комплект контрольных работ по дисциплине «Теория и методика обучения русскому языку как иностранному»**

#### **Контрольная работа № 1**

***по Разделу 1 «Основные понятия и категории методики преподавания русского языка как иностранного»***

*1. Напишите терминологический диктант*

- 1) методика обучения русскому языку как иностранному
- 2) цель обучения
- 3) задача обучения
- 4) подходы к обучению
- 5) принцип обучения
- 6) метод обучения
- 7) коммуникативно-деятельностный подход к обучению
- 8) этап обучения
- 9) уровень владения языком
- 10) профиль обучения

*2. Дайте развёрнутый ответ на вопрос или задание*

**Вариант А.**

- 1) Охарактеризуйте принципы обучения
- 2) Раскройте связь методики преподавания РКИ с другими науками

**Вариант Б.**

- 1) Сравните отличительные черты грамматико-переводного и сознательно-практического методов обучения РКИ (грамматико-переводного и интуитивного).
- 2) Раскройте понятия средств обучения и организационных форм обучения;

дайте их классификацию и характеристику.

Вариант В.

- 1) Раскройте понятие и содержание коммуникативной компетенции.
- 2) Охарактеризуйте цели и содержание обучения.

Вариант Г.

- 1) Охарактеризуйте методику преподавания РКИ как науку.
- Перечислите и кратко охарактеризуйте уровни владения русским языком в соответствии с международными стандартами и нормативными документами (укажите, какими).

## **Контрольная работа № 2** *по Разделу 2 «Обучение аспектам языка»*

Вариант А

*1. Объясните значения терминов:*

- 1) предкоммуникативные упражнения
- 2) коммуникативные упражнения
- 3) ИК
- 4) активный лексический минимум
- 5) пассивный лексический минимум
- 6) семантизация
- 7) имитативные упражнения
- 8) подстановочные упражнения
- 9) трансформационные упражнения

*2. Ответьте на вопросы:*

- 1) Каковы цели и содержание вводного курса фонетики?
- 2) Какие вы знаете подготовительные лексические упражнения?

*3. Опишите речевые грамматические упражнения.*

Вариант Б.

*1. Объясните значения терминов:*

- 1) предкоммуникативные упражнения
- 2) коммуникативные упражнения
- 3) ИК
- 4) активный лексический минимум
- 5) пассивный лексический минимум
- 6) семантизация
- 7) имитативные упражнения
- 8) подстановочные упражнения
- 9) трансформационные упражнения

*2. Ответьте на вопросы:*

- 1) Каковы особенности и назначение сопроводительного и корректировочного курсов фонетики?
- 2) Какие речевые лексические упражнения вам известны?

*3. Перечислите основные приёмы семантизации новой лексики.*

Вариант В.

**1. Объясните значения терминов:**

- 1) предкоммуникативные упражнения
- 2) коммуникативные упражнения
- 3) ИК
- 4) активный лексический минимум
- 5) пассивный лексический минимум
- 6) семантизация
- 7) имитативные упражнения
- 8) подстановочные упражнения
- 9) трансформационные упражнения

**2. Ответьте на вопросы:**

- 1) Какова последовательность учебных действий, направленных на постановку русских звуков?
- 2) Каковы пути введения грамматического материала?

**3. Опишите классификацию грамматических упражнений.**

Требования к представлению материалов (результатов): материалы представляются в распечатанном виде (А4).

**Критерии оценки результатов контрольной работы**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление	75 – 61

	логически определенно и последовательно изложить ответ	
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связив ответе	60 – 0

**2. Сообщение (УО-3) – продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определённой учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.**

**Цель** – формирование профессиональной компетенции у будущих преподавателей русского языка как иностранного.

**Примерная тематика докладов и сообщений:**

1. Лингвистическое обоснование методики преподавания русского языка в иностранной аудитории.
2. Психологические и психолингвистические основы преподавания РКИ.
3. Современные педагогические теории и их влияние на развитие и совершенствование методики преподавания русского языка иностранцам.
4. Лингвострановедческий и лингвокультурологический потенциал в методике преподавания русского языка иностранцам.
5. Гибкие модели обучения иностранцев русскому языку с учётом мотивов, потребностей и целей изучения языка.
6. Учёт национальных и региональных традиций воспитания и образования в процессе обучения русскому языку представителей разных этнических групп.
7. Профессиограмма преподавателя русского языка как иностранного.

Требования к содержанию и структуре сообщений: сообщение должно содержать 10-15 слайдов; регламент сообщения – 15 минут.

Требования к представлению материалов (результатов): сообщение необходимо представить в виде презентации.

**Критерии оценки сообщения**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области	100 – 86
<i>Базовый</i>	Ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабосформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области	60 – 0

### **3. Кейс-задачи (ПР-11), разноуровневые задачи и задания (ПР-11)**

**ПР-11. Кейс-задача** – проблемное задание, в котором обучающемуся предлагается осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию для решения этой проблемы. С помощью данного средства отрабатываются и проверяются практические навыки анализа чужого и работы над собственным письменным или устным текстом.

Например, **задание – редактирование**. Данное задание связано с проверкой, исправлением, отдельных словоформ, высказываний, с исключением ошибочных или лишних, а также не подходящих по смыслу слов, словосочетаний, с устранением неправильного порядка слов, неуместных синтаксических

конструкций, с исправлением логических ошибок и средств связи между частями предложений, текста.

Редактирование исходного текста может сопрягаться с созданием окончательного, правильного с точки зрения тестируемого варианта.

**Задание 1. Вам предложили меню, взятое из китайского ресторана, в котором допущены ошибки. Исправьте ошибки.**

Жарит фасоль	Отрезанное мясо
Вкусно овощи	Взрыв баранины
Жестковатые ноги цыплёнка	

**Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)** могут проводиться после изучения каждой темы или раздела; направлены на решение преимущественно вопросов прикладного характера, частично – теоретического.

### Примеры задач

*Задача 1. Два преподавателя вводили «Употребление винительного падежа после переходных глаголов (винительный объекта)». Чей выбор вам кажется более удачным? А как бы поступили вы? Почему?*

Первый преподаватель начал объяснение с форм существительных женского рода на –а (Это книга. Что вы видите? – Я вижу книгу), а затем перешёл к формам существительных мужского и среднего рода (Это журнал и письмо. Что вы видите? – Я вижу журнал и письмо).

Второй преподаватель начал объяснение с форм существительных мужского и среднего рода, а потом перешёл к формам женского рода.

*Задача 2. Два преподавателя, изучая одну и ту же грамматическую тему (Какую?), дали такие задания.*

Первый преподаватель. Поставьте в предложении «Сегодня хорошая погода» глагол сначала в прошедшем, а затем в будущем времени.

Второй преподаватель. Прочитайте предложение «Сегодня хорошая погода», замените слово «сегодня» словом «вчера», а затем слово «вчера» словом «завтра».

*Какое из заданий выбрали бы вы? Почему?*

*Задача 3. Анализ учебников и учебных пособий для иностранцев, отражающих аспекты говорение и аудирование*

*Познакомьтесь с учебниками для иностранцев по аудированию: В.С. Ермаченкова «Слушать и услышать» (СПб., Златоуст, 2007); И.В. Одинцова «Что вы сказали?» (СПб., Златоуст, 2012; Е.Г. Гильдебрандт «Судьбы»(СПб., 2008). Проанализируйте их по плану:*

- 1) Для какого уровня владения русским языком они предназначены?
- 2) Каков принцип организации учебного материала?
- 3) Что включает структурная единица учебника (урок, тема)?
- 4) Какую систему упражнений предлагают авторы?
- 5) Какой учебник выбрали бы вы? Почему?

Познакомьтесь с учебниками по обучению говорению: Т. Попова, Е. Юрков «Поговорим?» (СПб., Златоуст, 2007); Л. Скороходов, О. Хорохордина «Окно в Россию» (СПб., Златоуст, 2012). Проанализируйте их по предложенному выше плану. Задача 4. Проанализируйте содержание заданий по письму в соответствующих тестах разных уровней: ТБУ, ТРКИ-1, ТРКИ-2, ТРКИ-3 по следующему алгоритму:

- выявить количество заданий и время, отведённое на их выполнение;
- раскрыть, на формирование каких умений направлены задания;
- выявить стили и жанры продуцируемых письменных высказываний;
- проследить преемственность тестовых заданий.

Обсудите полученные результаты в группе

Требования к представлению материалов (результатов): решение кейс-задач, разноуровневых задач и заданий на занятии; печатный вариант.

#### Критерии оценки кейс-задач, разноуровневых задач и заданий

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили и аргументировали своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрировано знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; знание категориального аппарата методики, основных методов, подходов и принципов. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0

**4. Итоговая презентация (ПР-1)** – это наглядное информационное пособие, выполненное магистрантом с помощью мультимедийной компьютерной программы Power Point. Для подготовки презентации необходимо собрать,

систематизировать, переработать информацию, оформить её в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы выбранной темы, в электронном виде.

#### Критерии оценки итоговой презентации

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировали его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; знание направлений в методике преподавания РКИ, категориального аппарата методики, основных методов, приёмов, подходов и принципов. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0

### **VIII. Промежуточная аттестация по дисциплине «Теория и методика обучения русскому языку как иностранному»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Теория и методика обучения русскому языку как иностранному» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

#### **Оценочные средства для промежуточного контроля (экзамен) Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания**

## **результатов освоения дисциплины**

Результаты освоения дисциплины «Теория и методика обучения русскому языку как иностранному» оцениваются средствами промежуточной и текущей аттестации.

Промежуточная аттестация предусмотрена в виде устного экзамена по билетам. В билет входят два вопроса из разных разделов дисциплины, отражающие как теорию, так и практику преподавания русского языка как иностранного.

## **Оценочные средства для промежуточной аттестации**

### **Вопросы для подготовки к экзамену**

1. Русский язык в современном мире.
2. Методика как учебная дисциплина.
3. Методика как научная дисциплина.
4. Методика как практическая дисциплина.
5. Направления исследований в методике преподавания РКИ.
6. Основные понятия методики преподавания РКИ.
7. Какие науки являются смежными для методики преподавания РКИ? / Какие науки являются базисными для методики преподавания РКИ? Почему?
8. Принципы обучения. В чём состоит проблема классификации принципов в методической науке?
9. Принципы общедидактические, частнометодические, лингвистические, психологические.
10. Охарактеризуйте по одному принципу из каждой группы принципов.
11. Принципы функциональности и системности.
12. Методы общедидактические и собственно методические (частнодидактические).
13. Метод как направление в обучении (широкая трактовка понятия) и как способ обучения (узкая трактовка понятия).
14. Классификация методов-направлений в обучении: прямые, сознательные, комбинированные, интенсивные.
15. Характеристика особенностей каждой группы методов.
16. Причины возникновения новых методов обучения.
17. Понятие «компетенция» в теоретической лингвистике (по Н. Хомскому) и в современной методике обучения иностранным языкам.
18. Коммуникативная компетенция в её современной интерпретации: состав и характеристика коммуникативной компетенции (лингвистический, социолингвистический, социокультурный, дискурсивный, компенсаторный, дискурсивный, предметный, профессиональный компоненты).
19. Языковая компетенция, речевая компетенция, коммуникативная компетенция. Приведите примеры несформированности перечисленных компетенций.
20. Уровень владения языком. Факторы, положенные в основу выделения уровней владения РКИ.
21. Система уровней, представленная в документе «Общеввропейская компетенция» (Страсбург, 1996).

22. Система уровней согласно Российской государственной системе тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку; её соотношение с общеевропейской системой.
23. Назовите 3-4 известных учёных, внёсших значительный вклад в теорию и практику преподавания РКИ. Укажите сферу научных интересов учёных.
24. Язык как источник лингвокультуроведческой информации.
25. Язык как отражение культурных ценностей народа, говорящего на этом языке.
26. Лингвострановедение на разных этапах обучения русскому языку как иностранному.
27. Планирование учебного процесса.
28. Организация учебной деятельности.
29. Контроль в процессе обучения русскому языку.
30. Методика проведения внеклассной и внеаудиторной работы по русскому языку.

### Пример экзаменационного билета



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

Восточный институт – Школа региональных и международных исследований

ОП 45.04.01 «Филология» (магистерская программа «Русский язык как иностранный»)

Дисциплина **«Теория и методика обучения русскому языку как иностранному»**

Форма обучения: очная

Семестр 1 2023 - 2024 учебного года

Реализующая кафедра: русского языка как иностранного

#### Экзаменационный билет № 14

1. Межкультурная коммуникация в преподавании русского языка как иностранного.
2. Уровни владения русским языком как иностранным: общая характеристика, соответствие международным стандартам.

Экзамен проводится в устной форме по билетам. В билете 2 вопроса.

#### Критерии оценки результатов экзамена

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов

<i>Повышенный</i>	<p>Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа</p>	<i>100 – 86</i>
<i>Базовый</i>	<p>Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа</p>	<i>85 – 76</i>
<i>Пороговый</i>	<p>Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ</p>	<i>75 – 61</i>
<i>Уровень не достигнут</i>	<p>Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе</p>	<i>60 – 0</i>



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Теория и практика лингводидактического тестирования»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Теория и практика лингводидактического тестирования»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	<p><b>Раздел II. Раздел II.</b> Прикладные вопросы контроля в форме тестов в аспекте РКИ.</p> <p><b>Тема 3.</b> Общая методика и этапы конструирования теста по РКИ (3 час.).</p> <p><b>Тема 5.</b> Психолого-педагогические аспекты тестирования по РКИ (1 час.).</p>	ПК-2.2 – владеет способами реализации современных методик и технологий при организации, диагностировании и оценивании образовательного процесса в соответствии с используемыми программами.	<p>Знает современные инновационные технологии и методики в области преподавания русского языка как иностранного.</p> <p>Умеет диагностировать и оценивать учебный процесс с точки зрения использования в нём инновационных технологий и методик преподавания русского языка как иностранного.</p> <p>Владеет навыками создания инновационных образовательных продуктов с целью использования современных технологий обучения в учебном процессе.</p>	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Зачёт
2	<p><b>Раздел I. Структура и содержание лингводидактического тестирования иностранных граждан по русскому языку в рамках конкретного уровня владения русским языком.</b></p> <p>Тема 1. Определение основных понятий</p>	УК-3.4 – предвидит результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий.	<p>Знает базовые характеристики результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий.</p> <p>Умеет эффективно разработать принципы как личных, так и коллективных действий.</p> <p>Владеет навыками реализации как личных, так и коллективных действий.</p>		

	<p>теории тестов (8 час.).  <b>Раздел II.</b>  <b>Прикладные вопросы контроля в форме тестов в аспекте РКИ.</b>          Тема 5. Психолого-педагогические аспекты тестирования по РКИ (1 час.).</p>				
3	<p><b>Раздел I. Структура и содержание лингводидактического тестирования иностранных граждан по русскому языку в рамках конкретного уровня владения русским языком.</b></p> <p>Тема 4. Требования к содержанию теста по русскому языку как иностранному (12 час.).</p>	<p>УК-5.1 – адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.</p>	<p>Знает базовые модели поведения и мотивации людей различного культурного и социального происхождения и причины появления таких различий.</p> <p>Умеет объяснять и интерпретировать различия в мотивации и поведении людей, учитывая социальные и культурные особенности.</p> <p>Владеет навыками объяснения особенностей поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними и причин их появления.</p>		
4	<p><b>Раздел I. Структура и содержание лингводидактического тестирования иностранных граждан по русскому языку в рамках конкретного уровня владения русским языком.</b></p>	<p>УК-5.2 – владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.</p>	<p>Знает механизмы создания толерантной среды при выполнении профессиональных задач.</p> <p>Умеет создавать комфортную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач.</p> <p>Владеет навыками создания комфортной, толерантной – недискриминационной среды взаимодействия при выполнении</p>	<p>Кейс-задача (ПР-11)</p>	<p>Зачёт</p>

	<p>Тема 2. Классификация тестов по русскому языку как иностранному (8 час.).</p> <p><b>Раздел II. Прикладные вопросы контроля в форме тестов в аспекте РКИ.</b></p> <p>Тема 5. Психолого-педагогические аспекты тестирования по РКИ (1 час.).</p>		<p>профессиональных задач.</p>		
5	<p>Тема 5. Требования к структуре теста по русскому языку как иностранному (12 час.).</p>	<p>ПК-4.1 – может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	<p>Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p>	<p>Зачёт</p>
	<p><b>Раздел II. Раздел II. Прикладные вопросы контроля в форме тестов в аспекте РКИ.</b></p>	<p>ПК-4.2 – выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональных задач для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения</p>	<p>Кейс-задача (ПР-11) Сообщение (УО-3) Итоговая презентация (ПР-1)</p>	<p>Зачёт</p>

	<p>Тема 1. Формы тестовых заданий (2 час.).</p> <p>Тема 2. Банк тестовых заданий по РКИ (4 час.).</p>		<p>предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов</p>		
	<p>Тема 3. Характеристика качества тестов по русскому языку как иностранному (8 час.).</p> <p>Тема 4. Оценочные шкалы и их применение в тестировании по РКИ (2 час.).</p>	<p>ПК-4.3 – владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p>	<p>Знает сущностные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p> <p>Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов.</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p> <p>Сообщение (УО-3)</p>	<p>Зачёт</p>

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Теория и практика лингводидактического тестирования»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Теория и практика лингводидактического тестирования»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Теория и практика лингводидактического тестирования» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (коллоквиума, выполнения разноуровневых задач и заданий, кейс-задач, выступления с сообщением, представления итоговой презентации) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### **3. Вопросы для коллоквиума:**

1. Определение основных понятий теории тестов.
2. Классификация тестов по русскому языку как иностранному.
3. Характеристика качества тестов по русскому языку как иностранному.
4. Требования к содержанию теста по русскому языку как иностранному.
5. Требования к структуре теста по русскому языку как иностранному.
6. Формы тестовых заданий.
7. Банк тестовых заданий по РКИ.
8. Общая методика и этапы конструирования теста по РКИ.
9. Оценочные шкалы и их применение в тестировании по РКИ.
10. Психолого-педагогические аспекты тестирования по РКИ.

#### **Требования к представлению материалов (результатов) коллоквиума.**

**Коллоквиум (УО-2)** проводится после изучения целой темы и / или (преимущественно) раздела. Форма проведения – вопросо-ответная; групповая. Вопросы касаются углублённого теоретического знания по соответствующим темам / разделам дисциплины.

#### **Критерии оценки вопросов для коллоквиума**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86

<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

**2. Сообщение (УО-3) – продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определённой учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.**

**Цель** – формирование профессиональной компетенции у будущих преподавателей русского языка как иностранного.

**Примерная тематика докладов и сообщений:**

1. Оценивание коммуникативных умений в чтении.
2. Оценивание коммуникативных умений в письме.
3. Оценивание коммуникативных умений в аудировании.
4. Оценивание коммуникативных умений в говорении.
5. Ошибки в конструировании тестов по РКИ.
6. Основные понятия теории тестов.
7. Психолого-педагогические аспекты тестирования по РКИ.

Требования к содержанию и структуре сообщений: сообщение должно содержать 10-15 слайдов; регламент сообщения – 15 минут.

**Критерии оценки сообщения**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области	100 – 86
<i>Базовый</i>	Ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабосформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области	61 – 0

### **3. Кейс-задачи (ПР-11), разноуровневые задачи и задания (ПР-11)**

**ПР-11. Кейс-задача** – проблемное задание, в котором обучающемуся предлагается осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию для решения этой проблемы. С помощью данного средства отрабатываются и проверяются практические навыки анализа чужого и работы над собственным письменным или устным текстом.

Например, **задание – редактирование**. Данное задание связано с проверкой, исправлением, отдельных словоформ, высказываний, с исключением ошибочных или лишних, а также не подходящих по смыслу слов, словосочетаний, с устранением неправильного порядка слов, неуместных синтаксических

конструкций, с исправлением логических ошибок и средств связи между частями предложений, текста.

Редактирование исходного текста может сопрягаться с созданием окончательного, правильного с точки зрения тестируемого варианта.

### **Задание 1. Исправьте ошибки в частном письме.**

*Дорогой Коля, здравствуйте! Как мы согласились приеду к тебя с Китая. Мои билет купил 12 июля. Извинитесь! я не могу быть на концерте твоё. Уже нет визы, новую пока делают...*

**Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)** могут проводиться после изучения каждой темы или раздела; направлены на решение преимущественно вопросов прикладного характера, частично – теоретического.

### **Примеры задач**

*Задача 1. Проанализируйте содержание заданий по письму в соответствующих тестах разных уровней: ТБУ, ТРКИ-1, ТРКИ-2, ТРКИ-3 по следующему алгоритму:*

- *выявить количество заданий и время, отведённое на их выполнение;*
- *раскрыть, на формирование каких умений направлены задания;*
- *выявить стили и жанры продуцируемых письменных высказываний;*
- *проследить преемственность тестовых заданий.*

*Обсудите полученные результаты в группе*

Требования к представлению материалов (результатов): решение кейс-задач, разноуровневых задач и заданий на занятии; печатный вариант.

### **Критерии оценки кейс-задач, разноуровневых задач и заданий**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили и аргументировали своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрировано знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; знание категориального аппарата методики, основных методов, подходов и принципов. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0

### **IX. Промежуточная аттестация по дисциплине «Теория и практика лингводидактического тестирования»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Теория и практика лингводидактического тестирования» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Оценочные средства для промежуточного контроля (

Промежуточная аттестация предусмотрена в виде **зачёта** в форме итоговой презентации. **Итоговая презентация (ПР-1)** – это наглядное информационное пособие, выполненное магистрантом с помощью мультимедийной компьютерной программы Power Point. Для подготовки презентации необходимо собрать, систематизировать, переработать информацию, оформить её в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы выбранной темы, в электронном виде.

#### Критерии оценки итоговой презентации

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировали его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; знание направлений в методике преподавания РКИ, категориального аппарата методики, основных методов, приёмов, подходов и принципов. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86

<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Современные педагогические технологии в преподавании русского языка  
как иностранного»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины

«Современные педагогические технологии в преподавании русского языка как иностранного»

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства *	
				текущий контроль	Промежу-точная аттестация
1.	Тема 1. Современные коммуникативные технологии обучения иностранным языкам	ОПК-1.1 Организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами	Знает базовые характеристики проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному. Умеет эффективно разработать проект по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному. Владеет навыками реализации проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному.	УО-1 ПР-1	–
		ОПК-1.2 Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение).		ПР-2	–
2.	Тема 2. Традиционные и инновационные технологии обучения .	ОПК-1.1	Знает приёмы написания статей по направлению преподавания русского языка как иностранного. Умеет написать статьи по направлению преподавания русского языка как иностранного. Владеет навыками выступлений на	ПР-9	–
3.	Тема 3. Интенсивные технологии обучения				

	иностранным языкам (метод Г. Лозанова, Г.А. Китайгородской).	Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	научно-практических семинарах и конференциях.		
4.	Тема 4. Интерактивные методы обучения иностранным языкам (Е.Пассов, А.Н.Щукин).	ОПК-1.2	Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного. Умеет разработать алгоритмы внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного. Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию русского языка как иностранного.	УО-1	–
5.	Тема 5. Экскурсионная технология обучения иностранным языкам.	Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение).	Знает базовые характеристики проекта по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному. Умеет эффективно разработать проект по формированию ресурсов по обучению русскому языку как иностранному.		
	Зачет/экзамен			–	ПР-1

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Современные коммуникативные технологии обучения иностранным языкам»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

**Текущая аттестация по дисциплине  
«Современные коммуникативные технологии обучения иностранным  
языкам»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Современные коммуникативные технологии обучения иностранным языкам» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (защиты практической работы) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем. По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

**Оценочные средства для текущего контроля**

Критерии оценки вопросов для собеседования (сообщения, круглого стола и т.д.)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61

Уровень не достигнут	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0
----------------------	--	--------

### Вопросы для круглого стола

1. Перечислите черты продуктивных технологий обучения.
2. Расскажите об основных критериях применения инновационных технологий.
3. Что формируют у иностранных студентов инновационные технологии.
4. От чего зависит продуктивность использования языка.
5. Теоретические основы использования экскурсионной экскурсии.
6. Учебные экскурсии в методике преподавания иностранных языков.
7. Каковы условия проведения экскурсии в иностранной аудитории. Перечислите.
8. Театральная технология в иноязычном образовании.
9. Театральная технология как технология непрямого обучения иностранным языкам.
10. Проектная методика обучения.

### Критерии оценки эссе (сообщения)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области	100 – 86
<i>Базовый</i>	Ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе.	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабосформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области	60 – 0

### Темы для сообщений (эссе)

1. Какие технологии обучения можно использовать для знакомства с Россией, городом обучения?
2. Какие произведения вы хотели бы предложить для изучения в иностранной аудитории?
3. Какое определение вы могли бы дать понятию «мягкая сила», если бы рассказывали о России?

### Критерии оценки деловой (ролевой) игры

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили и аргументировали своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно- правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования, методами и приемами анализа международно-политической практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0

## **Х. Промежуточная аттестация по дисциплине**

### **«Современные технологии в преподавании литературы в иностранной аудитории»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Современные технологии в преподавании литературы в иностранной аудитории» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет)**

*Подготовка устного сообщения* предполагает предварительную самостоятельную работу по подготовке письменного текста на заданную тему длиной в 18-20 предложений. В тексте должны быть использованы слова и конструкции, предъявляющиеся обучающимся в качестве обязательных к изучению в каждой теме. Сообщение репрезентируется преподавателю без опоры на письменный текст во время собеседования (при индивидуальной форме контроля) либо аудитории/группе (при групповой форме контроля). Возможно использование презентации.

Под *дискуссией* понимается обсуждение в устной форме на русском языке проблемного вопроса, соответствующего теме урока, всеми студентами в группе. Данный вид направлен на отработку умений аргументировать свою точку зрения, собирать доказательную базу, грамотно излагать суть вопроса и подбирать соответствующий фактический и иллюстративный материал.

#### **Темы для подготовки устного сообщения.**

1. Текст как единица обучения, общая характеристика текста.
2. Виды, типы, жанры текста.

3. Тексты устной и письменной речи.
4. Функции текста в учебном процессе.
5. Типы заданий, виды работы с текстом.
6. Рекомендации к отбору текстов для подготовки занятий РКИ.
7. Язык и культура. Работа с художественным текстом.
8. Представление национальной культуры в художественном тексте.
9. Специфика художественного текста как материала обучения языку.
10. Отражение этнокультуры в языковых единицах разных уровней.
11. Восприятие художественной литературы как коммуникативной и когнитивной деятельности этнического коллектива.
12. Российская государственная система тестирования по РКИ: история, принципы, участники процесса, форма организации процесса.
13. Уровни владения языком в российской и европейской системах тестирования.
14. Специфика содержания, организации и проведения тестирования по РКИ на элементарный и базовый уровни владения языком.
15. Специфика содержания, направленности, организации и проведения тестирования по РКИ на I – IV сертификационные уровни владения языком.
16. Речевая деятельность в системе обучения языку.
17. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности.
18. Понятие о видах и структуре речевой деятельности, аудирование, чтение, говорение, письмо.
19. Методика обучения чтению.
20. Виды чтения (просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее).
21. Система упражнений при обучении чтению. Работа с текстом.
22. Методика обучения говорению.
23. Понятие о ситуации и теме, о неподготовленной и подготовленной речи.
24. Система упражнений, направленных на формирование навыков и умений говорения.
25. Обучение монологической речи.

26. Выделите основные принципы РКИ.

**Задания для дискуссии.**

1. Сформулируйте алгоритм создания методической разработки на основе художественного текста для занятий в иностранной аудитории.
2. Определите принцип авторской методики принципа отбора лексических единиц с наиболее общим значением.
3. Использование наглядности как основного способа введения нового материала.
4. Оцените онлайн-курсы РКИ на сайте Coursera. Курсы включают учебные видеосюжеты, подкасты, аутентичные видеотексты для аудирования, аутентичные тексты для чтения. Назовите ведущую и побочные цели каждого курса. Оценить роль знаний русской культуры, образа жизни и мыслей россиян в процессе обучения РКИ.

<https://ru.coursera.org/search?query=%D1%80%D1%83%D1%81%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9&>

Познакомьтесь с другими сайтами, содержащими методические материалы для обучения русскому языку как иностранному:

Learn Russian. Russian lessons. Online and free/ <https://learnrussian.rt.com/>

Russian on-line. <http://www.rus-on-line.ru/index.html>

Rustest-online Практикум по грамматике <http://rustest-online.ru/>

Islcollective <https://ru.islcollective.com/>

Между нами <https://www.mezhdunami.org/>

Russianforeveryone <http://www.russianforeveryone.com/>

Критерии оценки вопросов для собеседования (коллоквиума, доклада, сообщения, круглого стола и т.д.)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

### Критерии оценки кейс-задач

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили и аргументировали своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрировано знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа международно-политической практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86

<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Обучение видам речевой деятельности»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Обучение видам речевой деятельности»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Раздел 1. Обучение говорению	УК-3.1 Вырабатывает стратегию сотрудничества и на ее основе организует работу команды для достижения поставленной цели.	Знает приёмы стратегии сотрудничества и работы команды для достижения поставленной цели. Умеет выработать стратегию сотрудничества и на ее основе организовать работу команды для достижения поставленной цели. Владеет навыками реализации стратегии сотрудничества и на ее основе организовать работу команды для достижения поставленной цели.	ПП-2	–
		УК-3.2 Учитывает в своей социальной и профессиональной деятельности интересы, особенности поведения и мнения (включая критические) людей, с которыми работает / взаимодействует, в том числе посредством корректировки своих действий.	Знает основы, содержание и особенности профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного. Умеет определять ситуативные роли преподавателя иностранного языка для целей обучения и успешной педагогического общения, в том числе и межкультурного. Владеет навыками профессиональной деятельности преподавателя русского языка как иностранного.		–
2	Раздел 2. Обучение аудированию	ПК-1.4 Использует современные информационные технологии в педагогической деятельности.	Знает основные принципы современных информационных технологий в педагогической деятельности. Умеет использовать основные принципы современных информационных	ПП-2	–

			<p>технологий в педагогической деятельности.</p> <p>Владеет навыками применения современных информационных технологий в педагогической деятельности.</p>		
		<p>ПК-4.1 Может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	<p>Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>		
3	Раздел 3. Обучение чтению	<p>УК-3.5 Планирует командную работу, распределяет поручения и делегирует полномочия членам команды, организует обсуждение разных идей и мнений.</p>	<p>Знает особенности основных организационных единиц учебного процесса для иностранцев: практического занятия, лекции с элементами практического занятия, контролирующих уроков; основы традиционных и инновационных технологий обучения иностранному языку.</p> <p>Умеет составлять комплекс учебно-тренировочных упражнений в зависимости от аспекта обучения; составлять планы-конспекты учебных занятий с учётом их вида и эффективно реализовывать их; организовывать групповую и индивидуальную деятельность учащихся.</p> <p>Владеет навыками планирования и организации всех единиц учебного процесса (уроков, семестра, этапа обучения) с учётом аспектов обучения и уровня владения языком учащимися; навыком выбора подходящих средств обучения и оперирования ими; навыком воспитания</p>	ПР-2	

			иностранных учащихся средствами изучаемого (русского) языка.		
4	Раздел 4. Обучение письму	УК-4.2 Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.	<p>Знает теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы.</p> <p>Умеет уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности.</p> <p>Владеет навыками продукции связных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.</p>	ПР-2	–
	Зачет (1 семестр) Экзамен (2 семестр)	ПК-4.2 Выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	–	ПР-9

			результатов.		
		ПК-4.3 Владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	<p>Знает сущностные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p> <p>Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов.</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p>	—	

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине  
«Обучение видам речевой деятельности»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Демонстрирует глубокие знания основных лексических и грамматических правил и норм организации устных и письменных высказываний. Обладает полноценно развитыми навыками отбора и эффективного использования современных информационных технологий в процессе педагогической деятельности. Демонстрирует глубокие знания о личностных, метапредметных и предметных результатах учащихся, которые необходимо достигнуть процессе обучения русскому языку как иностранному; не допускает ошибок в их интерпретации.
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	Демонстрирует хорошие знания основных лексических и грамматических правил и норм организации устных и письменных высказываний. Обладает развитыми навыками отбора и эффективного использования современных информационных технологий в процессе педагогической деятельности. Демонстрирует достаточные знания о личностных, метапредметных и предметных результатах учащихся, которые необходимо достигнуть процессе обучения русскому языку как иностранному; допускает ряд ошибок в их интерпретации.
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Демонстрирует базовые знания основных лексических и грамматических правил и норм организации устных и письменных высказываний. Навыки отбора и эффективного использования современных информационных технологий в процессе педагогической деятельности развиты в недостаточной степени. Допускает существенные ошибки в интерпретации личностных, метапредметных и предметных результатов учащихся, которые необходимо достигнуть процессе обучения русскому языку как иностранному.
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет контрольные работы.

## Текущая аттестация по дисциплине «Обучение видам речевой деятельности»

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Обучение видам речевой деятельности» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (контрольной работы, защиты проекта) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем. По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### Оценочные средства для текущего контроля

#### 4. *Комплект типовых заданий для контрольной работы*

##### Раздел 1. Обучение говорению

##### Вариант 1

Задание 1. Дайте определение понятию «говорение», поясните, почему говорение относится к продуктивным видам речевой деятельности.

Задание 2. Проанализируйте модель урока по говорению. Определите:

- к какому типу относится каждое из представленных упражнений;
- на развитие каких навыков и умений они направлены (в том числе для монологической речи – на использование каких приёмов: описания, повествования, рассуждения).

**Тема: Подарки**

**Цель:** активизация и расширение знаний в рамках разговорной темы «Праздники. Подарки. Поздравления».

<p>1. Объясните, как вы понимаете значения следующих выражений:</p> <p><i>Дареное не дарят.</i></p> <p><i>Дареному коню в зубы не смотрят.</i></p>	
<p>2. Прочитайте предложения. Объясните, как вы понимаете значения выделенных слов и выражений.</p> <p>1. - По какому поводу мы сегодня собрались?</p> <p>- Ты разве не знаешь, что сегодня день рождения Саши?</p> <p>2. Цена товара всегда должна быть написана на <i>ценнике</i>.</p> <p>3. Они купили новую квартиру, завтра у них <i>новоселье</i> и мы идем к ним в гости.</p> <p>4. - Почему ты всегда так споришь, пусть молодой человек заплатит за ужин.</p> <p>- Нет, для меня это <i>принципиально</i>, я считаю, что каждый должен обязательно платить за себя сам</p>	

<p>5. Он уезжает на 2 года, им предстоит долгая <i>разлука</i>.</p>											
<p>3. <i>Посмотрите следующие фотографии. Как называются эти цветы?</i></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">    </div>											
<p>4. <i>Прочитайте текст.</i></p> <p>&lt; ... &gt;</p> <p><i>Вставьте подходящие по смыслу слова и выражения из текста:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Самое главное при выборе подарка – это _____.</li> <li>Русские никогда не сообщают о _____.</li> <li>Не очень близким нельзя дарить _____.</li> <li>В России не принято дарить _____.</li> <li>На Новый год делаются подарки с _____.</li> </ol>											
<p>5. <i>Ответьте на вопросы:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Часто ли в России делают подарки?</li> <li>О чем надо думать при выборе подарка?</li> <li>Как подарок зависит от того, кому его собираются дарить?</li> <li>Как подарок зависит от того, на какой праздник его собираются дарить?</li> <li>Какие правила дарения и получения подарков существуют в России?</li> <li>Как в России относятся к подарку в виде денег?</li> <li>Какие суеверия в России связаны с подарками?</li> </ol>											
<p>6. <i>Распределите подарки:</i></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">женщине</td> <td rowspan="9" style="vertical-align: top;"> Духи; гель для бритья; CD диск; книга; конфеты; вино; сувениры; мягкая игрушка; украшения; одежда; посуда; набор косметики; автомобиль; цветы; часы; открытка; чайник; телевизор; гель для душа; деньги; котёнок. </td> </tr> <tr> <td>мужчине</td> </tr> <tr> <td>ребенку</td> </tr> <tr> <td>родителям</td> </tr> <tr> <td>другу</td> </tr> <tr> <td>жене</td> </tr> <tr> <td>мужу</td> </tr> <tr> <td>преподавателю</td> </tr> <tr> <td>начальнику</td> </tr> </table>	женщине	Духи; гель для бритья; CD диск; книга; конфеты; вино; сувениры; мягкая игрушка; украшения; одежда; посуда; набор косметики; автомобиль; цветы; часы; открытка; чайник; телевизор; гель для душа; деньги; котёнок.	мужчине	ребенку	родителям	другу	жене	мужу	преподавателю	начальнику	
женщине	Духи; гель для бритья; CD диск; книга; конфеты; вино; сувениры; мягкая игрушка; украшения; одежда; посуда; набор косметики; автомобиль; цветы; часы; открытка; чайник; телевизор; гель для душа; деньги; котёнок.										
мужчине											
ребенку											
родителям											
другу											
жене											
мужу											
преподавателю											
начальнику											
<p>7. <i>Расскажите о:</i></p> <p>А) самом приятном подарке в вашей жизни;</p> <p>Б) самом ужасном подарке в вашей жизни;</p>											

В) своих самых любимых цветах; Г) своих самых нелюбимых цветах.	
8. Сравните, что и как принято дарить в России и в вашей стране. Расскажите, какие цветы принято дарить в вашей стране, какое значение имеет цвет и количество цветов в букете.	

### Вариант 2

Задание 1. Дайте определение понятию «говорение». Почему при взаимосвязанном обучении видам речевой деятельности приоритет должен отдаваться именно говорению?

Задание 2. Проанализируйте модель урока по говорению. Определите:

- к какому типу относится каждое из представленных упражнений;
- на развитие каких навыков и умений они направлены (в том числе для монологической речи – на использование каких приёмов: описания, повествования, рассуждения).

Тема: Возраст человека

Цель: активизация и расширение знаний в рамках разговорной темы «Человек. Портрет. Характер».

<p>1. Слушайте и повторяйте.</p> <p>ра – ря, рё – лё, ри – ли, лук – люк, лак – ляг</p> <p>ребёнок, ребята, ремонт, решать, рисовать, рядом, апрель, время, крик, моря, столько, сколько, несколько, нормальный</p> <p>слог – слег, лыко – лик, блузы – блюзы, лысый – лисий</p> <p>У Вари в बारे рыба.</p>	
<p>2. Вспомните формы дат. пад.</p> <p>(Преподаватель записывает на доске):</p> <p>Кому?</p> <p>старому другу, хорошему преподавателю, красивой девушке, нашей Марии, взрослым студентам, хорошим преподавателям</p>	
<p>3. Вставьте слова из скобок в правильной грамматической форме.</p> <p>1. Мы купили альбом (старший брат).</p> <p>2. Я дал (хороший друг) билеты в музей.</p> <p>3. Андрей купил сувениры (мама).</p> <p>4. Он подарил цветы (первая учительница). 5. Я показал фотографии (сестра Анна).</p>	
<p>4. Ответьте на вопросы. Используйте лексику из списка:</p> <p>ребёнок, взрослый, молодой человек/девушка, мужчина/женщина средних лет, зрелый человек/возраст, пожилой(ая) мужчина/женщина, старый(ая) мужчина/женщина, старик, старуха</p> <p>Человеку 7 лет. Как о нем можно сказать? Кто он?</p>	

<p>Сколько ему лет, как вы думаете? (*Преподаватель показывает фото.)</p> <p>А если человеку?</p> <p>Если взрослому 18-25 лет? Как о нем говорят?</p> <p>Если человеку 35-45 лет, как его называют?</p> <p>Какой возраст соответствует подобным определениям:</p> <p>зрелый человек/возраст</p> <p>пожилой(ая) мужчина/женщина</p> <p>старый(ая) мужчина/женщина</p> <p>старик/старуха (*грубо, но используется в художественной литературе, в сказках: <i>Жили-были старик со старухой</i>).</p>	
<p><i>5. Познакомьтесь с конструкциями, которые мы можем использовать, если не знаем точный возраст человека:</i></p> <p>Ей/ему около 40 лет.</p> <p>Ей/ему не больше 30.</p> <p>Ей/ему за 30.</p> <p>Ей/ему больше 30</p> <p>кто СТАРШЕ кого НА сколько ЛЕТ</p> <p>кто МОЛОЖЕ кого НА сколько ЛЕТ</p>	
<p><i>6. Дополните диалоги. Ответьте на вопросы преподавателя:</i></p> <p>1. - Сколько лет Марии?</p> <p>- Я знаю, что она пенсионерка. Я думаю, ей ____</p> <p>2. Я не знаю, сколько лет Николаю – 24, 26 или 27. Ему _____</p> <p>Вопрос студентам:</p> <p>У вас есть сестра или брат?</p> <p>На сколько лет вы их моложе/старше?</p>	
<p><i>7. Прочитайте диалог.</i></p> <p>Разговаривают два пожилых мужчины.</p> <p>– Мне почти 60 лет, у меня много денег, и я люблю очень красивую девушку. Как ты думаешь, будет лучше, если я скажу ей, что мне 50?</p> <p>– Я думаю, будет лучше, если ты скажешь, что тебе 80.</p> <p><u><i>После прочтения диалога ответьте на вопросы:</i></u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сколько лет первому мужчине?</li> <li>2. Кого он любит?</li> <li>3. Как вы думаете, девушке понравится, что ему 60 лет?</li> <li>4. Что мужчине советует друг?</li> </ol>	

<p>5. Почему друг советует сказать, что ему 80 лет, а не 50?</p> <p>6. Как вы думаете, это хорошо, когда девушка выходит замуж за мужчину старше ее?</p>	
<p>8. Составьте предложения по модели.</p> <p>Модель: Виктору 35 лет. – Виктору 35 лет, но он выглядит моложе. Виктор выглядит на 25 лет.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Твоей подруге 18 лет. (старше)</li> <li>2. Моей маме 43 года, (моложе)</li> <li>3. Дедушке 81 год. (моложе)</li> <li>4. Моей теще 67 лет. (старше)</li> <li>5. Этой стройной женщине 24 года, (моложе)</li> <li>6. Известной спортсменке около 40 лет. (моложе)</li> <li>7. Актрисе Софи Лорен около 70 лет. (моложе)</li> </ol>	
<p>9. Посмотрите на картинки. Как вы думаете, сколько лет людям? Какая у них профессия? Почему вы так думаете?</p> <div data-bbox="118 999 651 1373">  </div>	
<p>10. Ответьте на вопросы:</p> <p>Всегда ли можно сказать по внешности человека, сколько ему лет?</p> <p>Хорошо спрашивать женщину, сколько ей лет, или не очень хорошо?</p> <p>Когда в вашей стране человек взрослый? Как вы думаете, в каком возрасте лучше выходить замуж/жениться, создавать семью?</p>	
<p><i>Домашнее задание</i></p> <p>Напишите рассказ на тему «Молодость – это не возраст, а состояние души».</p>	

## Раздел 2. Обучение аудированию

### Вариант 1

Задание 1. Дайте определение аудированию как виду речевой деятельности. Укажите, к какой форме речевой деятельности он относится, в соответствии с этим отметьте его экстралингвистические и собственно лингвистические особенности.

Задание 2. Назовите основные трудности восприятия и понимания речи на слух, а также возможные способы их преодоления в рамках учебного процесса.

Задание 3. Определите, на развитие каких психофизиологических механизмов направлены данные упражнения.

А. Прослушайте высказывания. Скажите, что значит слово <i>тяжёлый</i> в каждом высказывании.	
Б. Прослушайте высказывания. Отметьте в печатном тексте синонимичные высказывания.	
В. Прослушайте предложения и в графическом тексте разделите их на синтагмы.	
Г. Прослушайте несколько простых предложений. Запишите только те, в которых есть названия городов.	
Д. Слушайте, повторяйте пары слов.	
Е. Прослушайте ряд глаголов. Скажите, с какими существительными сочетаются эти глаголы.	

### Вариант 2

Задание 1. Назовите цель обучения аудированию. Поясните, как она реализуется на разных этапах обучения в вузе.

Задание 2. Назовите основные этапы работы с аудиотекстом, приведите примеры заданий.

Задание 3. Проанализируйте модель урока по обучению аудированию. Определите, на развитие каких навыков и умений направлены представленные упражнения.

1.

А. Назовите третью от конца букву русского алфавита. Какие звуки она может передавать? Могут ли такие же звуки передаваться другими буквами? Какими? Приведите примеры. Скажите, всегда ли Вы знаете, какую из двух букв – Е или Э – надо использовать при написании.

Б. Как Вы думаете, о чём будет видеотекст?

2. Посмотрите видеосюжет и скажите, о каком правиле русского языка говорится в нём; сформулируйте его после просмотра.

3. Проверьте себя! Знаете ли Вы значения тех иноязычных слов, которые прозвучали в видеосюжете. Найдите соответствие.

СИЛУЭТ	Тип очков, которые держатся только на носу.
МАЭСТРО	Комнатное растение с толстыми листьями, которое имеет лечебные свойства.
БЕЗЕ	Путешествие по круговому маршруту.
ПЕНСНЕ	Легкое пирожное из яйца (белка).
ТУРНЕ	1. Одноцветное (линейное) изображение чего-либо на фоне другого цвета.

	2. <i>перен.</i> Нечеткая видимость чего-нибудь, «в общих чертах».
СТЕНД	Специальные приспособления, на которых выставляют предметы для того, чтобы на них смотрели.
АЛОЭ	Почётное название крупных музыкантов, художников, а также выдающихся шахматистов.

4. Подберите определения к иноязычным словам из задания 3 и составьте с ними словосочетания (им. прил. + им. сущ.), а затем – предложения. Обратите внимание на род и склонение имен существительных из этого списка. В случае затруднения обратитесь к словарю.

5. Скажите, соответствуют ли содержанию текста данные ниже высказывания (да/ нет).

- *Ведущий старается помочь участникам конкурса и правильно произносит иноязычные слова.*
- *Ведущий считает, что нормы русского языка менять не надо.*
- *В качестве примера нарушения орфографической и орфоэпической логики русского языка ведущий приводит название города.*
- *По мнению ведущего, молодые люди более грамотны, чем люди старшего поколения.*
- *Ребята плохо справились с заданием.*
- *Ведущему помогает один из участников конкурса.*

### Раздел 3. Обучение чтению

#### Вариант 1

##### Задание 1. Закончите утверждения.

1. Овладение «технической» стороной чтения подразумевает формирование у учащихся \_\_\_\_\_, а овладение «смысловой стороной» – формирование \_\_\_\_\_.
2. К числу приёмов обучения технике чтения можно отнести \_\_\_\_\_.
3. Основными видами чтения на начальном этапе являются \_\_\_\_\_. Это объясняется тем, что \_\_\_\_\_.
4. На продвинутом этапе обучения основными видами чтения являются \_\_\_\_\_, так как \_\_\_\_\_.
5. К адаптации художественного текста рекомендуется прибегать только \_\_\_\_\_, поскольку \_\_\_\_\_.
6. Текст как познавательная-учебная единица – это \_\_\_\_\_.
7. Публицистический текст является значимой единицей обучения, так как \_\_\_\_\_.
8. В качестве учебной единицы на занятиях РКИ используется именно художественный текст, а не художественное произведение, поскольку \_\_\_\_\_.

Задание 2. Прочитайте текст. Укажите языковые средства реализации двух основных функций публицистического стиля.

#### Хвостатый спецназ.

##### Почему коты 270 лет охраняют Эрмитаж от грызунов

Еженедельник "Аргументы и Факты" № 51. Землю — крестьянам, луну — космонавтам! 16/12/2015

*«Указ о высылке ко двору котов» в 1745 г. подписала императрица Елизавета Петровна. Коты и ныне там.*

Первых тридцать годных к ловле крыс и мышей котов срочно доставили в царские покои, оккупированные полчищами грызунов, из Казани. С тех пор число кошек в подвалах Эрмитажа

удвоилось, но работы у них меньше не стало. Двенадцать километров подвалов музея находятся под их бдительным оком и нюхом круглосуточно. Ведь крысы – кошмар музеев. Они могут пробраться повсюду, сожрать старинную картину, перегрызть провода сигнализации. Лучшая защита от этого бедствия – кошки. Каждое животное Эрмитажа имеет паспорт, миску, подстилку, ветеринарный уход. Клички у них самые разные – от Персика до Техаса с Ван Дейком. Кстати, Ван Дейк – девочка, имя получила за то, что пролезла по вентиляционной трубе до зала великого художника.

Это ЧП, конечно. В залы кошкам нельзя. Исчезновение животного расследуется тщательно, с докладной директору Пиотровскому. Не дай бог, кот погибнет в лабиринтах вентиляции, тогда придётся закрывать музей на санобработку.

Чтобы звери не отставали от культуры, в подвале проводят выставки живописи и модные показы. Приглашают и людей. За вход коты берут сухим кормом, но можно и мясным фаршем. Побольше!

## Вариант 2

Задание 1. Заполните таблицу, дайте ответы на вопросы

1. Охарактеризуйте две «стороны» чтения.		
2. Дайте характеристику трём типам текстов.		
3. Укажите, в чём заключается лингводидактический потенциал:		
А) публицистических текстов	Б) художественных текстов	
4. Кратко опишите аргументы «сторонников» и «противников» адаптации художественного текста		
5. Кратко опишите основные компетенции, которые должны быть сформированы у учащихся:		
А) на начальном этапе обучения	Б) на основном этапе обучения	В) на продвинутом этапе обучения

Задание 2. Укажите, какие приёмы адаптации могут быть применены к приведённому ниже тексту. В чём заключается потенциал данного текста как познавательного-учебной единицы?

### А. Чехов

#### Вверх по лестнице

Провинциальный советник Долбоносков, будучи однажды по делам службы в Питере, попал случайно на вечер к князю Фингалову. На этом вечере он, между прочим, к великому своему удивлению, встретил студента-юриста Щепоткина, бывшего лет пять тому назад репетитором его детей. Знакомых у него на вечере не было, и он от скуки подошел к Щепоткину.

— Вы это... тово... как же сюда попали? — спросил он, зевая в кулак.

— Так же, как и вы...

— То есть, положим, не так, как я... — нахмурился Долбоносков, оглядывая Щепоткина. — Гм... тово... дела ваши как?

— Так себе... Кончил курс в университете и служу чиновником особых поручений при Подоконникове...

— Да? Это на первых порах недурно... Но... ээ... простите за нескромный вопрос, сколько дает

вам ваша должность?

— Восемьсот рублей...

— Пф!.. На табак не хватит... — пробормотал Долбоносков, опять впадая в снисходительно-покровительственный тон.

— Конечно, для безбедного прожития в Петербурге этого недостаточно, но кроме того ведь я состою секретарем в правлении Угаро-Дебоширской железной дороги... Это дает мне полторы тысячи...

— Дааа, в таком случае, конечно... — перебил Долбоносков, причем по лицу его разлилось нечто вроде сияния. — Кстати, милейший мой, каким образом вы познакомились с хозяином этого дома?

— Очень просто, — равнодушно отвечал Щепоткин. — Я встретился с ним у статс-секретаря Лодкина...

— Вы... бываете у Лодкина? — вытаращил глаза Долбоносков...

— Очень часто... Я женат на его племяннице...

— На пле-мян-ни-це? Гм... Скажите... Я, знаете ли... тово... всегда желал вам... пророчил блестящую будущность, высокоуважаемый Иван Петрович...

— Петр Иваныч...

— То есть, Петр Иваныч... А я, знаете ли, гляжу сейчас и вижу — что-то лицо знакомое... В одну секунду узнал... Дай, думаю, позову его к себе отобедать... Хе-хе... Старик-то, думаю, небось не откажет! Отель «Европа», № 33... от часу до шести...

## Раздел 4. Обучение письму

### Вариант 1

Задание 1. Сформулируйте определение:

*Письмо как вид речевой деятельности* –

Задание 2. Дайте характеристику приведённым ниже упражнениям (упражнения для обучения технике письма / письменной речи; на развитие каких навыков и умений направлены).

1. Прочитайте текст «Дом человека – модель космоса». Письменно перескажите текст, рассказав коротко о частях дома и более подробно о символах русского дома. Письменно ответьте на вопрос, почему говорят, что дом – дитя человека, а человек – дитя дома? Напишите, согласны ли вы с названием текста.	
2. Перепишите слова, вставив <i>б</i> или <i>в</i> : <i>интересо_ать, _ольшой, _егда, ян_арь, дека_рь</i>	
3. Прослушайте глаголы. Напишите только те, которые можно использовать в рассказе о своём свободном времени: <i>выучить, отдыхать, зубрить, гулять, играть, звать, плавать, плакать, рисовать, фотографировать, работать, строить, читать.</i>	
4. Трансформируйте несколько предложений в одно. Запишите его. <i>Учёные изучают климат на Земле. Он стал теплее.</i>	
5. Подпишите открытки, исходя из следующих ситуаций: 1) у вашего преподавателя 70-летний юбилей; 2) у ваших родителей серебряная свадьба; 3) у ваших друзей родился ребёнок.	
6. Слушайте фрагмент лекции, записывайте его в сокращённом виде.	
7. Напишите соответствующие заданным ситуациям тексты: 1. Вы были в музее, экскурсовод провёл для вас очень интересную экскурсию. Напишите соответствующий документ на имя директора музея.	

2. Продавец в обувном магазине вёл себя так невежливо, что вы не смогли выбрать нужную обувь. Напишите соответствующий документ на имя директора магазина.	
8. Опишите одну из картин по следующему плану: 1. Как называется картина? 2. Кто её автор? 3. Какова история создания картины? 4. Кто изображён / Что изображено на картине? 5. Когда и где происходит действие картины? 6. Кто изображён / что изображено на переднем/заднем плане? 7. Что хотел сказать художник своей картиной? 8. Какие художественные средства он использовал, чтобы передать свои мысли и чувства?	

## Вариант 2

Задание 1. Раскройте содержание понятий:

*Техника письма* –

*Письменная речь* –

Задание 2. Дайте характеристику приведённым ниже упражнениям (упражнения для обучения технике письма / письменной речи; на развитие каких навыков и умений направлены).

1. Разделите тетрадь на три части. Слушайте текст, пишите в одном столбике существительные мужского, в другом – женского, в третьем – среднего рода.	
2. Напишите сочинение о Кремле. Используйте план Кремля, открытки и данные ниже вопросы: <i>Где был построен Кремль? Какую форму он имеет? Какие сооружения есть в крепости? Что находится у подножия колокольни Ивана Великого? Что вам запомнилось в Кремле?</i>	
3. Слушайте и пишите слова, в которых есть буква «а»: <i>Ударение, окно, слово, работа, робот, отдохнуть, повторять, магазин, газета</i>	
4. Слушайте слова, записывайте их в сокращённом виде: <i>то есть, и так далее, и другие, сравни, например, век, века, год, годы, наша эра, страница, язык</i>	
5. Вы хотите найти потерянный в университете телефон. Напишите соответствующий текст.	
6. Слушайте и пишите, изменяя текст в соответствии со сведениями о себе: <i>Иван Петров – студент. Он русский. Он живёт в России, в Москве. Иван учится в педагогическом университете на историческом факультете. У него занятия пять дней в неделю. Во вторник в 10 часов у него практические занятия по английскому языку.</i>	
7. Вы получили на почте подарок от друга на день рождения. Напишите ему письмо, выразив интенции, соответствующие данной ситуации.	
8. Прочитайте текст научной статьи. Выпишите фрагменты, в которых наиболее точно раскрывается позиция автора.	

## Образец ответа (раздел 4, вариант 2)

Задание 1.

*Техника письма* – техническая сторона фиксации речи, способ составления из букв слов.

*Письменная речь* – продуктивный вид речевой деятельности, способность выражать мысли в письменной форме с помощью принятой в языке системы письма (графических навыков).

Задание 2.

<p>1. Разделите тетрадь на три части. Слушайте текст, пишите в одном столбике существительные мужского, в другом – женского, в третьем – среднего рода.</p>	<p>Упражнение на развитие навыков техники письма; отработка грамматических навыков. Распределительный диктант.</p>
<p>2. Напишите сочинение о Кремле. Используйте план Кремля, открытки и данные ниже вопросы: <i>Где был построен Кремль? Какую форму он имеет? Какие сооружения есть в крепости? Что находится у подножия колокольни Ивана Великого? Что вам запомнилось в Кремле?</i></p>	<p>Упражнение на развитие навыков письменной речи: создание первичного текста – сочинения-описания.</p>
<p>3. Слушайте и пишите слова, в которых есть буква «а»: <i>Ударение, окно, слово, работа, робот, отдохнуть, повторять, магазин, газета</i></p>	<p>Упражнение на развитие навыков техники письма; отработка орфографических навыков. Выборочный диктант.</p>
<p>4. Слушайте слова, записывайте их в сокращённом виде: <i>то есть, и так далее, и другие, сравни, например, век, века, год, годы, наша эра, страница, язык</i></p>	<p>Упражнение на развитие навыков письменной речи. Подготовка к написанию конспектов.</p>
<p>5. Вы хотите найти потерянный в университете телефон. Напишите соответствующий текст.</p>	<p>Упражнение на развитие навыков письменной речи: создание первичного текста официально-делового стиля (жанр объявления).</p>
<p>6. Слушайте и пишите, изменяя текст в соответствии со сведениями о себе: <i>Иван Петров – студент. Он русский. Он живёт в России, в Москве. Иван учится в педагогическом университете на историческом факультете. У него занятия пять дней в неделю. Во вторник в 10 часов у него практические занятия по английскому языку.</i></p>	<p>Упражнение на развитие навыков письма и письменной речи. Диктант по аналогии. Развитие лексико-грамматических навыков.</p>
<p>7. Вы получили на почте подарок от друга на день рождения. Напишите ему письмо, выразив интенции, соответствующие данной ситуации.</p>	<p>Упражнение на развитие навыков письменной речи: создание первичного текста (бытового письма – благодарности).</p>
<p>8. Прочитайте текст научной статьи. Выпишите фрагменты, в которых наиболее точно раскрывается позиция автора.</p>	<p>Упражнение на развитие навыков письменной речи: создание первичного текста научного стиля (реферат).</p>

#### Критерии оценки результатов контрольной работы

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Свободно применяет теоретические знания в процессе анализа различных типов упражнений.	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы. В целом логически корректный, но не всегда точный и аргументированный анализ различных типов упражнений.	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины. В анализе упражнений студент допускает значительные ошибки.	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе	60 – 0

## **XI. Промежуточная аттестация по дисциплине «Обучение видам речевой деятельности»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Обучение видам речевой деятельности» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет в 1 семестре, экзамен во 2 семестре)**

Оценочное средство для промежуточного контроля по дисциплине «Обучение видам речевой деятельности» - проект.

#### 1 семестр

Тема: Обучение аудированию и говорению. Разработка модели урока на основе видеофрагмента.

Задание: подготовить методическую разработку на основе видеофрагмента, ориентированную на уровень В1-В2. Описать содержание основных этапов работы с видео (предтекстовый, притекстовый, послетекстовый этап). Представить разработку в виде презентации, прокомментировать её содержание в ходе защиты

проектов.

Критерии оценки методических разработок:

- 1) видео: соответствие уровню, общей теме;
- 2) проблемность;
- 3) наличие всех основных этапов работы;
- 4) разнообразие типов упражнений;
- 5) выход в говорение: монолог / диалог.

### 2 семестр

Тема: Развитие навыков письма и письменной речи в системе взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности.

Задание: На основе письменного текста (учебного, адаптированного, аутентичного публицистического или художественного) подготовить комплекс упражнений с выходом на все основные виды речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение, письмо).

Основная цель разработки – развитие навыков письма и письменной речи.

Уровень сложности заданий должен соответствовать одному из этапов обучения: начальному, основному, продвинутому (по выбору студента).

Критерии оценки методических разработок:

- 1) текст: соответствие выбранному уровню;
- 2) соблюдение принципов взаимосвязанного обучения;
- 3) развитие навыков письма и письменной речи как доминантного вида РД;
- 4) наличие всех основных этапов работы, обоснованность распределения видов РД по данным этапам;
- 5) разнообразие типов упражнений: языковых, условно-речевых, коммуникативных.

Критерии оценки проекта

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент демонстрирует в полном объёме лингвистическую, методическую, социально-культурные компетенции будущего преподавателя русского языка как иностранного; придерживается партнёрской стратегии в отношениях «учитель» – «ученик»; умеет анализировать дидактические материалы, придерживаясь определённого алгоритма; адекватно создаёт элементы своих собственных методических (план-конспект урока) и дидактических материалов (упражнения, тексты, диалоги).	<i>100 – 86</i>

<i>Базовый</i>	Студент демонстрирует в целом владение необходимыми профессиональными компетенциями; допускает неточности и 1-2 негрубые ошибки в анализе предложенных материалов и создании собственных.	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент демонстрирует владение профессиональными компетенциями не в полном / частичном объеме; допускает более чем 2-3 ошибки.	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Студент демонстрирует отсутствие половины сформированных профессиональных компетенций; не владеет алгоритмом анализа предложенных материалов и / или показывает несостоятельность в создании собственных дидактических и методических материалов.	60 – 0



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Теория учебника русского языка как иностранного»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Теория учебника русского языка как иностранного»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежу- точная аттестация
1	Раздел 1. Место учебника в системе обучения русскому языку как иностранному	УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения.	Знает различные типы научной аргументации. Умеет применять различные типы научной аргументации для доказательства или опровержения представленной информации. Владеет навыками анализа проблемных ситуаций и поиска решений на основе доступных источников.	ПР-7	–
		УК-2.1 Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.	Знает требования к разработке и реализации проекта Умеет формулировать цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта) проекта Владеет навыком разработки концепции проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.	ПР-7	–
		ПК-4.3 владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач	Знает сущностные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых	ПР-7	–

		для достижения современных планируемых результатов.	результатов. Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов. Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.		
2	Раздел 2. Обзор современных учебников русского языка как иностранного	ПК-2.2 владеет способами реализации современных методик и технологий при организации, диагностировании и оценивании образовательного процесса в соответствии с используемыми программами	Знает современные инновационные технологии и методики в области преподавания русского языка как иностранного. Умеет диагностировать и оценивать учебный процесс с точки зрения использования в нём инновационных технологий и методик преподавания русского языка как иностранного. Владеет навыками создания инновационных образовательных продуктов с целью использования современных технологий обучения в учебном процессе.	ПР-11	—
		ПК-4.2 выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов	Знает основные принципы решения реальных профессиональных задач для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.	ПР-11	—

		ПК-4.1 может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов	<p>Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	ПР-10	–
Зачет		УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения.	<p>Знает различные типы научной аргументации.</p> <p>Умеет применять различные типы научной аргументации для доказательства или опровержения представленной информации.</p> <p>Владеет навыками анализа проблемных ситуаций и поиска решений на основе доступных источников.</p>	–	УО-1
		ПК-2.2 владеет способами реализации современных методик и технологий при организации, диагностировании и оценивании образовательного процесса в соответствии с используемыми программами	<p>Знает современные инновационные технологии и методики в области преподавания русского языка как иностранного.</p> <p>Умеет диагностировать и оценивать учебный процесс с точки зрения использования в нём инновационных технологий и методик преподавания русского языка как иностранного.</p> <p>Владеет навыками создания инновационных образовательных продуктов с целью использования современных технологий обучения в учебном процессе.</p>		

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Теория учебника русского языка как иностранного»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	<p>Знает набор основных и дополнительных доступных источников информации, позволяющих находить алгоритмы решения конкретной проблемной ситуации, а также может самостоятельно находить релевантные источники информации.</p> <p>Умеет безошибочно и точно определять проблему, способен чётко, в связи со всеми составляющими проекта, формулировать цель, задачи, значимость и актуальность изучаемых источников информации для выработки целостной концепции проекта.</p> <p>Демонстрирует уверенные, полные знания современных методик и технологий в области организации, диагностирования и оценивания образовательного процесса по обучению русскому языку как иностранному. Демонстрирует уверенное владение навыками проектирования и решения профессиональных задач в области русского языка как иностранного, что позволяет достигать всех предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	<p>Знает набор основных доступных источников информации, позволяющих находить алгоритмы решения конкретной проблемной ситуации.</p> <p>Умеет верно определять проблему, чётко формулировать цель, задачи, точно определять значимость и актуальность изучаемых источников информации для выработки целостной концепции проекта; допускаемые ошибки носят характер замечаний и неточностей.</p> <p>Хорошо знает набор современных методик и технологий в области организации, диагностирования и оценивания образовательного процесса по обучению русскому языку как иностранному. Возможные допущенные ошибки не являются системными и носят характер замечаний, недочётов.</p>

75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	<p>Умеет в целом осуществлять поиск алгоритмов решения конкретной проблемной ситуации, может допускать ошибки при этом; владеет основным набором доступных источников информации; может определять в рамках выбранного способа решения задачи некоторые вопросы для их дальнейшей разработки.</p> <p>Умеет в основном определять проблему, формулировать цель, задачи, значимость и актуальность изучаемых источников информации для выработки целостной концепции проекта; допускает при этом некоторые ошибки, не препятствующие достижению поставленных целей.</p> <p>В основном умеет отбирать и использовать релевантные способы реализации современных методик и технологий при организации, диагностировании и оценивании образовательного процесса в области обучения русскому языку как иностранному. Может допускать ошибки, в целом не препятствующие достижению результатов деятельности.</p>
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	<p>Не знает набор доступных источников информации, позволяющих находить алгоритмы решения конкретной проблемной ситуации.</p> <p>Не умеет осуществлять поиск алгоритмов решения конкретной проблемной ситуации, не владеет набором доступных источников информации; не может определять в рамках выбранного способа решения задачи важнейшие вопросы для их дальнейшей разработки.</p> <p>Не умеет определять проблему, не может формулировать цель, задачи, значимость и актуальность изучаемых источников информации для выработки целостной концепции проекта.</p> <p>Не знает современных методик и технологий в области организации, диагностирования и оценивания образовательного процесса по обучению русскому языку как иностранному.</p>

## **Текущая аттестация по дисциплине «Теория учебника русского языка как иностранного»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Теория учебника русского языка как иностранного» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (подготовки конспектов, решения кейс-задач, ролевой/деловой игры) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### ***1. Конспект (ПР-7):***

Продукт самостоятельной работы обучающегося, отражающий основные идеи заслушанной лекции, сообщения, прочитанных материалов и т.д.

Пример задания: изучите научную статью Краснокутской Н.В. «Реализация принципа учета родного языка в учебниках русского языка для иностранцев» (журн. Русистика 2020. Т. 18. № 1. С. 342–358). Определите идею автора, поставленные в работе цели и задачи, рассмотрите путь реализации цели и решения задач, выявите результаты исследования. Полученные данные зафиксируйте в письменной форме (вручную либо с использованием текстового редактора MS Word), подтвердите их ссылками из прочитанной работы по форме [номер страницы].

Критерии оценки конспекта:

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент верно выделяет основную идею, цели и задачи работы. Выполненное задание характеризуется логичностью и смысловой полнотой. Присутствуют необходимые ссылки. Учащийся демонстрирует полноценное владение навыками научного стиля речи.	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено незначительное число ошибок и неточностей при описании основных идей работы. Присутствуют основные ссылки, допускаются незначительные ошибки в их оформлении. Студент демонстрирует хорошее владение навыками научного стиля речи.	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ содержания работы, допущены ошибки в определении цели и задач работы, рассмотрены не все основные положения. Допущены существенные ошибки в оформлении ссылок, студент демонстрирует базовое владение научным стилем речи.	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыты основные идеи работы, цели, задачи. Отсутствуют необходимые ссылки, допущены существенные ошибки в использовании научного стиля речи.	60 – 0

## **2. Деловая (ролевая) игра (ПР-10):**

Совместная деятельность группы обучающихся под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

Пример задания: примите участие в ролевой игре, заключающейся в организации (игрового моделирования) фрагмента учебного занятия с иностранными студентами, владеющими уровнем В1-В2 с привлечением материалом выбранного учебного издания соответствующего уровня. Доступные роли: преподаватель, студенты, эксперты.

Ожидаемый результат: определение возможностей использования учебных изданий на занятиях по русскому языку как иностранному на выбранном этапе обучения. Получение практического опыта организации учебного процесса.

Требования к предоставлению материалов (результатов): устный или письменный самоанализ – описание приобретённых навыков организации учебного процесса, освещение основных проблемных моментов и способов их преодоления.

### **Критерии оценки деловой (ролевой) игры**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Преподаватель имеет конспект урока, доступно излагал материал, следовал принципам обучения, использовал методы обучения, реализовывал корректные запросы к аудитории, выдержал тайминг; студенты имеют выполненное домашнее задание, работают активно, речевая деятельность приближена к изучаемому уровню; эксперты выявили цели и задачи урока, выполнили анализ учебного занятия, дали комментарий относительно работы преподавателя и студентов.	100 – 86

<i>Базовый</i>	Виды деятельности в рамках заданных ролей выполнены на высоком уровне, допущены незначительные ошибки в интерпретации основных методических принципов организации учебного процесса.	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Осуществлены не все виды деятельности в рамках заданных ролей. Допущен ряд ошибок в интерпретации основных методических принципов организации учебного процесса, повлиявших на окончательный результат моделируемой учебной деятельности.	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Преподаватель не имеет конспект урока, плохо излагал материал, не следовал принципам обучения, не использовал методы обучения, реализовывал некорректные запросы к аудитории, не выдерживал тайминг; студенты не имеют выполненного домашнего задания, работали пассивно, речевая деятельность не соответствовала изучаемому уровню; эксперты не выявили цели и задачи урока, не выполнили анализ учебного занятия, не дали комментариев относительно работы преподавателя и студентов.	60 – 0

### **3. Кейс-задачи (ПР-11):**

Проблемное задание, в котором обучающемуся предлагается осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы.

#### Пример задания:

Изучите аннотации, вступительные статьи к учебнику, учебному пособию, учебно-методическому комплексу. Выявите различия в описании данных учебных изданий, опираясь на полученные сведения.

**УМК (УК):** Беляева Г.В., Шувалова О.О., Иванова Н.В., Плотникова О.В., Хоткевич И.А. Русский язык сегодня (2021) (На примере учебника).

**УМК (УК):** Макова М.Н., Ускова О.А. В мире людей! (На примере компонента Макова М.Н., Ускова О.А. В мире людей. Вып. 2. Аудирование. Говорение: учебное пособие по подготовке к экзамену по русскому языку для граждан зарубежных стран (ТРКИ-2 – ТРКИ-3). СПб.: Златоуст, 2016. 248 с.)

**Учебник:** Яркина Л.П. Разговоры о жизни: учебный комплекс по развитию речи для иностранцев, изучающих русский язык: **Книга студента**. М.: Русский язык. Курсы, 2014. 264 с.

**Учебник:** Иванова Э.И., Фролова А.Н. Наше время учебник русского языка для иностранцев: (базовый уровень). 6-е изд. М.: Русский язык. Курсы, 2021. 264 с.

**Учебное пособие:** Жаркова Е.Х., Кутукова Н.В., Ольхова Н.В. Разговоры по душам. Учебное пособие для изучающих русский язык. Продвинутый этап. СПб.: Златоуст, 2002. 88 с.

**Учебное пособие:** Глазунова О.И. Грамматика русского языка в упражнениях

и комментариях. В 2 ч. Ч. 2. Синтаксис. 2-е изд. СПб.: Златоуст, 2011. 416 с.

**Учебное пособие:** Афанасьева Н.Д. История международных отношений: учебное пособие по языку специальности. СПб.: Златоуст, 2016. 144 с.

#### Требования к представлению материалов (результатов):

При решении кейс-задачи учащиеся должны продемонстрировать владение понятийным аппаратом методики преподавания РКМ, знание основных принципов организации учебного процесса, а также специфики использования учебника (УМК, учебного пособия) как основного средства обучения.

#### Пример выполненного кейса:

УМК «Русский язык сегодня» включает в себя *учебник, пособия по говорению, по письму, по чтению и аудированию, книгу для преподавателя*. Материал превышает требования к элементарному уровню. Тексты *страноведческого* характера, адаптированные сказки и рассказы.

УМК «В мире людей!» включает в себя *три вариации*: письмо и говорение, аудирование и говорение, чтение и говорение. Одна из целей – подготовка к сдаче ТРКИ-2 и ТРКИ-3 (аудирование и говорение). *Социокультурная* компетенция. Второй выпуск разделён на два блока – материалы для уровня ТРКИ-2 и материалы для уровня ТРКИ-3.

Учебник (*часть из УМК*) «Разговоры о жизни», книга для студента. Формирование социокультурной компетенции учащихся *нефилологического* профиля, уровень ТРКИ-1. В комплекс входят *Книга студента, Рабочая тетрадь, Контрольные материалы и диск*. Система заданий направлена на развитие навыков *устной речи*, закрепление морфолого-синтаксических и лексических знаний, активизацию аналитических возможностей учащихся.

Учебник «Наше время. Учебник русского языка для иностранцев: базовый уровень». УМК «Наше время». «серии учебников и учебных пособий». «Учебник «Наше время (базовый уровень), как и другие учебники этой серии...». Содержат *страноведческий* материал, система построения текстов и заданий обеспечивает *преемственность учебных изданий серии* «Наше время».

Учебное пособие «Разговоры по душам». 10 *разговорных* тем, включающих образцы диалогической и монологической речи, повторение грамматики, лексико-стилистические комментарии, задания на развитие устной и письменной речи и перевод. *Для англоговорящих* учащихся, изучающих русский язык как иностранный на уровне ТРКИ-2/3. Целью пособия является развитие необходимых навыков общения в *стереотипных бытовых ситуациях*. *Страноведческая* компетенция.

Учебное пособие «Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях». Пособие является продолжением сборника упражнений по морфологии (УМК значит?).

Учебное пособие «История международных отношений». Для иностранных студентов вузов, где изучается *история международных отношений*. Задания

предназначены для повторения сложных разделов русской грамматики. Коммуникативная компетенция в учебно-профессиональной сфере.

Представленные учебные пособия узконаправленные, могут быть профессионально-ориентированными. УМК состоят из ряда других пособий, учеников, книг для преподавателей. Перечисленные здесь учебники на самом деле являются частью УМК.

Не во всех аннотациях было встречено количество часов, для которых предназначены данные учебники и учебные пособия, наименования тем.

#### Критерии оценки кейс-задач

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили и аргументировали своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Грамотно выполнили анализ учебников, учебных пособий, УМК, а также их составных элементов. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет.	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1-2 ошибок при объяснении смысла или содержания проблемы. Анализ учебников, учебных пособий, УМК, а также их составных элементов выполнен на достаточно высоком методическом уровне. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет.	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Анализ учебников, учебных пособий, УМК, а также их составных элементов выполнен на среднем методическом уровне, допускаются значительные ошибки в интерпретации ряда фактов.	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Студент не владеет понятийным аппаратом методики преподавания РКИ, не может осуществить анализ учебников, учебных пособий, УМК, а также их составных элементов. Отражённые в ответе знания фрагментарны.	60 – 0

## **ХII. Промежуточная аттестация по дисциплине «Теория учебника русского языка как иностранного»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Теория учебника русского языка как иностранного» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

## **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет)**

Промежуточный контроль по дисциплине «Теория учебника русского языка как иностранного» осуществляется в форме собеседования (УО-1) по теоретическим вопросам. Все теоретические вопросы отражают содержание курса. Ответ должен соответствовать плану, представленному в описании теоретической части программы. Студент должен быть готов раскрыть основное содержание вопроса, дать определение ключевым понятиям, ответить на дополнительные вопросы по теме.

### **Вопросы для собеседования (вопросы к зачёту)**

1. Этапы развития концепции средств обучения РКИ в России и за рубежом.
2. Классификация средств обучения РКИ.
3. Учебник, учебное пособие, учебно-методический комплекс по русскому языку как иностранному.
4. Типология учебников РКИ и жанровая классификация учебных пособий по РКИ.
5. Роль и место учебника в системе обучения РКИ.
6. Функции учебника по РКИ.
7. Принципы современного обучения иностранным языкам (РКИ), их отражение в учебниках по РКИ.
8. Методы обучения иностранным языкам (РКИ), их отражение в учебниках по РКИ.
9. Структура и содержание учебника по РКИю
10. Полиформатная среда обучения РКИ. Дидактическая интеграция учебных средств на разных информационных носителях.
11. Основные печатные и электронные средства обучения: Элементарный уровень.
12. Основные печатные и электронные средства обучения: Базовый уровень.
13. Основные печатные и электронные средства обучения: Первый сертификационный уровень.
14. Основные печатные и электронные средства обучения: Второй сертификационный уровень.
15. Основные печатные и электронные средства обучения: Третий сертификационный уровень.
16. Основные печатные и электронные средства обучения: Четвертый сертификационный уровень.
17. Лингвометодический компьютерный инструментарий: программы-редакторы, тестовые системы, образовательные

платформы.

18. Виртуальный учебник: специфические особенности, структура и содержание.

19. Лингводидактический потенциал Интернета. Коммуникационные инструменты глобальной сети в преподавании русского языка как иностранного на разных этапах обучения.

20. Комплексный лингвометодический анализ предложенного учебника.

Критерии оценки вопросов для собеседования (коллоквиума, доклада, сообщения, круглого стола и т.д.)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Полный, развернутый ответ без принципиальных ошибок; логически выстроенное содержание ответа; наличие индивидуального письменного плана (конспекта) ответа; полное знание терминологии по данной теме; умение ответить на вопрос без использования индивидуального письменного конспекта; знание основной и дополнительной литературы; проявление творческих способностей в понимании и изложении учебного материала.	<i>100 – 86</i>
<i>Базовый</i>	Полный, развернутый ответ с единичными ошибками, не снижающими общего высокого уровня владения материалом; логически выстроенное содержание ответа; наличие индивидуального письменного плана (конспекта) ответа; хорошее знание терминологии по данной теме; умение ответить на вопрос без использования индивидуального письменного конспекта; знание основной и дополнительной литературы; проявление творческих способностей в понимании и изложении учебного материала.	<i>85 – 76</i>
<i>Пороговый</i>	Сжатый ответ на вопрос, демонстрирующий базовое владение материалом, но показывающий отсутствие полноценного понимания поставленной проблемы; отсутствие или недостаточная полнота индивидуального письменного плана (конспекта) ответа; фрагментарное знание терминологии по данной теме; сложности при ответе на вопрос без использования индивидуального письменного конспекта.	<i>75 – 61</i>

<i>Уровень не достигнут</i>	Отсутствие ответа на поставленный вопрос либо ответ, содержащий бессистемную, минимальную информацию; полное отсутствие логических связей в ответе; полное отсутствие знания терминологии по теме семинара; отсутствие письменного конспекта ответа или наличие печатного текста, в котором студент ориентируется с трудом.	<i>60 – 0</i>
-----------------------------	---	---------------



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

## ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

«Научно-исследовательский (проектный) семинар «Актуальные проблемы  
этнометодики»

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Научно-исследовательский (проектный) семинар «Актуальные проблемы этнометодики»»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	<p>Тема 3. Раздел 1. Этнопсихологические и этнокультурные портреты иностранных учащихся (8 час.).</p> <p>Тема 3. Раздел 2. Сопоставительный аспект в системе этноориентированного обучения русскому языку иностранных учащихся (3 час.).</p>	<p>УК-2.1 – разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.</p>	<p>Знает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.</p> <p>Умеет разрабатывать концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.</p> <p>Владеет навыками внедрения концепции проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p> <p>Итоговая презентация – проект (ПР-1)</p>	<p>Зачёт с оценкой</p>

2	<p>Тема 3. Раздел 1. Этнопсихологические и этнокультурные портреты иностранных учащихся (8 час.).</p> <p>Тема 3. Раздел 2. Сопоставительный аспект в системе этноориентированного обучения русскому языку иностранных учащихся (3 час.).</p>	<p>УК-2.2 – способен видеть результаты деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения. Формирует план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением.</p>	<p>Знает возможные результаты деятельности и планирования последовательности шагов для их достижения; знает, как формируется план-график проекта и план контроля за его выполнением.</p> <p>Умеет видеть результат деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения; умеет формировать план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением.</p> <p>Владеет навыками планирования последовательности шагов для достижения результатов деятельности и формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением.</p>	<p>ПР-9 Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p> <p>Итоговая презентация-проект (ПР-1)</p>	<p>Зачёт с оценкой</p>
3	<p>Тема 3. Раздел 1. Этнопсихологические и этнокультурные портреты иностранных учащихся (8 час.).</p> <p>Тема 3. Раздел 2. Сопоставительный аспект в системе этноориентированного обучения русскому языку иностранных учащихся (3 час.).</p>	<p>УК-2.3 – организует и координирует работу участников проекта, способствует конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивает работу команды необходимыми ресурсами.</p>	<p>Знает, как организовать и скоординировать работу участников проекта, как способствовать конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, как обеспечить работу команды необходимыми ресурсами.</p> <p>Умеет организовывать и координировать работу участников проекта, способствовать конструктивному преодолению возникающих разногласий и конфликтов, обеспечивать работу команды необходимыми ресурсами.</p> <p>Владеет навыками организации и координации работы участников проекта, конструктивного преодоления возникающих разногласий и конфликтов, обеспечения работы команды необходимыми ресурсами.</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p> <p>Итоговая презентация-проект (ПР-1)</p>	<p>Зачёт с оценкой</p>
4	<p>Тема 3. Раздел 1. Этнопсихологические и этнокультурные портреты иностранных учащихся (8 час.).</p>	<p>УК-2.4 – представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях</p>	<p>Знает, как публично представить результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях.</p> <p>Умеет представлять публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p> <p>Итоговая</p>	<p>Зачёт с оценкой</p>

	Тема 3. Раздел 2. Сопоставительный аспект в системе этноориентированного обучения русскому языку иностранных учащихся (3 час.).		отчётов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях. Владеет навыками публичного представления результатов проекта (или отдельных его этапов) в форме отчётов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях.	презентация-проект (ПР-1)	
5	Тема 1. Раздел 1. Взаимосвязь в культурно-образовательном пространстве языков и этносов (2 час.).  Тема 2. Раздел 2. Учет родного языка учащихся как категория методики РКИ (4 час.).	УК-5.1 – адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	Знает базовые модели поведения и мотивации людей различного культурного и социального происхождения и причины появления таких различий. Умеет объяснять и интерпретировать различия в мотивации и поведении людей, учитывая социальные и культурные особенности. Владеет навыками объяснения особенностей поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними и причин их появления.	Коллоквиум (УО-2)	Зачёт с оценкой
6	Тема 1. Раздел 1. Взаимосвязь в культурно-образовательном пространстве языков и этносов (2 час.).  Тема 2. Раздел 2. Учет родного языка учащихся как категория методики РКИ (4 час.).	УК-6.1. – находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития.	Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения опыта в соответствии с задачами саморазвития в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного. Умеет разработать алгоритмы внедрения опыта в соответствии с задачами саморазвития в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного. Владеет навыками внедрения опыта в соответствии с задачами саморазвития в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного.	Коллоквиум (УО-2)	Зачёт с оценкой

7	<p>Тема 1. Взаимосвязь в культурно-образовательном пространстве языков и этносов (2 час.).</p>	<p>УК-6.4. – действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов.</p>	<p>Знает, как действовать в условиях неопределённости, корректируя планы и шаги по их реализации с учётом имеющихся ресурсов.</p> <p>Умеет действовать в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учётом имеющихся ресурсов.</p> <p>Владеет навыками действий в условиях неопределённости, корректируя планы и шаги по их реализации с учётом имеющихся ресурсов.</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p> <p>Коллоквиум (УО-2)</p>	<p>Зачёт с оценкой</p>
8	<p>Тема 2. Раздел 1. Учёт этнического своеобразия учащихся как путь оптимизации процесса обучения русскому языку (4 час.)</p> <p>Тема 1. Раздел 2. Этнокультурный аспект процесса обучения РКИ (3 час.).</p>	<p>ПК-2.2 – владеет способами реализации современных методик и технологий при организации, диагностировании и оценивании образовательного процесса в соответствии с используемыми программами.</p>	<p>Знает современные инновационные технологии и методики в области преподавания русского языка как иностранного.</p> <p>Умеет диагностировать и оценивать учебный процесс с точки зрения использования в нём инновационных технологий и методик преподавания русского языка как иностранного.</p> <p>Владеет навыками создания инновационных образовательных продуктов с целью использования современных технологий обучения в учебном процессе.</p>	<p>Кейс-задача (ПР-11)</p>	<p>Зачёт с оценкой</p>
9	<p>Тема 3. Раздел 1. Этнопсихологические и этнокультурные портреты иностранных учащихся (8 час.).</p> <p>Тема 3. Раздела 2. Сопоставительный аспект в системе этноориентированного обучения русскому языку иностранных учащихся (3 час.).</p>	<p>ПК-3.2. – самостоятельно отбирает, систематизирует, анализирует материал исследования.</p>	<p>Знает алгоритмы отбора, систематизации и анализа материала исследования.</p> <p>Умеет отбирать, систематизировать и анализировать материал исследования.</p> <p>Владеет навыками отбора, систематизации и анализа материала исследования.</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p>	<p>Зачёт с оценкой</p>

10	<p>Тема 3. Раздел 1. Этнопсихологические и этнокультурные портреты иностранных учащихся (8 час.).</p> <p>Тема 3. Раздел 2. Сопоставительный аспект в системе этноориентированного обучения русскому языку иностранных учащихся (3 час.).</p>	<p>ПК-3.5. – умеет представить результаты научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата.</p>	<p>Знает, как представить результаты научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата.</p> <p>Умеет представить результаты научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата.</p> <p>Владеет навыками предоставления результатов научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата.</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p>	<p>Зачёт с оценкой</p>
11	<p>Тема 3. Раздел 1. Этнопсихологические и этнокультурные портреты иностранных учащихся (8 час.).</p> <p>Тема 3. Раздел 2. Сопоставительный аспект в системе этноориентированного обучения русскому языку иностранных учащихся (3 час.).</p>	<p>ПК-3.6. – обладает уверенными навыками оценивания научного труда в процессе его обсуждения или дискуссии.</p>	<p>Знает критерии оценивания научного труда в процессе его обсуждения или дискуссии.</p> <p>Умеет оценивать научный труд в процессе его обсуждения или дискуссии.</p> <p>Владеет уверенными навыками оценивания научного труда в процессе его обсуждения или дискуссии.</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p>	<p>Зачёт с оценкой</p>
12	<p>Тема 3. Раздел 1. Этнопсихологические и этнокультурные портреты иностранных учащихся (8 час.).</p> <p>Тема 3. Раздел 2. Сопоставительный</p>	<p>ПК-3.7. – соотносит свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.</p>	<p>Знает, как соотносить свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.</p> <p>Умеет соотносить свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.</p> <p>Владеет навыками соотношения своей части</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p>	<p>Зачёт с оценкой</p>

	аспект в системе этноориентированного обучения русскому языку иностранных учащихся (3 час.).		научного исследования с общей задачей научного коллектива.		
	<p>Тема 3. Раздел 1. Этнопсихологические и этнокультурные портреты иностранных учащихся (8 час.).</p> <p>Тема 3. Раздел 2. Сопоставительный аспект в системе этноориентированного обучения русскому языку иностранных учащихся (3 час.).</p>	ПК-4.3 – владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	<p>Знает сущностные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p> <p>Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов.</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p>	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Зачёт с оценкой

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Научно-исследовательский (проектный) семинар «Актуальные проблемы этнометодики»»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

**Текущая аттестация по дисциплине  
«Научно-исследовательский (проектный) семинар «Актуальные  
проблемы этнометодики»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Научно-исследовательский (проектный) семинар «Актуальные проблемы этнометодики»» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (коллоквиума, выполнения разноуровневых задач и заданий, кейс-задач, представления итоговой презентации) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

**Оценочные средства для текущего контроля**

**5. Вопросы для коллоквиума:**

1. Взаимосвязь в культурно-образовательном пространстве языков и этносов.
2. Учёт этнического своеобразия учащихся как путь оптимизации процесса обучения русскому языку.
3. Этнопсихологические и этнокультурные портреты иностранных учащихся.
4. Этнокультурный аспект процесса обучения РКИ.
5. Учет родного языка учащихся как категория методики РКИ.
6. Сопоставительный аспект в системе этноориентированного обучения русскому языку иностранных учащихся.

**Требования к представлению материалов (результатов) коллоквиума.**

**Коллоквиум (УО-2)** проводится после изучения целой темы и / или (преимущественно) раздела. Форма проведения – вопросо-ответная; групповая. Вопросы касаются углублённого теоретического знания по соответствующим темам / разделам дисциплины.

**Критерии оценки вопросов для коллоквиума**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

## **2. Кейс-задачи (ПР-11), разноуровневые задачи и задания (ПР-11)**

**ПР-11. Кейс-задача** – проблемное задание, в котором обучающемуся предлагается осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию для решения этой проблемы. С помощью данного средства отрабатываются и проверяются практические навыки анализа чужого и работы над собственным письменным или устным текстом.

Например, задание – **определите ошибки в письменной и устной речи иностранного учащегося, вызванные процессами межъязыковой интерференции**. Данное задание связано с умением магистранта видеть, анализировать ошибки, вызванные процессами межъязыковой интерференции в разных национальных группах, с целью организации дальнейшей работы по их устранению и предупреждению.

**Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)** могут проводиться после изучения каждой темы или раздела; направлены на решение преимущественно вопросов прикладного характера, частично – теоретического.

### Примеры задач

*Задача 1. Подготовьте упражнения для разных национальных групп (китайской, вьетнамской, корейской, японской, бирмской), направленные на предупреждение ошибок на разных языковых уровнях, вызванных процессами межъязыковой интерференции.:*

- *определить количество упражнений и время, отведённое на их выполнение;*
- *раскрыть, на формирование каких умений направлены задания;*

*Проведите пробное обучение по предложенным упражнениям в разных национальных группах. Опишите результаты пробного обучения.*

Требования к представлению материалов (результатов): решение кейс-задач, разноуровневых задач и заданий на занятии; печатный вариант.

### Критерии оценки кейс-задач, разноуровневых задач и заданий

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили и аргументировали своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрировано знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; знание категориального аппарата методики, основных методов, подходов и принципов. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0

### XIII. Промежуточная аттестация по дисциплине «Научно-исследовательский (проектный) семинар «Актуальные проблемы этнометодики»»

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Научно-исследовательский (проектный) семинар «Актуальные проблемы этнометодики»» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

#### Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет с оценкой)

Промежуточная аттестация предусмотрена в виде **зачёта с оценкой** в форме итоговой презентации. **Итоговая презентация (ПР-1)** – это наглядное информационное пособие, выполненное магистрантом с помощью мультимедийной компьютерной программы Power Point. Для подготовки презентации необходимо собрать, систематизировать, переработать информацию, оформить её в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы выбранной темы, в электронном виде.

#### Критерии оценки итоговой презентации

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировали его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; знание направлений в методике преподавания РКИ, категориального аппарата методики, основных методов, приёмов, подходов и принципов. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61

<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	<i>60 – 0</i>
-----------------------------	--	---------------



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Значимые тексты русской культуры в практике преподавания РКИ»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Значимые тексты русской культуры в практике преподавания РКИ»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежу- точная аттестация
1	Раздел 1. Современные методики чтения художественного текста в иноязычной аудитории	ПК- 2	Знает современные инновационные технологии и методики в области преподавания русского языка как иностранного. Умеет диагностировать и оценивать учебный процесс с точки зрения использования в нём инновационных технологий и методик преподавания русского языка как иностранного. Владеет навыками создания инновационных образовательных продуктов с целью использования современных технологий обучения в учебном процессе.	ПР- 6	—
		ПК-4	Знает существенные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов. Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов		
2	Раздел 2. Методические задачи, решаемые в ходе	ПК-2	Знает основные принципы решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных,	ПР- 6	—

	подготовки текста к уроку		<p>метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>		
		ПК-4	<p>Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p>Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p>		
3	Раздел 3. Особенности структурирования урока по чтению художественного текста	ПК-2	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p>Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	ПП- 6	
		ПК-4	<p>Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p>		

			<p>Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p>		
Раздел 4. Лингвокультурологический принцип как основание отбора и чтения книг	ПК-2	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p>Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	ПК-6		
	ПК-4	<p>Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p>Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения профессиональных</p>			

	зачет	УК-4	<p>Знает принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.</p> <p>Умеет читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.</p> <p>Владеет техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.</p>		ПР-9
--	-------	------	--	--	------

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Значимые тексты русской культуры в практике преподавания РКИ»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## Текущая аттестация по дисциплине

### «Значимые тексты русской культуры в практике преподавания РКИ»

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Значимые тексты русской культуры в практике преподавания РКИ» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (Лабораторные работы) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

## Оценочные средства для текущего контроля

Темы и примерные задания к лабораторным работам

### Раздел 1. Принципы отбора произведений для чтения и изучения

#### Лабораторная работа 1. Принципы отбора текстов в методике преподавания русской литературы

Проанализируйте предложенные ниже списки:

Принцип доступности содержания художественного текста учащимся: простая лексика с опорой на визуализацию, простые образы животных и повседневный быт, форма речи (диалог), учет физиологических особенностей.

Культурный код.

*От 1 года до 2 (2,5) лет*

Для детей этого возраста оптимально подойдут «потешки», пальчиковые игры («Сорока-ворона кашу варила»), стихотворения из одного-трех четверостиший, коротенькие сказки и истории, рассказанные простыми предложениями. В них могут содержаться звукоподражания, повторы. Для понимания этих произведений достаточно небольшого словарного запаса (пример — сказка В. Г. Сутеева «Цыпленок и утенок»). Обычно малыши любят слушать одну и ту же сказку или стишок несколько раз и непроизвольно выучивают их наизусть. Пусть они рассказывают сами, поощряйте это полезное занятие. Для детей этой возрастной группы необходимы сказки со счастливым концом. У ребенка должно возникнуть ощущение стабильности, надежности мира. Поэтому выбирайте варианты сказок со счастливым финалом.

*Список рекомендуемой литературы*

1. А. Барто «Игрушки» и другие короткие стихотворения
2. В. Бианки «Лис и мышонок»
3. В. Данько «С утра до вечера» (стихи для малышей)
4. Л. Дерягина «Баюшки-баю», «Игры, чистоговорки, песенки, потешки»
5. О. Жукова «Детские песенки и потешки»
6. Короткие народные сказки в вариантах со счастливым финалом («Репка», «Курочка Ряба», «Теремок» и др.)
7. В. Сутеев «Цыпленок и утенок» и другие сказки для малышей
8. К. Д. Ушинский «Любимые сказки малышей»
9. К. Чуковский «Цыпленок»

Принцип учета возрастных интересов учащихся: Любовь (Бал Наташи Ростовой-Андрей-Курагин-Пьер)

*Для самостоятельного чтения*

**О твоих ровесниках**

1. В. Богомолов. «Иван»
2. Л. Пантелеев «Ленька Пантелеев»
3. А. Алексин «Мой брат играет на кларнете»
4. М. Бреженер «Чур, не игра», «Достойнейший» и др.
5. А. Грин «Алые паруса»

**О природе и животных**

1. Г. Тропольский «Белый Бим Черное ухо»
2. Дж. Даррелл «Моя семья и звери»

**Зарубежные классики**

1. Д. Лондон «Белый клык»

2. Ч. Диккенс «Приключения Оливера Твиста»

3. А. Дюма «Три мушкетера»

4. В. Скотт «Айвенго», «Квентин Дорвард»

5. Майн Рид «Всадник без головы»

**Принцип тематической направленности художественных текстов.**

1-й класс

**«Попрыгать, поиграть...»** (12 или 8 ч).

Стихи и маленькие рассказы А. Барто, Я. Акима, С. Маршака, И. Демьянова, В. Берестова, Ю. Мориц, И. Токмаковой, В. Драгунского, Э. Успенского, Е. Чарушина, Н. Носова об играх, игрушках, увлекательных занятиях.

**Наш дом** (8 или 6 ч).

Стихи и маленькие рассказы А. Барто, Я. Акима, Г. Граубина, Б. Заходера, О. Григорьева, В. Бирюкова, М. Зощенко, В. Драгунского, М. Коршунова о детях и родителях, их взаимоотношениях, о любви и взаимопонимании, о младших сестрёнках и братишках и отношении к ним.

**Ребятам о зверятах** (12 или 9 ч).

Стихи и маленькие рассказы Б. Заходера, С. Михалкова, Г. Граубина, Ю. Мориц, М. Пришвина, Е. Чарушина, М. Коршунова, Ю. Коваля о дружбе людей и животных, о взгляде взрослого и ребёнка на мир природы.

**Маленькие открытия** (13 или 9 ч).

Стихи и небольшие рассказы о мире природы, о его красоте, о маленьких открытиях, которые делает человек, умеющий вглядываться и вслушиваться. Произведения Э. Успенского, Г. Граубина, В. Бирюкова, Т. Золотухиной, И. Токмаковой, В. Лапина, В. Пескова, Н. Сладкова

**Лабораторная работа 2. Анализ перечней книг для чтения, сформированных на основании различных принципов**

Из списка дополнительной литературы выберите произведения, иллюстрирующие различные принципы отбора

**Раздел 2. Принцип облигаторности как основа отбора и изучения текстов**  
**Лабораторная работа 1. Основания отбора книг для чтения в рамках принципа облигаторности: жанр, вечный образ, литературный трансфер и др.**

Сопоставьте тексты в таблице. Дайте обзор одной из параллелей

**Произведения русской классической литературы и современных авторов.**

№	Русская классика	Современная русская литература	Точки соприкосновения, схожесть проблематики
1.	А.С. Пушкин. Лирика	Ю.Буйда. «Синдбад-мореход» Т.Толстая «Ночь»	Непреходящие нравственные ценности Поиск и обретение гармонии
2.	М.Ю.Лермонтов «Герой нашего времени»	В.С. Маканин «Андеграунд, или Герой нашего времени» В.Ерофеев «Русские цветы зла» Ю. Мамлеев. Рассказы В.Пелевин «Generation П»	Нравственные поиски современника, Проблема героя времени.
3.	Н.В. Гоголь «Петербургские повести»	М. Веллер «легенды Невского проспекта» Т. Толстая «Чужие сны»	Образ Петербурга
4.	И.А. Гончаров «Обломов»	В.А. Солоухин «Смех за левым плечом» Т. Толстая «Река Оккервиль»	Размышления о путях и целях прогресса, национальные особенности уклада жизни. Любовь и мечта, любовь и быт
5.	А.Н. Островский «Бесприданница»	Л.Н. Разумовская «Дорогая Елена Сергеевна»	Атмосфера лжи, корысти, торга как причина гибели героини
6.	Н.А. Некрасов. Лирика	Гражданская поэзия современных поэтов (Ю.Шевчук, А. Васильев, Е. Летов, и др. по выбору учителя)	
7.	Ф.М. Достоевский «Преступление и наказание»	В.Пьецух «Новая московская философия» Т. Толстая «Сонечка»	Преступление и наказание, добро и зло, религия Жертвенность и жестокость

8.	И.С. Тургенев «Отцы и дети»	П. Санаев «Похороните меня за плинтусом»	Взаимоотношение поколений
9.	М.Е. Салтыков-Щедрин «История одного города», сказки	С. Довлатов «Заповедник» М.Веллер «Легенды Невского проспекта» В. Ерофеев «Оставьте мою душу в покое»	Культ личности, абсурдность бытия Сатира и ее объекты
10.	Л.Н. Толстой «Война и мир»	С.Минаев «Духless» Т. Толстая «Самая любимая» Г. Владимов «Генерал и его армия»	Проблема поиска смысла жизни Женские образы Изображение человека на войне.
11.	А.П. Чехов. Рассказы  «Чайка»	В.С. Маканин «Человек свиты» Л. Петрушевская «Свой круг»  Б. Акунин «Чайка»	Развитие тем «маленького человека» и внутреннего предательства «Футлярность» сознания Развитие открытого финала
12.	А.И. Куприн «Олеся»	В. Астафьев «Людочка»	Женская судьба во враждебном мире, необходимость борьбы за справедливость
13.	В. Маяковский. Лирика	Н. Искренко, А. Пурин, В. Эрль, С. Кекова, К. Кузминский	Поиск новых форм в выражении лирического «Я» героя
14.	А. Фадеев «Разгром»	В. Пелевин «Хрустальный мир»	Потеря человеком ориентиров во время революции и гражданской войны
15.	Е. Замятин «Мы»	В. Войнович «Москва 2042», Л. Петрушевская «Новые Робинзоны», В. Маканин «Лаз», Т. Толстая «Кысь», Ю. Даниэль «Говорит Москва»	Модель мира в антиутопии, трансформация жанра

Лабораторная работа 2. Применение принципа облигаторности к современной литературе – образ женщины в женской прозе XXI века – 4 часа

**Раздел 3. Теория межкультурной коммуникации как основание отбора и чтения книг**

**Лабораторная работа 1. Специфика восточных культур и ее отражение в отборе художественных текстов**

Опираясь на знания теории межкультурной коммуникации и данные таблицы, выстройте аксиологические параметры китайской культуры.



## Лабораторная работа 2. Вечные темы в восточной и русской литературе как основание отбора текстов

Отбор с опорой на литературные знания: *мотив неравного брака, заранее обреченного на несчастье*

Прочитайте фрагмент текста Мо Яня «Красный Гаолян»:

«Только-только моей бабушке исполнилось шестнадцать, как отец распорядился её судьбой и выдал замуж за единственного сына известного на весь Гаоми богача Шань Тинсю по имени Шань Бяньлан. Семейство Шань гнало из дешёвого гаолянового сырьё вино, получало огромную прибыль и разбогатело. То, что бабушка вышла замуж за Шань Бяньлана, — крупная удача для моего прадедушки. Тогда многие надеялись породниться с семейством Шань, несмотря на слухи, что Шань Бяньлан давно уже болен проказой. Его отец Шань Тинсю был сухоньким старичком, у которого на затылке торчала торчком тоненькая косичка. Хотя у него дома сундуки ломились от денег, одевался он в рваньё и частенько подпоясывался соломенным жгутом. Бабушка вошла в семью Шань действительно по воле небес.

В соответствии с этим фрагментом выстройте свой перечень текстов. Прокомментируйте их. Смотрите произведения:

1. А.С. Пушкин «Дубровский», где по приказу отца 17-летняя Маша Троекурова выходит замуж за князя Верейского лет 50-ти. Это брак по расчету, так как обе семьи состоятельные.
2. А.С. Пушкин «Евгений Онегин», Татьяна Ларина выходит замуж за старого генерала, хотя любит другого.
3. И.С. Тургенев «Первая любовь», где 20-летняя Зинаида вышла замуж за состоятельного человека по расчету.
4. Л.Н. Толстой в романе «Анна Каренина», где Анна замужем за пожилым состоятельным Карениным

**Раздел 4. Лингвокультурологический принцип как основание отбора и чтения книг**

**Лабораторная работа 1. Русская история в контексте художественного произведения**

Заполнить таблицу. Прокомментировать тексты.

Ядром культурного пространства является национальная когнитивная база.

1. Знания:

А) об истории страны

Б) историческое событие

В) другие знания

**Лабораторная работа 2. Крупнейшие имена русской литературы – 6 часов**

Понятие чести в литературе разных эпох как основание выстраивания концепции и объединения текстов в учебный модуль: А.С.Пушкин, М.С.Лермонтов, Л.Н.Толстой, А.П.Чехов

**Критерии оценки лабораторных работ**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили и аргументировали своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно- правового характера. Продемонстрировано знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа международно-политической практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61

Уровень не достигнут	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0
----------------------	--	--------

#### **XIV. Промежуточная аттестация по дисциплине «Значимые тексты русской культуры в практике преподавания РКИ»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Значимые тексты русской культуры в практике преподавания РКИ» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

#### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет)**

Проект – конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умение обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой.

Проект представляет собой методическую разработку на основании принципов отбора. Включает текстовый презентацию, содержащую отобранные принципы отбора, фрагменты или тексты, комментарии к ним. Вторая часть зачета представляет устную защиту разработки.

#### *Перечень принципов отбора текстов*

##### **Методический**

- смысловая законченность текста и небольшой объем (чтобы чтение текста укладывалось в одно аудиторное занятие);
- подбор достаточного количества упражнений, чтобы реализовать на практике принцип избирательности;
- подбор упражнений различных типов: лексические, словообразовательные, коммуникативные, грамматические.
- подбор упражнений на охват наиболее частотных коммуникативных ситуаций, (активное владение нормами русского речевого этикета, разговорными формами, использованию пословиц и поговорок в своей речи, что представляет собой лингвостановедческую ценность).

##### **2. Мотивационно-познавательный**

- актуальная для студентов тематика и проблематика текста;
- учет возрастных особенностей и жизненного опыта читателя.
- учет мотивации обучаемых, в основе которой лежит интерес к чужой культуре. Как отмечалось ранее, мотивация возникает у учащихся в том случае, если изучаемый язык, культура и традиции представляются для него значимыми;
- доступность содержания текста учащимся;

##### **3. Литературоведческий**

- высокая нравственно-эстетическая и художественная ценность текста;
- тематическая направленность художественного текста;
- соответствие интеллектуальному уровню;

- лингводидактический потенциал текста;
  - степень насыщенности текста культурологической информацией;
  - культурологическая ценность образов литературных героев;
- 4. Критерий ментальности на основе теории межкультурной коммуникации.**

Литературные произведения можно выбрать из списка дополнительной литературы

#### Критерии оценки проектного задания

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировали его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа международно-политической практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания рассматриваемой проблемы	60 – 0



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Основные направления современной лингвистики»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Основные направления современной лингвистики»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Раздел №, 1 Лингвистика как наука	УК-1.1. Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними.	Знает подходы к определению научной проблемы и способам ее постановки. Умеет выделять составляющие проблемной ситуации. Владеет навыками установления связи между составляющими проблемной ситуации.	УО-2	–
		УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмоврешения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источниковинформации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения.	Знает различные типы научной аргументации. Умеет применять различные типы научной аргументации для доказательства или опровержения представленной информации. Владеет навыками анализа проблемных ситуаций и поиска решений на основе доступных источников.	УО-2	–
		УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности	Знает основы теории обучения иностранному языку (аспектам языка – произношению, грамматике, лексике – и видам речевойдеятельности – говорению, аудированию, чтению, письму); формы устной и письменной коммуникации, используемые дляделового межкультурного общения. Умеет применять основы теории обучения и воспитания в межкультурном взаимодействии. Владеет навыками межкультурной коммуникации с представителями других культур в профессионально- педагогической сфере.	УО-2	-

					-
2	Раздел №2 Когнитивное направление лингвистики	ПК-4.1. – может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов обучающимися.	<p>Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	УО-2	-
3	Раздел № 3 Функциональное направление лингвистики	ПК-4.2. Выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	УО-2	-
4	Раздел №, 4 Лингвокультурологиче ское направление лингвистики	ПК-1.1. Под руководством специалиста более высокой квалификации разрабатывает и проводит практические занятия (семинары) со студентами-бакалаврами по филологическим	<p>Знает сущность основных процессов в области современной методики преподавания иностранных языков.</p> <p>Умеет учитывать объективные факторы, влияющие на реализацию учебного процесса для иностранцев в области</p>	УО-2	-

		дисциплинам.	изучения русского языка. Владеет навыками создания обучающих материалов с учётом как изменений, происходящих в лексике, фонетике, грамматике, словообразовании современного русского языка, так и в подходах к его преподаванию, применяя принципы организации учебного процесса по русскому языку как иностранному.		
		ПК-4.3. Владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов	Знает существенные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов. Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов. Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	УО-2	-
5	Раздел 5. Социолингвистика как наука	ПК-1.2. Участвует в обсуждении занятий по филологическим дисциплинам.	Знает основные направления современной лингвистики и осознаёт значимость лингвистических исследований для будущей профессиональной деятельности. Умеет применять данные современных лингвистических исследований для анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам. Владеет навыками анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.	УО-2	-
6	Раздел 6. Теория языковой личности	ПК-1.3. Посещает занятия по филологическим дисциплинам, проводимых специалистом более высокой квалификации.	Знает о необходимости постоянного повышения профессиональной компетенции. Умеет оценить занятия по филологическим дисциплинам, проводимым специалистом более высокой квалификации, и использовать этот опыт для повышения своей профессиональной компетенции. Владеет навыками повышения профессиональной	УО-2	-

			компетенции при посещении занятий по филологическим дисциплинам, проводимым специалистом более высокой квалификации.		
	Зачет			–	УО-1

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Основные направления современной лингвистики»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Основные направления современной лингвистики»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Основные направления современной лингвистики» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (коллоквиума) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### ***Вопросы для собеседования (коллоквиума).***

##### **1) Раздел 1. Лингвистика как наука.**

##### **Тема 1. Язык как объект современного языкознания.**

- Каковы основные и частные функции языка? (*Основные функции языка: коммуникативная и когнитивная. Частные функции языка: регулятивная, эмотивная, фатическая, метаязыковая, эстетическая, этническая, магическая.*)

- Традиционное и современное выделение лингвистических дисциплин. (*Дисциплины о внутреннем устройстве языка («внутренняя лингвистика»), дисциплины об историческом развитии языка, дисциплины о функционировании языка в обществе, дисциплины, занимающиеся комплексными проблемами (возникающие на стыке наук), прикладные лингвистические дисциплины. Дисциплинарно-методологическое структура современной лингвистики, предлагаемая З.И. Комаровой.*)

##### **Тема 2. Основные черты современной лингвистики.**

-Экспансионизм. (*Расширение границ лингвистики. Появление междисциплинарных исследований, укрупнение наук. Изменение объекта исследования.*)

-Антропоцентризм. (*Антропоцентризм как особый принцип исследования заключается в том, что научные объекты изучаются прежде всего по их роли для человека, по их назначению в его жизнедеятельности, по их функциям в развитии человеческой личности. Проблемы изучения человеческого фактора в языке.*)

- Функционализм. (*Функционализм – такой подход к науке, при котором центральной её проблемой становится исследование функций изучаемого объекта, вопрос о его назначении. Общим постулатом функциональной лингвистики является положение о том, что язык – это инструмент, орудие, средство и механизм для осуществления определённых целей и реализации человеком определённых намерений. Роль семантических исследований.*)

-Экспланаторность (*Установление причинно-следственных связей.*)

##### **Тема 3. Проблема статуса лингвистики как науки.**

- На каком основании некоторые ученые (в частности, Жильбер Лазар) относят лингвистику к протонаукам (допарадигмальным наукам)? (*Множество концепций; разнообразие научных школ, находящихся в оппозиции; отсутствие формальных моделей и точных (естественнонаучных) научных методов.*)

- Проблема раздробленности лингвистики. Является ли наличие множества лингвистических направлений, школ, теорий, концепций критическим для науки, или полипарадигмальность – «нормальный» способ существования лингвистики? (*Полипарадигмальный статус лингвистики как следствие сложности объекта исследования; понятие модели в языке в теориях Н.Хомского, И.А. Мельчука, А. Вежбицкой – аргументы «за» статус лингвистики как науки*).

## **2) Раздел 2. Темы 1, 2, 3, 4. Когнитивное направление лингвистики.**

- Когнитивистика как современное научное направление. *Когнитивистика как наука (науки) о познавательных, ментальных и интеллектуальных процессах. Задачи когнитивистики. Вопрос о статусе когнитивистики. самостоятельная наука или множество наук? Понятия междисциплинарности и мультидисциплинарности. Состав когнитивных наук*).

- Когнитивная лингвистика как наука. (*Когнитивная лингвистика VS генеративной лингвистики: разница в подходах к изучению языка. Специфика когнитивного подхода к языку. Узкое и широкое понимание когнитивной лингвистики. Предмет и задачи когнитивной лингвистики. Направления когнитивной лингвистики. Проблемы статуса (может ли лингвистика не быть когнитивной?)*)

- Основные понятия когнитивной лингвистики. (*Психика, сознание, когниция, знания, представления. Когнитивная база, когнитивное пространство. Языковое сознание. Взгляды вербалистов и антивербалистов на соотношение языка и мышления. Роль языка в познании действительности. Языковая картина мира*).

- Фрейм, концепт, когнитивный сценарий как единицы представления знаний. (*Фрейм как структура данных, предназначенная для представления и сохранения в памяти стереотипной ситуации. Структура фрейма. Типы фреймов. «Динамические» фреймы и «статические» фреймы. Концепт как единица и понятие отечественной когнитивной лингвистики. Подходы к изучению концепта. Структура концепта. Когнитивный сценарий А. Вежбицкой и семантические примитивы*).

- Теория метафоры в когнитивной лингвистике. (*Традиционный подход к изучению метафоры. Широкое и узкое понимание метафоры. Метафора как скрытое сравнение. Общие особенности когнитивного подхода к изучению метафоры. Участие метафоры в структурировании познавательного опыта человека. Структурные метафоры. Онтологические метафоры. Ориентационные метафоры*).

## **3) Раздел 3. Функциональное направление в современной лингвистике.**

- Два направления в современной грамматике. (*1) семасиологическое (от средства выражения к функции); 2) ономазиологическое (от содержания, смысла к средству выражения)*). *Задачи и проблемы функциональной грамматики. Понятие функции. Целевой аспект функции языковой единицы (предназначение языкового средства). Потенциальный аспект (способность данной единицы к реализации определённых целей). Понятие функционально-семантического поля. ФСП как система разноуровневых средств данного языка, объединённых на основе общности и взаимодействия их семантических функций (А.В. Бондарко)*.

- Группировки ФСП. (*1) группировки полей с предикативным ядром (темпоральность, модальность, залоговость); 2) группировки полей с предметным ядром (субъектность, объектность, одушевлённость/ неодушевлённость,*

определённость/неопределённость); 3) группировки полей с атрибутивным ядром (качественность, компаративность, посессивность); 4) группировки полей с обстоятельственным ядром (причина, цель, условие, уступки). Структурные типы ФСП: 1) моноцентрические (опирающиеся на грамматическую категорию); 2) полицентрические (опирающиеся на совокупность различных средств). Компоненты ФСП. Моделирование структуры функционально-семантического поля.)

#### 4) Раздел 4. Социолингвистические исследования. Основные направления социолингвистики.

- Что изучает социолингвистика? (Социолингвистика – направление лингвистики, изучающее язык в социальном контексте).

- Какие характеристики говорящих важны для социолингвистов? (Объектом социолингвистики является использование языка разными людьми, составляющими то или иное общественное образование – от группы подростков до целого класса или большой социальной группы. Во внимание принимаются все различия этих людей – возраст, пол, профессия, место жительства, принадлежность к каким бы то ни было объединениям).

- Основные направления социолингвистических исследований. (Макросоциолингвистика изучает крупномасштабные процессы в языке, обусловленные социальными факторами. Эти процессы и отношения могут характеризовать общество в целом или большие совокупности людей – этнос, этническую группу, социальный слой. Например, изучение социальной дифференциации языка включает в себя макроуровень, на котором выясняется, как распределены данный национальный язык и его подсистемы в разных социальных слоях носителей данного языка. Макроподход необходим при изучении проблем двуязычия, языковой политики, проблем нормализации и кодификации языка и ряда других. Микросоциолингвистика - направление, которое изучает, как используется язык в малых социальных группах: в семье, в производственных или профессиональных коллективах).

#### 5) Раздел 5. Теория языковой личности.

- Структура языковой личности, предложенная Ю.Н. Карауловым. (Вербально-семантический уровень Когнитивный уровень Прагматический (мотивационный) уровень).

Требования к представлению материалов (результатов) собеседования (коллоквиума): полные ответы на поставленные вопросы, демонстрация знания материалов лекций и научной литературы, рекомендованной преподавателем.

Критерии оценки вопросов для собеседования (коллоквиума).

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

## **XV. Промежуточная аттестация по дисциплине «Основные направления современной лингвистики»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Наименование дисциплины» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет)**

#### **Вопросы к зачёту.**

1. Основные и частные функции языка.

*(Коммуникативная и познавательная. регулятивная, эмотивная, фатическая, метаязыковая, эстетическая, этническая, магическая).*

2. Проблема статуса лингвистики как науки.

*(Полипарадигмальный статус лингвистики как следствие сложности объекта исследования; понятие модели в языке в теориях Н.Хомского, И.А. Мельчука, А. Вежбицкой – аргументы «за» статус лингвистики как науки. Отличие языка от предмета исследования естественных наук (А.Д. Кошелев).*

3. Традиционное разделение дисциплин в современном языкознании.

*(Дисциплины о внутреннем устройстве языка («внутренняя лингвистика»), дисциплины о историческом развитии языка, дисциплины о функционировании языка в обществе («внешняя лингвистика»), дисциплины, занимающиеся комплексными проблемами в лингвистике, прикладные лингвистические дисциплины).*

4. Основные черты современной лингвистики.

-Экспансионизм. *(Расширение границ лингвистики. Появление междисциплинарных исследований, укрупнение наук. Изменение объекта исследования).*

-Антропоцентризм. *(Антропоцентризм как особый принцип исследования заключается в том, что научные объекты изучаются прежде всего по их роли для человека, по их назначению в его жизнедеятельности, по их функциям в развитии человеческой личности. Проблемы изучения человеческого фактора в языке.)*

- Функционализм. *(Функционализм – такой подход к науке, при котором центральной её проблемой становится исследование функций изучаемого объекта, вопрос о его назначении. Общим постулатом функциональной лингвистики является положение о том, что язык – это инструмент, орудие, средство и механизм для осуществления определённых целей и реализации человеком определённых намерений. Роль семантических исследований).*

-Экспланаторность *(Установление причинно-следственных связей).*

5. Когнитивная лингвистика как наука.

*(Когнитивная лингвистика – направление в языкознании, которое исследует проблемы соотношения языка и сознания, роль языка в концептуализации и категоризации мира, в познавательных процессах и обобщении человеческого опыта, связь отдельных когнитивных способностей человека с языком и формы их взаимодействия. Предмет когнитивной лингвистики – особенности усвоения и обработки информации, способы ментальной репрезентации знаний с помощью языка. Когнитивная лингвистика основывается на положении о тесной взаимосвязи языка с другими когнитивными процессами, с другими когнитивными способностями. Когнитивисты признают особую роль языковой обработки данных, приходящих по другим каналам информации, зависимость организации языка от принципов восприятия мира и его концептуализации человеком. Проблема статуса когнитивной лингвистики в работах В.Б. Касевича).*

6. Социолингвистика как наука. Основные направления социолингвистических исследований.

*(Социолингвистика – направление лингвистики, изучающее язык в социальном контексте. Объектом социолингвистики является использование языка разными людьми, составляющими то или иное общественное образование – от группы подростков до целого класса или большой социальной группы. Во внимание принимаются все различия этих людей – возраст, пол, профессия, место жительства, принадлежность к каким бы то ни было объединениям и т. п.*

Социолингвисты исследуют не устройство языка как системы, а то, как используют язык люди, составляющие то или иное сообщество. При социолингвистическом подходе к изучению языка важным оказывается его функционирование в обществе. Основные направления социолингвистических исследований: макросоциолингвистика и микросоциолингвистика.

Макросоциолингвистика изучает крупномасштабные процессы в языке, обусловленные социальными факторами. Эти процессы и отношения могут характеризовать общество в целом или большие совокупности людей – этнос, этническую группу, социальный слой. Например, изучение социальной дифференциации языка включает в себя макроуровень, на котором выясняется, как распределены данный национальный язык и его подсистемы в разных социальных слоях носителей данного языка. Макроподход необходим при изучении проблем двуязычия, языковой политики, проблем нормализации и кодификации языка и ряда других. Микросоциолингвистика - направление, которое изучает, как используется язык в малых социальных группах: в семье, в производственных или профессиональных коллективах. Л.П. Крысин выделяет два центра проблем, которыми занимается микросоциолингвистика: 1) каков язык (или языки), используемый в данной малой социальной общности; 2) как используется этот язык (эти языки) членами данной малой общности).

#### 7. Теория метафоры в современной лингвистике.

(Сравнительно недавно появились работы, в которых учёные попытались понять когнитивный механизм метафоры. Когнитивный подход предполагает, что для понимания сущности метафоры невозможно изучать систему языка в отрыве от речи, от того, каким образом носители языка используют метафоры. При таком подходе основными проблемами являются следующие:

- участвуют ли метафоры в структурировании познавательного опыта человека?
- является ли метафоричным само мышление?
- какие концепты, смыслы активизируются в сознании, когда человек сталкивается с метафоричными высказываниями в процессе общения?)

В работе Джорджа Лакоффа и Марка Джонсона «Метафоры, которыми мы живём» был изложен когнитивный подход к изучению метафоры и была показана ведущая роль метафоры в познавательном процессе. Одной из основных функций метафоры является функция получения нового знания и объяснение абстрактного через конкретное. Джордж Лакофф и Марк Джонсон утверждают, что:

- 1) наши представления о ближайших предметах, наш опыт обращения с собственным телом является той понятийной системой, которая переносится на окружающий мир, каким бы сложным он ни был;
- 2) мы понимаем все вокруг, основываясь на пяти чувствах (зрение, слух, вкус, обоняние, осязание);
- 3) многие абстрактные понятия являются расширением физических концептов.)

#### 8. Теория функциональной грамматики.

(Задачи и проблемы функциональной грамматики. Понятие функции. Целевой аспект функции языковой единицы (предназначение языкового средства). Потенциальный аспект (способность данной единицы к реализации определённых

целей). Понятие функционально-семантического поля. ФСП как система разноуровневых средств данного языка, объединённых на основе общности и взаимодействия их семантических функций (А.В. Бондарко)).

#### Критерии оценки вопросов для устного опроса.

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Психолингвистика»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Психолингвистика»

№ п / п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства *	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1.	Раздел 1. О содержании понятия «речевая деятельность». Формы реализации речевой деятельности	УК-1.1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними.	Знает подходы к определению научных проблем и способам их постановки. Умеет выделять составляющие этих проблемных ситуаций. Владеет навыками установления связи между составляющими проблемной ситуации.	Собеседование (УО-1) Сообщение (УО-3)	Зачет: Контрольная работа (ПР-2) Экзамен: Коллоквиум (УО-2)
		УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритма решения поставленной проблемной ситуации.	Знает различные типы научной аргументации и умеет применять их. Владеет навыками анализа проблемных ситуаций.		
		ПК-3 Способен самостоятельно проводить научное исследование в области системы языка и в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.	Знает алгоритмы отбора и систематизации материала исследования. Владеет навыками отбора и систематизации материала. Умеет делать выводы в результате анализа исследуемого материала.		
		УК-3. Способен организовать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	Знает приёмы стратегии сотрудничества и работы команды для достижения поставленной цели. Умеет выработать стратегию сотрудничества и на ее основе организовать работу команды для достижения поставленной цели. Владеет навыками реализации стратегии сотрудничества и на ее основе организовать работу команды для достижения поставленной цели.		

2.	Раздел 2. Речевая деятельность в аспекте онтогенеза	ПК-1.2 Участвует в обсуждении занятий по филологическим дисциплинам.	Знает основные направления современной лингвистики и умеет применять их для анализа. Владеет навыком анализа речевого материала различных типов.	Собеседование (УО-1)	Лабораторная работа (ПР-6)
		ПК-3 Способен самостоятельно проводить научное исследование в области системы языка и в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.	Знает алгоритмы отбора и систематизации материала исследования. Владеет навыками отбора и систематизации материала. Умеет делать выводы в результате анализа исследуемого материала.		
3.	Раздел 3. Особенности речевой деятельности в условиях межъязыковых контактов	УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур процессе изучения филологических проблем	Знает базовые модели поведения и мотивации людей различного культурного и социального происхождения и причины появления таких различий. Умеет объяснять и интерпретировать различия в мотивации и поведении людей, учитывая социальные и культурные особенности. Владеет навыками объяснения особенностей поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними и причин их появления.	Собеседование (УО-1) Контрольная работа (ПР-2)	Экзамен: Коллоквиум (УО-2)
		ПК-4 Способен проектировать и решать профессиональные задачи при организации работы по достижению предметных и межпредметных связей.	Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных и межпредметных связей. Умеет проектировать работу по достижению предметных и межпредметных связей, владеет навыками организации этой работы.		
		ПК-3 Способен самостоятельно проводить научное исследование в области системы языка и в сфере	Знает алгоритмы отбора и систематизации материала исследования. Владеет навыками		

		устной, письменной и виртуальной коммуникации.	отбора и систематизации материала. Умеет делать выводы в результате анализа исследуемого материала.		
--	--	--	---	--	--

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине  
«Психолингвистика»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## Текущая аттестация по дисциплине «Психолингвистика»

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Психолингвистика» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (собеседование, сообщение, контрольная работа) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### Оценочные средства для текущего контроля

#### **6. Вопросы для собеседования:**

Раздел 1. О содержании понятия «речевая деятельность». Формы реализации речевой деятельности

1. Можно ли говорить об эквивалентности понятий «языковая способность» и «речевая способность»? Как данная проблема связана с понятием «родной язык»?

Почему данные понятия различаются в контексте овладения иностранным языком?

*(Понятия ЯС и РС являются эквивалентными применительно к ситуации усвоения и использования родного языка. Если же говорить о ситуации усвоения неродного языка, то эти понятия не являются эквивалентными. В контексте овладения иностранным языком первичной является языковая способность (то есть получение определенных знаний об изучаемом языке), на основе которой формируется речевая способность)*

2. Какими основными формами представлена внешняя речь? Почему термины «внешняя речь» и «речевое общение» являются эквивалентными? *(Внешняя речь представлена такими основными формами, как: устная речь, письменная речь и кинетическая речь. Термины «внешняя речь» и «речевое общение» эквивалентны, поскольку внешняя речь, выполняющая функцию речи для других, по сути представляет собой речевое общение)*

3. По каким параметрам разграничиваются устная и письменная формы речевой деятельности? Является ли жесткой граница между этими формами? *(Устная и письменная формы речевой деятельности противопоставлены по следующим признакам: используемые языковые средства, психологическая характеристика,*

*функциональные особенности, форма развертывания. Граница между этими формами вербальной речи не является жесткой)*

4. В чем заключается проблема кинетической речи? Чем отличается теория В. А. Ковшикова от традиционного подхода к пониманию мимико-жестикуляторных средств коммуникации? *(Проблема кинетической речи заключается в неоднозначном понимании ее статуса. Традиционно мимико-жестикуляторные средства понимаются как дополняющие устную речь. Но существует и альтернативная позиция – в частности, в теории В. А. Ковшикова рассматривается в одном ряду с устной и письменной речью и речь кинетическая)*

5. Какими формами представлена индивидуальная речемыслительная деятельность? *(Индивидуальная речемыслительная деятельность представлена прежде всего такими формами внутриречевой деятельности, как собственно внутренняя речь и внутреннее проговаривание. Кроме того, на основе выполняемой функции в качестве особой формы ИРМД можно рассматривать интраперсональную речь – речь в ситуациях интракоммуникации)*

Раздел 2. Речевая деятельность в аспекте онтогенеза

1. Что значит «речевой онтогенез»? Какова периодизация детского онтогенеза речи? *(Речевой онтогенез – это развитие речевой способности индивидуума. Различают два основных периода детского онтогенеза: доречевой (от 0 до 8-12 мес.) и речевой (от 8-12 до 9 лет))*

2. Что представляет собой процесс усвоения языка в детском возрасте? *(Усвоение языка в детском возрасте представляет собой процесс самонаучения на основе имплицитной языковой способности)*

3. Какова специфика речевой деятельности ребенка? *(Речевая деятельность ребенка имеет лингвокреативный характер, то есть это процесс конструирования собственной языковой системы)*

Раздел 3. Особенности речевой деятельности в условиях межъязыковых контактов

1. По каким параметрам различаются понятия «родной язык – второй язык – иностранный язык»? *(Данные понятия сопоставляются на основе следующих параметров: наличие или отсутствие языковой среды; способ усвоения языка; тип памяти; тип языковой способности; возрастной период)*

2. Какие проявления билингвизма различаются в комплексной типологии Е. М. Верещагина? (В комплексной типологии Е.М.Верещагина учитываются три основных параметра: 1) социологический (билингвизм массовый, групповой, индивидуальный; билингвизм естественный и искусственный); 2) психологический (билингвизм продуктивный, рецептивный, репродуктивный; билингвизм чистый и смешанный); лингвистический (билингвизм координативный и субординативный))

3. Какие явления, смежные с билингвизмом, различают в лингвистической контактологии? (К явлениям, смежным с билингвизмом, относятся: полужазычие, пиджины, креольские языки и языки лингва франка)

#### Критерии оценки ответов на вопросы собеседования

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61

Уровень не достигнут	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0
-------------------------	--	--------

## **7. Комплект типовых заданий для контрольной работы по теме «Особенности речевой деятельности в условиях межъязыковых контактов»**

Задание 1. Установите соответствие:

**I.** 1.Натуральный способ усвоения языка. 2.Логический способ усвоения языка.  
А.Родной язык. Б.Второй язык. В.Иностранный язык. Г.Пиджин. Д.Аналитический способ. Е.«Обучение» в речевой среде. Ж.Полуязычие.

**Образец выполнения:**

1.А, Б, Г, Е, Ж

2.А, В, Д

**II.** 1.Психологическая типология билингвизма. 2.Социологическая типология билингвизма. 3.Лингвистическая типология билингвизма.

А.Смешанный билингвизм. Б.Интерференция. В.Билингвизм цыган. Г.Репродуктивный билингвизм. Д. «Способ усвоения умения». Е.Синтезированный билингвизм. Ж.Критерий правильности речи. З.Количество возможных речевых действий

**Образец выполнения:**

1.А, Г, З

2.В, Д, Е

3.Б, Ж

Задание 2. Выберите правильные ответы:

1. Природа полуязычия исключает кодовое переключение.
2. ИмPLICITная языковая способность основана на процедуральной памяти и с возрастом угасает.
3. В общении китайских и корейских студентов русский язык используется в качестве лингва франка.
4. Все известные русские пиджины функционируют и в настоящее время.
5. Лингва франка, суржик, трасянка, пиджин – явления, смежные с билингвизмом.
6. Репродуктивный билингвизм непосредственно связан с рецептивным.
7. Русско-китайский пиджин может быть родным языком.
8. В качестве пиджина используется какой-то существующий язык.
9. Суперстрат является языком-лексификатором в любом из пиджинов.
10. Интерференция свойственна всем психологическим типам билингвизма.

**Образец выполнения:**

1. Природа полуязычия исключает кодовое переключение.

2. ИмPLICITная языковая способность основана на процедуральной памяти и с возрастом угасает.

3. В общении китайских и корейских студентов русский язык используется в качестве лингва франка.

4. Все известные русские пиджины функционируют и в настоящее время.

5. Репродуктивный билингвизм непосредственно связан с рецептивным.

6. Русско-китайский пиджин может быть родным языком.

7. В качестве пиджина используется какой-то существующий язык.  
 8. Суперстрат является языком-лексификатором в любом из пиджинов.  
 9. Интерференция свойственна всем психологическим типам билингвизма.

### Критерии оценки результатов контрольной работы

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во Баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ	75 – 61
<i>достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе	60 – 0

### 8. Примерные темы сообщений по теме «Формы речевой деятельности»

Цель: формирование умения осуществлять поиск и отбор теоретического материала по заданной теме; систематизировать данный материал, осмысливать его в контексте современной проблематики психолингвистической науки.

Возможные темы сообщений:

1. Проблема соотношения вербального и невербального в речевой деятельности
2. Речевое общение в контексте теории ролевого поведения
3. Социальные компоненты в семантике языковых единиц
4. Проблема соотношения говорящего и слушающего в работах Т. Г. Винокур:

ситуации интракоммуникации и «возвратная речь».

5. Фактор адресата и проблема «переноса прагматических ситуаций во внутренний психический мир человека» (по статье Н. Д. Арутюновой)
6. Понимание эгоцентрической речи в современных исследованиях: Петербургская онтолингвистическая школа.
7. Разговоры с животными и растениями как особая форма речевой деятельности
8. Проблема жанровой дифференциации речевой деятельности
9. Социально-психологические типы речевой деятельности

и т. п.

Требования к содержанию и структуре сообщений:

- Подготовленные сообщения должны соответствовать заданной теме
- Необходимо соблюдение принципа научной объективности и достоверности; актуализации содержания в соответствии с современной проблематикой изучаемого раздела психолингвистики
- Необходима точность использования терминологического аппарата заданной проблематики
- Важным является соблюдение норм научного стиля и четкое структурирование работы
- Значимым является и четкое структурирование текста сообщения

Требования к представлению материалов:

- Необходима подготовка презентации по теме сообщения
- Учитывается целесообразное сочетание содержания устного выступления с содержанием презентации (не должно быть полного дублирования этих текстов)
- Тема должна быть представлена с учетом восприятия аудиторией (доступность изложения, использование основных риторических приемов, язык внешнего вида)
- Важным является соблюдение регламента выступления

Критерии оценки сообщения

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области	<i>100 – 86</i>

<i>Базовый</i>	Ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабосформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области	60 – 0

## **XVI. Промежуточная аттестация по дисциплине «Психолингвистика»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Психолингвистика» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет / экзамен )**

#### **1. Вопросы коллоквиума:**

К разделу 1. Формы речевой деятельности

1. В чем заключается проблема разграничения устной и письменной форм речевой деятельности?
2. Как различаются формы внешней речи с точки зрения онтогенеза?
3. В чем заключается проблема кинетической речи?

4. В чем принципиальное различие внешней речи и индивидуальной речемыслительной деятельности?
5. Что собой представляет проблема внутриречевой деятельности?
6. Какое место в типологии форм речевой деятельности занимает интраперсональная речь?

К разделу 2. Проблема соотношения понятий «родной язык – второй язык – иностранный язык»

1. Каково содержание понятия «родной язык»? Какие проблемы связаны с этим понятием?
2. В чем заключается проблема соотношения понятий «родной язык» и «второй язык»? Как различаются между собой понятия «ранний билингвизм» и «детский билингвизм»?
3. Что представляет собой проблема языковой доминантности? В чьих работах представлена эта проблема? Как она соотносится с понятиями «родной язык – второй язык»?
4. В чем заключается проблема соотношения понятий «второй язык» и «иностраннй язык»?
5. По каким параметрам можно сопоставить все три понятия: «родной язык» – «второй язык» – «иностраннй язык»?

Требования к ответам на коллоквиуме:

- К коллоквиуму необходимо подготовить схему, отражающую проблематику данной темы
- Необходимо уметь комментировать все составляющие данной схемы
- С помощью схемы должна быть представлена систематизация полученных знаний
- Студент должен знать ключевую проблематику данной темы, уметь представить каждую из проблем
- Студент должен продемонстрировать владение понятийным аппаратом, связанным с представляемой проблематикой, знание основных теоретических источников

#### Критерии оценки ответа на коллоквиуме

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области	100 – 86

<i>Базовый</i>	Ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабосформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области	60 – 0

## **2. Комплект типовых заданий для контрольной работы по теме «Формы речевой деятельности»**

Задание 1. Выберите верные и наиболее точные суждения:

1. Понятия «речевая деятельность» и «речевое общение» эквивалентны.
2. Понятия «речевое общение» и «внешняя речь» эквивалентны.
3. Кинетическая речь – одно из проявлений речевого общения.
4. Кинетическая речь – одно из проявлений речевой деятельности.
5. По Л.С. Выготскому, внутренняя речь является врожденной.
6. Термином «внутренняя речь» обозначаются различные по природе процессы.
7. Для семантики внутренней речи характерно преобладание смысла над значением слов.
8. Внутреннее проговаривание может быть адресованным.
9. Интраперсональная речь – это неадресованная речь.
10. Интраперсональная речь – речь при отсутствии реального слушающего.
11. Понятия «индивидуальная речемыслительная деятельность» и «внутренняя речь» совпадают.
12. Между устной и письменной речью существует жесткая граница.

**Образец выполнения задания:**

1. Понятия «речевая деятельность» и «речевое общение» эквивалентны.
2. Понятия «речевое общение» и «внешняя речь» эквивалентны.

3. **Кинетическая речь** – одно из проявлений речевого общения.
4. **Кинетическая речь** – одно из проявлений речевой деятельности.
5. По Л.С. Выготскому, внутренняя речь является врожденной.
6. Термином «внутренняя речь» обозначаются различные по природе процессы.
7. Для семантики внутренней речи характерно преобладание смысла над значением слов.
8. Внутреннее проговаривание может быть адресованным.
9. Интраперсональная речь – это неадресованная речь.
10. Интраперсональная речь – речь при отсутствии реального слушающего.
11. Понятия «индивидуальная речемыслительная деятельность» и «внутренняя речь» совпадают.
12. Между устной и письменной речью существует жесткая граница.

Задание 2. Установите соответствие:

1. Устная речь.    2. Письменная речь.

**А.** Рефлексия. **Б.** Начало речевого онтогенеза. **В.** Кодификация. **Г.** Лекция. **Д.** Интраперсональная речь. **Е.** СМС-ка. **Ж.** Кинетическая речь. **З.** Вербальная речь.

Образец выполнения задания:

1. Б, Г, Д, Е, Ж, З
2. А, В, Г, Е, З

Задание 3. В каждой из строк найдите «лишнее». Аргументируйте выбор.

1. Внутреннее проговаривание, эгоцентрическая речь, речевое общение, планирующая функция.
2. Интонация, кинетическая речь, подготовленность, непринужденность.
3. Устная речь, письменная речь, эгоцентрическая речь, кинетическая речь.

Образец выполнения задания:

1. Внутреннее проговаривание, эгоцентрическая речь, **речевое общение**, планирующая функция.  
(ЛИШНЕЕ, ПОТОМУ ЧТО ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ ПОНЯТИЯ СВЯЗАНЫ С ИНДИВИДУАЛЬНОЙ РЕЧЕМЫСЛИТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ)
2. Интонация, кинетическая речь, **подготовленность**, непринужденность  
(ЛИШНЕЕ, ПОТОМУ ЧТО ЭТО ХАРАКТЕРИСТИКА ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ, ВСЕ ЖЕ ОСТАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ОТНОСЯТСЯ К УСТНОЙ РЕЧИ)
3. Устная речь, письменная речь, эгоцентрическая речь, **кинетическая речь**  
(ЛИШНЕЕ, ТАК КАК ЭТО НЕВЕРБАЛЬНАЯ ФОРМА, ВСЕ ОСТАЛЬНЫЕ – РАЗЛИЧНЫЕ ПРОЯВЛЕНИЯ ВЕРБАЛЬНОЙ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ)

### Критерии оценки результатов контрольной работы

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во Баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда	85 – 76

	точное и аргументированное изложение ответа	
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе	60 – 0



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Филологический анализ текста»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Филологический анализ текста»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежу- точная аттестация
1	Раздел 1. Текст и текстовые категории	ПК- 1	Знает основные направления современной лингвистики и осознаёт значимость лингвистических исследований для будущей профессиональной деятельности. Умеет применять данные современных лингвистических исследований для анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам. Владеет навыками анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.	ПР- 2	—
		ПК-4	Знает основные принципы решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов Владеет навыками решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных		

			результатов.		
2	Раздел 2. Связность текста в контексте структурного анализа: простое осложненное предложение	ПК-1	Знает основные направления современной лингвистики и осознаёт значимость лингвистических исследований для будущей профессиональной деятельности. Умеет применять данные современных лингвистических исследований для анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам. Владеет навыками анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.	ПР- 2	—
		ПК-4	Знает основные принципы решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов Владеет навыками решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.		
3	Связность текста в контексте структурного анализа: сложное предложение	ПК-1	Знает основные направления современной лингвистики и осознаёт значимость лингвистических исследований для будущей профессиональной деятельности. Умеет применять данные современных лингвистических исследований для анализа и обсуждения занятий по	ПР- 2	

			филологическим дисциплинам. Владеет навыками анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.		
		ПК-4	Знает основные принципы решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов Владеет навыками решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.		
	Раздел 4. Информативность текста в контексте семантического анализа: лексические единицы текста	ПК-1	Знает основные направления современной лингвистики и осознаёт значимость лингвистических исследований для будущей профессиональной деятельности. Умеет применять данные современных лингвистических исследований для анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам. Владеет навыками анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.	ПР- 2	
		ПК-4	Знает основные принципы решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов Владеет навыками решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.		
	Раздел 5. Целостность текста в контексте семантического	ПК-1	Знает основные направления современной лингвистики и осознаёт значимость лингвистических	ПР- 2	

	<p>анализа: денотативное пространство текста</p>	<p>ПК-4</p>	<p>исследований для будущей профессиональной деятельности. Умеет применять данные современных лингвистических исследований для анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам. Владеет навыками анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.</p> <p>Знает основные принципы решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов Владеет навыками решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>		
	<p>Раздел 6. Целостность текста в контексте семантического анализа: оценочно-эмотивная специфика текста</p>	<p>ПК-1</p>	<p>Знает основные направления современной лингвистики и осознаёт значимость лингвистических исследований для будущей профессиональной деятельности. Умеет применять данные современных лингвистических исследований для анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам. Владеет навыками анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.</p>	<p>ПР- 2</p>	

		ПК-4	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов Владеет навыками решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>		
	Раздел 7. Язык автора в контексте стилистического анализа	ПК-1	<p>Знает основные направления современной лингвистики и осознаёт значимость лингвистических исследований для будущей профессиональной деятельности. Умеет применять данные современных лингвистических исследований для анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам. Владеет навыками анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.</p>	ПР- 2	
		ПК-4	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов Владеет навыками решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>		

	Раздел 8. Лингвокультурологические характеристики текста	ПК-1	<p>Знает основные направления современной лингвистики и осознаёт значимость лингвистических исследований для будущей профессиональной деятельности.</p> <p>Умеет применять данные современных лингвистических исследований для анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.</p> <p>Владеет навыками анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.</p>	ПР- 2	
		ПК-4	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов Владеет навыками решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>		
	Раздел 9. Жанровые характеристики текста	ПК-1	<p>Знает основные направления современной лингвистики и осознаёт значимость лингвистических исследований для будущей профессиональной деятельности.</p> <p>Умеет применять данные современных лингвистических исследований для анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.</p> <p>Владеет навыками анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.</p>	ПР- 2	

		ПК-4	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов Владеет навыками решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>		
	Зачет	УК-4, ПК-3	<p>Знает принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.</p> <p>Умеет читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.</p> <p>Владеет техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.</p>		ПР-11

	Экзамен	УК-3, ПК-3	<p>Знает закономерности текстообразования в сфере научной коммуникации, нормы и правила представления содержания текста в формах научного знания; типы метатекстов. Умеет в собственной научной деятельности свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные стилистические средства русского языка в соответствии с правилами поведения в научной коммуникации; создавать тексты научного стиля в различных жанрах в устной или письменной форме.</p> <p>Владеет стратегиями и тактиками реферативного изложения извлечённой из текста научной информации; основами редактирования; навыками аннотирования, написания тезисов, устного выступления при предъявлении результатов своего исследования.</p>		
--	---------	------------	---	--	--

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине «Филологический анализ текста»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине**

### **«Филологический анализ текста»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Филологический анализ текста» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (контрольная работа) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

Раздел 4. ПР-2 Контрольная работа. Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу.

Комплект контрольных заданий по вариантам к разделам курса включает алгоритмы филологического анализа к соответствующему разделу контроля. Текст выбирается учащимся самостоятельно, выбор текста является одним из параметров оценивания сформированности навыка того или иного анализа. В связи с этим задание будет индивидуализировано в пределах алгоритмизированной задачи.

#### **Задания к контрольной работе 1. «Текст и текстовые категории»**

1. Докажите, что данное речевое произведение является текстом (отдельность, связность, целостность (основная мысль, тема (темы), подтемы, микротемы текста), завершенность). Если данный текст – составная часть другого, более крупного текста: а) назовите его языковые средства связи с контекстом; б) установите смысловые отношения данного текста с контекстом, выражаемые названными средствами связи.

2. Общая характеристика жанра текста.

3. Семантическая организация текста:

а) проследите за способом семантического развертывания темы через:

- ключевые слова;
- тематические группы слов;
- номинационные цепочки;

в) опишите пространственно-временную организацию текста и языковые средства её репрезентации. Какая из двух текстовых универсалий (пространство или время) играет главную роль в понимании основной мысли текста?

г) определите тональность (эмотивность) текста и выделите базовые единицы тональности;

д) определите оценочность текста и её языковые средства. Выражается ли оценочная программа одной или несколькими точками зрения (если несколькими, то какая из них главная)? Выражено ли в тексте отношение автора к сообщаемому?

е) охарактеризуйте основные языковые средства актуализации смысла (звукопись, отбор лексики, порядок слов, выбор синтаксической структуры и т.

П.). Какой из языковых уровней является доминирующим в смысловом отношении?

4. Структурная организация текста:

а) опишите членимость текста через:

• объемно-прагматическое членение текста (наличие / отсутствие деления текста на части, главы, абзацы, строфы, их размер и графическая презентация). Как соотносятся основная мысль и объемно-прагматическое членение текста?

• структурно-смысловое членение текста (ССЦ). Как соотносятся объемно-прагматическое и структурно-смысловое членения текста?

• контекстно-вариативное членение текста: авторская речь (типы речи) и речь персонажей (внешняя: наличие / отсутствие диалогов, полилогов, монологов, конструкций с прямой, косвенной и несобственно-прямой речью; внутренняя: поток сознания, внутренний монолог, аутодиалог);

б) опишите связность текста (логико-семантические, грамматические, прагматические, межфразовые связи) и языковые средства её выражения. Выявите доминанту связности текста.

5. Коммуникативная природа текста:

а) коммуникативные регистры (репродуктивный, информативный, генеритивный, волюнтативный, реактивный);

б) тема-рематические структуры (ступенчатая, веерная с одной темой и разными ремами, веерная с несколькими темами и одной ремой, с обобщенной темой, автономная)

## **Задания к контрольной 2. «Связность текста в контексте структурного анализа: простое осложненное предложение»**

1. Охарактеризуйте предложение с точки зрения утвердительности / отрицательности, укажите разновидность отрицания и средства его выражения.

2. Охарактеризуйте предложение с точки зрения его коммуникативной целенаправленности:

а) определите тип предложения по эмоциональной окраске - восклицательное / невосклицательное;

б) определите тип предложения по цели высказывания - повествовательное, побудительное, вопросительное; укажите разновидности и средства выражения;

в) определите порядок слов (прямой / инверсионный) и его функции;

3. Охарактеризуйте предложение с точки зрения его структуры:

а) по наличию одного или двух главных членов - двусоставное или односоставное (для односоставных предложений укажите разновидность);

б) по наличию всех членов, необходимых для данного структурного типа, - полное или неполное;

в) по наличию / отсутствию второстепенных членов - распространенное или нераспространенное;

г) по наличию / отсутствию однородных, обособленных членов, обращений, вводных и вставочных единиц - осложненное / неосложненное

### **Задания к контрольной работе 3. «Связность текста в контексте структурного анализа: сложное предложение»**

1. Найдите смысловые блоки, определите вид связи между ними (сочинительная, бессоюзная) и тип смысловых отношений.
2. Охарактеризуйте структуру каждого смыслового блока:
  - 1) определите тип связи между его частями (союзная, бессоюзная);
  - 2) последовательно охарактеризуйте все биномы, части которых связаны подчинительной, сочинительной или бессоюзной связью, укажите модель каждого бинома:
    - а) охарактеризуйте виды подчинения: последовательное и / или параллельное (однородное, неоднородное), комбинированное;
    - б) охарактеризуйте подчинительный бином:
      - средства связи между ПЕ: союз или союзное слово; если средство связи - союзное слово, укажите, каким членом предложения оно является; если в составе ГПЕ имеется соотносительное слово, к которому относится ЗПЕ, назовите его;
      - определите, является ли сложноподчиненный бином расчлененным или нерасчлененным; если бином нерасчлененный, охарактеризуйте опорное слово, к которому относится ЗПЕ;
      - определите тип сложноподчиненного бинома по структурно-семантической классификации В. А. Белошапковой;
    - в) охарактеризуйте виды сочинительной связи между предикативными единицами: открытая или закрытая; средства выражения сочинительной связи (соединительные, разделительные, противительные, присоединительные, пояснительные союзы); определите тип сложносочиненного бинома по семантике союза;
    - г) охарактеризуйте виды бессоюзной связи и определите тип бессоюзного бинома по традиционной классификации.

### **Задания к контрольной работе 4. «Информативность текста в контексте семантического анализа: лексические единицы текста»**

- Приведите из текста примеры (5-6) однозначных и многозначных лексем. Определите их значения в данном тексте (прокомментируйте возможные различия между лексическим значением и актуальным смыслом одного из слов по выбору).
2. Подберите примеры незначительных слов, укажите их роль в тексте.
  3. Выделите лексемы, употребляющиеся в переносном значении (установите тип переноса: метафора, метонимия - выявите семантический признак - основание переноса).
  4. Выделите лексемы с несвободными значениями (определите разновидность: свободное / несвободное (лексически или фразеологически связанное, синтаксически, морфологически или конструктивно обусловленное);
  5. Сгруппируйте слова по общности их лексического значения: выделите различные тематические (ТГ) и лексико-семантические группы (ЛСГ) слов. Выявите языковые и контекстуальные синонимы, антонимы, паронимы, меронимы и омонимы, если они представлены в тексте.
  6. Приведите из текста примеры слов, относящихся к активному или пассивному запасу. Если слово принадлежит к пассивному запасу лексики,

охарактеризуйте его принадлежность к архаизмам или историзмам / неологизмам или окказионализмам.

7. Найдите в тексте лексемы ограниченной сферы употребления и укажите их виды: общеупотребительное / необщеупотребительное (термин, профессионализм, диалектизм, жаргонизм, просторечное слово).

8. Приведите из текста примеры заимствованных слов. Покажите отличия заимствованных лексем от исконных, образованных от заимствованных корней (основ). Назовите различные признаки заимствования: фонетические, словообразовательные, морфологические, семантические, а также признаки ассимиляции.

9. Определите стилевую принадлежность текста, назовите стилистически маркированные средства. Выделите и охарактеризуйте тропы и фигуры речи.

10. Выделите фразеологические единицы, определите их тип (сращение, единство, сочетание, выражение, поговорка или пословица и пр.), объясните их значение.

### **Задания к контрольной работе 5. «Целостность текста в контексте семантического анализа: денотативное пространство текста»**

1. Анализ событийно-пропозициональной структуры текста.

1.1. Определение глобальной ситуации, изображенной в тексте.

1.2. Выделение макроситуаций и отображающих их в тексте макропропозиций.

1.3. Выделение внутриситуативных предметных отношений внутри элементов макро- и микропропозиций.

1.4. Описание денотативной и пропозициональной структуры текста с учетом логико-семантических отношений, связывающих макропропозиции, с учетом иерархии этих отношений (базисные межситуативные связи).

2. Анализ литературно-художественного пространства.

2.1. Определение разновидности художественного пространства, воплощенного в тексте.

2.2. Определение структуры литературно-художественного пространства (монотопическая — политопическая).

2.3. Тип пространства по характеру развертывания в тексте (статическое — динамическое).

2.4. Выявление пространственной перспективы, обусловленной точкой зрения автора и особенностями локализации в пространстве персонажей.

2.5. Описание комплекса языковых средств, репрезентирующих образ пространства в тексте.

3. Анализ литературно-художественного времени.

3.1. Определение типа текстового времени — линейного, циклического, разом данного.

3.2. Описание специфических особенностей сюжетного времени.

3.3. Выделение имеющихся в тексте ахроний.

3.4. Выявление функционально-смыслового класса слов и словосочетаний с темпоральным значением и их текстовых функций.

3.5. Определение грамматических (морфологических и синтаксических) средств, участвующих в порождении литературно-художественных представлений о времени и обобщение результатов анализа.

**Задания к контрольной работе 6. «Целостность текста в контексте семантического анализа: оценочно-эмотивная специфика текста»**

1) модально-оценочные (выражают только рациональную оценку): хочу, могу, должен,

2) общеоценочные (выражают рационально-эмоциональную оценку): правильно, хорошо, красиво

3) частнооценочные (выражают или преимущественно рациональную, или преимущественно эмоциональную оценку):

а) утилитарные (выражают рациональную оценку с точки зрения полезности, возможности использования кого-, чего-либо в тех или иных целях): выгодный, благоприятный, бесполезный, пагубный и т.п.;

б) этические (обозначают реакции нашего сознания, опирающиеся на социально обусловленные представления о моральных нормах, о добре и зле): добродушный, человечный, недобрый, бессердечный и т.п.; в) эстетические (обозначают эмоциональные и ментальные впечатления от восприятия кого-, чего-либо): красивый, некрасивый, миловидный, невзрачный и т.п.;

в) эстетические оценки, вытекающие из синтеза сенсорно-вкусовых и психологических оценок (красивый — некрасивый, прекрасный — безобразный, уродливый

г) сенсорные(гедонические) — возникают в нашем сознании при восприятии чего-либо органами чувств: слухом, зрением, обонянием, осязанием: неприятный, вкусный, нежный, противный и т.п.; 1) сенсорно-вкусовые (приятный — неприятный, вкусный — невкусный, душистый — зловонный);

д) психологические, в которых сделан шаг в сторону рационализации, осмысления мотивов оценки:

а) интеллектуальные оценки (интересный, скучный, поверхностный),

б) эмоциональные оценки (радостный — печальный, приятный — неприятный);

б) нормативные оценки (правильный, корректный — некорректный;

7) телеологические оценки (эффективный — неэффективный, целесообразный — нецелесообразный)

**Задания к контрольной работе 7. «Язык автора в контексте стилистического анализа»**

1) стиль, подстиль и жанр текста;

2) сфера общения и ситуация, на которую текст ориентирован;

3) основные функции текста (общение, сообщение, воздействие);

4) характер адресата с учетом стилистических особенностей текста;

5) тип мышления, отраженный в тексте (конкретный, обобщенно-абстрагированный, образный и др.);

- б) форма (письменная, устная), тип речи (описание, повествование, рассуждение и их возможное сочетание), вид речи (монолог, диалог, полилог);
- 7) стилевые черты, характерные для текста с учетом его стилистической маркированности;
- 8) языковые приметы стиля, отраженные в тексте;
- 9) образ автора и цель его текстовой деятельности;
- 10) индивидуально-авторские стилистические особенности текста на уровне отбора языковых средств и их организации, включая стилистические приемы

### **Задания к контрольной работе 8. «Лингвокультурологические характеристики текста»**

#### Прямые номинации:

1) безэквивалентная лексика, в которую входят историзмы (например, *князь, опричник, дворовые*), наименование предметов и явлений традиционного быта (например, *самовар, блины, кичка*), слова из фольклора (например, *баба-яга, ковер-самолет, скатерть-самобранка*), слова нерусского происхождения (например, *аул, джигит, плов*), советизмы (например, *райком, комсомолец*);

2) фоновая лексика, в которой исследователь выделяет три группы: слова с коннотацией историзма, еще функционирующие в языке (например, *меценат, титул, пансион*), слова с идеологической коннотацией (например, *отечественный, рынок, запад*), слова, обладающие культурной коннотацией (например, *рожь, береза, зима*);

3) имена собственные, которые представляют большой интерес с точки зрения лингвострановедческого анализа художественного текста. Имена собственные могут быть новыми или традиционными. Они могут указывать на степень знакомства героев, их возраст, социальное положение.

Некоторые имена уже приобрели богатый лексический фон (например, *Митрофанушка, Ольга и Татьяна*). Для будущих поколений эти имена связаны с чертами характера, названных ими героев;

4) даты и числа, которые также могут нести в себе определенную долю лингвострановедческой информации. Важность упоминания чисел очевидна, особенно это касается, так называемых, чисел (3, 7, 12, 13), которые часто встречаются в русском фольклоре и в художественной литературе. Даты делятся на исторические и иные. Они помогают, например, связать персонаж с тем или иным поколением и этим определить его слова и поступки.

Косвенные номинации обладают следующими характеристиками: иносказательность и перенос наименования из традиционного в иную предметную область. К ним относятся:

1) фразеологизмы, которые могут быть общеязыковыми и преобразованными (структурно или семантически). Фразеологизмы могут характеризовать персонажей, их употребляющих. При анализе преобразованные

фразеологизмы необходимо сопоставлять с общеязыковыми для лучшего понимания полной фразы и созданного ею образа;

2) иносказание - выражение отвлеченного понятия в конкретном художественном образе. Иносказательные фразы используются персонажами, когда нельзя говорить прямо и открыто, а целые произведения, когда такой возможности нет у автора;

3) прецедентные тексты - те, о которых, так или иначе, знают все говорящие на данном языке;

4) тропы и сравнения. При выявлении их в художественном тексте исследователь советует обращать внимание на то, полностью ли представлена структура тропа. Как правило, для понимания сложны те, в которых имплицировано основание сравнения, обусловленное спецификой национальной культуры и языковой картины мира;

5) эпитеты включают все образные определения, выделяющие в предмете одно из его свойств, либо переносящие на него свойства других предметов (*крещенские морозы*);

6) символы. Особенно интересны символы, связанные с природой страны, ее культурными или историческими традициями, с политикой и идеологией государства (*береза, парус, серп и молот*);

7) имена с живой внутренней формой, во внешнем облике которых видна мотивировка данной номинации (*Горелово, Неелово, Заплатово*);

8) звукоподражания иногда могут информировать читателя о социальной принадлежности персонажа. Такие междометия, как "хи-хи<sup>1</sup>", "хо-хо", "ха-ха", "хе-хе" могут показать превосходство, раболепие перед вышестоящим или покровительственно-издевательский тон;

9) семантический эллипсис, который представлен в предложных сочетаниях с многозначными предлогами и предложениями с эллипсисом одного из членов предложения. Читатель, не обладающий достаточным уровнем фоновых знаний, может неправильно истолковать данную фразу;

10) проективные фразы, в которых речевой замысел автора спроецирован на прагматический план высказывания, не вытекая из него;

11) соматические речения, которые включают жесты, позы, мимику.

Описывая какую-либо позу или жест персонажа, писатель не сообщает, что это значит, рассчитывая на знание читателей о том, в каких ситуациях они могут встречаться;

12) формулы этикета, которые очень часто встречаются в литературных произведениях, например, при описании приветствия или прощания. Анализируя употребление конкретной фразы, можно понять, каковы отношения героев, какова степень их знакомства и ситуация общения;

13) нарушение нормы, которое случается на грамматическом, фонетическом, стилистическом уровнях языка или в невербальном поведении

### **Задания к контрольной работе 9. «Жанровые характеристики текста»**

Литературная биография: поэт с биографией/поэт без биографии. Обсудите общие тенденции литературного процесса

Что характерно для автора: создание отдельных поэтических текстов/циклов/книги стихов. Обсудите общую тенденцию литературного процесса в этом аспекте:

- А Жанровые формы
    - 1 Малые и крупные жанры
    - 2 Синтетические жанры и их составляющие
  - Б Поэзия метафорическая/поэзия риторическая
    - 1 Типы метафорических/риторических фигур
    - 2 Образный строй и образные доминанты
  - В Художественный мир: аксиологические ценности, система идей
  - Г Лирический монологизм и тип лирического героя
    - 1 Роль героя
  - Д Лирический сюжет и конфликт
  - Е Типы пафоса
  - Ё Стих традиционный/свободный
    - 1 Ритмо-мелодическая организация стиха
    - 2 Типы рифм
    - 3 Интонационная структура
  - Ж Обновление поэтического языка
    - 1 Живые языковые процессы и их отражение в поэтическом языке
    - 2 Звуковая синтагматика. Паронимическая аттракция
    - 3 Семантизация аффиксов
    - 4 Использование новообразований
    - 3 Отбор и сочетаемость лексико-фразеологических средств текста
      - 1 Ключевые слова
      - 2 Экспрессемы
      - 3 Функционально-смысловые лексические группы
      - 4 Ненормативные грамматические формы
    - 5 Границы нормативного ряда
  - И Поэтический синтаксис как средство выражения художественной идеи и средство передачи эмоционального переживания
  - К Доминирование высокого/низкого
    - 1 Чистота эмоционально-экспрессивного тона
    - 2 Высокое как низкое
    - 3 Низкое как высокое
  - Л Интертекстуальные связи: источник и способы трансляции
- Формируется ли новая русская поэзия XXI века?
- ▼ Крупные поэтические имена
  - ▼ Идиостили
  - ▼ Впечатляющие художественные формы, идеи, новации

## **XVII. Промежуточная аттестация по дисциплине «Филологический анализ текста»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Филологический

анализ текста» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет, экзамен)

**4. Кейс-задачи - проблемное задание, в котором обучающемуся предлагается осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы, выполняется в виде презентации для представления в аудитории.**

Кейс-задача включает сопоставительный анализ оригинального и переводных тестов на основании параметров предпереводческого анализа текста. Сдается письменно на зачете, устное представление на экзамене.

#### Критерии оценки кейс-задач

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили и аргументировали своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно- правового характера. Продемонстрировано знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа международно-политической практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0

Образец анализа текста в соответствии с разными алгоритмами ( для контрольных работ использовать необходимый раздел)

1. Справка (историческая и биографическая) – 5-7 минут, с презентацией.
2. Рассказать о корпусе прозаических текстов:

Вся проза, по мнению Александра Урманова, в совокупности образуют некое органическое единство – проблемно-тематическое, идейно-смысловое, эстетическое. Среди творчества Чудакова есть:

- очерки посвящённых поездкам автора по Приамурью - «Таежные очерки», «В столицу Приамурья»)
- рыбацких и охотничьих рассказы, насыщенных любопытными подробностями автобиографических повествований (в том числе, о тюремно-ссылном периоде) – «У перевоза» (С натуры), «Дождик» (Из охотничьих рассказов), «На хариусов» (Рыбацкие рассказы)
- серии пронизанных тонким юмором рассказов о детстве, часто автобиографических – «ФИЛИК НА ДАЧЕ», «ИЗ ДЕТСТВА ИВАНА ГРЯЗНОВА»
- приключенческие повести - «Диана Кедровская» и «Дочь шамана»
- автобиографическая проза «Редакционное собрание». (Из тюремных очерков), «Арестант» (Из воспоминаний), «Навстречу тучам» (Очерки подневольного путешествия к чёрту на кулички).

### 3. Анализ

#### 3.1 Лексическая связанность текста

Связанность текста может проявляться на разных уровнях (семантическом, логико-смысловом, грамматическом и прагматическом). Рассмотрим связанность фрагмента текста Ф. Чудакова «Дочь шамана» на уровне лексики.

Фрагмент – **описание болезни** главного героя повести – Кузьмы. Болезнь настигает героя в тот момент, когда он и его спутник – тунгус Мафа – достигают фанзы последнего.

Связанность поддерживается за счет единого топоса и хроноса: **место действия** – фанза, **время** – период болезни главного героя до его полного выздоровления (примерно 15 дней).

В предложении 1 названо место – *«около юрты Мафы»* и обозначено время – *«после обеда»*. Связь с предложением 2 осуществляется за счет **полного тождественного повтора** «юрта» - «юртой» и **синонимического повтора** «юрта» - «избушка» - «человеческое жилище». Связь с предложением 3 аналогична связи предложений 1 и 2 – **синонимический повтор** «юрта» - «зимовье».

Предложения 1-3 являются своеобразной экспозицией. В них хорошо просматривается **иллокутивная направленность** (герой-автор объясняет читателям, почему жилище Мафы названо им юртой, а не зимовьем) и **метатекст** (герой-автор «рефлексирует» над использованной лексемой «юрта», что разворачивается в рассуждение о номинациях).

Предложение 4 связано с 1-3 предложениями **полным тождественным повтором** лексики «избушка» и **синонимическим повтором** «избушка» - «юрта», «зимовье».

Связь с предложением 5 осуществляется за счет **полного тождественного повтора** («избушка» - «избушке») и **экспрессивного повтора** – «избушка» - «хоромины».

Предложение 6 связано **полным тождественным повтором** («лег»-«лечь»). Кроме того, предложения 1-6 связаны **тематическим повтором** ТГ «Жилище», в которую входят прямые номинации («избушка», «юрта», «зимовье», «человеческое жилище», «здание»), оценочные («хоромина»), части жилища («навес»).

В предложении 6 впервые появляется новая ТГ «Болезнь», которая вводится безличным главным членом *«тянуло лечь»*. В предложениях 7 и 8 тема «Болезнь» развивается, превращаясь в прогрессию с гипертемой и производными темами – *«болела голова», «во всём теле чувствовалась какая-то расслабленность», «в ушах шумело», «признаки лихорадки»*.

Предложение 9 связано с предыдущим текстом как **полным тождественным повтором** («лег», «ложусь» - «лег», «лечь»), так и **тематическим повтором** ТГ «Болезнь» (описательный оборот *«ложусь надолго, на много дней»* = «болею»).

В предложении 10 снова виден **тематический повтор** ТГ «Болезнь» («приступ болезни»). Присутствует и **полный тождественный повтор** – *«ложусь на много дне»* - «вечер этого дня».

В предложении 11 ТГ «Болезнь» развивается, поддерживая прогрессию с гипертемой – *«впал в забытье», «начал бредить», «начал трястись от озноба», «утопать в поту от жара»*.

В предложении 12 поддерживается **тематический повтор** ТГ «Жилища» («потолок избушки»), а также присутствует **антонимический (контрарный) повтор** - *«впадал в забытье»* - «очнулся на несколько минут». В предложении 12 появляются второстепенные герои – «видел

возле себя то Мафу, то девушку». Герои вписаны через восприятие героя, используется рецептивный глагол «вижу».

Предложение 13 относится к новому временному плану – герой выздоровел и вспоминает свою болезнь. Фрагмент представлен рассуждением, о чем свидетельствуют логические операторы «прихожу к заключению» и оценочные номинации («ко мне, чужому, неведомому им пришельцу»). Связь осуществляется за счет **цепочки, включающие имена собственные и повторные номинации** – «Мафа», «Нанта», «старик», девушка».

Связь с предложением 14 создается за счет дейктического повтора и **тематического повтора** ТГ «Болезнь» («я прихожу к заключению» - «я провалялся»).

Предложение 15 связано с предыдущим **частичным лексико-семантическим повтором** который реализуется с помощью **дейктического повтора** в сочетании с существительным («я» - «меня», «дней десять я провалялся» - «все время»).

В предложении 16 связь осуществляется за счет контекстуального **синонимического повтора** («пичкал снадобьями» - «шаманил»), **полного тождественного повтора субъекта** – («я провалялся» - «я узнал») и дейктической замены («Мафа пичкал»-«он шаманил»).

В предложении 17 снова присутствует **полный тождественный повтор субъекта** («я узнал»-«я жалел»). Связь поддерживается **через повтор однокоренных слов** («шаманил» – «шаманение»).

Предложение 18 косвенно связано с предыдущим предложением, но оно поддерживает тематическую прогрессию с **расщепленной ремой**, которая была задана в предложении 12 (девушка и Мафа). Предложения 15–16 связаны с действием Мафы, предложение 12 – с действиями Нанты («водилась со мною»). Связь поддерживается дейктическим повтором («я» - «со мной»).

В предложении 19 связь осуществляется за счет **родо-видовой замены** (замены целого частью) дейктической замены («Нанта» - «ее плечо»), **полного тождественного повтора субъекта** («я вышел»). В предложении есть **тематический повтор** ТГ «Жилище», организующей топос («дверь избушки»).

Предложения 20-22 связаны с хронологической рамкой, организуют хронотоп («через десять после моего прихода сюда», «весна» - «избушка Мафы на берегу реки»).

Связь в предложении 23 дополняет хронотоп – присутствует **полный тождественный (тематический) повтор** ТГ «Жилище» («стояла избушка»), расширяется пространство («небольшой холм», «молодой сосняк»).

Предложение 24 связано **тематическим повтором** ТГ «Пространство» – «склоны». «сочная трава», «цветы», «две тропинки», «века», «тайга», «зелень».

В предложении 25 лексемы, связанные с ТГ «Пространство» заменены дейктическим местоимением «всё» (вокруг).

Связь с предложением 26 поддерживается с помощью **повтора однокоренных слов** («умиляло» - «умиление»), присутствует **тематический повтор** ТГ «Болезнь» (прямые номинации «выздоровливающий», «тяжелая болезнь»).

Предложение 27 представляет собой фрагмент иллокутивной направленности, внутреннюю речь героя, связан с предыдущим тестом **полным тождественным повтором субъекта** («я» - «для меня»).

Предложение 28 связано с предыдущим тестом **полным тождественным повтором** («слез»-«слезы»).

Связь в предложениях 29-31 организуется с помощью **тематического повтора** ТГ «Болезнь» («выздоровливал», «считать себя выздоровевшим»).

Можно сказать, что основным средством связанности является тематический повтор. Связанность текста осуществляется за счет хронотопа, динамика добавляется развитием болезни → текст связан тематическими группами «Пространство» («Тайга»), «Жилище», «Болезнь». Частотен **полный тождественный повтор**, тематические прогрессии в основном простые

линейные. Связанность осуществляется именно на лексическом уровне, в плане грамматике нет сложных синтаксических объединений.

### 3.2 Тематические группы в тексте

Поскольку фрагмент – описание болезни главного героя повести, Кузьмы, то логично выделить ТГ «Болезнь», которая связывает фрагмент в одно целое. В ТГ есть прямые номинации «участника болезни» («выздоровливающий») и самой болезни («тяжелая болезнь», «приступ болезни», «признаки лихорадки»); кроме прямых номинаций есть косвенные – перефразы, преимущественно с безличными конструкциями («тянуло лечь», «утопать в поту от жара»). Содержание данной тематической группы часто является предикативным ядром предложений текста – «впал в забытье», «начал бредить», «начал трястись от озноба».

В ТГ «Болезнь» можно выделить более мелкую ТГ «Признаки болезни» («болела голова», «во всём теле чувствовалась какая-то расслабленность», «в ушах шумело»).

Другой крупной ТГ является «Пространство», которое включает в себя тематические группы «Тайга» и «Жилище».

ТГ «Тайга» включает в себя как прямую номинацию «тайга», так номинации компонентов – «берег речки», «небольшой холм», «молодой сосняк», «сочная трава и цветы», «тропинки», «зелень», «вьюрок».

ТГ «Жилище» входят прямые номинации («избушка», «юрта», «зимовье», «человеческое жилище», «здание»), оценочные («хоромина»), части жилища («навес», «дверь»).

### 3.3 Ключевые слова и лексический разбор

Ключевые слова текста связаны с тематическими группами. Можно предположить, что ключевыми будут лексемы «избушка», «юрта», «тайга», «болезнь», «ложиться», «выздоровливать»

Предложений	31
Слов	461
Уникальных слов	278
Лексическое разнообразие ?	0.6
Ключевые слова ?	избушка юрта ложиться выздороветь навес тайга забытье густо очнуться болезнь
Самые полезные слова ?	человеческий дух собственно испытывать окончательно немало жизненный подробность приход опираться покой проявлять вернее плотный сравнительно пот нерв зрелище чувствоваться натура

1. **Моносемант** (уменьш. от «изба») - ы, вин. избу; мн. избы, изб, избам, ж. - Деревянный крестьянский дом.(Не красна изба углами, а красна пирогами)
2. **Компонентный анализ ЛЗ** слова «избушка»:
  - Архисема: дом
  - Дифференциальные семы: деревянный, крестьянский
  - Потенциальные семы: сказочный, находящийся в лесу
3. **Тип ЛЗ** слова «избушка»:
  - по способу наименования: прямое, основное (непроизводное).

- по сочетаемости с другими словами: морфологически свободное, лексически связанное
- по функции: номинативно-экспрессивное (уменьшительное)

#### 4. Парадигматические связи слова «избушка»:

Входит в ТГ «Строения» (такие как *дом, барак, амбар, достройка, высотка*), в ЛСГ «Жильё людей» (такие как *хата, юрта, дом, многоэтажка*).

Синонимы (однокоренные): *изба, избёнка*. Синонимы (не однокоренные): *дом, избенка, избница, избушка, курень, мазанка, пятитстенка*.

Антонимов нет, хотя возможны квазиантонимы (контекстуальная антонимия): Избушка – квартира (жилье в деревне / жильё в городе)

Дериваты: *избяной*

Метронимы: *печь, предбанник, красный угол*

Паронимов, омонимов, нет

#### 5. Принадлежит к пассивному словарному запасу, историзм

#### 6. Общеупотребительное

#### 7. Происхождение: общеслав, этимология точно не установлена, традиционно считается заимств. из герм. яз. с начальным «и» неясного происхождения (праслав. \*jъstьba заимств. из герм. \*stuba), как в иволга, изумруд.

#### 8. Стилистически нейтральное

### 3.4 Денотативное пространство

Денотативное пространство в тексте разделяется на **описание внешнего и внутреннего мира**.

Ко **внешнему миру** относится описание топоса и хроноса – местом действия является «избушка Мафы» в «тайге». Время – период болезни главного героя до его полного выздоровления, от «*А лечь неотразимо тянуло (6)*» до «*Скоро я почувствовал себя уже способным делать небольшие прогулки, а к концу недели стал считать себя окончательно выздоровевшим (31)*». Главный герой перемещается – «*растянулся под навесом*» (рядом с избушкой), конкретизация – «*около юрты Мафы*»; болезнь проходит в избушке – «*очнувшись на несколько минут, видел над собою потолок избушки*». Когда же герой выздоравливает, он выходит из избушки – «*за дверь избушки на солнце я вышел, опираясь на её плечо*», «*Скоро я почувствовал себя уже способным делать небольшие прогулки, а к концу недели стал считать себя окончательно выздоровевшим*».

К **внутреннему** – болезнь главного героя. Описания внутреннего и внешнего чередуются, но они тесно связаны с физическими ощущениями. Внутренне состояние динамично, сначала герой ощущает «*чувство покоя и огромного физического блаженства*», которое сменяется «*страшно болела голова и во всём теле чувствовалась какая-то расслабленность*». Все признаки болезни автор описывает через сенсорное восприятие («*болела голова*», «*во всём теле чувствовалась какая-то расслабленность*», «*в ушах шумело*», «*бросало в жар*»).

Собственно прореживания героя мало, в описании переживаний присутствует эмотивная оценка – «*умиляло*», «*радовало*», «*смешно*», «*стыдно*», «*растроган*».

### 3.5 Эмоциональное поле, оценка и текстовые категории

В тексте ярко выражена субъективная модальность (что свидетельствует о наличии субъекта), которая проявляется в оценочных категориях. В тексте можно отметить разные типы оценок, но преобладает **интеллектуальная оценка** («*вяленое мясо*», «*беспричинное умиление*»). На мой взгляд, данный тип оценки создается через придаточные в изъяснительных ССП («*из прошлого опыта я знал, что такие хоромины всегда чрезвычайно густо заселены блохами*»; «*я прихожу к заключению, что и старик, и девушка проявили много заботливости*

по отношению ко мне»). Интеллектуальная оценка необходима в данном тексте, так как герой – знаток тайги. Кроме интеллектуальной оценки можно выявить **сенсорную оценку** («вкусная похлебка», «низкое здание»; «страшно болела голова»). Сублимированных и аналитических оценок нет.

Эмоциональность выражена в тексте слабо. В основном, эмоции переданы через предикативное ядро, часто с безличными глаголами со значениями восприятия, эмоционального или ментального состояния – «помню, как все вокруг меня умиляло и радовало», «я был до слёз растроган зрелищем».

Другим показателем субъективной модальности являются вводно-модальные слова – «собственно», «право».

Поскольку герой автобиографичен, в тексте ярко выражен метатекст. Автор использует метаоператоры для того, чтобы уточнить номинацию (*Собственно, избушка Мафы названа мною юртой просто по привычке; кто много жил в тайге, тот привык называть юртой почти всякое человеческое жилище (2). На Амуре вместо юрты говорят – зимовье*); уточнить ход события (*И с этого же вечера, вернее, с ночи, я впал в забытие; Всё время Мафа пичкал меня какими-то снадобьями. Уже потом, после, я узнал; Это было, как я уже сказал, дней через десять после моего прихода сюда*), уточнить расположение (*видел над собою потолок избушки и – возле себя – то Мафу, то девушку, которые всякий раз улыбались, видя меня очнувшимся*).

Классификация Арутюновой		
Оценка		
<b>Сенсорная оценка (субъектная)</b> (связана с ощущениями, чувственным опытом — физическим и психическим; характеризует не объект, а субъект как физический и психический рецептор.)	<b>Сублимированная оценка</b> (возвышается над сенсорными оценками, «гуманизируя» их)	<b>Аналитическая оценка</b>
<p><b>Сенсорно-вкусовые</b></p> <p>Огромный, физический, вкусная похлебка, низкое здание; страшно болела голова; в ушах шумело, сочной травы</p> <p><b>Психологические</b></p> <p><b>Интеллектуальная</b></p> <p>вяленого мяса; бревенчатое, прокопчённое здание; сравнительно большими размерами; были все признаки начинающейся сильной лихорадки; проявили много заботливости по отношению ко мне (прихожу к выводу); чужому, неведомому им пришельцу; из прошлого опыта я знал, что такие хоромины всегда чрезвычайно густо заселены блохами</p> <p>беспричинное умиление</p> <p><b>Эмоциональная</b></p> <p>Хоромины</p>	<p><b>Эстетическая</b></p> <p><b>Этическая</b></p>	<p><b>Утилитарная</b></p> <p><b>Нормативная</b></p> <p>Светлых промежутков (=хороших)</p> <p>Плотный обед (=качественный)</p> <p><b>Теологическая</b></p>

### 3.6 Стилистика

Первое, что мне хотелось бы отметить в стиле Фёдора Чудакова - соотношение автора и героя. Герои прозы (и не только) Чудакова автобиографичны (это отмечает и Александр Урманов). Есть несколько фактов, которые позволяют придерживаться такого мнения:

- Имена героев так или иначе пересекаются с псевдонимами Чудакова. Героя повести «Дочь шамана» зовут *Кузьма Иванович*. Именно под таким именем Фёдор Чудаков жил в Благовещенке в 1908, используя подложный паспорт на имя крестьянина Енисейской губернии Кузьмы Ивановича Резниченко, и публиковал свои произведения в газетах

«Амурский край» и «Торгово-промышленный листок объявлений», под псевдонимом «К. Рез.» и «К. Резниченко».

- Почти все очерки и повести Чудакова содержат автобиографическую информацию о ссылке, скитаниях по тайге, преследовании со стороны закона, тюрьме, что позволяет нам предположить, что он сам был участником тех событий.

Для стиля Чудакова характерно слияние автора и героя. Автор использует «я-сообщение», т.е. повествование ведется от первого лица.

Можно предположить, что у Чудакова во всех произведениях устойчивый, постоянный тип героя. Это мужчин лет 40, вероятно без образования, добывающий себе средства к существованию всеми доступными средствами, охотник или рыболов, без семьи и с «темным» прошлым. Как и сам автор. Такой образ не раз подтверждается текстами очерков и повестей, рассмотрим несколько примеров.

Интересно, что герой (как и сам Чудаков) не является «амурцем, хотя действие повести разворачивается на территории Амурской области. Герой так или иначе дистанцируется. Особенно хорошо это можно проследить на предложениях 1-4, функционально-смысловой тип речи сменяется с повествования (фрагмент раньше – путь до фанзы) на рассуждение – *«Собственно, избушка Мафы названа мною юртой просто по привычке; кто много жил в тайге, тот привык называть юртой почти всякое человеческое жилище. На Амуре вместо юрты говорят – зимовье (а герой использует лексему «юрта», значит он не жил в этом регионе)»*. Избушка Мафы, бревенчатое, низкое прокопчённое здание только своими сравнительно большими размерами *отличалась от тех охотничьих избушек, которых я немало перевидал в лесах Восточной Сибири*» (значит, герой пришел из Восточной Сибири).

Герой Чудакова склон к саморефлексии. В «Дочери шамана» Кузьма дает себе оценку, которая выражается через причастный оборот в атрибутивной функции и *«для меня, человека, любящего похвастаться своей дрессировкой воли и крепостью нервов»*, подчеркивая, что «натура» у него «сильная», а *«жизненные невзгоды – а их было немало – закалили меня очень основательно»*. В других частях повести можно встретить следующую самохарактеристику: *«силой меня бог не обидел», «я привык быть одиноким, и меня не особенно пугает мысль, что, может быть, долго придется ходить по тайге без заработка. Проживем, чёрт возьми! Если б ружьишко – тряхнул бы стариной и пошел бы бродить по великому лесу, наводя страх на тетеревов и зайцев»* (часть I. «Тень»).

Для стиля Чудакова характерно использование лексики с экспрессивной окраской – «хоромина», «тропиночка». Автор обращается к разговорной лексике со сниженной коннотацией – *«Я провалялся дней десять»*, *«Всё время Мафа пичкал меня какими-то снадобьями»*, *«Нянта с чисто женской мягкостью и сердечностью водилась со мною»*, *«Я растянулся под навесом»*, *«Я немало перевидал»*. Есть окказионализмы: «шаманение» – модель основа глагола + ениј = существительное со значением процессуальной; «заботливость» - основа прилагательного + -ость)

Язык Чудакова прост, использование средств выразительности не характерно. На всю повесть «Дочь шамана» встретилось всего лишь несколько сравнений (*«тропинки змеились»*), метафор (*«прилетит свинцовая пчела и ужалит насмерть»*).

Для стиля Чудакова характерно использование сарказма, что делает его прозу сатиричной. Однако, в данном фрагменте этот компонент отсутствует. Возможно, это продиктовано тем, что «Дочь шамана» - лирическая повесть.

### 3.7 Лексика с лингвокультурным компонентом и ее семантизация в иностранной аудитории:

Лингвокультурные: дрессировка воли, натура, избушка на курьих ножках, жизненные невзгоды закалили.

Поскольку текст дальневосточный, то целесообразно сделать акцент на региональной лексике такой как «юрта», «тайга», «зимовье», «шаман» («шаманил», «шаманение», «снадобья», «изгонять злого духа»), «острога», «сосняк», «вьюрок». Отдельно можно объяснить «похлебка» и «валеное мясо».

Лексика этого пласта дает больше регионоведческую информацию, чем страноведческую, однако она содержит культуроведческий компонент.

Большая часть лексики вызовет трудности у иностранных студентов:

**Глаголы:** растянулся (лег), перевидал, предчувствую (деепр), бредить, утопать в поту, впал в, провалился, пичкал, шаманил, изгоняя, водилась, опираясь, занавешенная, чернели, змеясь, умилять, похвастаться, невзгоды закалили,

**Прилагательные:** плотный (обед), валеное (мясо), бревенчатое, подкопчённое, охотничий, заселены, всякий (прил мест сем), неведомый, памятный, сочная, беспричинное

**Существительные:** покой, блаженство, навес, юрта, жилище, зимовье, хоромина, блохи, расслабленность, лихорадка, приступ болезни, забытьё, озноб, промежутки, хоромина, заботливость, пришелец, снадобья, дух, шаманение, подробность, приход, холм, сосняк, склон, умиление, выздоравливающий, дрессировкой воли, крепостью нервов, натура, невзгоды.

**Наречия:** удивительно, сравнительно, неотразимо и страшно (в значении «сильно»), чрезвычайно, густо, сердечность, буйно, пышно.

При семантизации лексики в иностранной аудитории мы можем использовать несколько способов:

- Синонимы, антонимы или родовое слово
- Контекст
- Дефиниция (короткое определение)
- Изъяснение
- Зрительная наглядность
- Остенсивное определение (указание жестом)
- Однокоренные слова
- Перечисления ( для согипонимов)
- Перевод
- Этимологический анализ

### 3.8 Общие выводы

Текст дальневосточных авторов отличается от текстов, которые являются классическими в русской литературе.

Однако они отличаются смелостью (сатира) и содержат в себе ценный региональный и культуроведческий материал.

Проза Чудакова автобиографична, содержит в себе сведения о ссылках, рыболовстве и охоте. Повествование почти всегда от первого лица. Язык прозы сдержан, автор работает на ПП и СПП, БСП и ССП встречаются редко. ССП изъяснительные помогают передать мысли и чувства героя. На лексическом уровне большой процент лексики – слова небытовой сферы (регионализмы, историзмы), просторечная лексика, лексика со снеженной коннотацией, профессионализмы, арго. Тексты насыщены топонимами, среди которых ойконимы (нас. пункты), хоронимы (Сибирь – назв. Территорий). Тексты чаще всего связаны простой тематической прогрессией, связанность осуществляется за счет ТГ, синонимический и дейктический повторы (повтор субъекта). В прозе доминирует повествование с фрагментами рассуждения и, реже, описания.

Герой вбирает в себя черты настоящего русского мужчины (натура, нервы, невзгоды закалили, благородство к женщинам). Александр Урманов отмечает большое количество аллюзий, однако в прозе мне этого не встретилось.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Актуальные проблемы коллоквиалистики»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Актуальные проблемы коллоквиалистики»

№ п /	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства *	
				текущий контроль	Промежу- точная Аттестация
1	Раздел 1. Разговорная речь как особая сфера коммуникации и языковая система. Современные школы изучения разговорной/ письменной речи.	УК-1.1. Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними.	Знает подходы к определению научной проблемы и способам ее постановки. Умеет выделять составляющие проблемной ситуации. Владеет навыками установления связи между составляющими проблемной ситуации.	Собеседование (УО-1)	Зачет: Собеседование (УО-1) Вопросы 1, 2
		ПК-4.3. Владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	Знает сущностные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов. Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов. Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов		
		УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в	Знает различные типы научной аргументации. Умеет применять различные типы научной аргументации для доказательства или опровержения представленной информации		

		<p>рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения.</p> <p><b>ПК-1.3.</b> Посещает занятия по филологическим дисциплинам, проводимых специалистом более высокой квалификации</p>	<p>Владеет навыками анализа проблемных ситуаций и поиска решений на основе доступных источников.</p> <p>Знает о необходимости постоянного повышения профессиональной компетенции.</p> <p>Умеет оценить занятия по филологическим дисциплинам, проводимым специалистом более высокой квалификации, и использовать этот опыт для повышения своей профессиональной компетенции.</p> <p>Владеет навыками повышения профессиональной компетенции при посещении занятий по филологическим дисциплинам, проводимым специалистом более высокой квалификации.</p>		
2	<p>Раздел 2.</p> <p>Лексико-семеантические словообразовательные особенности разговорной речи.</p>	<p>УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности</p>	<p>Знает основы теории обучения иностранному языку (аспектам языка – произношению, грамматике, лексике – и видам речевой деятельности – говорению, аудированию, чтению, письму); формы устной и письменной коммуникации, используемые для делового межкультурного общения.</p> <p>Умеет применять основы теории обучения и воспитания в межкультурном взаимодействии.</p> <p>Владеет навыками межкультурной коммуникации с представителями</p>	<p>Контрольная работа (ПР-2);</p>	<p>Зачет: Собеседование (УО-1) Вопросы 3, 4, 5, 6</p>

			других культур в профессионально- педагогической сфере		
3	Раздел 3. Грамматические (морфологические и синтаксические) особенности разговорной речи.	УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности	Знает основы теории обучения иностранному языку (аспектам языка – произношению, грамматике, лексике – и видам речевой деятельности – говорению, аудированию, чтению, письму); формы устной и письменной коммуникации, используемые для делового межкультурного общения. Умеет применять основы теории обучения и воспитания в межкультурном взаимодействии. Владеет навыками межкультурной коммуникации с представителями других культур в профессионально- педагогической сфере	Собеседование (УО-1) Контрольная работа (КР-2)	Зачет: Собеседование (УО-1) Вопросы 7, 8, 9, 10, 11,12, 13, 14, 15, 16
4	Раздел 4. Проблемные вопросы коллоквиалистики	ПК-1.2. Участвует в обсуждении занятий по филологическим дисциплинам.  ПК-4.1. Может проектировать и	Знает основные направления современной лингвистики и осознаёт значимость лингвистических исследований для будущей профессиональной деятельности. Умеет применять данные современных лингвистических исследований для анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам. Владеет навыками анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.  Знает сущностные характеристики профессиональных задач по	Собеседование (УО-1)	Зачет: Собеседование (УО-1) Вопрос 17

		<p>решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	<p>достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.          Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.          Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>		
		<p><b>ПК-4.2.</b> Выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.          Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.          Владеет навыками решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	<p>Собеседование (УО-1)</p>	<p>Собеседование (УО-1)</p>

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Актуальные проблемы коллоквиалистики»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной Проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Актуальные проблемы коллоквиалистики»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Актуальные проблемы коллоквиалистики» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (собеседование, контрольная работа) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем. По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### ***Вопросы для собеседования по курсу***

##### ***«Актуальные проблемы коллоквиалистики»***

- 1) Какой падеж считается самым употребительным в разговорной речи? Почему? (*Именительный падеж является самым употребительным. Это связано с неподготовленным характером РР, ослабленными грамматическими связями между компонентами высказывания. В таких условиях обычно выбирается форма, наиболее свободная от синтаксических связей, немаркированная. Роль косвенных падежей ослабляется в РР.*)
- 2) В чём состоит особенность склонения имен собственных (имен и отчеств) в разговорной речи? (*Имена и отчества в РР употребляется как одно слово, наблюдается их цельнооформленность при склонении.*)
- 3) Чем отличаются предикативы, используемые в разговорной речи, от слов категории состояния? (*В отличие от предикативных наречий (слов категории состояния), которые употребляются только в безличных предложениях предикативы в разговорной речи используются как морфологически неизменяемые сказуемые личных (двусоставных) предложений.*)
- 4) Что объединяет междометно-глагольные слова с междометиями и с глаголами? (*Междометно-глагольные слова выполняют функцию сказуемого (эта функция сближает их с глаголом) и функцию звукоподражательных слов (это сближает их с междометиями).*)

#### **Критерии оценки вопросов для собеседования**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

## **9. Комплект типовых заданий для контрольной работы**

### **Раздел 2. Лексико-семантические и словообразовательные особенности разговорной речи**

#### **Вариант 1**

**Задание:** Подчеркните и назовите тип разговорных номинаций в следующих высказываниях. (Типы номинаций: номинации, включающие существительное в косвенном падеже с предлогом; номинации, включающие формы глагола; безглагольные номинации с местоимением который; номинации с относительными прилагательными; обобщающие номинации; метонимические номинации: наименование лица по одежде или типической внешней черте; наименование предмета по материалу; наименование лица или предмета по географической принадлежности, национальности, названию страны; метонимия временного характера: обозначение отрезков времени с помощью существительных, не

обозначающих время; Номинации-конденсаты: номинации, образованные с помощью аффиксальной деривации. Субстантиваты: субстантиваты со значением лица, называющие лиц по месту жительства, месту работы; субстантиваты среднего рода, обозначающие вид одежды, еды, блюда, лекарства; эллиптический тип субстантивации (исключается существительное)).

1. Маршрутка туда не ходит/ надо такси вызывать//

**Пример ответа:** Маршрутка туда не ходит/ надо такси вызывать. Разговорная номинация – маршрутка. Тип номинации: номинации-конденсаты: номинации, образованные с помощью аффиксальной деривации, суффикс -К.

2. Его сестра учится на физическом//

**Пример ответа:** Его сестра учится на физическом. Разговорная номинация – (на) физическом Тип номинации: субстантиват со значением лица, называющие лиц по месту жительства, месту работы. Эллиптический тип: исключается существительное.

**Задание 2. Какие из нижеперечисленных слов характерны для разговорной речи, а какие – для кодифицированного языка? Определите значение и способ образования разговорных слов.**

*Читалка, заводила, поливалка, открывалка, зубрила, дерматолог, кожник, отоларинголог, лор, ушник, дантист, зубник, штопор, девушка, жарница, копилка, бабуля, бабуся, папуля, жарюга, пылица, голосишко, ветрюга.*

**Пример ответа:** слово *читалка* относится к сфере разговорной речи. Оно образовано суффиксальным способом (суффикс-К) и обозначает читальный зал или электронное средство для чтения.

**Раздел 4. Грамматические (морфологические и синтаксические) особенности разговорной речи.**

**Задание 1. Найдите грамматические особенности разговорной речи в следующих высказываниях и прокомментируйте.**

1. Это конфеты на после ужина//
2. Мы живём близко/ Вторая речка//
3. Концерт/ ну такой/ скорее бы закончился//
4. Потом мы домой//
5. Он не давал фильм смотреть/ шу-шу-шу/шу-шу-шу//
6. Это учебники на потом//
7. Позвони Иван Петровичу/он обещал прийти//
8. Спектакль так себе/ больше разговоров о гениальности было//
9. Откуда он? Он Калуга/ по-моему//
10. Такой человек! Редкий!

**Пример ответа:** В высказывании «Потом мы домой» пропущен нулевой глагол-предикат, входящий в семантическую группу глаголов движения. Это конструкция с незамещённой синтаксической позицией (нереализованной валентностью).

**Пример ответа.** В высказывании «Это учебники на потом» мы видим сочетание предлога и наречия, которое возможно только в разговорной речи. Это пример расширения сочетаемости предлога в разговорной речи.

Критерии оценки результатов **контрольной работы**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связив ответе	60 – 0

### **XVIII. Промежуточная аттестация по дисциплине «Актуальные проблемы коллоквиалистики»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Актуальные проблемы коллоквиалистики» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

#### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет) Вопросы для подготовки к зачету**

1. Проблема статуса разговорной речи в системе национального языка.  
(Точки зрения Е.А. Земской, О.Б. Сиротининой, О.А. Лантевой)
2. Особенности разговорной речи как сферы коммуникации.

*(Непринужденность, неподготовленность, непосредственное участие в коммуникации, опора на ситуацию общения и общность апперцепционной базы).*

3. Лексические особенности разговорной речи.

*(Причины стилистической и тематической неоднородности разговорной речи. Специфика использования синонимов. Семантический синкретизм и полисемность. Ситуативное значение слов).*

4. Специфические способы номинаций в разговорной речи. *(Типы номинаций: номинации, включающие существительное в косвенном падеже с предлогом; номинации, включающие формы глагола; безглагольные номинации с местоимением который; номинации с относительными прилагательными; обобщающие номинации; метонимические номинации: наименование лица по одежде или типической внешней черте; наименование предмета по материалу; наименование лица или предмета по географической принадлежности, национальности, названию страны; метонимия временного характера: обозначение отрезков времени с помощью существительных, не обозначающих время; Номинации-конденсаты: номинации, образованные с помощью аффиксальной деривации. Субстантиваты: субстантиваты со значением лица, называющие лиц по месту жительства, месту работы; субстантиваты среднего рода, обозначающие вид одежды, еды, блюда, лекарства; эллиптический тип субстантивации (исключается существительное.)*

5. Словообразовательные особенности разговорной речи. *(Неузуальное словообразование. Расчлененность слова в разговорной речи, подвижность и самостоятельность морфем. Контраст имени и глагола в сфере словообразования. Универбация и усечение основы как особые способы словообразования в разговорной речи. Функции словообразования в разговорной речи: номинативная, экспрессивная, компрессивная, конструктивная).*

6. Морфологические особенности разговорной речи. *Предикативы и релятивы как специфические неизменяемые классы слов в разговорной речи. (Явление аналитизма. Отличие от слов категории состояния. Типы предикативов. Общность функции релятивов).*

7. Специфика склонения имен существительных в разговорной речи. *(Экспансия именительного падежа существительного и его полифункциональность как отражение тенденции к аналитизму)*

8. Грамматические категории существительного в разговорной речи: категория рода и категория числа. *(Специфические значения числовых форм. Проблема родовых пар. Оценочные номинации лиц женского пола).*

9. Особенности реализации грамматических категорий глагола в разговорной речи. *(Категории переходности, вида, времени. Специфические значения видно-временных форм).*

10. Особые функции местоимений в разговорной речи. *(Экспрессивная, указательная, функция грамматического оформителя, заполнение пауз).*

11. Расширение сочетаемости предлогов в разговорной речи. *(Сочетаемость с*

- наречиями, глаголами и в конструкции предлог +предлог+имя существительное, самостоятельное употребление без имени).*
12. Синтаксические особенности разговорной речи. *(Слабооформленные синтаксические конструкции. Конструкции со связями свободного соединения. Специфические бессоюзные конструкции. Общий закон порядка слов в разговорном высказывании. Конструкции с двойными глаголами-предикатами).*
  13. Конструкции с незамещёнными синтаксическими позициями. *(Понятие валентности. Прямая и обратная валентность. Конструкции с нереализованной синтаксической валентностью (незамещёнными синтаксическими позициями)).*
  14. Три типа эллипсиса. Какой из трёх типов характерен для разговорной речи? *(Значимое отсутствие, контекстуальный эллипсис, конситуативный эллипсис).*
  15. Особые средства актуализации разговорного высказывания. *(Местоименные актуализаторы. Слова да/нет. Повторы.)*
  16. Проблемы текстовой организации разговорной речи. *(Точки зрения О.Б. Сиротининой и Е.Н. Ширяева на проблему текстовой структуры разговорной речи).*
  17. Явление письменной разговорной речи. *(Черты разговорной речи в текстах интернет-сообщений. Гибрид письменной и разговорной речи или отдельный феномен.)*

### Критерии оценки вопросов для собеседования

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Методика обучения чтению аутентичных художественных текстов»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Методика обучения чтению аутентичных художественных текстов»

№ п/ п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущ ий контро ль	Проме жу- точная аттестаци я
1	Раздел 1. Современные методики чтения художественного текста в иноязычной аудитории	ПК- 2	Знает современные инновационные технологии и методики в области преподавания русского языка как иностранного. Умеет диагностировать и оценивать учебный процесс с точки зрения использования в нём инновационных технологий и методик преподавания русского языка как иностранного. Владеет навыками создания инновационных образовательных продуктов с целью использования современных технологий обучения в учебном процессе.	ПР- 6	—
		ПК-4	Знает существенные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов. Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов		
2	Раздел 2. Методические задачи, решаемые в ходе подготовки текста к уроку	ПК-2	Знает основные принципы решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	ПР- 6	—

		ПК-4	Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов. Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.		
3	Раздел 3. Особенности структурирования урока по чтению художественного текста	ПК-2	Знает основные принципы решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов. Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	ПР- 6	
		ПК-4	Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов. Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов. Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.		
	Экзамен	УК-4	Знает принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем. Умеет читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем. Владеет техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.		ПР-9

## Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

### «Методика обучения чтению аутентичных художественных текстов»

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## Текущая аттестация по дисциплине

«Методика обучения чтению аутентичных художественных текстов»

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Методика обучения чтению аутентичных художественных текстов» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (Лабораторные работы) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

## Оценочные средства для текущего контроля

Темы и примерные задания к лабораторным работам

Задание(я):

1. Прокомментировать в соответствии со «Схемой...» один из разделов любого из пособий, приведенных в перечне «Пособий по чтению художественного текста» на сайте издательства «Златоуст»

Схема анализа учебников по чтению художественного текста

- *Разделы учебника. Принципы их построения.*
- *Аппарат ориентировки в учебнике (иллюстративный материал, условные обозначения, цель их использования).*
- *Характер вопросов и заданий (вопросы, направленные на анализ содержания текста, анализ языковых особенностей текста, развитие речи учащихся, теоретические и т.д.). Привести примеры.*
- *Способ введения новых сведений (индуктивный, дедуктивный). С какими понятиями знакомятся учащиеся? Привести примеры.*
- *Жанрово-тематическое наполнение учебников. (Какие жанры представлены, каких больше, почему? Темы произведений.) Привести примеры.*
- *Реализация в учебнике коррекционной направленности в обучении чтению и индивидуального подхода к учащимся.*
- *Реализация в учебнике воспитательных задач в обучении чтению.*

2. Филологическое комментирование художественного текста с целью выявления его лингводидактического потенциала. Выполнить филологический комментарий к отрывку из выбранного для предъявления в иноязычной аудитории произведения. Для комментирования использовать алгоритмы, изученные в курсе «Предпереводческий анализ текста» и в учебнике Н.В. Кулибиной

*Задание выполняется с целью наработки навыков создания ключей к художественному тексту*

3. Разработать систему упражнений к отрывку из выбранного для предъявления в иноязычной аудитории произведения, опираясь на ключи, полученные в ходе филологического анализа текста.

*Задание выполняется с целью наработки навыков создания упражнений к*

художественному тексту. Обсуждение упражнений будет проводиться в рамках защиты проекта. Вопросы можно задать письменно в течение недели самостоятельной работы

#### Критерии оценки кейс-задач

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили и аргументировали своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно- правового характера. Продемонстрировано знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа международно-политической практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0

### **XIX. Промежуточная аттестация по дисциплине**

#### **«Методика обучения чтению аутентичных художественных текстов»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Методика обучения чтению аутентичных художественных текстов» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

#### **Оценочные средства для промежуточного контроля (экзамен)**

Проект – конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умение обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться

в индивидуальном порядке или группой.

Проект представляет собой методическую разработку к тексту заданной тематики и проблематики, включенному в систему тематики группы. Включает текстовый документ, выполненный в заданном формате (см. образец форматирования) и устную защиту своей разработки в рамках экзамена.

*А. Предтекстовые задания включают перечень вопросов, направленных на активацию интереса к тексту, формирование прогностического мышления.*

*Б. Притекстовые задания включают перечень вопросов, снимающих языковые трудности и поддерживающих устойчивый интерес к чтению.*

*В. Послетекстовые упражнения работают в формате присвоения текста, активизирует речемыслительную деятельность учащегося, решают социокультурные и воспитательные задачи*

#### Критерии оценки проектного задания

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировали его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа международно-политической практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	<i>100 – 86</i>
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	<i>85 – 76</i>
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	<i>75 – 61</i>
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания рассматриваемой проблемы	<i>60 – 0</i>



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Художественная переводная литература как проблема сравнительной  
филологии»**

Владивосток

2023

**Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины**

**«Художественная переводная литература как проблема сравнительной филологии»**

№ п/п	Контролируемые разделы	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Раздел 1. Теория художественного перевода в системе гуманитарных и филологических наук	УК-4.1. Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера.	<p>Знает принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.</p> <p>Умеет читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.</p> <p>Владеет техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.</p>	УО-1	–
2	Раздел 2. Переводная художественная литература как проблема филологической	УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	<p>Знает базовые модели поведения и мотивации людей различного культурного и социального происхождения и причины появления таких различий.</p> <p>Умеет объяснять и интерпретировать различия в мотивации и поведении людей, учитывая социальные и культурные особенности</p> <p>Владеет навыками объяснения особенностей поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними и причин их</p>	УО-1	–

	компаративистики		появления.		
		<b>ПК-4.3.</b> Владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	Знает сущностные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	УО-1	
			Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов.		
Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.					
Зачет	УК-4.1, УК-5,1, ПК-4,3			–	ПР-2

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине  
«Художественная переводная литература как проблема сравнительной филологии»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **I. Текущая аттестация по дисциплине «Художественная переводная литература как проблема сравнительной филологии»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Художественная переводная литература как проблема сравнительной филологии» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме коллоквиумов по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### ***Вопросы для коллоквиума***

1. Филология как комплекс научных дисциплин. Своеобразие предмета филологии.

*Краткое содержание ответа.* С.С. АВЕРИНЦЕВ: Филология содружество гуманитарных дисциплин (языкознания, литературоведения, текстологии, источниковедения и др.), изучающих духовную культуру человечества через языковой анализ письменных текстов. Текст – исходная реальность филологии. А.А. ЧУВАКИН: В филологии важен не только естественный язык и письменный текст, но и homo loquens, т.е. человек в его функции говорящего и пишущего, слушающего и читающего; русск. эквивалент: «человек говорящий» в широком смысле. Т. е. речь.

2. Основные компаративистские позиции в филологической науке.

*Краткое содержание ответа.* В лингвистике: 1) Сравнительно-историческое языкознание – диахроническое изучение процессов в истории языков и выявление родства и степени родства между языками. 2) Сопоставительное языкознание – направление, задачей которого является изучение синхронических процессов в сопоставлении языков. В литературоведении: Сравнительно-историческим изучением двух или нескольких национальных литератур в процессе их взаимодействия. Основополагающая категория – мировая (всемирная) литература.

3. Влиятельная роль гуманитарных наук в процессе становления теории перевода.

*Краткое содержание ответа.* Под влиянием структурализма сформировался системно-функциональный подход к переводу, язык воспринимался как функция самого перевода. Герменевтика способствовала восприятию перевода как интерпретации переводимого текста. Благодаря семиотике, в которой расширилось представление о языке как о всякой знаковой системе, переводом стали называть не только вербальные, но и невербальные трансмутации одной знаковой системы в другую.

#### 4. Теория перевода как научная дисциплина филологической науки.

*Краткое содержание ответа.* При всей сложности отношений теории перевода с другими гуманитарными науками «переводоведение является филологической дисциплиной, входящей в содружество гуманитарных дисциплин, объектом которых является язык и текст как выразители духовной культуры человека» (В.С. Виноградов). Лингвисты сосредоточились на установлении «лексических, грамматических и текстовых соответствий», а литературоведы – на аксиологических и эстетических аспектах перевода.

5. Понятия *текст* и *произведение* и различие лингвистического и литературоведческого подходов к определению предмета и объекта теории перевода.

*Краткое содержание ответа.* Вопрос о разграничении понятий текста и произведения. В языкознании текст рассматривается в лингвистическом аспекте. В литературоведении главным образом используется понятие текста как произведения. В таком случае текстом называется литературное произведение. Основные его особенности.

6. Теория художественного перевода. Категория непереводимости, виды непереводимости.

*Краткое содержание ответа.* Качественное отличие художественного перевода – он имеет дело с не только с коммуникативной функцией языка, здесь слово выступает в эстетической функции как «первоэлемент» литературы. Виды непереводимости: 1) Лингвистическая встречается, когда двусмысленность в языке-источнике является функционально релевантной (игра слов, каламбуры). 2) Культурологическая – когда ситуационный признак исходного языка полностью отсутствует в переводной культуре. 3) Коллокационная – когда эквивалент исходного языка в языке перевода имеет низкую вероятность сочетаемости.

7. Языковые и эстетические уровни сопротивления переводимого материала переводу.

*Краткое содержание ответа.* Лексический уровень: несовпадение значений исходного слова и его потенциальных переводных, непереводимость системы коннотаций переводимого слова и его интертекстуальных связей и др. Синтаксический уровень семантика синтаксической конструкции оригинала не воспринимается переводчиком. Уровень звукописи: простое воспроизведение повторяющихся звуков не отражает нужных эстетических акцентов. Стилевой уровень: Стилистика синтезирует потенции всех средств языка, использованных в тексте, благодаря чему он приобретает уникальный и сложный характер, сопротивляющийся переводу.

8. Особенности поэтического текста и стихотворного перевода. Типология поэтических переводов.

*Краткое содержание ответа.* Своеобразие поэтического языка и поэтического произведения. Основные формальные показатели стиховой организации поэтического текста (стихотворная система, строфика, поэтический размер, характер рифмовки и др.) и невозможность идеально адекватного воссоздания их в переводе. Типология: адекватный перевод, перевод-вариация, перевод-модификация, стихотворение на мотив оригинала, перевод-подражание, перевод-девальвация, подстрочный перевод и др.

9. Основополагающая роль категории переводимости. Диалектический и трансформирующий характер художественного перевода.

*Краткое содержание ответа.* Переводимость – это возможность преобразования переводимого текста, когда при максимальном сохранении смысла высказывания с наибольшей полнотой передаются его эстетические достоинства и формальные элементы. Художественный перевод с одного языка на другой признан неизбежным переложением на другие слова и другие мысли, следовательно – трансформацией. «Перевод – неминуемое видоизменение оригинала» (А.А. Илюшин).

10. Переводческие позиции выдающихся мастеров отечественной школы литературного перевода в XIX веке.

*Краткое содержание ответа.* Развитие классицистских убеждений: поэт-переводчик воссоздает эстетический идеал переводимого произведения. В.А. Жуковский – «гений перевода». Переводческая программа романтизма и усиление идеи креативного приоритета переводчика. Следствие: восприятие переводных произведений фактом переводящей словесности. Активизация противоположных взглядов во второй половине XIX вв. А.А. Фет: «В своих переводах я... ковёр, по которому в новый язык въезжает триумфальная колесница оригинала». Следствие: формирующееся восприятие переводных произведений фактом переводимой словесности.

11. Развитие переводческих идей в России в XX веке.

*Краткое содержание ответа.* Полемика первой половины XX века между сторонниками учёно-академического направления, развивавшими идеи перевода как науки, и их противниками, утверждавшими принципы перевода, называемого «высоким искусством». Осознание переводческих стратегий доместикации и форенизации. Современное восприятие указанной дилеммы. Расцвет отечественной школы литературного перевода.

12. Переводная художественная литература как проблема сравнительной филологии.

*Краткое содержание ответа.* Понятие переводной художественной литературы и сложности вопроса терминологической дефиниции данного понятия. Переводная множественность как основная отличительная черта переводной художественной литературы, устремленной к постоянному обновляющему поиску новых переводческих версий. Типы переводной множественности.

13. Эстетика постмодернизма и креативное новаторство современных мастеров художественного перевода.

*Краткое содержание ответа.* Постмодернистская концепция текстуализации реальности, идея «текста без берегов». Понятие игры как трансформации мирового литературного текста и отражение этой концепции в переводческой практике. Разновидности постмодернистской литературной игры с переводными текстами»: центоны, переводческие реплики, имитативные вариации, креативные фантазии в подражание переводному произведению и пр.

14. Переводная художественная литература как проблема сравнительной филологии.

*Краткое содержание ответа.* Современные подходы к решению проблемы национальной принадлежности переводной художественной литературы.

Диалектический характер литературного перевода и художественные резервы креативной самодостаточности переводной художественной словесности. Основная онтологическая функция переводной художественной литературы, интегрирующей и переводимую, и переводящую литературы в контекст литературы всемирной.

### Критерии оценки вопросов для коллоквиума

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

## II. Промежуточная аттестация по дисциплине «Художественная переводная литература как проблема сравнительной филологии»

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Наименование дисциплины» проводится в соответствии с локальными нормативными актами

ДФУ и является обязательной.

## **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет)**

### ***Комплект типовых заданий для зачетной контрольной работы***

1. Теория перевода в контексте гуманитарных наук.
2. Теория художественного перевода как научная дисциплина филологической науки.
3. Основные позиции сравнительной филологии.
4. Понятия текста и произведения в филологии.
5. Теоретические обоснования категории непереводимости в теории художественного перевода.
6. Полилингвальность переводимых произведений и категория переводимости в теории художественного перевода.
7. Диалектический и трансформирующий характер художественного перевода.
8. Языковые уровни сопротивления переводимого материала переводу.
9. Эстетические уровни сопротивления переводимого материала переводу.
10. Основные формальные показатели стиховой организации поэтического текста.
11. Типология поэтических переводов.
12. Основные переводческие позиции XIX века в решении проблемы национальной принадлежности переводных произведений.
13. Полемика первой половины XX века между сторонниками учёно-академического направления и их противниками.
14. Осознание переводческих стратегий доместикации и форенизации.
15. Расцвет отечественной школы литературного перевода в XX веке.
16. Понятие переводной художественной литературы и вопрос о термине.
17. Переводная множественность как основная отличительная черта переводной художественной литературы.
18. Понятие игры как трансформации мирового литературного текста и отражение этой концепции в переводческой практике.
19. Современные подходы к решению проблемы национальной принадлежности переводной художественной литературы.
20. Основная онтологическая функция переводной художественной литературы.

### ***Пример ответа на 16 вопрос. Понятие переводной художественной литературы и вопрос о термине.***

Изначально созданная исходной национальной культурой на ее языке, воспроизведенная в результате переводческой интерпретации в недрах и на языке принимающей национальной культуры, переводная литература и продолжает жизнь произведений переводимой словесности, и одновременно начинает быть органичной составляющей принимающей ее словесности.

Вместе с тем выражение переводная художественная литература, к сожалению, не имеет специального терминологически оформленного статуса в литературоведческом переводоведении. Хотя именно это выражение наиболее адекватно обозначает анализируемое явление. Произведения переводной художественной литературы иногда называют просто переводом или художественным переводом. Однако слова «перевод» и «художественный перевод» обрели и продолжают обретать все более усложняющуюся семантику: это название и вида межкоммуникационного эстетического творчества как такового, и деятельностного процесса этого творчества, и только в том числе – самого результата переводческой деятельности, т. е. собственно произведений переводной литературы.

Требуют уточнения и ставшие общеупотребительными определения переводной литературы. Так, в справочных электронных изданиях переводной литературой называется

совокупность текстов, первоначально написанных на одном языке, а потом переведенных на другой. В известном смысле с этой дефиницией перекликается определение переводного текста, представленное в «Толковом переводоведческом словаре» Л.Л. Нелюбина. Отличая «исходный текст, предназначенный для перевода (его иногда называют оригиналом или подлинником)», от переводного или выходного текста, полученного в результате перевода, Нелюбин лаконично определяет последний: 1. Текст, полученный в результате перевода. 2. Текст на переводящем языке. Оба приведенных определения отнесены ко всякому тексту, вследствие чего в этих названиях переводной словесности нет никаких указаний на особенности ее художественной разновидности. Названные дефиниции более логичны в лингвистических исследованиях, поскольку переводоведы-лингвисты сосредоточили свои усилия на изучении процесса перевода, построении его гипотетических моделей, сопоставлении текстов оригинала и перевода с целью установления лексических, грамматических и текстовых соответствий.

Но для переводческого литературоведения первоочередными являются аксиологические и эстетические аспекты перевода, и перевода не просто текста, а художественного произведения. В литературоведческом переводоведении говорят не о совокупности текстов и даже не о совокупности произведений – речь идет об особом явлении в литературе, выполняющем важнейшую миссию в мировом литературном процессе. Поэтому можно предположить, что со временем выражение переводная художественная литература обретет силу и смысл методологически значимой дефиниции литературоведческого переводоведения, в которой будут указаны специфические особенности этой литературы.

### Критерии оценки результатов контрольной работы

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление	75 – 61

	логически определенно и последовательно изложить ответ	
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе	60 – 0



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Специфика национальных языковых картин мира»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Специфика национальных языковых картин мира»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Теоретические основы изучения национально-культурной специфики в языке Понятие картины мира	УК-4.1. Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера.	Знает принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.	ПР-2	–
			Умеет читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.		
			Владет техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.		
		УК-4.2. Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы.	ПР-2	–
Умеет уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности.					

			Владет навыками продукции связанных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.		
2	Способы представления культуры в языке. Метафоры, символы, стереотипы, сравнения как языковые презентанты национальной культуры. Образ человека по данным русской фразеологии. Образ мира в зеркале сравнений	УК-4.3. Способность формировать и отстаивать собственные суждения и научные позиции на иностранном языке в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.	Знает языковые и культурологические средства оформления собственного мнения на русском (иностранном) языке.  Умеет участвовать в дискуссии на межкультурные темы в рамках академического межкультурного взаимодействия.  Владет навыками отстаивания своей позиции на русском (иностранном) языке в ситуациях межкультурного взаимодействия в учебной и профессиональной сферах.	ПР-2	—
3	Лингвокогнитивное пространство русской языковой личности.	УК-5.1. Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей.	Знает базовые модели поведения и мотивации людей различного культурного и социального происхождения и причины появления таких различий. Умеет объяснять и интерпретировать различия в мотивации и поведении людей, учитывая социальные и культурные особенности. Владет навыками объяснения особенностей поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними и причин их появления.		
4	Методика лингвокультурологического анализа. Ключевые концепты русской языковой картины мира. Анализ поэтического текста (Блок «Незнакомка»)	УК-5.2. Владет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	Знает механизмы создания толерантной среды при выполнении профессиональных задач. Умеет создавать комфортную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач. Владет навыками создания комфортной, толерантной – недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач.	ПР-2	—

5	Теоретические основы изучения национально-культурной специфики в языке	<b>ПК-4.1.</b> Может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	<p>Знает существенные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	–	–
	Зачет	<b>ПК-4.2.</b> Выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	–	УО-1

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Специфика национальных языковых картин мира»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Специфика национальных языковых картин мира»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Наименование дисциплины» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (защиты практической/контрольной работы, реферата, эссе, тестирования — указать то, что используется в таблице выше) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### **1. Комплект типовых заданий для контрольной работы**

**Самостоятельная работа №1. «Образ животного (на выбор студента по согласованию с преподавателем) в русском и китайском/корейском/вьетнамском/японском языках»**

Работа предусматривает реконструкцию и сопоставление фрагментов языковой картины мира на материале словарных статей, а также на материале паремиологического фонда русского языка и одного из восточных языков (на выбор студента).

#### **Методические рекомендации по выполнению задания:**

Выполнение данной самостоятельной работы предполагает умение пользоваться справочной литературой. Студент должен обратиться к различным словарям: толковый словарь, словари синонимов, антонимов, словообразовательный словарь, фразеологические словарь, словари пословиц и поговорок. Кроме того, задание предусматривает обращение к корпусу фольклорных текстов и текстов художественной литературы, откуда студент методом слепой выборки должен отобрать случаи контекстного употребления слова-названия своего животного. При анализе словоупотреблений нужно учитывать стилистическую направленность текста. В конце работы обязательно должен быть представлены список использованной литературы.

Алгоритм выполнения работы:

1. Дать краткое описание прямого значения слова-названия животного (по данным толковых словарей).
2. Дать лингвострановедческий комментарий, позволяющий раскрыть образ животного (по материалам фольклорных произведений – сказок, легенд, мифов и т.д.)
3. Прокомментировать переносные значения слова-названия животного (по материалам толковых словарей, а также привести примеры употребления из фольклора, художественной литературы и т.д.)
4. Привести примеры употреблений устойчивых словосочетаний номинативного типа (если есть), например, «белая ворона». Указать значение, коннотации, дать стилистический комментарий.
5. Произвести анализ словообразовательного гнезда слова-названия животного.
6. Привести примеры употреблений компаративных фразеологизмов (если есть). Например, «грязный, как свинья».
7. Привести примеры пословиц и поговорок, содержащих слово-название животного, сгруппировать пословицы и поговорки по тематическому принципу.

Образец выполнения (комплексный анализ стихотворения А. Блока «Незнакомка»)

Александр Блок был великим Поэтом, склонным принимать на себя боль времени, погружаться в самого себя и открывать глубины своей души людям, заражая их теми чувствами и переживаниями, которые переполняют его душу поэта, т. е. был истинным лирическим поэтом.

В различные периоды творчества индивидуальная картина мира поэта, точнее, мир, увиденный нами сквозь призму поэта, может быть разным. В своей «Автобиографии» А. Блок писал, что с детства на него набегали «лирические волны», от которых он пьянел. Известно высказывание А. Блока, что каждый период его сознательной жизни резко окрашен своей особенной краской. В юности — «заревое белое, желтое, красное», потом — «черная роза в бокале золотого, как небо,

ай»; еще позже — «за окном черно и пусто». И это касается, конечно же, не только цветовосприятия, но мировосприятия вообще.

Ю. Айхенвальд, проследившая этапы духовной биографии поэта, писал, что в начале своего творчества он рыцарь и богомолец, которого вскоре закружила метель жизни; потом «стареющий юноша», он прошел сквозь строй города, изведаль его разврат, отравил себя его «моральной ржавчиной и беленой». С учетом сказанного, мы выбрали для анализа несколько его стихотворений разных периодов: и ранний, когда А. Блок — влюбленный и рыцарь, и городской период, и зрелый.

Находясь у родителей, в июне 1898 г. в деревне Боблово, имении Менделеевых, он впервые другими глазами посмотрел на 16-летнюю Любу Менделееву, дочь великого русского химика. И в жизнь Блока вошла женщина, которая стала для него источником вдохновения, его любовью, его судьбой. Нелегкая и сложная это была судьба.

Предысторией этой любви стала встреча Блока в 1897 г. с К. Садовой, которая была на 20 лет старше поэта. Роман развивался бурно и неровно, пошли стихи об этом. А в августе 1898 г. на Блока нахлынула новая любовь к «розовой девушке», как он называет Менделееву. Чувство к Садовой отступило на второй план, и две любви сосуществовали некоторое время в душе поэта: чувственная — к Садовой и духовная — к Менделеевой. А это был духовный разлад, выходом из которого стало знакомство с философией Платона и В. Соловьева и стихи, стихи, стихи...

Первый сборник его стихов, называющийся «Стихи о Прекрасной Даме», появился в 1905 г., но составлен был из написанных ранее стихотворений (1898—1904 гг.). Эти стихи посвящены Любви Дмитриевне Менделеевой (314 стихотворений, хотя в первом издании, ставшем сейчас раритетом, было лишь 88). Многие литературоведы склонны считать, что Менделеевой посвящено более восьмисот юношеских стихотворений Блока, ибо, кроме 6 циклов «Стихов о Прекрасной Даме», они включают сюда поэтический цикл — «Ante Lucem» («До света») и «Распутья». Этими стихами собственно и начинается лирика А. Блока, музыкального и поэтического, они принесли Блоку широкую известность и поставили его в первый ряд поэтов XX в.

## «Незнакомка»

Жемчужиной русской поэзии стало стихотворение, написанное в трудном для Блока 1906 г.,—«Незнакомка»; оно признано одним из лучших стихотворений во всем его творчестве. Поскольку это стихотворение известно всем любителям Блока, мы не приводим его само, а помещаем лишь филологический анализ.

В период написания А. Блок был уже разочарован в своей Прекрасной Даме — Л. Менделеевой и очень переживал этот разлад.

Стихотворение состоит из двух частей. Первая — развернутая экспозиция, реалистическое описание северной дачной окраины Петербурга, с ее ресторанами и пьяницами. Вторая часть — появление таинственной Незнакомки.

Таким образом, начало стихотворения — описание жизни города: *горячий воздух дик и глух, золотится крендель булочной, раздается детский плач, среди канав гуляют дамы, слышится женский визг* и т. д. Это мир, пропущенный сквозь призму поэта, который окружен *тлетворным духом, окриками пьяными, пьяницами с глазами кроликов*. Но вот в этот мир входит видение, сон (*Иль это только снится мне?*) — прекрасная Незнакомка, Она, и мир преобразается: поэт видит *берег очарованный и очарованную даль, очи синие бездонные* и т. д. Поэт восклицает:

*В моей душе лежит сокровище,  
И ключ поручен только мне!*

Это ключевая фраза стихотворения, которая вкупе с другой сильной позицией — его заглавием — приводит нас к мысли о том, насколько самодостаточен человек, душа его открыта для чуда, она ждет другую душу (отголоски влияния философии В. Соловьева с его Мировой Душой).

Ключевыми словами в тексте являются **душа, туманный, очарованный, даль, дальний берег, таинственный, пьяные**. Они являют собой семантический стержень, вокруг которого формируется содержание. Наиболее существенны в семантической организации этого стихотворения сложные переплетения и взаимодействия этих ключевых слов, а также повторы фонем и слогов в этих ключевых словах, которые рассеяны по всей строфе, а цель их — вызывать определенные ассоциации. Это можно показать на примере слова «туманный». Слово **туманный** является особым семантическим центром:

*Девичий стан, шелками схваченный,  
В туманном движется окне...  
Дыша духами и туманами,  
Она садится у окна.*

Семантика этого слова в стихотворении диффузна, расплывчата, нечетка: это и таинственность, и загадочность, и одиночество незнакомки. Подкрепляют такую семантику и другие слова — **странный, глухая тайна**. Слово **траурный (траурные перья)** также усиливают таинственность и задают направление для работы воображения читателя, а **вуаль и дальний берег** своими имплицитными семами еще более увеличивает состояние загадочности, которое заражает читателя.

Можно выделить семантический ряд слов, указывающих на замедленность, неторопливость движений: незнакомка не идет, а «*в туманном движется окне*», «*И медленно пройдя...*». Иллюзия неторопливости опосредованно поддерживается семантикой слов **склоненные, качаются** (*И перья страуса склоненные В моем качаются мозгу...*), а также медленными и певучими ритмами, которые вкупе порождают яркие образы-картинки:

*И медленно, пройдя меж пьяными,  
Всегда без спутников, одна,  
Дыша духами и туманами,  
Она садится у окна.*

Среди будней и мещанского быта, среди «*пьяниц с глазами кроликов*», сонных лакеев и проституток (а именно такова реальность, по мнению ряда исследователей, видевших прототипом Незнакомки женщину легкого поведения), скучающий поэт видит «*очарованную даль*», облик утонченной женщины, одетой в «*упругие шелка*». Бездонные синие очи молодой женщины, созданной поэтическим воображением, зовут его с дальнего берега.

Это стихи о том, что истинная мечта, истинная чистота всегда живет в нашей душе. Она неприкосновенна. Ни пьяные крики, ни мещанская серость не могут заглушить зов души, стереть Идеал, каким является для поэта Женщина.

Надпись под стихотворением «24 апреля 1906 года. Озерки». Озерки — пригород, дачное место под Ленинградом. Там под песчаной горой — дюной —

текла небольшая речка, которая была запружена, так образовался ряд прудов, которые назывались Озерками. Здесь располагался красивый Шуваловский парк, где Блок любил гулять. Так реальный мир соседствует у Блока с таинственным очарованием, и побеждает этот волшебный мир, в котором уже нет гуляющих женщин.

## **Вариант 2**

Работа предусматривает анализ художественного поэтического текста (на выбор студента по согласованию с преподавателем). Выполнение такой работы позволяет оценить степень освоения учащимися теоретических основ дисциплины, а также умений применять полученные знания на практике – при проведении лингвистического анализа. Актуальность подобной работы обусловлена, во-первых, тем фактом, что преподаватель русского языка как иностранного должен уметь учить не только русскому языку, но чтению литературы, поэзии. А в иностранной аудитории лингвокультурологический аспект при работе с текстом обязательно должен учитываться; во-вторых стиховедение само по себе считается самой трудной частью теории словесности. Читать стихи – наука непростая и лингвокультурология может в этом помочь. Поэтический текст антропоцентричен по своей сущности: он создан человеком, адресован человеку и человек находится в центре его внимания.

### **Методические рекомендации по выполнению задания:**

1. Начинать анализ стихотворения нужно с установления фоновой информации: характеристика эпохи, время создания текста, культурный фон, биографические данные писателя и т.д. собственно анализ поэтического произведения нужно начинать с анализа сильных позиций, которыми в тексте считаются заголовок, эпиграф, первая и последняя фразы, ключевые и доминантные слова, антропонимы. Эти позиции являются смысловым стержнем стихотворения, позволяют проникнуть в тему и идею текста.

2. Анализ ключевых слов. Ключевые слова притягивают к себе другие языковые единицы и организуют текст как целостное единство. Например, заголовок – доминанта смысла всего текста, подчиняющая себе его построение. Вместе с концовкой заголовок может составлять композиционное кольцо.

3. Анализ ритма в купе с рифмой, интонацией фонетическими особенностями текста. Нужно выяснить круг ассоциаций, связанный с теми или иными звуками в поэтической речи.

4. Грамматические средства: преобладающая и самая малоупотребительная часть речи. Почему автор использует именно эту часть речи? Каково соотношение с другими частями речи? Следует обратить внимание и на другие категории, например, категории рода, числа, вида, соотношение которых может создавать в конкретном произведении яркий поэтический образ.

5. Лексическая характеристика стихотворения (разработки Супруна): а) составление словаря данного стихотворения; б) выявление количества словоупотреблений слов в данном стихотворении, что поможет сделать вывод о лексическом богатстве стихотворения; в) распределение всех слов по тематическим группам, установление количества тематических групп; г) повторы; д) метафоры, эпитеты, сравнения, другие тропы и фигуры; е) есть ли в стихотворении символы, каково их значение?

6. Выделение в тексте всех нестандартных соединений слов (сочетаемость).

7. Синтаксические явления в стихотворении. Явления экспрессивного синтаксиса.

8. Какие образы возникают благодаря взаимодействию языковых средств всех уровней? Единицы какого уровня наиболее активно творят образ в данном стихотворении?

9. Каковы особенности структуры и композиции стихотворения?

10. Анализ подтекста, т.е. скрытого, неявного, не совпадающего с прямым смыслом текста.

#### Критерии оценки результатов контрольной работы

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе	60 – 0

## **XX. Промежуточная аттестация по дисциплине «Специфика национальных языковых картин мира»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Специфика национальных языковых картин мира» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет)**

**2. Вопросы для собеседования (коллоквиума, доклада, сообщения, круглого стола, дискуссии, полемики, диспута, дебатов и т.д.):**

1. Антропоцентрическая парадигма современного языкознания.

Ответ: Системно-структурный, сравнительно-исторический, антропоцентрический подходы

2. Лингвокогнитивное понятие языка и культуры.

Ответ: (понятие языка и культуры. Функции языка и культуры. Взаимосвязь языка и культуры. Подходы к описанию)

3. Национально-культуроспецифичные единицы

Ответ: (концепт, лингвокультурема, когнитивная база, когнитивное пространство, фрейм).

4. Языковые единицы, содержащие национально-культурную специфику

Ответ: (эквивалентная, безэквивалентная лексика, фразеологизмы, метафора, ономастика)

5. Лингвокультурология как наука.

Ответ: Объект и предмет лингвокультурологии. Связь лингвокультурологии с другими науками.

6. Понятие картины мира.

Ответ: Культурная, понятийная, языковая картины мира)

7. Языковая картина мира.

Ответ: Свойства языковой картины мира (антропоцентричность, ненаучность, мифологичность).

8. Концепт как лингвокультурологическая единица

Ответ: Когнитивный и лингвокультурологический концепт. Структура концепта. Полевой метод описания концепта

9. Ключевые концепты русской культуры

Ответ: концепт «душа», полевая структура концепта.

10. Ключевые концепты русской культуры

Ответ: концепт «тоска», полевая структура концепта.

11. Ключевые концепты русской культуры

Ответ: концепт «воля», полевая структура концепта.

12. Ключевые концепты русской культуры

Ответ: концепт «удаль», полевая структура концепта.

13. Ключевые концепты русской культуры

14. Ответ: концепт «судьба», полевая структура концепта.

15. Русская фразеология в лингвокультурологическом аспекте

Ответ: лингвокультурологическая школа Т.Н.Телия, типы фразеологизмов, внутренняя форма фразеологизма.

16. Образ человека в зеркале сравнений

Ответ: сравнение как когнитивный механизм, типы сравнений, грамматический способ выражения сравнений.

17. Образ человека в мире, фольклоре, фразеологии

Ответ: соматические фразеологизмы, роль фразеологизмов в выражении соматического, пространственного, предметного культурных кодов.

18. Сравнение в лингвокультурологическом аспекте

Ответ: сравнение как когнитивный механизм, типы сравнений, грамматический способ выражения сравнений.

19. Языковая картина мира и культурные коды

Ответ: соматический, пространственный, временной, предметный, духовный, роль фразеологизмов в экспликации культурных кодов.

20. Лингвокультурология и лингвострановедение.

Ответ: Лингвострановедческая теория слова, Лингвострановедение как раздел методики преподавания русского языка как иностранного, эквивалентная, безэквивалентная, неполноэквивалентная лексика, фоновая лексика.

21. Способы представления культуры в языке

Ответ: концепт, лингвокультурема, фрейм.

22. Лингвокогнитивное пространство русской языковой личности

Ответ: знания, концепты, представления.

23. Трехуровневая концепция языковой личности Ю.Н.Караулова

Ответ: вербально-семантический, когнитивный, прагматический уровни ЯЛ. Способы реконструкции индивидуального лексикона и грамматикона. Национальная основа лексико-грамматического фонда личности (общерусский языковой тип).

24. Коммуникативные потребности личности

Ответ: прагматический уровень ЯЛ: цели, мотивы.

25. Роль прецедентных текстов в структуре и функционировании языковой личности

Ответ: (когнитивный уровень ЯЛ, когнитивная база, когнитивное пространство.

## 26. Лингвокультурологический анализ поэтического текста

Ответ: Метафоры, символы, стереотипы, сравнения как языковые презентанты национальной культуры.

## 27. Лингвострановедческий аспект описания языковой картины мира

Ответ: Лингвострановедческая теория слова, Лингвострановедение как раздел методики преподавания русского языка как иностранного, эквивалентная, безэквивалентная, неполноэквивалентная лексика, фоновая лексика.

Критерии оценки вопросов для собеседования (коллоквиума, доклада, сообщения, круглого стола и т.д.)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0





МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Профессионально-ориентированное обучение русскому языку как  
иностранному»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины

«Профессионально-ориентированное обучение русскому языку как иностранному»

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1.	Лабораторная работа 1. Объем и содержание понятия «профессионально ориентированное обучение» неродному языку. Иностранцы как объект обучения.	ПК - 4.1 Может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	Знает психолого-педагогические основы проектирования уроков и учебных циклов по русскому языку как иностранному.	Подготовка устного сообщения	Задание 1. Проект урока.
			Умеет выбрать методику проектирования уроков по русскому языку как иностранному в соответствии с целями обучения.		
			Владеет навыками проектирования профессионально-ориентированных уроков по русскому языку как иностранному.		
2.	Лабораторная работа 2. Принципы профессионально ориентированного обучения русскому языку как иностранному.	ПК - 2.2 Владеет способами реализации современных методик и технологий при организации, диагностировании и оценивании образовательного процесса в соответствии с используемыми программами.	Знает особенности использования инновационных методик в преподавании русского языка как иностранного и их отражение в различных учебно-методических материалах.	Подготовка устного сообщения	Задание 1. Проект урока.
			Умеет оценивать инновационные дидактические средства в различных учебно-методических материалах на разных этапах обучения русскому языку.		
			Владеет навыками рецензирования и экспертизы современных научно-методических и учебно- методических материалов по проблемам преподавания русского языка как иностранного.		

3.	Лабораторная работа 3. Основные направления и особенности реализации современных методик обучения русскому языку как иностранному.	ПК - 2.1 Использует современные методики и технологии для организации, диагностирования и оценивания образовательного процесса.	Знает о современных условиях и инновационных процессах, которые являются закономерностью и новой стратегической линией в развитии образования	Подготовка устного сообщения	Задание 1. Проект урока.
			Умеет анализировать опыт педагогической работы предшественников, анализировать и объективно оценивать результаты своей педагогической практики		
			Владеет навыками построения уроков разных типов с использованием инновационных методов, определять цели, задачи, этапы, конкретные способы действия и операции		
4.	Лабораторная работа 4. Подходы к разработке содержания и структуры отдельного урока, всего курса обучения русскому языку как иностранному.	УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности	Знает основные стратегии достижения цели обучения в виде последовательности методически обоснованных шагов.	Подготовка устного сообщения	Задание 1. Проект урока.
			Умеет предвидеть результат каждого из применяемых методов обучения.		
			Владеет навыками оценки влияния применяемых методов обучения на протекание урока и на взаимоотношения участников учебной деятельности.		
5.	Лабораторная работа 5. Проблемы и перспективы развития методического обеспечения профессионально ориентированного	ПК - 4.2 Выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.	Знает методики, выявляющие трудности обучающихся в области русского языка как иностранного.	Дискуссия	Задание 1. Проект урока.
			Умеет применять методики, выявляющие трудности обучающихся в области русского языка как иностранного в профессионально-ориентированном обучении.		

	обучения русскому языку как иностранному.		Владеет навыками применения образовательных методик, помогающих снять трудности обучающихся в области русского языка как иностранного в профессионально-ориентированном обучении.		
		ПК - 4.3 Владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	Знает о современных средствах организации интерактивных занятий в профессионально-ориентированном обучении иностранцев.		
			Умеет грамотно применять современные средства мультимедийного обучения на занятиях по русскому языку как иностранному.		
			Владеет навыками проектирования и решения образовательных задач в профессионально-ориентированном обучении иностранцев с применением мультимедийных средств на интерактивных занятиях.		

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Профессионально-ориентированное обучение русскому языку как иностранному»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Профессионально-ориентированное обучение русскому языку как иностранному»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине **«Профессионально-ориентированное обучение русскому языку как иностранному»** проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (собеседование, дискуссия) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### **1. Задания для сообщения**

Задание 1. На основе изучения предложенной научно-исследовательской литературы создайте схему внешних и внутренних факторов, влияющие на качество обучения русскому языку как иностранному.

Задание 2. Выявите и сравните основные критерии оценки общего владения иностранцами русским языком, представленные в стандартах шести уровней (элементарного, базового, первого, второго, третьего, четвертого).

Задание 3. Проанализируйте примеры реализации лингвистических, лингвометодических, коммуникативно-прагматических, психолого-педагогических принципов профессионально-ориентированного обучения русскому языку как иностранному с точки зрения эффективности / неэффективности.

Задание 4. Изучите монографию О.В. Быковой «Обучение русскому языку как иностранному в иноязычной среде (на примере южнокорейских университетов)», составить таблицу «Этапы обучения русскому языку как иностранному в иноязычной среде и их характеристика».

Задание 5. Познакомьтесь с профессионально-ориентированными учебниками по русскому языку как иностранному, описать общие принципы и этапы представления материала в этих учебниках.

#### **Задание для дискуссии.**

Оцените онлайн-курсы РКИ на сайте Coursera. Курсы включают учебные видеосюжеты, подкасты, аутентичные видеотексты для аудирования, аутентичные тексты для чтения. Назовите ведущую и побочные цели каждого курса. Оценить роль знаний русской культуры, образа жизни и мыслей россиян в процессе обучения РКИ.

<https://ru.coursera.org/search?query=%D1%80%D1%83%D1%81%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9&>

Познакомьтесь с другими сайтами, содержащими методические материалы для обучения русскому языку как иностранному:

Learn Russian. Russian lessons. Online and free/ <https://learnrussian.rt.com/>

Russian on-line. <http://www.rus-on-line.ru/index.html>

Rustest-online Практикум по грамматике <http://rustest-online.ru/>

Islcollective <https://ru.islcollective.com/>

Между нами <https://www.mezhdunami.org/>

Russianforeveryone <http://www.russianforeveryone.com/>

Критерии оценки вопросов для сообщения и дискуссии

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области	100 – 86
<i>Базовый</i>	Ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабосформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области	60 – 0

## **I. Промежуточная аттестация по дисциплине «Профессионально-ориентированное обучение русскому языку как иностранному»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине **«Профессионально-ориентированное обучение русскому языку как иностранному»** проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет, защита проекта урока)**

На зачете в процессе защиты творческого проекта студент должен продемонстрировать знание основных направлений и особенностей реализации современных методик обучения русскому языку как иностранному, принципов профессионально ориентированного обучения русскому языку как иностранному, условий, влияющих на качество профессионально ориентированного обучения русскому языку как иностранному, а также методик и средства обучения. В рамках разработанной концепции одного урока магистрант должен показать полученные умения, связанные с формированием своей методической лаборатории, отбором и эффективным сочетанием различных методик и средств обучения русскому языку как иностранному, созданием различных типов учебных материалов, планов уроков

и сценариев занятий по русскому языку с иностранцами.

### **Алгоритм создания творческого проекта для зачета.**

Задание: создать план и подробный конспект одного занятия с иностранными абитуриентами / бакалаврами / магистрами по определенной теме, провести анализ используемых методик и средств обучения, подготовить презентацию своего проекта и пройти процедуру его защиты.

### **Структура презентации**

- 1) подход к трактовке понятия «профессионально ориентированное обучение языку»;
- 2) раздел, к которому относится выбранная для изучения тема;
- 3) цель и задачи занятия;
- 3) характеристика обучающихся: культурологический, социальный, психологический, мотивационный портрет целевой аудитории;
- 4) анализ выбора методик, позволяющих определить уровень сформированности языковой и коммуникативной компетенций иностранных граждан;
- 5) план и конспект занятия;
- 6) особенности реализации принципов (лингвистических, лингвометодических, коммуникативно-прагматических, психолого-педагогических, этнометодологических) профессионально ориентированного обучения русскому языку как иностранному;
- 7) характеристика типа интеграции («жесткая» и «мягкая») в методике обучения русскому языку как иностранному;
- 8) описание и анализ используемых методов и средств обучения, видов тренировочных упражнений (имитативные, подстановочные, трансформационные, репродуктивные).
- 9) объяснение выбора форм контроля;
- 10) оценка эффективности обучения (прогнозируемые и полученные результаты).

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировали его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа международно-политической практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Организационно-методические особенности преподавания РКИ в условиях  
краткосрочного обучения»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины

**«Организационно-методические особенности преподавания РКИ в условиях краткосрочного обучения»**

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1.	Лабораторная работа 1. Понятие авторской национально ориентированной краткосрочной методики, разработанной с учетом потребностей родного языка учащихся.	ПК - 4.1 Может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	Знает психолого-педагогические основы проектирования уроков и учебных циклов по русскому языку как иностранному. Умеет выбрать национально ориентированную методику проектирования уроков по русскому языку как иностранному в соответствии с краткосрочными условиями обучения. Владеет навыками проектирования уроков по русскому языку как иностранному.	Подготовка устного сообщения	Итоговый проект урока.
2.	Лабораторная работа 2. Аутентичный текст в методике преподавания РКИ. Уровни владения РКИ.	ПК - 2.2 Владеет способами реализации современных методик и технологий при организации, диагностировании и оценивании образовательного процесса в соответствии с используемыми программами.	Знает особенности использования инновационных методик в преподавании русского языка как иностранного и их отражение в различных учебно-методических материалах. Умеет оценивать инновационные дидактические средства в различных учебно- методических материалах на разных этапах обучения русскому языку. Владеет навыками рецензирования и экспертизы современных научно- методических и учебно- методических материалов по проблемам преподавания русского языка как иностранного.	Подготовка устного сообщения	Итоговый проект урока.

3.	Лабораторная работа 3. Краткосрочное обучение в условиях отсутствия языковой среды на начальном этапе по учебному пособию.	ПК - 2.1 Использует современные методики и технологии для организации, диагностирования и оценивания образовательного процесса.	Знает о современных условиях и инновационных процессах, которые являются закономерностью и новой стратегической линией в развитии образования	Подготовка устного сообщения	Итоговый проект урока.
			Умеет анализировать опыт педагогической работы предшественников, анализировать и объективно оценивать результаты своей педагогической практики		
			Владеет навыками построения уроков разных типов с использованием инновационных методов, определять цели, задачи, этапы, конкретные способы действия и операции.		
4.	Лабораторная работа 4. Анализ четырех групп методов обучения иностранному языку: прямые, сознательные, комбинированные, интенсивные их характеристики.	УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности	Знает основные стратегии достижения цели обучения в виде последовательности методически обоснованных шагов.	Подготовка устного сообщения	Итоговый проект урока.
			Умеет предвидеть результат каждого из применяемых методов обучения.		
			Владеет навыками оценки влияния применяемых методов обучения на протекание урока и на взаимоотношения участников учебной деятельности.		
5.	Лабораторная работа 5. Анализ методической системы краткосрочного обучения РКИ англоговорящих	ПК - 4.2 Выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.	Знает методики, выявляющие трудности обучающихся в области русского языка как иностранного.	Дискуссия	Итоговый проект урока.
			Умеет применять методики, выявляющие трудности обучающихся в области русского языка как иностранного в условиях краткосрочного обучения.		

	учащихся в условиях отсутствия языковой среды.		Владеет навыками применения образовательных методик, помогающих снять трудности обучающихся в области русского языка как иностранного в профессионально-ориентированном обучении.		
6.	Лабораторная работа 6. Роль принципа минимизации языкового материала, наиболее необходимого для обучения конкретной группы учащихся.	ПК - 4.3 Владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	Знает о современных средствах организации интерактивных занятий в условиях краткосрочного обучения иностранцев.	Дискуссия	Итоговый проект урока.
			Умеет грамотно применять современные средства мультимедийного обучения на занятиях по русскому языку как иностранному.		
7.	Лабораторная работа 7. Принцип коммуникативно направленного обучения устной форме общения с опорой на письменную речь.		Владеет навыками проектирования и решения образовательных задач в национально-ориентированном обучении иностранцев с применением мультимедийных средств на интерактивных занятиях.		

## Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

### «Организационно-методические особенности преподавания РКИ в условиях краткосрочного обучения

»

Баллы (рейтингов аяоценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетвори- тельно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетвори- тельно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Организационно-методические особенности преподавания РКИ в условиях краткосрочного обучения»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Организационно-методические особенности преподавания РКИ в условиях краткосрочного обучения» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (подготовка устного сообщения, проекта урока, дискуссии) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### **1. Задания для дискуссии**

1. Сформулируйте алгоритм создания методической разработки на основе художественного текста для занятий в иностранной аудитории.

2. Определите принцип авторской методики принципа отбора лексических единиц с наиболее общим значением.

3. Использование наглядности как основного способа введения нового материала.

4. Оцените онлайн-курсы РКИ на сайте Coursera. Курсы включают учебные видеосюжеты, подкасты, аутентичные видеотексты для аудирования, аутентичные тексты для чтения. Назовите ведущую и побочные цели каждого курса. Оценить роль знаний русской культуры, образа жизни и мыслей россиян в процессе обучения РКИ.

<https://ru.coursera.org/search?query=%D1%80%D1%83%D1%81%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9&>

Познакомьтесь с другими сайтами, содержащими методические материалы для обучения русскому языку как иностранному:

Learn Russian. Russian lessons. Online and free/ <https://learnrussian.rt.com/>

Russian on-line. <http://www.rus-on-line.ru/index.html>

Rustest-online Практикум по грамматике <http://rustest-online.ru/>

Islcollective <https://ru.islcollective.com/>

Между нами <https://www.mezhdunami.org/>

## **1. Примерные темы сообщений**

### **Темы для подготовки устного сообщения.**

1. Текст как единица обучения, общая характеристика текста.
2. Виды, типы, жанры текста.
3. Тексты устной и письменной речи.
4. Функции текста в учебном процессе.
5. Типы заданий, виды работы с текстом.
6. Рекомендации к отбору текстов для подготовки занятий РКИ.
7. Язык и культура. Работа с художественным текстом.
8. Представление национальной культуры в художественном тексте.
9. Специфика художественного текста как материала обучения языку.
10. Отражение этнокультуры в языковых единицах разных уровней.
11. Восприятие художественной литературы как коммуникативной и когнитивной деятельности этнического коллектива.
12. Российская государственная система тестирования по РКИ: история, принципы, участники процесса, форма организации процесса.
13. Уровни владения языком в российской и европейской системах тестирования.
14. Специфика содержания, организации и проведения тестирования по РКИ на элементарный и базовый уровни владения языком.
15. Специфика содержания, направленности, организации и проведения тестирования по РКИ на I – IV сертификационные уровни владения языком.
16. Речевая деятельность в системе обучения языку.
17. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности.
18. Понятие о видах и структуре речевой деятельности, аудирование, чтение, говорение, письмо.
19. Методика обучения чтению.
20. Виды чтения (просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее).
21. Система упражнений при обучении чтению. Работа с текстом.
22. Методика обучения говорению.
23. Понятие о ситуации и теме, о неподготовленной и подготовленной речи.

24. Система упражнений, направленных на формирование навыков и умений говорения.

25. Обучение монологической речи.

26. Выделите основные принципы РКИ.

#### Критерии оценки сообщения и дискуссии

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области	100 – 86
<i>Базовый</i>	Ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабосформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области	60 – 0

## **XXI. Промежуточная аттестация по дисциплине «Организационно-методические особенности преподавания РКИ в условиях краткосрочного обучения»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Организационно-методические особенности преподавания РКИ в условиях краткосрочного обучения» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет)**

На зачете в процессе защиты творческого проекта студент должен продемонстрировать знание основных направлений и особенностей реализации современных методик обучения русскому языку как иностранному, принципов профессионально ориентированного обучения русскому языку как иностранному, условий, влияющих на качество профессионально ориентированного обучения русскому языку как иностранному, а также методик и средства обучения. В рамках разработанной концепции одного урока магистрант должен показать полученные умения, связанные с формированием своей методической лаборатории, отбором и эффективным сочетанием различных методик и средств обучения русскому языку как иностранному, созданием различных типов учебных материалов, планов уроков и сценариев занятий по русскому языку с иностранцами.

#### **Алгоритм создания творческого проекта для зачета.**

Задание: создать план и подробный конспект одного занятия с иностранными абитуриентами / бакалаврами / магистрами по определенной теме, провести анализ используемых методик и средств обучения, подготовить презентацию своего проекта и пройти процедуру его защиты.

#### **Структура презентации**

- 1) подход преподаванию РКИ в условиях краткосрочного обучения;
- 2) раздел, к которому относится выбранная для изучения тема;
- 3) цель и задачи занятия;
- 3) характеристика обучающихся: культурологический, социальный, психологический, мотивационный портрет целевой аудитории;

4) анализ выбора методик, позволяющих определить уровень сформированности языковой и коммуникативной компетенций иностранных граждан;

5) план и конспект занятия;

6) особенности реализации принципов (лингвистических, лингвометодических, коммуникативно-прагматических, психолого-педагогических, этнометодологических) национально ориентированного обучения русскому язык как иностранному;

7) характеристика типа интеграции («жесткая» и «мягкая») в методике обучения русскому языку как иностранному;

8) описание и анализ используемых методов и средств обучения, видов тренировочных упражнений (имитативные, подстановочные, трансформационные, репродуктивные);

9) объяснение выбора форм контроля;

10) оценка эффективности обучения (прогнозируемые и полученные результаты).

#### Критерии оценки творческого задания

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировали его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа международно-политической практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0

### Оценочные средства для промежуточной аттестации

Код и наименование индикатора компетенции	Результаты обучения	Шкала оценивания промежуточной аттестации	
		Неудовлетворительно	Удовлетворительно
ПК - 4.1 Может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	Знает психолого-педагогические основы проектирования уроков и учебных циклов по русскому языку как иностранному.	Незнание психолого-педагогических основ проектирования уроков и учебных циклов по русскому языку как иностранному. Отсутствие понимания сферы функционирования профессионально ориентированного обучения языку (предмет, цель, задачи, функции).	Знание психолого-педагогических основ проектирования уроков и учебных циклов по русскому языку как иностранному. Понимание сферы функционирования профессионально ориентированного обучения языку (предмет, цель, задачи, функции).
	Умеет выбрать национально ориентированную методику проектирования уроков по русскому языку как иностранному в соответствии с краткосрочными условиями обучения.	Неумение ориентироваться в принципах национально ориентированного обучения русскому языку как иностранному в краткосрочных условиях.	Умение ориентироваться в принципах национально ориентированного обучения русскому языку как иностранному в краткосрочных условиях.
	Владеет навыками проектирования профессионально-ориентированных уроков по русскому языку как иностранному.	Отсутствие навыков проектирования профессионально-ориентированных уроков по русскому языку как иностранному.	Навыки проектирования профессионально-ориентированных уроков по русскому языку как иностранному.

ПК - 2.2 Владеет способами реализации современных методик и технологий при организации, диагностировании и оценивании образовательного процесса в соответствии с используемыми программами.	Знает особенности использования инновационных методик в преподавании русского языка как иностранного и их отражение в различных учебно-методических материалах.	Незнание основных направлений и особенностей реализации современных методик обучения русскому языку как иностранному.	Знание основных направлений и особенностей реализации современных методик обучения русскому языку как иностранному.
	Умеет оценивать инновационные дидактические средства в различных учебно-методических материалах на разных этапах обучения русскому языку.	Неумение формировать свою методическую лабораторию, отбирать и эффективно сочетать различные методики и средства обучения с учетом культурологических, социальных, психологических, мотивационных особенностей целевой аудитории.	Умение формировать свою методическую лабораторию, отбирать и эффективно сочетать различные методики и средства обучения с учетом культурологических, социальных, психологических, мотивационных особенностей целевой аудитории.
	Владеет навыками рецензирования и экспертизы современных научно-методических и учебно-методических материалов по проблемам преподавания русского языка как иностранного.	Отсутствие навыков рецензирования и экспертизы современных научно-методических и учебно-методических материалов по проблемам преподавания русского языка как иностранного.	Навыки рецензирования и экспертизы современных научно-методических и учебно-методических материалов по проблемам преподавания русского языка как иностранного.
ПК - 2.1 Использует современные методики и технологии для организации, диагностирования и оценивания образовательного процесса.	Знает о современных условиях и инновационных процессах, которые являются закономерностью и новой стратегической линией в развитии образования.	Незнание современных условий и инновационных процессах, которые являются закономерностью и новой стратегической линией в развитии образования	Знание о современных условиях и инновационных процессах, которые являются закономерностью и новой стратегической линией в развитии образования
	Умеет анализировать опыт педагогической работы	Неумение анализировать свою деятельность и оценивать эффективность	Умение анализировать свою деятельность и оценивать эффективность

ного процесса.	предшественников, анализировать и объективно оценивать результаты своей педагогической практики.	предлагаемых форм обучения.	предлагаемых форм обучения.
	Владеет навыками построения уроков разных типов с использованием инновационных методов, определять цели, задачи, этапы, конкретные способы действия и операции.	Отсутствие навыков построения уроков разных типов с использованием инновационных методов, определять цели, задачи, этапы, конкретные способы действия и операции.	Навыки построения уроков разных типов с использованием инновационных методов, определять цели, задачи, этапы, конкретные способы действия и операции.
УК-1.3 Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности	Знает основные стратегии достижения цели обучения в виде последовательности и методически обоснованных шагов.	Незнание основных стратегий достижения цели обучения в виде последовательности методически обоснованных шагов.	Знание основных стратегий достижения цели обучения в виде последовательности методически обоснованных шагов.
	Умеет предвидеть результат каждого из применяемых методов обучения.	Неумение предвидеть результат каждого из применяемых методов обучения.	Умение предвидеть результат каждого из применяемых методов обучения.
	Владеет навыками оценки влияния применяемых методов обучения на протекание урока и на взаимоотношения участников учебной деятельности.	Отсутствие навыков оценки влияния применяемых методов обучения на протекание урока и на взаимоотношения участников учебной деятельности.	Навыки оценки влияния применяемых методов обучения на протекание урока и на взаимоотношения участников учебной деятельности.
ПК - 4.2 Выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для	Знает методики, выявляющие трудности обучающихся в области русского языка как иностранного.	Неумение грамотно излагать суть вопроса и подбирать соответствующий фактический и иллюстративный материал.	Умение грамотно излагать суть вопроса и подбирать соответствующий фактический и иллюстративный материал.

достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.	Умеет применять методики, выявляющие трудности обучающихся в области русского языка как иностранного в национально-ориентированном обучении.	Неумение применять методики, выявляющие трудности обучающихся в области русского языка как иностранного в национально-ориентированном обучении.	Умение применять методики, выявляющие трудности обучающихся в области русского языка как иностранного в национально-ориентированном обучении.
	Владеет навыками применения образовательных методик, помогающих снять трудности обучающихся в области русского языка как иностранного в условиях краткосрочного обучения.	Отсутствие навыков применения образовательных методик, помогающих снять трудности обучающихся в области русского языка как иностранного в условиях краткосрочного обучения.	Владение навыками применения образовательных методик, помогающих снять трудности обучающихся в области русского языка как иностранного в условиях краткосрочного обучения.
ПК - 4.3 Владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	Знает о современных средствах организации интерактивных занятий в условиях краткосрочного обучения иностранцев.	Отсутствие аргументов и доказательной базы во время обсуждения проекта.	Наличие аргументов и доказательной базы во время обсуждения проекта.
	Умеет грамотно применять современные средства мультимедийного обучения на занятиях по русскому языку как иностранному.	Неумение грамотно применять современные средства мультимедийного обучения на занятиях по русскому языку как иностранному.	Умение грамотно применять современные средства мультимедийного обучения на занятиях по русскому языку как иностранному.
	Владеет навыками проектирования и решения образовательных задач в национально-ориентированном обучении иностранцев с	Отсутствие навыков проектирования и решения образовательных задач в национально-ориентированном обучении иностранцев с применением мультимедийных средств на интерактивных занятиях.	Владение навыками проектирования и решения образовательных задач в национально-ориентированном обучении иностранцев с применением мультимедийных средств на интерактивных занятиях.

	применением мультимедийных средств на интерактивных занятиях.		
--	---	--	--



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Лингвометодический потенциал региональных исследований русской речи (в  
аспекте РКИ)»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины

«Лингвометодический потенциал региональных исследований русской речи (в аспекте РКИ)»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Тема 1. Лингвокраеведение в практике преподавания РКИ. Тема 2. Город как текст: семиотический аспект.	УК-4.1 Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера	<b>Знает</b> основные тенденции развития речевой среды современного русского города. <b>Умеет</b> применять в своей профессиональной деятельности знания о специфике функционирования русского языка в условиях современного российского города с целью трансляции национально-культурных ценностей России представителям стран АТР. <i>Владеет</i> навыками использования знаний о тенденциях развития речевой среды современного русского города для развития способности к участию в процессах интернационализации в АТР.	Собеседование (УО-1); Доклад по результатам полевого микроисследования (УО-3); Отчет о посещении краеведческой экскурсии (УО-3).	Вопросы к зачету № 1-4
	Тема 3. Теория речевых жанров в контексте методики преподавания РКИ	УК-5.1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного	<b>Знает</b> особенности ситуативно-жанровой структуры современной русской городской речи и ее социокультурную специфику.	Собеседование (УО-1); Конспект (ПР-7).	Вопрос к зачету № 5

		происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей	<p><b>Умеет</b> применять знания об особенностях функционирования русского языка в условиях современной городской коммуникации в качестве контекстных знаний, позволяющих преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к условиям взаимодействия с носителями других культур.</p> <p><b>Владеет</b> навыками ориентирования в вопросах изучения коммуникативного пространства современного русского города и места в нем различных форм современного русского языка.</p>		
Тема 4. Коммуникативное пространство городской среды: приметы современности	ПК -1.2 участвует в обсуждении занятий по филологическим дисциплинам	<p><b>Знает</b> содержание лекционных и практических занятий по филологическим дисциплинам</p> <p><b>Умеет</b> применять полученные знания в процессе обсуждения занятий по филологическим дисциплинам</p> <p><b>Владеет</b> навыками обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.</p>	Собеседование ((УО-1); Коллоквиум (УО-2) Конспект (ПР-7); Эссе (ПР-3).	Вопрос к зачету №6	
Тема 5. Лексика города как компонент обучения иностранных учащихся	ПК -2.2 владеет способами реализации современных методик и технологий при организации, диагностировании и оценивании образовательного процесса в соответствии с используемыми программами	<p><b>Знает</b> современные методики и технологии диагностирования и оценивания образовательного процесса в соответствии с используемыми программами</p> <p><b>Умеет</b> диагностировать и оценивать образовательный процесс в соответствии с используемыми программами</p> <p><b>Владеет</b> навыками диагностирования и оценивания образовательного процесса в</p>	Собеседование (УО-1); Доклад (УО-3); Эссе (ПР-3).	Вопрос к зачету № 7	

			соответствии с используемыми программами		
2	<p>Тема 6. Живая речь и ее основные характеристики.</p> <p>Тема 7. Ситуативно-жанровая дифференциация устной речи горожан в практике преподавания РКИ</p>	ПК-4.1 может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов	<p><b>Знает</b> сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p><b>Умеет</b> проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p><b>Владеет</b> навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p>	Собеседование (УО-1). Сообщение по результатам полевого микроисследования (УО-3).	Вопросы к зачету № 8-10
	<p>Тема 8. Неофициальные урбанонимы как элемент лингвокраеведения в курсе РКИ.</p> <p>Тема 9. Лингвометодический потенциал региональной лексики города.</p>	ПК-4.2 выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов	<p><b>Знает</b> основные принципы решения реальных профессиональных задач для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p><b>Умеет</b> выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p><b>Владеет</b> навыками решения реальных профессиональных задач для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов</p>	Собеседование (УО-1); Сообщение по результатам полевого микроисследования (УО-3). Собеседование (УО-1); Конспект (ПР-7); Сообщение по результатам полевого микроисследования (УО-3).	Вопросы к зачету № 11-12
	<p>Тема 10. Малые письменные жанры в практике преподавания РКИ.</p> <p>Тема 11.</p>	ПК-4.3 владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения	<p><b>Знает</b> сущностные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов</p>	Собеседование (УО-1). Сообщение по результатам полевого микроисследования (УО-3). Дискуссия (УО-4). Эссе	Вопросы к зачету № 13-15

	Лингвозкология в практике преподавания РКИ.	современных планируемых результатов	<b>Умеет</b> проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов <b>Владеет</b> навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов	(ПР-3). Конспект (ПР-7)	
3	Зачет	УК-4.1, УК-5.1, ПК-1.2, ПК-2.2, ПК-4.1, ПК-4.2, ПК-4.№			

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Лингвометодический потенциал региональных исследований русской речи (в аспекте РКИ)»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине**

### **«Лингвометодический потенциал региональных исследований русской речи (в аспекте РКИ)»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Лингвометодический потенциал региональных исследований русской речи (в аспекте РКИ)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (собеседование, эссе, доклад, коллоквиум дискуссия,) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### ***10. Вопросы для собеседования (коллоквиума, доклада, сообщения, круглого стола, дискуссии, полемики, диспута, дебатов и т.д.):***

1. Раскройте содержание понятия «язык города» в аспекте лингвистических исследований.
2. Когда и кем были заложены основы лингвистического изучения города?
3. Назовите основные направления изучения языка города и ведущих исследователей в каждом из них.
4. Охарактеризуйте кратко круг изучаемых проблем в рамках социолингвистического подхода к языку города.
5. Какие вопросы решаются в контексте лингвогеографических исследований языкового быта города?
6. Что понимается под «языковым кодом города»?
7. Назовите ведущие российские научные центры по изучению языка города.

Требования к представлению материалов (результатов) собеседования (коллоквиума, доклада, сообщения, круглого стола, дискуссии, полемики, диспута, дебатов и т.д.):

ответ должен показывать прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличаться глубиной и полнотой раскрытия темы; демонстрировать владение терминологическим аппаратом, умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, приводить примеры современных проблем изучаемой области.

Критерии оценки вопросов для собеседования (коллоквиума, доклада, сообщения, круглого стола и т.д.)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

**5. Примерные темы эссе (рефератов, докладов, сообщений)**

Цель:

сформировать способность студента формулировать свое мнение по обозначенной проблеме лингвистического характера, исследовательские навыки и умения.

1. Язык современного города «на грани нервного срыва: миф или реальность?
2. «Унифицированность и уникальность – два полюса развития городских номинаций».

3. Текст на упаковке продуктов: формирование региональной идентичности или «ложный патриотизм»?

4. Социальный плакат: средство восполнения нравственных ориентиров или лозунги в никуда?

5. Граффити: вандализм и бессмысленные «каракули» или «голос народа, высеченный на камне»?

6. Право на имя vs. право на «красивые речевые одежды города».

Требования к содержанию и структуре эссе (рефератов, докладов, сообщений)

- четко сформулированное понимание проблемы и ясно выраженное отношение к ней;

- логически соединенные в единое повествование термины, понятия, теоретические обобщения, относящиеся к раскрываемой проблеме;

- четкая аргументация, доказывающая позицию студента (в виде исторических фактов, современных социальных процессов, конкретных случаев из жизни и жизни близких, статистических данных и т. п.)

Требования к представлению материалов (результатов): материалы должны быть предоставлены к четко обозначенной дате, графически правильно оформлены.

#### Критерии оценки эссе (доклада, реферата, сообщения)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области	100 – 86

<i>Базовый</i>	Ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабосформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области	0

## **I. Промежуточная аттестация по дисциплине**

### **«Лингвометодический потенциал региональных исследований русской речи (в аспекте РКИ)»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Лингвометодический потенциал региональных исследований русской речи (в аспекте РКИ)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

#### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет)**

##### **Вопросы для промежуточной аттестации в 1 семестре (зачет)**

1. Лингвокраеведение как научная дисциплина. Лингвокраеведческий аспект преподавания РКИ.

2. Город как текст. Понятия «городской текст», «локальный городской текст». Роль лингвосемиотического подхода в изучении языкового облика города.

3. Содержание понятий «язык города» и «языковой код города» в аспекте методики преподавания РКИ.

4. Основные направления изучения языка города в современной российской лингвистике.

5. Понятие речевого жанра. Аспекты изучения жанров речи. Актуальные проблемы теории речевых жанров в практике преподавания РКИ.

6. Основные тенденции, свойственные коммуникативному пространству современного города.

7. Содержание понятия «лексика города». Тематические группы городских номинаций.

8. Коллоквиалистика в контексте преподавания РКИ. История изучения русской разговорной речи учеными Московской школы функциональной социолингвистики.

9. Основные характеристики устной речи.

10. Повседневная городская устная коммуникация в жанровом аспекте: лингвометодический аспект. Классификация жанров устной речи.

11. Неофициальная топонимия как компонент языкового быта города в практике преподавания РКИ.

12. Регионально маркированная лексика на уроках РКИ.

13. Лингвометодический потенциал малых письменных жанров в коммуникативном пространстве города. Понятие «текст-примитив». Креолизация текста.

14. Лингвоэкология в практике преподавания РКИ.

15. Языковая политика в сфере городской коммуникации в контексте методики преподавания РКИ.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Специфика современных речевых коммуникаций в практике преподавания  
РКИ»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины

«Специфика современных речевых коммуникаций в практике преподавания РКИ

»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Тема 1. Речевое общение как деятельность.  Тема 2. Коммуникативная ситуация как базовый компонент речевого общения.	УК-4.1 Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера	<b>Знает</b> основные понятия речевой коммуникации, структуру коммуникативного акта, факторы эффективности речевого общения, нормативный, коммуникативный и этический аспекты культуры речи, функциональные стили русского литературного языка.  <b>Умеет</b> выстраивать коммуникацию в любых условиях общения, опираясь на углубленные знания в избранной конкретной области филологии;  создавать письменные и устные тексты с соблюдением языковых и жанрово-стилистических норм русского языка.  <b>Владеет</b> методикой лингвопрагматического анализа текста	Собеседование (УО-1);  Конспект (ПР-7).  Коллоквиум (УО-2).  Разноуровневые задачи и задания (ПР-11); сообщение по результатам полевого микроисследования (УО-3).	Вопросы к зачету № 1-4

2	<p>Тема 3. Коммуникативные, социальные и психологические роли языковой личности.</p> <p>Тема 4. Фактор адресата в речевом общении</p>	<p>УК-5.1 Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей</p>	<p><b>Знает</b> коммуникативные стратегии и тактики речевого общения;</p> <p>языковые, риторические и стилистические правила создания текстов, предназначенных для использования в различных сферах коммуникации.</p> <p><b>Умеет</b> применять приемы эффективного речевого воздействия с учетом коммуникативного намерения, адресата и ситуации общения.</p> <p><b>Владеет</b> методикой анализа коммуникативной ситуации, определяя компоненты, способствующие успешности / неуспешности речевого поведения.</p>	<p>Собеседование (УО-1);</p> <p>Конспект (ПР-7).</p> <p>Коллоквиум (УО-2).</p> <p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11); сообщение по результатам полевого микроисследования (УО-3).</p>	<p>Вопрос к зачету № 5-7</p>
3	<p>Тема 5. Теория речевых актов в контексте прагмалингвистического подхода к общению.</p> <p>Тема 6. Феномен сценарности в речевом общении.</p>	<p>ПК -1.2 участвует в обсуждении занятий по филологическим дисциплинам</p>	<p><b>Знает</b> содержание лекционных и практических занятий по филологическим дисциплинам</p> <p><b>Умеет</b> применять полученные знания в процессе обсуждения занятий по филологическим дисциплинам</p> <p><b>Владеет</b> навыками обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.</p>	<p>Собеседование (УО-1);</p> <p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11).</p> <p>Сообщение по результатам полевого микроисследования (УО-3).</p>	<p>Вопрос к зачету № 8-13</p>

4	<p>Тема 7. Коммуникативные стратегии и тактики как базовые понятия теории речевого общения.</p> <p>Тема 8. Речевое общение и речевое воздействие.</p>	<p>ПК -2.2 владеет способами реализации современных методик и технологий при организации, диагностировании и оценивании образовательного процесса в соответствии с используемыми программами</p>	<p><b>Знает</b> современные методики и технологии диагностирования и оценивания образовательного процесса в соответствии с используемыми программами</p> <p><b>Умеет</b> диагностировать и оценивать образовательный процесс в соответствии с используемыми программами</p> <p><b>Владеет</b> навыками диагностирования и оценивания образовательного процесса в соответствии с используемыми программами</p>	<p>Собеседование (УО-1);</p> <p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11).</p> <p>Сообщение по результатам полевого микроисследования (УО-3).</p>	<p>Вопрос к зачету № 14-18</p>
5	<p>Тема 9. Коммуникация в русской культурной среде.</p> <p>Тема 10. Речевое общение в различных социальных общностях.</p>	<p>ПК-4.1 может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p>	<p><b>Знает</b> сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p><b>Умеет</b> проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p><b>Владеет</b> навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p>	<p>Собеседование (УО-1)</p> <p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11).</p> <p>Сообщение по результатам полевого микроисследования (УО-3).</p>	<p>Вопросы к зачету № 19-24</p>
6	<p>Тема 11. Виртуальное речевое общение.</p> <p>Тема 12. Типы речевых культур и понятие «хорошей речи».</p>	<p>ПК-4.2 выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных,</p>	<p><b>Знает</b> основные принципы решения реальных профессиональных задач для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p><b>Умеет</b> выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения</p>	<p>Собеседование (УО-1)</p> <p>Разноуровневые задачи и</p>	<p>Вопросы к зачету № 25-30</p>

		метапредметных и личностных результатов	предметных, метапредметных и личностных результатов  <b>Владеет</b> навыками решения реальных профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов	задания (ПР-11).  Сообщение по результатам полевого микроисследования (УО-3).	
7	Тема 13. Лингвоаксиологические и лингвокультурные константы русского речевого общения.  Тема 14. Речевое общение в контексте лингвистики информационно-психологической войны.  Лингвоэкологическая проблематика речевого общения.	ПК-4.3 владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов	<b>Знает</b> сущностные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов  <b>Умеет</b> проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов  <b>Владеет</b> навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов	Собеседование (УО-1)  Разноуровневые задачи и задания (ПР-11).  Сообщение по результатам полевого микроисследования (УО-3).	Вопросы к зачету № 31-37

## Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

### «Специфика современных речевых коммуникаций в практике преподавания РКИ»

Баллы (рейтингов аяоценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» /  «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» /  «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» /  «удовлетвори- тельно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» /  «неудовлетвори- тельно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине**

**«Специфика современных речевых коммуникаций в практике преподавания РКИ»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Специфика современных речевых коммуникаций в практике преподавания РКИ» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (собеседование, эссе, доклад, коллоквиум дискуссия) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

## **Оценочные средства для текущего контроля**

### **Коллоквиум (УО-2)**

#### **Тема коллоквиумов:**

1. Речевое общение как деятельность.
2. Коммуникативные, социальные и психологические роли языковой личности.
3. Лингвоаксиологические и лингвокультурные константы русского речевого общения.
4. Речевое общение в контексте лингвоэкологии и лингвистики информационно-психологической войны.

Подготовка к коллоквиуму начинается с установочной лекции преподавателя, на которой он разъясняет развернутую тематику проблемы, рекомендует литературу для изучения и объясняет процедуру проведения коллоквиума. Методические указания состоят из рекомендаций по изучению источников и литературы, вопросов для самопроверки и кратких конспектов ответа с перечислением основных фактов и событий, относящихся к пунктам плана каждой темы. Это должно помочь студентам целенаправленно организовать работу по овладению материалом и его запоминанию. При подготовке к коллоквиуму следует, прежде всего, просмотреть конспекты лекций и практических занятий и отметить в

них имеющиеся вопросы коллоквиума. Если какие-то вопросы вынесены преподавателем на самостоятельное изучение, следует обратиться к учебной литературе, рекомендованной преподавателем в качестве источника сведений.

Коллоквиум проводится в форме индивидуальной беседы преподавателя с каждым студентом или беседы в небольших группах (2-3 человека). Обычно преподаватель задает несколько кратких конкретных вопросов, позволяющих выяснить степень добросовестности работы с литературой, проверяет конспект. Далее более подробно обсуждается какая-либо сторона проблемы, что позволяет оценить уровень понимания. По итогам коллоквиума выставляется дифференцированная оценка.

*Критерии оценки работы студента на коллоквиуме:*

- обстоятельность ответа на проблемный вопрос с опорой на рекомендуемую преподавателем учебную и научную литературу по курсу;
- активное участие в полемике по проблемам коллоквиума;
- полнота, последовательность, грамотность и логичность ответов.

Критерии оценки вопросов для собеседования (коллоквиума, доклада, сообщения, круглого стола и т.д.)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

### Доклад (УО-3)

#### Примерная тематика докладов

1. «Разговор по душам» как коммуникативный идеал русской культуры.
2. Специфика коммуникативного сценария «светская беседа».
3. «Гламур» как «новая светскость» русского речевого общения.
4. Константа «скромность» в русской речевой практике.
5. Константа «доброжелательность» в русской речевой практике.
6. Константа «откровенность» в русской речевой практике.
7. Новые направления современной лингвоэкологии: **эмотивная лингвоэкология, терапевтическая лингвоэкология, лингвовалеология.**

8. Манипулятивные стратегии и тактики как нарушение экологичности речевого общения.

9. Языковой пуризм. Языковой модернизм. Языковая мода. Языковое табуирование.

10. Лингвистика информационно-психологической войны в аспекте современной городской коммуникации.

11. Лингвоаксиологический и лингвоэкологический анализ городской эпиграфики.

Доклад, как вид самостоятельной работы в учебном процессе, способствует формированию навыков исследовательской работы, расширяет познавательные интересы, учит критически мыслить. При написании доклада по заданной теме обучающийся составляет план, подбирает основные источники. В процессе работы с источниками систематизирует полученные сведения, делает выводы и обобщения. К докладу по крупной теме могут привлекать несколько обучающихся, между которыми распределяются вопросы выступления.

*Тематика* доклада обычно определяется преподавателем, но в определении темы инициативу может проявить и обучающийся. Прежде чем выбрать тему доклада, автору необходимо выявить свой интерес, определить, над какой проблемой он хотел бы поработать, более глубоко ее изучить.

*Этапы работы над докладом:*

1) формулирование темы, причем она должна быть не только актуальной по своему значению, но и оригинальной, интересной по содержанию;

2) подбор и изучение основных источников по теме (как правильно, при разработке доклада используется не менее 5 различных источников;

3) составление списка использованных источников;

4) обработка и систематизация информации;

5) разработка плана доклада;

6) написание доклада;

7) публичное выступление с результатами исследования.

*Структура доклада:*

- титульный лист;
- оглавление (в нем последовательно излагаются названия пунктов доклада, указываются страницы, с которых начинается каждый пункт);
- введение (формулирует суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи доклада, дается характеристика используемой литературы);
- основная часть (каждый раздел ее, доказательно раскрывая отдельную проблему или одну из ее сторон, логически является продолжением предыдущего; в основной части могут быть представлены таблицы, графики, схемы);
- заключение (подводятся итоги или дается обобщенный вывод по теме доклада, предлагаются рекомендации);
- список использованных источников.

### *Структура и содержание доклада*

*Введение* - это вступительная часть научно-исследовательской работы. Автор должен приложить все усилия, чтобы в этом небольшом по объему разделе показать актуальность темы, раскрыть практическую значимость ее, определить цели и задачи эксперимента или его фрагмента.

*Основная часть.* В ней раскрывается содержание доклада. Как правило, основная часть состоит из теоретического и практического разделов. В теоретическом разделе раскрываются история и теория исследуемой проблемы, дается критический анализ литературы и показываются позиции автора. *В практическом разделе* излагаются методы, ход, и результаты самостоятельно проведенного эксперимента или фрагмента. В основной части могут быть также представлены схемы, диаграммы, таблицы, рисунки и т.д.

*В заключении* содержатся итоги работы, выводы, к которым пришел автор, и рекомендации. Заключение должно быть кратким, обязательным и соответствовать поставленным задачам.

*Список использованных источников* представляет собой перечень использованных книг, статей, фамилии авторов приводятся в алфавитном порядке, при этом все источники даются под общей нумерацией литературы. В исходных данных источника указываются фамилия и инициалы автора, название работы, место и год издания.

*Приложение* к докладу оформляются на отдельных листах, причем каждое должно иметь свой тематический заголовок и номер, который пишется в правом верхнем углу, например: «Приложение 1».

### *Требования к оформлению доклада*

Объем доклада может колебаться в пределах 5-15 печатных страниц; все приложения к работе не входят в ее объем. Доклад должен быть выполнен грамотно, с соблюдением культуры изложения. Обязательно должны иметься ссылки на используемую литературу. Должна быть соблюдена последовательность написания библиографического аппарата.

Доклад может сопровождаться компьютерной презентацией. Содержание презентации должно включать название темы доклада, его план, реферативное изложение его содержания, основные выводы. Презентация может включать демонстрацию схем, таблиц и др. слайдов, служащих для иллюстрации тех или иных положений доклада.

#### *Критерии оценки доклада:*

- актуальность темы исследования;
- соответствие содержания теме;
- глубина проработки материала; правильность и полнота использования источников;
- соответствие оформления доклада стандартам;
- продолжительность выступления - 10-15 минут.

По усмотрению преподавателя доклады могут быть представлены на семинарах, научно-практических конференциях, а также использоваться как зачетные работы по пройденным темам.

#### Критерии оценки эссе (доклада, реферата, сообщения)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области	100 – 86
<i>Базовый</i>	Ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабосформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области	60 – 0

## **I. Промежуточная аттестация по дисциплине**

**«Специфика современных речевых коммуникаций в практике преподавания РКИ»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Специфика современных речевых коммуникаций в практике преподавания РКИ» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

**Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет)  
Вопросы для промежуточной аттестации (зачет)**

1. Деятельностная онтология речи.
2. Теория речевого общения как наука о коммуникативном взаимодействии говорящего и адресата.
3. Понятие речевого и текстового общения. Виды речевого общения.
4. Коммуникативная ситуация как базовый компонент речевого общения.
5. Говорящий и слушающий как языковая личность. Коммуникативные, социальные и психологические роли языковой личности.
6. Фактор адресата в речевом общении.
7. Обращение как средство адресации.
8. Коммуникативно-прагматическое направление современной лингвистики. Прагматическая лингвистика как наука.
9. Теория речевых актов как центр прагмалингвистики. История становления теории речевых актов.
10. Структура речевого акта. Проблема классификации речевых актов.
11. Косвенные речевые акты и непрямая коммуникация. Метафора в непрямой коммуникации.
12. Значение теории речевых актов для практики преподавания русского языка как иностранного.
13. Феномен сценарности в речевом общении.
14. Коммуникативные стратегии и тактики: общая характеристика и принципы лингвистического анализа.
15. Кооперативное и конфликтное общение. Правила успешного речевого поведения.
16. Прагматическая и коммуникативная компетенция говорящего.
17. Модель коммуникации и ее речевоздействующий потенциал. Когнитивные механизмы речевого воздействия.
18. Фонетические, лексические, грамматические ресурсы речевого воздействия. Выразительные средства языка (метафора, метонимия, сравнение, эпитет) в аспекте речевого воздействия.
19. Диалог как феномен повседневного общения.
20. Речевое поведение личности в повседневном общении.

21. Речевое общение в социально неоднородной среде.
22. Кодовые переключения в речевом поведении говорящего.
23. Речевое общение в малых социальных группах.
24. Речевое общение в неиерархизованных общностях говорящих.
25. Специфика виртуального речевого общения.
26. Стратегии и тактики виртуального речевого общения.
27. Типы речевых культур и понятие «хорошей речи».
28. Творческое своеобразие хорошей речи.
29. Речевой этикет и культура общения.
30. Эффективное речевое общение: базовые культурно-речевые компетенции.
31. Речевое общение как лингвокультурный феномен.
32. Ценностно-концептологический подход к изучению коммуникации.

Ключевые идеи русской коммуникативной культуры. Коммуникативные сценарии русской культуры.

33. Лингвистика информационно-психологической войны: определение, ключевые понятия и термины.

34. Язык информационно-психологической войны: стратегии и тактики.

35. Информационно-психологические войны в повседневном речевом общении.

36. Толерантность в речевом общении. «Экологичное» речевое общение.

37. Речевая манипуляция, агрессия и речевое преступление.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Русская научная речь и технология создания научного текста»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Русская научная речь и технология создания научного текста»

**I. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА**

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Модуль 1. Русская научная речь и современные коммуникативные технологии. Языковая концептуализация научной информации УК-4 Тема 1. Тема 2.	УК-4.1. Способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера.	Знает принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; знает, как работать со словарем.	УО-1	–
			Умеет читать аутентичные тексты разных жанров, понимая их основное содержание, в том числе читать публицистические, научно-популярные, академические тексты; работать со словарем.	ПР-2	–
			Владеет техниками поискового, ознакомительного, изучающего чтения аутентичной академической и профессиональной литературы; умением ориентироваться в лексикографических источниках.		–
2...	Модуль 1. Русская научная речь и современные коммуникативные технологии. Языковая концептуализация научной информации УК-4 Тема 3. Тема 4.	УК-4.2. Способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия	Знает теоретические основы лексической и грамматической системы иностранного языка; коммуникативные стратегии и тактики профессиональной и академической коммуникации; языковые нормы.	УО-1	–

....			Умеет уместно и грамотно применять грамматические структуры и лексические единицы для построения логичных и связных высказываний; использовать различные стратегии и тактики ведения дискурса на профессиональные темы; осуществлять различные речевые акты в профессиональной сфере и снимать коммуникативные трудности.		—
			Владет навыками продукции связных высказываний; навыками четкой и выразительной речи; речевыми тактиками, коммуникативными нормами; навыком логически выражать свои мысли в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке в академической и профессиональной ситуациях общения.	—	
3	Модуль 2. Технология обучения научному стилю речи в преподавании русского языка как иностранного. ПК-1 Тема 5.	<b>ПК-1.1.</b> Под руководством специалиста более высокой квалификации разрабатывает и проводит практические занятия (семинары) со студентами-бакалаврами по филологическим дисциплинам.	Знает сущность основных процессов в области современной методики преподавания иностранных языков.	УО-1	
			Умеет учитывать объективные факторы, влияющие на реализацию учебного процесса для иностранцев в области изучения русского языка.		
			Владет навыками создания обучающих материалов с учётом как изменений, происходящих в лексике, фонетике, грамматике, словообразовании современного русского языка, так и в подходах к его преподаванию, применяя принципы организации учебного процесса по русскому языку как иностранному.		
4	Модуль 2. Технология обучения научному стилю речи в преподавании русского языка как иностранного. ПК-1	<b>ПК-1.2.</b> Участвует в обсуждении занятий по филологическим дисциплинам.	Знает основные направления современной лингвистики и осознаёт значимость лингвистических исследований для будущей профессиональной деятельности.	УО-1	

	Тема 6.				
				Умеет применять данные современных лингвистических исследований для анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.	
				Владеет навыками анализа и обсуждения занятий по филологическим дисциплинам.	
5	Модуль 2. Технология обучения научному стилю речи в преподавании русского языка как иностранного. ПК-1 Тема 7.	<b>ПК-1.3.</b> Посещает занятия по филологическим дисциплинам, проводимых специалистом более высокой квалификации.		Знает о необходимости постоянного повышения профессиональной компетенции.	УО-1
				Умеет оценить занятия по филологическим дисциплинам, проводимым специалистом более высокой квалификации, и использовать этот опыт для повышения своей профессиональной компетенции.	
				Владеет навыками повышения профессиональной компетенции при посещении занятий по филологическим дисциплинам, проводимым специалистом более высокой квалификации.	
6	Модуль 2. Технология обучения научному стилю речи в преподавании русского языка как иностранного. ПК-1 Тема 8.	<b>ПК-1.4.</b> Использует современные информационные технологии в педагогической деятельности.		Знает основные принципы современных информационных технологий в педагогической деятельности.	УО-1
				Умеет использовать основные принципы современных информационных технологий в педагогической деятельности.	
				Владеет навыками применения современных информационных технологий в педагогической деятельности.	

7	Модуль 3. Методология и технология проведения научного исследования. Тема 9. Тема 10.	<b>ПК-3.1.</b> Под руководством преподавателя формулирует цель, задачи, актуальность и новизну собственного научного исследования.	Знает, как сформулировать цель, задачи, актуальность и новизну собственного научного исследования.	УО-1	
			Умеет под руководством преподавателя формулировать цель, задачи, актуальность и новизну собственного научного исследования.		
			Владеет навыками формулирования цели, задач, актуальности и новизны собственного научного исследования.		
8	Модуль 3. Методология и технология проведения научного исследования Тема 11.	<b>ПК-3.2.</b> Самостоятельно отбирает, систематизирует, анализирует материал исследования.	Знает алгоритмы отбора, систематизации и анализа материала исследования.	УО-1	
			Умеет отбирать, систематизировать и анализировать материал исследования.		
			Владеет навыками отбора, систематизации и анализа материала исследования.		
9	Модуль 3. Методология и технология проведения научного исследования  Тема 12.	<b>ПК-3.3.</b> Делает выводы и намечает перспективы дальнейшего исследования.	Знает, как сделать выводы и наметить перспективы дальнейших исследований.	УО-1	
			Умеет делать выводы и намечать перспективы дальнейших исследований.		
			Владеет навыками формулирования выводов и перспектив дальнейшего исследования.		
10	Модуль 3. Методология и технология проведения научного исследования  Тема 13.	<b>ПК-3.4.</b> Использует современные информационно-коммуникационные технологии в процессе выполнения научного	Знает структуру и характеристики поисковых систем; общую систему информационных ресурсов; технологию формирования методологии и методики исследования.	УО-1	

		проекта.			
			Умеет определить качественные характеристики научной информации (достоверность, объективность, актуальность, релевантность), количественные (полнота, достаточность), тип документа по целевому назначению, характеру информации, первичные, вторичные и др.		
			Владеет навыками поиска, анализа и обработки материала, работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией, навыками в поиске (адресного и семантического типа) узкоспециальной научной информации.		
11	Модуль 3. Методология и технология проведения научного исследования  Тема 14. Тема 15. Тема 16. Тема 17.	<b>ПК-3.5.</b> Умеет представить результаты научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата.	Знает закономерности текстообразования в сфере научной коммуникации, нормы и правила представления содержания текста в формах научного знания; типы метатекстов.	УО-1 ПР-2	
			Умеет в собственной научной деятельности свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные стилистические средства русского языка в соответствии с правилами поведения в научной коммуникации; создавать тексты научного стиля в различных жанрах в устной или письменной форме.		
			Владеет стратегиями и тактиками реферативного изложения извлечённой из текста научной информации; основами редактирования; навыками аннотирования, написания тезисов, устного выступления при предъявлении результатов своего исследования		

12	Модуль 3. Методология и технология проведения научного исследования  Тема 18.	<b>ПК-3.6.</b> Обладает уверенными навыками оценивания научного труда в процессе его обсуждения или дискуссии;	Знает особенности коммуникативно- смысловой организации научной коммуникации, способы и средства авторизации и адресации, систему модусных операторов; критерии оценки научного труда.	УО-1	
			Умеет выполнять квалифицированный разноаспектный анализ компонентов смысловой структуры научного текста– онтологического, методологического и аксиологического аспекта, - на основе универсальных параметров оценки научной информации: достоверности, новизны, актуальности, аргументированности и др.		
			Владеет навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, стратегиями и тактиками ведения научной дискуссии.		
13	Модуль 3. Методология и технология проведения научного исследования  Тема 19.	<b>ПК-3.7.</b> Соотносит свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.	Знает, как соотнести свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.	УО-1	
			Умеет соотносить свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.		
			Владеет навыками соотношения своей части научного исследования с общей задачей научного коллектива.		
14	Модуль 4. Технология моделирования текста магистерской диссертации как проект решения профессиональной задачи предметной области. Тема 20.	<b>ПК-4.1.</b> Может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	УО-1	

			Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.		
			Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.		
15	Модуль 4. Технология моделирования текста магистерской диссертации как проект решения профессиональной задачи предметной области Тема. 21. Тема 22.	<b>ПК-4.2.</b> Выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.	Знает основные принципы решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.	УО-1	
			Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.		
			Владеет навыками решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.		
16	Модуль 4. Технология моделирования текста магистерской диссертации как проект решения профессиональной задачи предметной области Тема 23. Тема 24.	<b>ПК-4.3.</b> Владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	Знает существенные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	УО-1	
			Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов.		
			Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.		

	Зачёт			УО-1, ПР-2	зачёт
--	-------	--	--	------------	-------

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Русская научная речь и технология создания научного текста»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## Текущая аттестация по дисциплине

«Русская научная речь и технология создания научного текста»

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Русская научная речь и технология создания научного текста» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (защита практической/контрольной работы, собеседование) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### Оценочные средства для текущего контроля

**1. Вопросы для собеседования (коллоквиума, доклада, сообщения, круглого стола, дискуссии, полемики, диспута, дебатов и т. д.):**

**Краткое содержание ответов.**

**Вопрос 1.** Каковы основные идеи функциональной стилистики, составляющие основу характеристики научного стиля речи?

*Ответ 1.* Основные идеи функциональной стилистики: идея речевой системности стилей, идея стилевой дифференциации языка в процессе его функционирования, категориальное понятие экстралингвистической основы каждого из функциональных стилей, определение ведущих экстралингвистических факторов и их влияние на смысловую структуру текста, конструктивный принцип внутренней организации функционального стиля.

**Вопрос 2.** Каковы способы получения информации из научных источников?

*Ответ 2.* Тексты разных подстилей и жанров как источник научного знания: принципы поискового, ознакомительного, изучающего чтения научной литературы.

**Вопрос 3.** Охарактеризуйте основные стилеобразующие свойства научной речи. Каковы особенности их реализации на современном этапе развития коммуникативных технологий?

*Ответ 3.* Экстралингвистическая обусловленность стилеобразующих свойств научной речи. Основные свойства и способы репрезентации: отвлечённо-обобщённый характер, логически выстроенная структура, объективность и др.

Характер научного и культурного контекста современной цивилизации. Влияние развития технологий на способы формирования, хранения и передачу научной информации.

**Вопрос 4.** Каковы нормы научного стиля речи в области лексики, словообразования, грамматики? Как они связаны с конструктивным принципом организации научной речи?

*Ответ 4.* Понимание содержания научной речи как вербализованного знания. Терминосистемы научных областей как способ репрезентации специального знания. Лексические и грамматические нормы современного русского языка в научной речи. Стереотипные семантико-синтаксические структуры метаязыка науки: типология и функции. Реализация конструктивного принципа научного стиля в отборе словообразовательных морфем и значений, грамматических категорий; структурных типов предложений.

**Вопрос 5.** Охарактеризуйте проблемные вопросы обучения лексической системы научного стиля.

*Ответ 5.* Проблему семантизации терминологической лексики в иноязычной аудитории. Методические решения. Способы введения терминологии, виды упражнений и заданий в учебных пособиях по языку специальности для иностранцев.

**Вопрос 6.** Каковы теоретические основы методики работы по грамматике научной речи в иноязычной аудитории?

*Ответ 6.* Семантико-синтаксические структуры научной речи в аспекте ФСК, актуальные для РКИ. Трудности усвоения иностранными учащимися языка науки. Базовый материал для изучения грамматики научного стиля. Анализ системы заданий по грамматике научного стиля в учебных пособиях для иностранных учащихся, представленной в практике преподавания РКИ.

**Вопрос 7.** Каковы основные подходы к обучению чтению научной литературы.?

*Ответ 7.* Теоретические основы методики анализа смысловой структуры абзаца при обучении чтению научных текстов. Связь теории регистров (Г. А. Золотова), теории актуального членения предложения, теории сложного

синтаксического целого и применяемых в практике преподавания РКИ методик обучения чтению научных текстов. Методика выявления информативных центров предложения, субъектнонаправленных структур, а также синтаксических групп при установлении смысла предложения в обучении чтению научных текстов.

**Вопрос 8.** Каковы современные технологии реализации учебного процесса при обучении иностранцев научному стилю речи?

*Ответ 8.* Обзор современных технологий в области педагогической деятельности. Опыт организации учебного процесса по профильной дисциплине «Научный стиль речи», создание обучающих материалов. Проблемные вопросы обучения научной речи.

**Вопрос 9.** Какова методологическая база формирования технологии научного исследования?

*Ответ 9.* Базовые понятия, отражающие процессы научного познания: научное исследование, исследовательское задание, научная теория, концепция, научная тема, научная проблема, общенаучные и специальные методы научного исследования.

**Вопрос 10.** Охарактеризуйте способы и средства решения задач научного исследования.

*Ответ 10.* Выдвижение гипотезы для определения целей, задач и выбора путей их достижения; определение темы, объекта и предмета исследования, языковые средства формулирования проблемы, технологии формирования концептуальной базы исследования, понятийно-терминологического аппарата; формулирование актуальности и новизны исследования.

**Вопрос 11.** Что такое эмпирическая база исследования? Каковы принципы и способы систематизации материала исследования?

*Ответ 11.* Традиционные и инновационные источники. Электронные корпуса текстов в качестве источников языкового материала исследования, национальный корпус русского языка (НКРЯ); инновационные источники: базы данных (БД), Терминологические базы данных (ТБД), базы знаний (БЗ), Терминологические базы знаний (ТБЗ). Приемы сбора и классификации материала. Первичная обработка языкового материала, приёмы обобщения, установления

сущностных свойств объекта исследования.

**Вопрос 12.** Какова специфика познавательной деятельности, методы проведения исследования, нормы научной стилистики и технология представления результатов научного исследования ?

*Ответ 12.* Способы аргументации основных положений исследования: языковые средства для выражения доказательности, логической последовательности и связности текста, соответствующие основам культуры устной и письменной научной речи; построение описания научно значимых свойств объекта исследования; формулирование выводов и перспективы исследования.

**Вопрос 13.** Каковы информационно-коммуникативные технологии в научной исследовательской деятельности?

*Ответ 13.* Методика поиска, анализа и обработки научной информации, инновационные источники информации, электронно-информационные поисковые системы.

**Вопрос 14.** Охарактеризуйте закономерности текстообразования в научной коммуникации, типы смысловой организации текстов.

*Ответ 14 .* Закономерности текстообразования. Понятие «эталонного научного текста». Понятие субтекста как особой речевой структуры в тексте научного произведения. Типология субтекстов. Характеристика субтекста нового знания, старого знания, методологического, периферийного, авторизации, адресации, оценки. Базовые концепты, операторы и функции. Структура микросубтекстов.

**Вопрос 15.** Какова технология построения тезиса как вторичного жанра научной речи?

*Ответ 15.* Характеристикой тезиса как жанра научного стиля речи и рекомендациями по его написанию. Типология тезисов: по авторству основной научной работы, по месту представления, по форме представления, по основному содержанию, по степени сложности и стилю изложения. алгоритм написания тезисов и типичные ошибки при составлении тезисов.

**Вопрос 16.** Какова технология построения аннотации как вторичного жанра

научной речи?

*Ответ 16.* Аннотирование как вид аналитико-синтезированной переработки текста. Общая характеристика аннотации как вторичного жанра: целевое назначение, соотношение с текстом первоисточника, композиционная структура, стереотипные языковые средства. Типология аннотаций по содержанию.

**Вопрос 17.** Какова технология построения реферата как вторичного жанра научной речи?

*Ответ 17.* Реферирование как вид аналитико-синтезированной переработки текста. Общая характеристика реферата как вторичного жанра: целевое назначение, соотношение с текстом первоисточника, композиционная структура, стереотипные языковые средства. Установление репрезентативности, содержательности и релевантности информации. Методы обработки информации: цитирование, группировки, классификации, преобразование. Метаязыковые единицы научного текста реферативного типа. Типология рефератов.

**Вопрос 18.** Какова специфика научно-познавательной деятельности, какое отражение в структуре научного текста она находит?

*Ответ 18.* Экстралингвистические факторы научной речи, влияющие на текст. Аспекты научного знания: онтологический, методологический, рефлексивный, коммуникативно-прагматический. Критерии значимости результатов исследования. Критерии культуры речи в сфере научной коммуникации. Стратегии и тактики ведения научной дискуссии.

**Вопрос 19.** Каковы способы репрезентации проблемной ситуации в научных текстах?

*Ответ 19.* Проведение сравнения источников, посвящённых одной проблеме, установление совпадения и различия в точках зрения авторов. Выявление актуальных проблемных вопросов научной области. Стереотипы формулирования понятийно-базовых концептов

**Вопрос 20.** Каковы технологические процедуры организации научного процесса?

*Ответ 20.* Планирование исследования и технологии каждого этапа: подготовительного, основного исследовательского, описания результатов,

моделирования текста, редактирования, предзащиты.

**Вопрос 21.** Какова технология формирования концептуальной базы исследования?

**Ответ 21.** Место магистерского исследования в разработке общей проблематики избранной научной области; конкретизация проблемной ситуации, связанной с темой магистерской диссертации, установление степени разработанности проблемы; теоретические основы исследования; принципы формирования понятийно-терминологического инструментария исследования и методов.

**Вопрос 22.** Какова технология реализации композиционного стандарта ВКР магистра как текста определённого стиля и жанра?

**Ответ 22.** Компоненты композиционной структуры диссертации. Содержание введения, жанровая специфика и функция в композиции работы. Стандартные языковые средства формулирования компонентов введения. Содержание и оформление теоретической главы. Способы включения предшествующих знаний в структуру текста диссертации. Содержательные и композиционные особенности исследовательской главы: принципы и способы построения классификации для описания научно значимых свойств объекта исследования, построение системы доказательства, формулирование выводов.

**Вопрос 23.** Каковы основные требования к оформлению магистерской диссертации?

**Ответ 23.** Основные требования к формулированию заголовков глав, разделов, подразделов магистерской диссертации. Нормы, правила и техника цитирования, способы указания на источник чужой речи, оформления цитат и ссылок Система библиографических ссылок и техника их оформления.

**Вопрос 24.** Каковы основные квалификационные требования к исследованию, проведённому в магистерской диссертации?

**Ответ 24.** Критерии «диссертабельности», соответствия требованиям ОС ВПО: актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость, достоверность и обоснованность результатов исследования выпускной квалификационной работы «магистерская диссертация».3)

## **Требования к представлению материалов (результатов) собеседования (сообщения):**

По результатам анализа учебной и научной литературы магистранты готовят сообщения, предъявляют их для обсуждения в аудитории, демонстрируя необходимую степень освоения теоретических и практических данных, владение навыками интерпретации и оценки научной информации .

**Модуль 1.** Требование сформированности представлений о базовых концептах функциональной стилистики, современных подходах к исследованию научного стиля и навыках работы с аутентичными научными текстами, о закономерностях языковой концептуализации научной информации и способах репрезентации научного знания в стереотипных структурах научного стиля в ситуациях академического и профессионального взаимодействия (УК-1, УК-2).

**Модуль 2.** Требование усвоения знаний технологии обучения научному стилю речи на разных этапах обучения РКИ, обеспечивающем магистрантам возможность осуществлять под руководством специалиста более высокой квалификации педагогическую деятельность по профильным дисциплинам, обсуждать занятия по филологическим дисциплинам, дать критическую оценку и предлагать решение по вопросам методики обучения языку специальности. (ПК-1).

**Модуль 3.**Требование сформированности системного представления о законах текстообразования, о научном тексте как политекстуальной структуре, отражающей результаты познавательной деятельности и авторскую стратегию построения научного текста; о специфических особенностях метатекстов научного стиля как особого вида аналитико-синтезированной переработки текстов (ПК-3).

**Модуль 4.** Требование сформированности представлений о методологии науки и технологии моделирования научного текста при решении исследовательских задач, правилах оформления и предъявления результатов познавательной деятельности в форме научного текста (П).

Критерии оценки вопросов для собеседования (коллоквиума, доклада,

сообщения, круглого стола и т. д.)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет;	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы,	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0

## ***11. Комплект типовых заданий для контрольной работы***

### **Контрольная работ № 1.**

**Модуль 1. Тема 3 и Тема 4 (Стилеобразующие свойства научной речи: современные коммуникативные технологии реализации; Языковая концептуализация научной информации).**

**Требования к представлению материалов (результатов) работы.**

Способ представления материалов (результатов). Работа выполняется в

письменном виде, проходит предварительную проверку у преподавателя с последующей презентацией и обсуждением в аудитории на занятии.

Объём работы. 10–15 страниц (шрифт 14, интервал 1,5).

Срок выполнения. 8 неделя семестра.

Задание. Анализ научного текста в аспекте языковой концептуализации научной информации.

Материал анализа. Научная статья, связанная с темой магистерской диссертации (прилагается).

Метод. Описательный, классификация.

Цель работы. Выявить особенности языковой репрезентации основных стилеобразующих категорий научной речи (отвлечённо-обобщённость и подчеркнутая логичность) и второстепенных (точность, объективность, некатегоричность, диалогичность, образность, экспрессивность) на всех языковых уровнях: 1) лексико-семантическом, 2) морфологическом, 3) синтаксическом, 4) текстовом.

### **Варианты.**

*Примечание.* В контрольной работе предусмотрен разный языковой материал, т. е. вариантность имеет индивидуализированный характер

### **Пример выполнения (фрагмент):**

«В анализируемой статье реализуются **основные и вторичные черты научного текста**, отражающие специфику научного познания (теоретическое мышление, выступающее в понятийно-логической форме), а именно:

#### **Отвлечённо-обобщённость**

#### **На лексико-семантическом уровне выделяется следующее:**

Несколько групп **абстрактной лексики**:

- литературоведческие термины;
- философские, психологические, религиозные, эстетические и эстетические термины;
- общенаучные.

**Ключевые слова**, отражающие авторскую концепцию: английская новелла рубежа XIX – XX вв.; феномен двойничества; психологизм; зеркальность.

<b>Литературоведческие</b>	<b>Философские</b>	<b>Общенаучные</b>
новелла	«дуальные модели»	основание
новеллистика	бинарность	явление
поэтика	бинарные оппозиции	источник
эпоха романтизма	двойственность человеческой	идея
литература романтизма	природы	сущность
феномен двойничества	дух времени	развитие
мотив двойничества	познание жизни	истоки
	<b>Психологические</b>	этап

тема двойника	состояние безумия сумасшествие сознание сфера подсознательного психическое заболевание	аспект средство элемент структурообразующий характеристика
внешнее и внутреннее пространство форма художественного произведения содержание художественные средства	<b>Религиозные</b> христианское учение о душе божественное и дьявольское, духовное и плотское, изначально греховное и подлежащее укрощению и подавлению неведомые сферы души человека	мысль связь природа явления качество
категория двойственности и дуализма раздвоение приёмы двойственного изображения аллюзия	кальвинистское влияние предопределённость личности и судьбы человеческой	
нравственно-психологическая проблема проблема преступления и наказания	<b>Эстетические</b> эстетический принцип	
диалог с двойником портрет зеркальность пейзаж пространственно-временная организация	<b>Этические</b> сфера нравственности совесть	
концепция двоимирия трагическое мироощущение		
фантастика герой		
идея doppelganger преодоление двойничества мифологическая основа символ		

Примечательно, что в тексте используется значительное количество узкоспециализированных терминов. Эта особенность объективно вытекает из многоаспектности предмета исследования работы.

**Специальные лексические единицы**, подчёркивающие отвлечённо-обобщённый характер речи:

- **всегда** («...о душе, которая **всегда** является полем битвы двух противоположных начал» [аннотация], «о душе, которая **всегда** является полем борьбы двух начал» [с. 110]);
- **неоднократно** («**Неоднократно** сравнивается с Сатаной» [с. 111], «**Неоднократно** Стивенсон говорит о безумии» [с. 110]);
- **каждый** («Но для Стивенсона это качество, присущее **каждому** человеку изначально» [с. 110], «каждое движение заставляет посмотреть внутрь себя» [с. 112]).

**Грамматические средства**, подчёркивающие отвлечённо-обобщённый характер речи:

- **пассивные конструкции** («**анализируются** новеллы» [аннотация], «**делается** акцент» [с. 109], «мысль **повторяется**» [с. 110], «двойственность **вводится**» [с. 110], «двойник **воспринимается** как Сатана» [с. 111], «**сравнивается** с Сатаной» [с. 111], «мотив двойничества <...> **раскрывается** в противопоставлении» [с. 111], «двойственность внешнего облика **обуславливается** внутренними изменениями» [с. 111], «преступление

«двойника» <...> *совершается*» [с. 113]).

**Глаголы, использованные не в своих основных и конкретных значениях, но в обобщённо-отвлечённых:**

- *идти* («речь здесь *идёт*» [с. 110]);
- *открыть, привести* («бездна, которая *открывается* перед героем, *приводит* его на грань безумия» [с. 112]);
- *перейти* («Убожество внутреннее *переходит* во внешнее» [с. 112]);
- *вытекать* («как следствие, *вытекающие* отсюда проблемы преступления и наказания» [с. 110]);
- *даёт* («Аттерсон *даёт* ясный ответ» [с. 111]);
- *говорить* («В новеллах писатель *говорит* о состоянии безумия» [аннотация], «Неоднократно Стивенсон *говорит* о безумии» [с. 111], «сумятица чувств – «страх, ужас, решимость, упоение и физическая гадливость» [там же: 451] – *говорят* о сильной внутренней борьбе» [с. 111]);
- *лежать* («Двойничество – явление многоаспектное, в основе которого *лежит* ряд моментов, определяющих художественную ткань произведения» [с. 111]).

**На морфологическом уровне выделяется следующее:**

**Десемантизация глаголов в форме настоящего вневременного, выступающих в обобщённо-отвлечённом значении:**

- «Феномен двойничества *определяет* поэтику данных произведений со стороны формы и содержания» [аннотация];
- «Поскольку бинарность *является* исходным эстетическим принципом данного явления, именно она *определяет* и сущность, и форму художественного произведения» [с. 109];
- «Данное явление чаще всего *обостряется* в сложные, кризисные моменты культурно-исторического развития» [с. 109];
- «Двойничество – явление многоаспектное, в основе которого *лежит* ряд моментов, определяющих художественную ткань произведения» [с. 111].

**Личные местоимения и лица глаголов с ослабленным значением лица:**

- «Тот же мотив двойничества, раскрывающийся на разных уровнях, *мы видим* и в новелле «Странная история доктора Джекила и мистера Хайда»» [с. 112];
- «*Обратимся* к так называемым дуальным моделям» [с. 110] и т. д. ...».

**Контрольная работа № 2.**

**Модуль 3. Тема 9, 14 и 17** (Технология формирования методологии научного исследования; Закономерности текстообразования в сфере научной коммуникации; Реферат как вторичный жанр научного стиля речи. Технология построения).

**Требования к представлению материалов (результатов) работы.**

Способ представления материалов (результатов). Работа выполняется в

письменном виде, проходит предварительную проверку у преподавателя с последующей презентацией и обсуждением в аудитории на занятии.

Объём работы. 10–15 страниц (шрифт 14, интервал 1,5).

Срок выполнения. 28 неделя семестра.

Задание. Анализ научного текста в аспекте политекстуальности.

Материал анализа. Научная статья, связанная с темой магистерской диссертации (прилагается).

Метод. Описательный, аналитико-синтезирующий, классификация.

Цель работы. Выявить особенности репрезентации речевой структуры субтекста нового знания в научном тексте.

Задания:

- 1) определить микросубтексты, их функции и операторы;
- 2) выполнить обобщение, представьте базовые методологические категории.
- 3) написать реферат-резюме.

**Варианты.**

*Примечание.* В контрольной работе предусмотрен разный языковой материал, т. е. вариантность имеет индивидуализированный характер

**Пример выполнения (фрагмент).**

«Контрольная работа № 2. Анализ субтекста нового знания на материале статьи «Жанровая природа извинения»

1. Субтекст нового знания.

Микросубтексты	Фрагмент научного текста	языковые средства (операторы, маркёры)	функция
1. Формулировка проблемы, задачи	<b>Проблема</b> речевых жанров (РЖ) является одной из актуальных в современной лингвистике. (1 абзац) К числу активно обсуждаемых <b>вопросов</b> теории РЖ относятся вопросы их типологии, (1 абзац) Актуальным <b>вопросом</b> теории РЖ является также вопрос об имени РЖ. (5 абзац) <b>наименее изученным</b> из представленных выше признаков РЖ, и именно его <b>необходимо учитывать</b> при создании «портрета» РЖ (13 абзац) Еще М.М. Бахтин указывал на <b>необходимость</b> создания типологии РЖ по сферам человеческой деятельности	прямые и косвенные номинации: проблема, вопрос; наименее изученный – необходимо.	обозначение проблемной ситуации, требующей решения
2. Понятийно-дифференцирующий;	<i>извинение, речевой жанр, воплощение речевого жанра, признак речевого жанра (ключевые слова)</i> типология РЖ, семантика РЖ ((1 абзац), информативная и фатическая речь (2 абзац)	терминология области научного знания: теории жанров, теории коммуникации	репрезентирует систему научных представлений автора об изучаемом объекте; когнитивную

определени е понятий	Информатика, как известно, <b>включает в себя</b> общение, которое имеет целью сообщение о чем-либо, а фатика в широком смысле <b>понимается как</b> коммуникация, имеющая целью само общение. Языковое воплощение любого РЖ – это спектр возможностей, лексических и грамматических ресурсов жанра	и  глагольные конструкции  Что-это что	основу научной концепции автора; выявляет систему предметного содержания нового знания.
3.Идея, гипотеза	Рассматривается <b>возможность построения</b> классификации извинения с учетом такого параметра, как языковое воплощение жанра	<i>возможность</i> – передаёт значение предположения	Научное предположение, выдвигаемое для объяснения какого-либо явления; Тезис, требующий подтверждения, объяснения, доказательства.
4 Доказательство	Анализируя языковое воплощение извинения, <b>можно утверждать, что</b> (15 абзац) Отнесение РЖ извинения к данному типу <b>подтверждается тем</b> (6 абзац)...	глагольные конструкции со значением подтверждения.	обоснована достоверность положений
5.микросубтекст характеристики	Извинение <b>относится к</b> этикетным речевым жанрам (ЭРЖ), цель которых... – 6 абзац выделяют следующий жанрообразующий <b>признак:</b> (7 абзац) третьим жанрообразующим <b>признаком</b> является образ адресата. В РЖ извинения адресат <b>выступает как</b> пострадавшая сторона (8 абз) учета таких <b>параметров</b> , как возраст автора и его социальное положение ...относительно адресата, (11 абз) Следующий <b>признак – тип</b> диктумного(событийного) содержания. По этому <b>признаку</b> различаются... ((12 абз). Последний <b>признак</b> – языковое воплощение РЖ. Так, для РЖ извинения <b>характерна</b> целая шкала эксплицитности: от короткого «извини» до словесного выражения всех моментов (13 абзац)	Маркёры характеристики: признак тип, параметр, характерен, выступает как, относится к	репрезентирует научно значимые свойства объекта – жанра извинения.
6.Демонстрация эмпирического материала.	<i>Извините за нескромный вопрос</i> ) и т. д.: <i>Вы меня простите (но, нет, не могу.) Не уж извините (Извините за выражение).</i> (ср: <i>Извините и Даже не знаю как мне перед Вами извиниться</i> ); (ср: <i>Извините меня, я очень виноват перед Вами</i> и <i>Я готов извиниться в том случае,если...</i> ); ...  <i>Кто старое помянет, тому глаз вон; Повинную голову и меч не сечет;Что было ,то былъем поросло</i>	устная речь      пословицы, поговорки	Подтверждает достоверность нового знания
7.Вывод	Мы остановились на наиболее важных и спорных аспектах проблемы РЖ, охарактеризовали РЖ извинения по модели Т.В. Шмелевой.	форма гл.сов.вида со значением результата:о	Обобщение - заключительное итоговое умозаключение.

		характеризовали . Нет стандартных форм вывода	
--	--	--	--

## 2.Композиционно-смысловая структура статьи.

### Базовые методологические категории.

- 1.Проблематика. Типология речевых жанров, установление специфики.
2. Методологическая основа. Теория жанров (М.М.Бахтин), модель речевого жанра (Т.В.Шмелёва), концепция фатических жанров (В.В.Дементьев), концепция семантических примитивов (А.Вежбицкая), теория речевого этикета (Р.Ратмайр)..
3. Метод исследования. Подход к описанию строится на основе модели РЖ Т.В.Шмелёвой с использованием методики прагмалингвистического анализа, компонентного анализа.
- 4.Тема. Жанровая природа извинения в русском языке.
- 5.Объект исследования. РЖ извинения.
- 6.Материал (эмпирическая база): устная речь,
- 7.Цель. Описание РЖ извинения на основе модели РЖ Т.В.Шмелёвой.
- 8.Предмет исследования. Особенности языкового воплощения РЖ извинения.
- 9.Гипотеза. Возможно построение классификации на основе языкового воплощения и концепта извинения.
- 10.Классификация: 1) коммуникативная цель,2) образ автора,3) образ адресата,4)образ прошлого и образ будущего,5)тип диктумного содержания,6)языковое воплощение.
- 11.Характеристика извинения по параметрам модели РЖ Т.В.Шмелёвой (описание)...:
- 12.Вывод: новое знание в данной статье составляет характеристика извинения как речевого жанра.

### 3.Реферат-резюме статьи Н.А.Ковалёвой «Жанровая природа извинения в русском языке»

**В статье** Н.А.Ковалёвой «Жанровая природа извинения в русском языке» **описан речевой жанр** извинения по модели речевых жанров Т. В. Шмелевой. **Дано определение** коммуникативной цели извинения как «осуществления особого события, поступка в социальной сфере, предусмотренного этикетом данного социума», что позволило автору отнести извинение к этикетным жанрам. **Рассмотрен** «образ автора» и «образ адресата» в их взаимодействие. **На основе анализа** различных языковых форм извинения **установлено, что** цель автора извинения «словесно искупить свой поступок». Адресат, который выступает как пострадавшая сторона, может простить автора извинения или не принять извинение, его речевая реакция является перлокутивным эффектом на РЖ извинения. **В статье выявлена** связь между особенностями речевого поведения и характеристикой коммуниканта как языковой личности, обладающей определёнными социальными признаками.

**С точки зрения** «образа прошлого» и «образа будущего», определено место РЖ извинения в цепи речевого общения». **При рассмотрении** типа диктумного содержания высказываний с компонентом «извинение» **решается задача** различения РЖ извинения и других типов высказываний.

**Особое внимание автор статьи** уделяет параметру – языковое воплощение как «наиболее значимому, но в то же время наименее изученному из представленных выше признаков РЖ».

**Таким образом, в статье представлено** комплексное описание РЖ извинения, выявлены его жанрообразующие признаки.

**В исследовании решается** один из частных вопросов общей проблематики типологии речевых жанров.».....

**Критерии оценки результатов контрольной работы**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе	60 – 0

## **XXII. Промежуточная аттестация по дисциплине «Русская научная речь и технология создания научного текста»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Русская научная речь и технология создания научного текста» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет)**

#### **12. Вопросы для собеседования**

Модуль 1.

1. Каковы основные идеи функциональной стилистики, составляющие основу характеристики научного стиля речи?
2. Каковы способы получения информации из научных источников?

**3.** Охарактеризуйте основные стилеобразующие свойства научной речи. Каковы особенности их реализации на современном этапе развития коммуникативных технологий?

**4.** Каковы нормы научного стиля речи в области лексики, словообразования, грамматики? Как они связаны с конструктивным принципом организации научной речи?

Модуль 2.

**5.** Охарактеризуйте проблемные вопросы обучения лексической системы научного стиля.

**6.** Каковы теоретические основы методики работы по грамматике научной речи в иноязычной аудитории?

**7.** Каковы основные подходы к обучению чтению научной литературы.?

**8.** Каковы современные технологии реализации учебного процесса при обучении иностранцев научному стилю речи?

Модуль 3.

**9.** Какова методологическая база формирования технологии научного исследования?

**10.** Охарактеризуйте способы и средства решения задач научного исследования

**11.** Что такое эмпирическая база исследования? Каковы принципы и способы систематизации материала исследования?

**12.** Какова специфика познавательной деятельности, методы проведения исследования, нормы научного стиля и технология представления результатов научного исследования ?

**13.** Каковы информационно-коммуникативные технологии в научной исследовательской деятельности?

**14.** Охарактеризуйте закономерности текстообразования в научной коммуникации, типы смысловой организации текстов.

**15.** Какова технология построения тезиса как вторичного жанра научной речи?

**16.** Какова технология построения аннотации как вторичного жанра научной речи?

**17.** Какова технология построения реферата как вторичного жанра научной речи?

**18.** Какова специфика научно-познавательной деятельности, какое отражение в

структуре научного текста она находит?

**19.** Каковы способы репрезентации проблемной ситуации в научных текстах?

Модуль 4.

**20.** Каковы технологические процедуры организации научного процесса?

**21.** Какова технология формирования концептуальной базы исследования?

**22.** Какова технология реализации композиционного стандарта ВКР магистра как текста определённого стиля и жанра?

**23.** Каковы основные требования к оформлению магистерской диссертации?

**24.** Каковы основные квалификационные требования к исследованию, проведённому в магистерской диссертации?

### **Требования к представлению материалов (результатов) собеседования (сообщения УО-1):**

По результатам анализа учебной и научной литературы, материалов лабораторных занятий магистранты готовят ответы на вопросы в виде сообщений, предъявляют их для обсуждения на зачёте в устной форме, демонстрируя необходимую степень освоения теоретических и практических данных, владение навыками интерпретации и оценки научной информации .

### **Оценка сформированности компетенций УК-4, ПК-1, ПК-3, ПК-4**

Собеседование имеет целью выяснить степень усвоения знаний по дисциплине. Выявляется способность разбираться в сложных вопросах, сформированность концептуального представления аспектов изучения научного стиля речи. Качество подготовки устанавливается на основе соответствия **требованиям** информационной полноты и точности ответов, проявлении самостоятельности мышления, умения рассуждать, высказывать собственные суждения, репрезентативно представлять информацию.

Достаточный научно-теоретический уровень знаний, ориентированность в информационном научном пространстве, уровень сформированности аналитических исследовательских навыков, готовность к самостоятельному осуществлению научно-познавательной деятельности в процессе решения

практических задач и проблем определяется с учётом **требований к содержательной стороне ответов.**

**Модуль 1. Требование** сформированности представлений о базовых концептах функциональной стилистики, современных подходах к исследованию научного стиля, сформированность навыков стилистического анализа научного текста и навыков работы с аутентичными научными текстами; знаний закономерностей языковой концептуализации научной информации и способов репрезентации научного содержания в релевантных для научного текста стереотипных структурах научного стиля в ситуациях академического и профессионального взаимодействия (УК-1, УК-2).

**Модуль 2. Требование** усвоения знаний технологии обучения научному стилю речи на разных этапах обучения РКИ, обеспечивающей магистрантам возможность осуществлять под руководством специалиста более высокой квалификации педагогическую деятельность по профильным дисциплинам, обсуждать занятия по филологическим дисциплинам, показать знакомство с учебной литературой для иностранных учащихся по языку специальности и пособиями по научному стилю речи, умение дать критическую оценку и предлагать решение по вопросам методики обучения языку специальности. (ПК-1).

**Модуль 3.Требование** сформированности знаний методологии и технологии проведения научного исследования; системного представления о законах текстообразования, о научном тексте как политекстуальной структуре, отражающей результаты познавательной деятельности и авторскую стратегию построения научного текста; понимание содержательного единства научного текста на основе связей всех аспектов эпистемической ситуации – онтологического, методологического, рефлексивного и коммуникативно-прагматического; о специфических особенностях метатекстов научного стиля (тезис, аннотация, реферат) как особого вида аналитико-синтезированной переработки текстов (ПК-3).

**Модуль 4. Требование** сформированности представлений о методологии науки и технологии моделирования научного текста при решении исследовательских задач, правилах оформления и предъявления результатов познавательной деятельности в

форме научного текста; представлений о соотносённости фундаментальных категорий общенаучных методов, специальных методов, актуальных для современных научных направлений, теорий и концепций, фундаментальных категорий познавательной деятельности с конкретной индивидуальной научной деятельностью магистрантов по написанию выпускной квалификационной работы (ПК-4).

Критерии оценки вопросов для собеседования (коллоквиума, доклада, сообщения, круглого стола и т. д.)

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет;	<i>100 – 86</i>
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет.	<i>85 – 76</i>
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы,	<i>75 – 61</i>
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	<i>60 – 0</i>





МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Риторика профессионального общения»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Риторика профессионального общения»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежу- точная аттестация
1	<p><b>Раздел I. Риторика как наука и искусство.</b> Тема 3. Публичное выступление: основные требования к публичному выступлению; работа над речевой формой выступления; подготовка к публичному выступлению; поведение оратора в аудитории; аргументация.</p>	<p>УК-4.1 – способность работать с аутентичными текстами академического и профессионального характера</p>	<p>Знает функциональные особенности аутентичных текстов академического и профессионального характера - собственно-научного и научно-учебного стиля речи, конструктивные принципы и современные коммуникативные технологии их реализации.</p> <p>Умеет использовать технологии современной научной коммуникации, в том числе при изучении языка специальности на разных этапах обучения РКИ; определять основные характеристики исследуемых функциональных стилей, их жанровую представленность и нормы.</p> <p>Владеет навыками применения современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия; навыками установления обусловленности научного стиля изложения в изучаемой профессиональной области.</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Контрольная работа (ПР-2)</p>	зачёт

2	<p><b>Раздел I. Риторика как наука и искусство.</b> Тема 1. Предмет и задачи риторики.</p>	<p>ПК-3.6 – обладает уверенными навыками оценивания научного труда в процессе его обсуждения или дискуссии.</p>	<p>Знает особенности коммуникативно-смысловой организации научной коммуникации, способы и средства авторизации и адресации, систему модусных операторов; критерии оценки научного труда.</p> <p>Умеет выполнять квалифицированный разноаспектный анализ компонентов смысловой структуры научного текста – онтологического, методологического и аксиологического аспекта, - на основе универсальных параметров оценки научной информации: достоверности, новизны, актуальности, аргументированности и др.</p> <p>Владеет навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, стратегиями и тактиками ведения научной дискуссии.</p>	<p>Контрольная работа (ПР-2)</p>	<p>зачёт</p>
3	<p><b>Раздел I. Риторика как наука и искусство.</b> Тема 3. Публичное выступление: основные требования к публичному выступлению; работа над речевой формой выступления; подготовка к публичному выступлению; поведение оратора в аудитории; аргументация.</p>	<p>УК-4.2 – способность лексически и грамматически правильно, логично и последовательно порождать устные и письменные высказывания в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.</p>	<p>Знает основы языковой концептуализации научного текста, стилистические и языковые нормы, принятые в разных сферах коммуникации.</p> <p>Умеет осуществлять выбор языковых средств, соответствующих условиям и задачам коммуникации, оперировать текстовыми категориями связности, логичности и точности речи.</p> <p>Владеет навыками моделирования целостного смысла текста, культурой письменной и устной речи в ситуациях академического и профессионального взаимодействия.</p>	<p>Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)</p>	<p>зачёт</p>

4	<p><b>Раздел II. Коммуникативная личность преподавателя русского языка как иностранного.</b> Тема 3. Уровень коммуникативной личности преподавателя – прагматический.</p>	<p>ПК-1.2 – участвует в обсуждении занятий по филологическим дисциплинам.</p>	<p>Знает особенности организация и реализации образовательного процесса по отдельным видам учебных занятий по филологическим дисциплинам, в том числе по языку специальности – аспекту, актуальному в практике преподавания русского языка как иностранного; специфические особенности учебно-научного подстиля, речевые нормы и особенности их реализации в иноязычной аудитории.</p> <p>Умеет использовать методики стилистического анализа, методики обучения иностранцев риторике профессионального общения, текстам различных жанров.</p> <p>Владеет навыками анализа языкового материала для обеспечения преподавания русского языка как иностранного, основными технологиями организации учебного процесса в иноязычной аудитории.</p>	<p>Кейс-задача (ПР-11)</p>	<p>зачёт</p>
5	<p><b>Раздел II. Коммуникативная личность преподавателя русского языка как иностранного.</b> Тема 1. Уровень коммуникативной личности преподавателя – ценностный. Тема 2. Уровень</p>	<p>ПК-3.4 – использует современные информационно-коммуникативные технологии в процессе выполнения научного проекта.</p>	<p>Знает структуру и характеристики поисковых систем; общую систему информационных ресурсов; технологию формирования методологии и методики исследования.</p> <p>Умеет определить качественные характеристики научной информации (достоверность, объективность, актуальность, релевантность), количественные (полнота, достаточность), тип документа по целевому назначению, характеру информации,</p>	<p>Контрольная работа (ПР-2)</p>	<p>зачёт</p>

	коммуникативной личности преподавателя мотивационный. Тема 3. Уровень коммуникативной личности преподавателя прагматический.		первичные, вторичные и др.  Владеет навыками поиска, анализа и обработки материала, работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией, навыками в поиске (адресного и семантического типа) узкоспециальной научной информации.		
6	<b>Раздел I. Риторика как наука и искусство.</b> Тема 2. Понятие эффективной коммуникации.	ПК-3.5 – умеет представить результаты научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата.	Знает закономерности текстообразования в сфере научной коммуникации, нормы и правила представления содержания текста в формах научного знания; типы метатекстов.  Умеет в собственной профессиональной деятельности свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные стилистические средства русского языка в соответствии с правилами поведения в профессиональной коммуникации; создавать тексты научного стиля в различных жанрах в устной или письменной форме.  Владеет стратегиями и тактиками реферативного изложения извлечённой из текста научной информации; основами редактирования; навыками аннотирования, написания тезисов, устного выступления при предъявлении результатов своего исследования.	Сообщение (УО-3)	зачёт
7	<b>Раздел I. Риторика как наука и искусство.</b> Тема 3. Публичное выступление: основные	ПК-4.3 – владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения	Знает технологии профессионального общения, принципы проектирования, технологии формирования коммуникативных стратегий.	Кейс-задача (ПР-11)	зачёт

	<p>требования к публичному выступлению; работа над речевой формой выступления; подготовка к публичному выступлению; поведение оратора в аудитории; аргументация.</p> <p><b>Раздел II. Коммуникативная личность преподавателя русского языка как иностранного.</b></p> <p>Тема 1. Уровень коммуникативной личности преподавателя – ценностный.</p> <p>Тема 2. Уровень коммуникативной личности преподавателя – мотивационный.</p> <p>Тема 3. Уровень коммуникативной личности преподавателя – прагматический.</p>	<p>современных планируемых результатов.</p>	<p>Умеет определять базовые концепты профессионального общения; использовать способы, средства и приёмы коммуникативных стратегий.</p> <p>Владеет технологиями эффективного профессионального общения.</p>		
--	--	---	--	--	--

8	<p><b>Тема 2.</b> Организация учебной деятельности.</p>	<p>ПК-4.2 – выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов</p>	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.</p>	<p>Кейс-задача (ПР-11) Контрольная работа (ПР-2)</p>	<p>зачёт</p>
9	<p><b>Тема 3.</b> Контроль в процессе обучения русскому языку.</p>	<p>ПК-1.4 – использует современные информационные технологии в педагогической деятельности.</p>	<p>Знает основные принципы современных информационных технологий в педагогической деятельности.</p> <p>Умеет использовать основные принципы современных информационных технологий в педагогической деятельности.</p> <p>Владеет навыками применения современных информационных технологий в педагогической деятельности.</p>	<p>Сообщение (УО-3) Контрольная работа (ПР-2)</p>	<p>зачёт</p>

10	<p><b>Тема 4.</b> Методика проведения внеклассной и внеаудиторной работы по русскому языку.</p>	<p>ПК-4.3 – владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p>	<p>Знает сущностные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p> <p>Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов.</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p>	<p>Кейс-задача (ПР-11)</p>	<p>зачёт</p>
----	---	--	--	----------------------------	--------------

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине  
«Риторика профессионального общения»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Риторика профессионального общения»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Риторика профессионального общения» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (защиты контрольной работы, решения разноуровневых задач и заданий, кейс-задач (ПР-11), подготовки сообщения (УО-3)) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

**1. Контрольная работа (ПР-2)** проводится после изучения Раздела I и Раздела II; содержит задания, направленные на определение сформированности соответствующих компетенций по изучаемой дисциплине.

#### **Комплект контрольных работ по дисциплине «Риторика речевого общения» Контрольная работа № 1**

**Раздел II. Коммуникативная личность преподавателя русского языка как иностранного**

**Тема 1. Уровень коммуникативной личности преподавателя – ценностный**

**Пример контрольной работы:**

1. Для коммуникативной личности педагога характерно стремление передавать знания даже в неучебной обстановке (на внеаудиторных занятиях). Вот описание такой ситуации у Ю. Томина:

*Учитель Алексей Павлович прогуливается по лесу со своим учеником. Обсуждая общие проблемы, учитель попутно делится своим самочувствием и тут же задает «обучающий» вопрос:*

*« – Что-то, Боря, сегодня сердце покалывает. Ты, Боря, знаешь, где у тебя сердце? – Еще не проходили, – сказал Борис».*

Вспомните подобные примеры из Вашего опыта.

2. Предложите темы уроков РКИ, в которых а) понятийно-логическая информация обязательно сопровождается оценочной, эмоциональной; б) тема урока раскрывается с опорой на знания о культуре и менталитете русского народа. Смоделируйте фрагмент урока РКИ, в котором ставятся задачи урока, вводятся новые знания по предмету.

1. Закончите фразы, предложив три варианта:

Педагоги говорят (как?)...

Филологи используют в своей речи много...

Филологи никогда...

Проанализируйте в группе полученные результаты. Какие характеристики совпали? Какие черты были указаны единично?

Требования к представлению материалов (результатов): материалы представляются в распечатанном виде (А4).

### Критерии оценки результатов контрольной работы

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связив ответе	61 – 0

**2. Сообщение (УО-3) – продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определённой учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.**

**Цель** – формирование профессиональной компетенции у будущих преподавателей русского языка как иностранного.

**Примерная тематика докладов и сообщений:**

#### Раздел 1

1. Понятие риторического идеала и концепции хорошей речи.

2. Типы речевой культуры (элитарный, средне-литературный тип, литературно-разговорный и фамильярно-разговорный, жаргонный и просторечный).

3. Сферы общения и коммуникативная целесообразность речи.

4. Критерии хорошей речи: правильность; соответствие жанру; соблюдение этических, коммуникативных и риторических норм.

5. Творческое своеобразие хорошей речи.

6. Речевой этикет и культура общения.

7. Эффективное речевое общение: базовые культурно-речевые компетенции.

Требования к содержанию и структуре сообщений: сообщение должно содержать 10-15 слайдов; регламент сообщения – 15 минут.

Требования к представлению материалов (результатов): сообщение необходимо представить в виде презентации.

#### Критерии оценки сообщения

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области	100 – 86
<i>Базовый</i>	Ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабосформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области	62 – 0

### **3. Кейс-задачи (ПР-11), разноуровневые задачи и задания (ПР-11)**

**ПР-11. Кейс-задача** – проблемное задание, в котором обучающемуся предлагается осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию для решения этой проблемы. С помощью данного средства отрабатываются и проверяются практические навыки анализа чужого и работы над собственным письменным или устным текстом.

Например, задание – **редактирование**. Данное задание связано с проверкой, исправлением, отдельных словоформ, высказываний, с исключением ошибочных или лишних, а также не подходящих по смыслу слов, словосочетаний, с устранением неправильного порядка слов, неуместных синтаксических конструкций, с исправлением логических ошибок и средств связи между частями предложений, текста.

Редактирование исходного текста может сопрягаться с созданием окончательного, правильного с точки зрения тестируемого варианта.

**Задание 1. Вам предложили меню, взятое из китайского ресторана, в котором допущены ошибки. Исправьте ошибки.**

Жарит фасоль	Отрезанное мясо
Вкусно овощи	Взрыв баранины
Жестковатые ноги цыплёнка	

**Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)** могут проводиться после изучения каждой темы или раздела; направлены на решение преимущественно вопросов прикладного характера, частично – теоретического.

#### **Примеры задач**

*Задача 1. Два преподавателя вводили «Употребление винительного падежа после переходных глаголов (винительный объекта)». Чей выбор вам кажется более удачным? А как бы поступили вы? Почему?*

Первый преподаватель начал объяснение с форм существительных женского рода на –а (Это книга. Что вы видите? – Я вижу книгу), а затем перешёл к формам существительных мужского и среднего рода (Это журнал и письмо. Что вы видите? – Я вижу журнал и письмо).

Второй преподаватель начал объяснение с форм существительных мужского и среднего рода, а потом перешёл к формам женского рода.

*Задача 2.* Два преподавателя, изучая одну и ту же грамматическую тему (Какую?), дали такие задания.

Первый преподаватель. Поставьте в предложении «Сегодня хорошая погода» глагол сначала в прошедшем, а затем в будущем времени.

Второй преподаватель. Прочитайте предложение «Сегодня хорошая погода», замените слово «сегодня» словом «вчера», а затем слово «вчера» словом «завтра».

*Какое из заданий выбрали бы вы? Почему?*

*Задача 3.* Анализ учебников и учебных пособий для иностранцев, отражающих аспекты говорение и аудирование

*Познакомьтесь с учебниками для иностранцев по аудированию: В.С. Ермаченкова «Слушать и услышать» (СПб., Златоуст, 2007); И.В. Одинцова «Что вы сказали?» (СПб., Златоуст, 2012; Е.Г. Гильдебрандт «Судьбы»(СПб., 2008). Проанализируйте их по плану:*

- б) Для какого уровня владения русским языком они предназначены?
- 7) Каков принцип организации учебного материала?
- 8) Что включает структурная единица учебника (урок, тема)?
- 9) Какую систему упражнений предлагают авторы?
- 10) Какой учебник выбрали бы вы? Почему?

*Познакомьтесь с учебниками по обучению говорению: Т. Попова, Е. Юрков «Поговорим?» (СПб., Златоуст, 2007); Л. Скороходов, О. Хорохордина «Окно в Россию» (СПб., Златоуст, 2012). Проанализируйте их по предложенному выше плану.*

*Задача 4.* Проанализируйте содержание заданий по письму в соответствующих тестах разных уровней: ТБУ, ТРКИ-1, ТРКИ-2, ТРКИ-3 по следующему алгоритму:

- выявить количество заданий и время, отведённое на их выполнение;
- раскрыть, на формирование каких умений направлены задания;
- выявить стили и жанры продуцируемых письменных высказываний;
- проследить преемственность тестовых заданий.

*Обсудите полученные результаты в группе*

Требования к представлению материалов (результатов): решение кейс-задач, разноуровневых задач и заданий на занятии; печатный вариант.

#### Критерии оценки кейс-задач, разноуровневых задач и заданий

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
------------------	-----------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили и аргументировали своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрировано знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; знание категориального аппарата методики, основных методов, подходов и принципов. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания рассматриваемой проблемы	60 – 0

### **XXIII. Промежуточная аттестация по дисциплине «Риторика профессионального общения»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Риторика профессионального общения» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

#### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачёт) Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины**

Результаты освоения дисциплины «Риторика профессионального общения» оцениваются средствами промежуточной и текущей аттестации.

Промежуточная аттестация предусмотрена в виде зачёта. Вопросы касаются углублённого теоретического знания и проверки сформированности практических навыков и умений у магистрантов по соответствующим темам / разделам дисциплины.

## Оценочные средства для промежуточной аттестации

### Вопросы для подготовки к зачёту

1. Риторика как наука и искусство.
  2. Связь риторики с другими науками.
  3. Предмет и задачи риторики.
  4. Понятие эффективной коммуникации. Базовые культурно-речевые компетенции.
  5. Речевой этикет и культура общения.
  6. Публичное выступление: основные требования к публичному выступлению.
  7. Работа над речевой формой публичного выступления.
  8. Подготовка к публичному выступлению.
  9. Поведение оратора в аудитории.
  10. Аргументация.
  11. Коммуникативная личность преподавателя русского языка как иностранного.
  12. Особенности риторики профессионального общения.
  13. Уровень коммуникативной личности преподавателя – ценностный.
  14. Уровень коммуникативной личности преподавателя – мотивационный.
  15. Уровень коммуникативной личности преподавателя – прагматический.
- Ответы на вопросы студенты дают устно, индивидуально.

### Критерии оценки результатов зачёта

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление логически определенно и последовательно изложить ответ	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе	60 – 0



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по учебной практике

**Учебная практика. Ознакомительная практика**

для направления подготовки

**45.04.01 Филология**

Программа магистратуры

**Русский язык как иностранный**

Форма подготовки очная

Владивосток

2023

# I. Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе выполнения заданий по учебной практике «Ознакомительной практике»

№ п/п	Контролируемые разделы учебной практики	Код индикатора	Результаты обучения	Оценочные средства *	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
		УК-2.1. Разрабатывает концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.	Знает требования к разработке и реализации проекта Умеет формулировать цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта) проекта Владеет навыком разработки концепции проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.	УО-3	-
	Подготовительный этап	УК-6.1. Находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития.	Знает способы достижения саморазвития Умеет обобщить и творчески использовать свой опыт в соответствии с задачами саморазвития Владеет навыками обобщения и творческого использования имеющегося опыта в соответствии с задачами саморазвития		
		УК-6.2. Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста.	Знает способы достижения саморазвития и профессионального роста Умеет выявлять мотивы и стимулы для саморазвития и определять цели профессионального роста Владеет навыками самостоятельного выявления мотивов и стимулов для саморазвития, определяя реалистические цели профессионального роста		
		УК-6.3. Планирует профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда.	Знает способы планирования профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей Умеет планировать профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей Владеет навыками планирования профессиональной траектории с		

			учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда		
Основной этап		УК-6.4. Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов.	Знает способы реализации и корректирования планов с учетом имеющихся ресурсов Умеет действовать в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов Владеет навыками действий в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов	УО-3	-
		ОПК-1.1. Осуществляет профессиональную коммуникацию в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности.	Знает способы осуществления коммуникации в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности Умеет применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации Владеет навыком применения различных коммуникативных стратегий и тактик в научной, педагогической, информационно-коммуникационной, переводческой и других видах филологической деятельности		
		ОПК-1.2. Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знает законы риторики, т.е. совокупность приемов, которыми пользуются ораторы в речи с целью достижения цели. Умеет использовать законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности Владеет навыком применения в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр риторических приемов, принятых в разных сферах коммуникации.		
		ОПК-1.3. Свободно дифференцирует функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знает языковые особенности функциональных стилей речи. Умеет дифференцировать функциональные стили речи для осуществления профессиональной, в том числе в педагогической деятельности. Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр стилистических приемов,		

			принятых в разных сферах коммуникации.		
		ОПК-3.1. Корректно анализирует и интерпретирует различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.	Знает различные типы текстов. Умеет корректно анализировать различные типы текстов. Владеет навыком интерпретации различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.		
		ОПК-3.2. Использует навыки работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.	Знает специфику работы с текстом в разных видах деятельности. Умеет различать особенности текста в зависимости от его принадлежности к разным сферам. Владеет навыками работы с текстом в научной, педагогической, журналистской, прикладной и других видах деятельности.		
		ОПК-3.3. Корректно применяет приемы лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии.	Знает приемы лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии. Умеет применять приемы лингвистического, лингвокультурологического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии. Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов.		
	Зачет с оценкой: Заключительный этап	УК-2.4. Представляет публично результаты проекта (или отдельных его этапов) в форме отчетов, статей, выступлений на научно-практических семинарах и конференциях	Знает основные характеристики метода проекта (проектной технологии), используемого для целей изучения иностранного языка. Умеет применять элементы проектной методики на практике. Владеет навыками применения проектной методики в иноязычной аудитории.	-	УО-3
		ОПК-1.2. Знает законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности.	Знает законы риторики, т.е. совокупность приемов, которыми пользуются ораторы в речи с целью достижения цели. Умеет использовать законы риторики и применяет их в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности Владеет навыком применения в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр риторических приемов,		

			принятых в разных сферах коммуникации.		
--	--	--	--	--	--

## **II. Текущая аттестация по учебной практике «Ознакомительной практике»**

Текущая аттестация студентов проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация проводится в форме контрольных мероприятий (подготовки докладов) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем – руководителем практики от ДВФУ и руководителем практики от организации, с которой заключен договор о практической подготовке обучающегося и на базе которой проводится учебная практика.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### **1. Обязательные вопросы для письменного доклада на подготовительном этапе:**

- краткое содержание: инструктаж по технике безопасности;
- краткое содержание: программа прохождения учебной практики, требованиями к отчетной документации;
- краткое содержание: организация и цели структурного подразделения ДВФУ/ места проведения практики;
- краткое содержание индивидуального задания на практику;
- краткое содержание:
  - тематика проводимых в ходе практики занятий и требования к их проведению;
  - критерии выбора материалов для практических и теоретических занятий, проверочных и контрольных работ, правилами составления плана занятий

Требования к представлению материалов (результатов) доклада:

Материалы доклада представляются в письменном виде, набранном с использованием компьютерных средств / текстовых редакторов. Объем материалов – не менее 5 страниц формата А4, верхнее и нижнее поля- 20 мм, правое - 15 мм, левое - 30 мм, выравнивание текста - по ширине, абзацный отступ - 1,25 см, с использованием одинарного интервала и применением 14 размера шрифта Times New Roman.

Материалы доклада предоставляются руководителю практики в следующем виде:

- бумажном - если обучающийся проходил практику на территории городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал);
- электронном (на корпоративный электронный адрес руководителя практики) - если обучающийся проходил практику за пределами городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал). Обучающимся предоставляются цветные скан-копии отчетных документов с обязательным наличием подписи студента, подписи руководителя практики от организации, печати организации. Предоставление

бумажной версии пакета документов обязательно в течение трех дней со дня начала следующего учебногосеместра.

### Критерии оценки вопросов для доклада

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопроса, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания вопросов. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопросов, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих вопросов; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании вопросов, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень недостигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая вопросов. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемых вопросов, в оформлении работы	60 – 0

### 2. Обязательные вопросы для письменного доклада на основном этапе:

– паспорт проекта с указанием названия, сроков реализации, руководителя, цели и задач, актуальности, практической значимости проекта, ожидаемых результатов и возможных сфер применения;

– сообщение о методике филологической работы с различными типами текстов: анализ с применением лингвистического, лингвокультурологического и/или литературоведческого приёмов,

– список различных типов текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности с указанием особенностей текстов в зависимости от их принадлежности к разным сферам деятельности и функциональным стилям речи;

– систематизированный лексико-грамматический материал текстов.

### Требования к представлению материалов (результатов) доклада:

Материалы доклада представляются в письменном виде, набранном с использованием компьютерных средств / текстовых редакторов. Объём материалов – не менее 5 страниц формата А4, верхнее и нижнее поля- 20 мм, правое - 15 мм, левое - 30 мм, выравнивание текста - по ширине, абзацный отступ - 1,25 см, с использованием одинарного интервала и применением 14 размера шрифта Times

New Roman.

Материалы доклада предоставляются руководителю практики в следующем виде:

- бумажном - если обучающийся проходил практику на территории городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал);
- электронном (на корпоративный электронный адрес руководителя практики) - если обучающийся проходил практику за пределами городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал). Обучающимся предоставляются цветные скан-копии отчетных документов с обязательным наличием подписи студента, подписи руководителя практики от организации, печати организации. Предоставление бумажной версии пакета документов обязательно в течение трех дней со дня начала следующего учебного семестра.

### Критерии оценки вопросов для доклада

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопроса, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания вопросов. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопросов, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих вопросов; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании вопросов, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая вопросов. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемых вопросов, в оформлении работы	60 – 0

### III. Промежуточная аттестация по учебной практике «Ознакомительной практике»

Промежуточная аттестация студентов по практике проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

**Оценочные средства для промежуточного контроля (зачёт с оценкой)**

#### 1. Вопросы для письменного доклада в форме комплекта отчетных

## документов по практике

Обучающийся представляет руководителю практики от ДВФУ пакет отчетных документов о прохождении практики, который включает следующие, заверенные подписью руководителя и печатью организации (в случае если практика проводится не на базе ДВФУ) документы:

- отчет о прохождении практики:
  - титульный лист
  - содержание
  - введение:
    - описание места прохождения практики
  - основная часть:
    - описание целей, задач, этапов практики
    - дневник
  - заключение:
    - описание трудовых обязанностей
    - анализ сложностей, с которыми обучающийся столкнулся на практике
    - способы преодоления сложностей
    - анализ приобретенных знаний, умений и навыков
  - список использованных источников и литературы
  - приложения (подготовленные материалы докладов для подготовительного этапа и для основных этапов, другие документы, используемые или формируемые во время практики).
- документ, подтверждающий факт прохождения практики;
- характеристика, составленная руководителем практики, от организации или структурного подразделения ДВФУ в случае, когда практика проводится на базе ДВФУ (может являться документом, подтверждающим факт прохождения практики);
- индивидуальное задание.

### **Требования к представлению материалов (результатов) доклада:**

Материалы доклада представляются в письменном виде, набранном с использованием компьютерных средств / текстовых редакторов. Объем материалов – не менее 15 страниц формата А4, верхнее и нижнее поля - 20 мм, правое - 15 мм, левое - 30 мм, выравнивание текста - по ширине, абзацный отступ - 1,25 см, с использованием 1,5 интервала и применением 14 размера шрифта Times New Roman.

Материалы доклада предоставляются руководителю практики в следующем виде:

- бумажном - если обучающийся проходил практику на территории городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал);
- электронном (на корпоративный электронный адрес руководителя практики) - если обучающийся проходил практику за пределами городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал). Обучающимся предоставляются цветные скан-

копии отчетных документов, указанных в п. 2.12 настоящего Регламента, с обязательным наличием подписи студента, подписи руководителя практики от организации, печати организации. Предоставление бумажной версии пакета документов обязательно в течение трех дней со дня начала следующего учебного семестра.

### **Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по учебной практике «Ознакомительная практика»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 - 86	Повышенный	«зачтено»/«отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85-76	Базовый	«зачтено»/«хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75-61	Пороговый	«зачтено»/«удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обработать информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее)
60-0	Уровень не достигнут	«не зачтено»/«неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДФУ)  
ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
**Производственная практика. Научно-исследовательская работа**  
для направления подготовки  
45.04.01 Филология  
Магистерская программа «Русский язык как иностранный»

Форма подготовки – очная

Владивосток  
2023

# I. Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе выполнения заданий по производственной практике «Научно-исследовательская работа»

№ п/п	Контролируемые разделы учебной (производственной) практики	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства *	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Индивидуальное задание на производственную практику	УК-1.1 – Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними	Знает подходы к определению научной проблемы и способам ее постановки.  Умеет выделять составляющие проблемной ситуации.  Владеет навыками установления связи составляющими проблемной ситуации.	ОУ-1	-
		УК-1.2 – Осуществляет поиск Алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных Источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения	Знает различные типы научной аргументации.  Умеет применять различные типы научной аргументации для доказательства или опровержения представленной информации.  Владеет навыками анализа проблемных ситуаций и поиска решений на основе доступных источников.	ОУ-1	-
		УК-1.3 – Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности	Знает критерии, нормы и стандарты научного знания.  Умеет сопоставлять научные концепции, применяя критерии, нормы и стандарты научного знания.  Владеет навыками сделать выводы о качестве (объективности) представленной научной концепции.	ОУ-1	-
		УК-2.1 – Разрабатывает концепцию проекта	Знает понятия «проект», «цель», «задачи», «актуальность», «значимость».	ОУ-1	-

		<p>в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную взаимосвязи от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.</p>	<p>Умеет определять проблему, формулировать цель, задачи, значимость и актуальность для выработки целостной концепции проекта.</p> <p>Владеет навыками разработки концепции проекта с учётом выбранной проблематики, с чётким формулированием цели, задач, значимости, актуальности, ожидаемых результатов и возможных сфер их применения.</p>		
		<p>УК-2.2 – способен видеть результат деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения. Формирует план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением.</p>	<p>Знает возможные результаты деятельности и планирования последовательности шагов для их достижения; знает, как формируется план-график проекта и план контроля за его выполнением.</p> <p>Умеет видеть результат деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения; умеет формировать план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением.</p> <p>Владеет навыками планирования последовательности шагов для достижения результатов деятельности и формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением.</p>	ОУ-1	-
		<p>УК-6.1. – находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития.</p>	<p>Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения опыта в соответствии с задачами саморазвития в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного.</p> <p>Умеет разработать алгоритмы внедрения опыта в соответствии с задачами саморазвития в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного.</p> <p>Владеет навыками внедрения опыта в соответствии с задачами саморазвития в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного.</p>	ОУ-1	-
		<p>УК-6.2 – Самостоятельно выявляет мотивы и</p>	<p>Знает мотивы и стимулы для саморазвития.</p>	ОУ-1	-

		<p>стимулы для саморазвития, определяя Реалистические цели профессионального роста.</p>	<p>Умеет самостоятельно выявлять мотивы и стимулы для саморазвития.</p> <p>Владеет навыком определения реалистических целей своего профессионального роста.</p>		
		<p>УК-6.3 – Планирует профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда.</p>	<p>Знает, как планировать траекторию профессионального развития.</p> <p>Умеет определять профессиональные особенности, а также другие виды деятельности и требования рынка труда.</p> <p>Владеет навыком планирования своей профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда.</p>	ОУ-1	-
		<p>УК-6.4. – Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов.</p>	<p>Знает, как действовать в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учётом имеющихся ресурсов.</p> <p>Умеет действовать в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учётом имеющихся ресурсов.</p> <p>Владеет навыками действий в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учётом имеющихся ресурсов.</p>	ОУ-1	-
2	Выполнение отчета по производственной практике	<p>ПК-3.1 – под руководством преподавателя формулирует цель, задачи, актуальность и новизну собственного научного исследования.</p>	<p>Знает, как сформулировать цель, задачи, актуальность и новизну собственного научного исследования.</p> <p>Умеет под руководством преподавателя формулировать цель, задачи, актуальность и новизну собственного научного исследования.</p> <p>Владеет навыками формулирования цели, задач, актуальности и новизны собственного научного исследования.</p>	ПР-16	-

	ПК-3.2 – отбирает, анализирует исследование. самостоятельно систематизирует, материал	<p>Знает алгоритмы отбора, систематизации и анализа материала исследования.</p> <p>Умеет отбирать, систематизировать и анализировать материал исследования.</p> <p>Владеет навыками отбора, систематизации и анализа материала исследования.</p>	ПР-16	-
	ПК-3.3 – делает выводы и намечает перспективы дальнейшего исследования.	<p>Знает, как сделать выводы и наметить перспективы дальнейших исследований.</p> <p>Умеет делать выводы и намечать перспективы дальнейших исследований.</p> <p>Владеет навыками формулирования выводов и перспектив дальнейшего исследования.</p>	ПР-16	-
	ПК-3.4 – использует современные информационно-коммуникативные технологии в процессе выполнения научного проекта.	<p>Знает структуру и характеристики поисковых систем; общую систему информационных ресурсов; технологию формирования методологии и методики исследования.</p> <p>Умеет определить качественные характеристики научной информации (достоверность, объективность, актуальность, релевантность), количественные (полнота, достаточность), тип документа по целевому назначению, характеру информации, первичные, вторичные и др.</p> <p>Владеет навыками поиска, анализа и обработки материала, работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией, навыками в поиске (адресного и семантического типа) узкоспециальной научной информации.</p>	ПР-16	-
	ПК-3.6 – обладает уверенными навыками оценивания научного труда в процессе его обсуждения или дискуссии.	<p>Знает особенности коммуникативно-смысловой организации научной коммуникации, способы и средства авторизации и адресации, систему модусных операторов; критерии оценки научного труда.</p> <p>Умеет выполнять</p>	ПР-16	-

			<p>квалифицированный разноаспектный анализ компонентов смысловой структуры научного текста – онтологического, методологического и аксиологического аспекта, – на основе универсальных параметров оценки научной информации: достоверности, новизны, актуальности, аргументированности и др.</p> <p>Владеет навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, стратегиями и тактиками ведения научной дискуссии.</p>		
		<p>ПК-3.7 – соотносит свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.</p>	<p>Знает, как соотнести свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.</p> <p>Умеет соотносить свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.</p> <p>Владеет навыками соотношения своей части научного исследования с общей задачей научного коллектива.</p>	<p>ПР-16</p>	-
3	Защита отчета по практике	<p>ПК-4.3. – владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.</p>	<p>Знает технологии моделирования научно-исследовательского процесса, принципы проектирования, технологии формирования методологии и методики конкретного исследования.</p> <p>Умеет определять базовые концепты исследования, формулировать понятийно-терминологический аппарат исследования; использовать способы и средства решения задач научного исследования.</p> <p>Владеет технологиями моделирования научного текста по проведённому исследованию.</p>	-	УО-1
		<p>ПК-3.5 – умеет представить результаты научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата.</p>	<p>Знает закономерности текстообразования в сфере научной коммуникации, нормы и правила представления содержания текста в формах научного знания; типы метатекстов.</p> <p>Умеет в собственной научной деятельности свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные</p>	-	УО-1

			<p>стилистические средства русского языка в соответствии с правилами поведения в научной коммуникации; создавать тексты научного стиля в различных жанрах в устной или письменной форме.</p> <p>Владет стратегиями и тактиками реферативного изложения извлечённой из текста научной информации; основами редактирования; навыками аннотирования, написания тезисов, устного выступления при предъявлении результатов своего исследования.</p>	
--	--	--	--	--

## **II. Текущая аттестация по производственной практике «Научно-исследовательская работа»**

Текущая аттестация студентов по производственной практике «Научно-исследовательская работа» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по производственной практике «Научно-исследовательская работа» проводится в форме контрольных мероприятий (выполнения индивидуального задания (собеседования), подготовки отчёта по практике) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем – руководителем практики от ДВФУ и руководителем практики от организации, с которой заключен договор о практической подготовке обучающегося и на базе которой проводится производственная практика.

### **Оценочные средства для текущего контроля:**

**1. Собеседование (УО-1)** – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

#### **Обязательные вопросы для собеседования на подготовительном этапе:**

- краткое содержание: инструктаж по технике безопасности;
- краткое содержание: программа прохождения производственной практики, требованиями к отчетной документации;
- краткое содержание: организация и цели структурного подразделения ДВФУ/ места проведения практики;
  - ознакомление магистранта с планом индивидуального задания;
  - краткое содержание: рекомендуемая литература.

Требования к представлению материалов (результатов).

Материалы отчёта представляются в письменном виде, набранном с использованием компьютерных средств / текстовых редакторов, согласно утверждённой форме.

Материалы отчёта предоставляются руководителю практики в

распечатанном виде.

## 2. Подготовка отчёта (ПР-16)

### Задание для подготовки отчета по производственной практике.

1. Количественная и содержательная оценка предшествующего периода работы (картотека фактического материала; библиография; конспекты литературы; таблицы, схемы, статистические данные и т. д.).

2. Обработка результатов по теме исследования. Изучение новейшей литературы по специальности; выделение неразработанных вопросов и практических проблем.

3. Обобщение новейшей информации (аналитической, статистической, научной). Формулировка основных теоретических положений для исследовательской части работы. Описание современного состояния объекта исследования; зарубежного и отечественного опыта решения проблемы.

Требования к выполнению отчета по практике: *отчёт подготавливается согласно разработанной форме. На данном этапе магистрантом должен быть заполнен дневник практики: выполнены и обобщены результаты работы.*

### Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей аттестации по производственной практике «Научно-исследовательская работа»

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно- правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопроса, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания вопросов. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопросов, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих вопросов; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании вопросов, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая вопросов. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемых вопросов, в оформлении работы	60 – 0

### III. Промежуточная аттестация по производственной практике «Научно-исследовательская работа»

Промежуточная аттестация студентов по производственной практике «Научно-исследовательская работа» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной. По производственной практике (научно-исследовательской работе) в 1, 2, 3 и 4 семестре предусмотрен зачёт с оценкой. Для получения зачёта с оценкой студент в 1 и 3 семестрах в форме устного собеседования сообщает руководителю о результатах своей работы. Во 2 и 4 семестрах магистрант представляет отчёт по результатам прохождения практики с анализом результатов выполненных заданий. При выставлении оценки учитывается качество представленных студентом материалов.

**Оценочные средства для промежуточного контроля – зачет с оценкой.**

Собеседование (УО-1) – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Объектами оценивания выступают:

- активность во время прохождения практики, своевременность выполнения различных видов заданий;
- уровень овладения практическими умениями и навыками лингводидактической и коммуникативной деятельности;
- результаты самостоятельной работы.

Требования к процедуре и порядку проведения защиты отчета по практике.

*Отчёт должен быть предоставлен в распечатанном виде на кафедру русского языка как иностранного.*

Отчёт должен содержать анализ и синтез полученных результатов, решение ведущей проблемы, формулирование выводов и практических рекомендаций, перспективы дальнейшего исследования.

Отчёт должен быть составлен по основным разделам программы с учетом индивидуального задания.

Отчет по производственной практике (научно-исследовательской работе) должен включать:

- титульный лист;
- оглавление;
- индивидуальное техническое задание;
- список источников и литературы
- введение
- формулирование цели, задач, структуры производственной практики (НИР); этапы практики
- дневник практики
- заключение
- характеристика

**IV. Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для промежуточной аттестации по производственной практике «Научно-исследовательская работа»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 - 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85-76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75-61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60-0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДФУ)  
ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
**Производственная практика. Научно-исследовательская деятельность**  
для направления подготовки  
**45.04.01 Филология**  
**Магистерская программа «Русский язык как иностранный»**

Форма подготовки – очная

Владивосток  
2023

**V. Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе выполнения заданий по производственной практике «Научно-исследовательская деятельность»**

№ п/п	Контролируемые разделы учебной (производственной) практики	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства *	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Индивидуальное задание на производственную практику	УК-1.1 – Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними	Знает подходы к определению научной проблемы и способам ее постановки.  Умеет выделять составляющие проблемной ситуации.  Владеет навыками установления связи составляющими проблемной ситуации.	ОУ-1	-
		УК-1.2 – Осуществляет поиск Алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных Источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения	Знает различные типы научной аргументации.  Умеет применять различные типы научной аргументации для доказательства или опровержения представленной информации.  Владеет навыками анализа проблемных ситуаций и поиска решений на основе доступных источников.	ОУ-1	-
		УК-1.3 – Разрабатывает стратегию достижения поставленной цели как последовательность шагов, предвидя результат каждого из них и оценивая их влияние на внешнее окружение планируемой деятельности и на взаимоотношения участников этой деятельности	Знает критерии, нормы и стандарты научного знания.  Умеет сопоставлять научные концепции, применяя критерии, нормы и стандарты научного знания.  Владеет навыками сделать выводы о качестве (объективности) представленной научной концепции.	ОУ-1	-
		УК-2.1 – Разрабатывает	Знает понятия «проект», «цель», «задачи»,	ОУ-1	-

		<p>концепцию проекта в рамках обозначенной проблемы, формулируя цель, задачи, актуальность, значимость (научную, практическую, методическую и иную в зависимости от типа проекта), ожидаемые результаты и возможные сферы их применения.</p>	<p>«актуальность», «значимость».</p> <p>Умеет определять проблему, формулировать цель, задачи, значимость и актуальность для выработки целостной концепции проекта.</p> <p>Владеет навыками разработки концепции проекта с учётом выбранной проблематики, с чётким формулированием цели, задач, значимости, актуальности, ожидаемых результатов и возможных сфер их применения.</p>		
		<p>УК-2.2 – способен видеть результат деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения. Формирует план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением.</p>	<p>Знает возможные результаты деятельности и планирования последовательности шагов для их достижения; знает, как формируется план-график проекта и план контроля за его выполнением.</p> <p>Умеет видеть результат деятельности и планировать последовательность шагов для его достижения; умеет формировать план-график реализации проекта и план контроля за его выполнением.</p> <p>Владеет навыками планирования последовательности шагов для достижения результатов деятельности и формирования плана-графика реализации проекта и плана контроля за его выполнением.</p>	ОУ-1	-
		<p>УК-6.1. – находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития.</p>	<p>Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения опыта в соответствии с задачами саморазвития в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного.</p> <p>Умеет разработать алгоритмы внедрения опыта в соответствии с задачами саморазвития в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного.</p> <p>Владеет навыками внедрения опыта в соответствии с задачами саморазвития в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного.</p>	ОУ-1	-

	<p>УК-6.2 – Самостоятельно выявляет мотивы и стимулы для саморазвития, определяя Реалистические цели профессионального роста.</p>	<p>Знает мотивы и стимулы для саморазвития.</p> <p>Умеет самостоятельно выявлять мотивы и стимулы для саморазвития.</p> <p>Владеет навыком определения реалистических целей своего профессионального роста.</p>	ОУ-1	-
	<p>УК-6.3 – Планирует профессиональную траекторию с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда.</p>	<p>Знает, как планировать траекторию профессионального развития.</p> <p>Умеет определять профессиональные особенности, а также другие виды деятельности и требования рынка труда.</p> <p>Владеет навыком планирования своей профессиональной траектории с учетом профессиональных особенностей, а также других видов деятельности и требований рынка труда.</p>	ОУ-1	-
	<p>УК-6.4. – Действует в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учетом имеющихся ресурсов.</p>	<p>Знает, как действовать в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учётом имеющихся ресурсов.</p> <p>Умеет действовать в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учётом имеющихся ресурсов.</p> <p>Владеет навыками действий в условиях неопределенности, корректируя планы и шаги по их реализации с учётом имеющихся ресурсов.</p>	ОУ-1	-

2	Выполнение отчета по производственной практике	<p>ПК-3.1 – под руководством преподавателя формулирует цель, задачи, актуальность и новизну собственного научного исследования.</p>	<p>Знает, как сформулировать цель, задачи, актуальность и новизну собственного научного исследования.</p> <p>Умеет под руководством преподавателя формулировать цель, задачи, актуальность и новизну собственного научного исследования.</p> <p>Владеет навыками формулирования цели, задач, актуальности и новизны собственного научного исследования.</p>	<p>ПР-16</p>	-
		<p>ПК-3.2 – отбирает, анализирует самостоятельно систематизирует, материал</p>	<p>Знает алгоритмы отбора, систематизации и анализа материала исследования.</p> <p>Умеет отбирать, систематизировать и анализировать материал исследования.</p> <p>Владеет навыками отбора, систематизации и анализа материала исследования.</p>	<p>ПР-16</p>	-
		<p>ПК-3.3 – делает выводы и намечает перспективы дальнейшего исследования.</p>	<p>Знает, как сделать выводы и наметить перспективы дальнейших исследований.</p> <p>Умеет делать выводы и намечать перспективы дальнейших исследований.</p> <p>Владеет навыками формулирования выводов и перспектив дальнейшего исследования.</p>	<p>ПР-16</p>	-
		<p>ПК-3.4 – использует современные информационно-коммуникативные технологии в процессе выполнения научного проекта.</p>	<p>Знает структуру и характеристики поисковых систем; общую систему информационных ресурсов; технологию формирования методологии и методики исследования.</p> <p>Умеет определить качественные характеристики научной информации (достоверность, объективность, актуальность, релевантность), количественные (полнота, достаточность), тип документа по целевому назначению, характеру информации, первичные, вторичные и др.</p>	<p>ПР-16</p>	-

			<p>Владеет навыками поиска, анализа и обработки материала, работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией, навыками в поиске (адресного и семантического типа) узкоспециальной научной информации.</p>		
		<p>ПК-3.6 – обладает уверенными навыками оценивания научного труда в процессе его обсуждения или дискуссии.</p>	<p>Знает особенности коммуникативно- смысловой организации научной коммуникации, способы и средства авторизации и адресации, систему модусных операторов; критерии оценки научного труда.</p> <p>Умеет выполнять квалифицированный разноаспектный анализ компонентов смысловой структуры научного текста– онтологического, методологического и аксиологического аспекта, – на основе универсальных параметров оценки научной информации: достоверности, новизны, актуальности, аргументированности и др.</p> <p>Владеет навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, стратегиями и тактиками ведения научной дискуссии.</p>	<p>ПП-16</p>	-
		<p>ПК-3.7 – соотносит свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.</p>	<p>Знает, как соотнести свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.</p> <p>Умеет соотносить свою часть научного исследования с общей задачей научного коллектива.</p> <p>Владеет навыками соотношения своей части научного исследования с общей задачей научного коллектива.</p>	<p>ПП-16</p>	-
3	<p>Защита отчета по практике</p>	<p>ПК-4.3. – владеет способами проектирования и решения реальных задач для достижения современных планируемых результатов.</p>	<p>Знает технологии моделирования научно-исследовательского процесса, принципы проектирования, технологии формирования методологии и методики конкретного исследования.</p> <p>Умеет определять базовые концепты исследования,</p>	-	УО-1

			<p>формулировать понятийно-терминологический аппарат исследования; использовать способы и средства решения задач научного исследования.</p> <p>Владеет технологиями моделирования научного текста по проведённому исследованию.</p>		
		<p>ПК-3.5 – умеет представить результаты научного исследования в виде научной публикации, устного выступления, аннотации, тезисов, автореферата.</p>	<p>Знает закономерности текстообразования в сфере научной коммуникации, нормы и правила представления содержания текста в формах научного знания; типы метатекстов.</p> <p>Умеет в собственной научной деятельности свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные стилистические средства русского языка в соответствии с правилами поведения в научной коммуникации; создавать тексты научного стиля в различных жанрах в устной или письменной форме.</p> <p>Владеет стратегиями и тактиками реферативного изложения извлечённой из текста научной информации; основами редактирования; навыками аннотирования, написания тезисов, устного выступления при предъявлении результатов своего исследования.</p>	-	УО-1

## **VI. Текущая аттестация по производственной практике «Научно-исследовательская деятельность»**

Текущая аттестация студентов по производственной практике «Научно-исследовательская деятельность» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по производственной практике «Научно-исследовательская деятельность» проводится в форме контрольных мероприятий (выполнения индивидуального задания (собеседования), подготовки отчёта по практике) по оцениванию фактических результатов обучения магистрантов и осуществляется ведущим преподавателем – руководителем практики от ДВФУ и руководителем практики от организации, с которой заключен договор о практической подготовке обучающегося и на базе которой проводится производственная практика.

### **Оценочные средства для текущего контроля:**

**1. Собеседование (УО-1)** – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой

дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

**Обязательные вопросы для собеседования на подготовительном этапе:**

- краткое содержание: инструктаж по технике безопасности;
- краткое содержание: программа прохождения производственной практики, требованиями к отчетной документации;
- краткое содержание: организация и цели структурного подразделения ДВФУ/ места проведения практики;
- ознакомление магистранта с планом индивидуального задания;
- краткое содержание: рекомендуемая литература.

Требования к представлению материалов (результатов).

Материалы отчёта представляются в письменном виде, набранном с использованием компьютерных средств / текстовых редакторов, согласно утверждённой форме.

Материалы отчёта предоставляются руководителю практики в распечатанном виде.

**3. Подготовка отчёта (ПР-16)**

**Задание для подготовки отчета по производственной практике.**

1. Количественная и содержательная оценка предшествующего периода работы – корректировка глав, введения.

2. Обработка результатов по теме исследования (описание результатов опытного обучения или эксперимента). Формулирование выводов и заключения.

3. Подготовка ВКР к защите.

Требования к выполнению отчета по практике: *отчёт подготавливается согласно разработанной форме. На данном этапе магистрантом должен быть заполнен дневник практики: выполнены и обобщены результаты работы.*

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей аттестации по производственной практике «Научно-исследовательская работа»**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно- правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопроса, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания вопросов. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопросов, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76

<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих вопросов; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании вопросов, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая вопросов. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемых вопросов, в оформлении работы	60 – 0

## **VII. Промежуточная аттестация по производственной практике «Научно-исследовательская деятельность»**

Промежуточная аттестация студентов по производственной практике «Научно-исследовательская деятельность» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной. По производственной практике (научно-исследовательской деятельности) в 4 семестре предусмотрен зачёт с оценкой. Для получения зачёта с оценкой студент в форме устного собеседования сообщает руководителю о результатах своей работы и представляет отчёт по результатам прохождения практики с анализом результатов выполненных заданий. При выставлении оценки учитывается качество представленных студентом материалов и результат защиты.

### **Оценочные средства для промежуточного контроля – зачет с оценкой.**

Собеседование (УО-1) – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Объектами оценивания выступают:

- активность во время прохождения практики, своевременность выполнения различных видов заданий;
- уровень овладения практическими умениями и навыками лингводидактической и коммуникативной деятельности;
- результаты самостоятельной работы.

Требования к процедуре и порядку проведения защиты отчета по практике.

*Отчёт должен быть предоставлен в распечатанном виде на кафедру русского языка как иностранного.*

Отчёт должен содержать анализ и синтез полученных результатов, решение ведущей проблемы, формулирование выводов и практических рекомендаций, перспективы дальнейшего исследования.

Отчёт должен быть составлен по основным разделам программы с учетом индивидуального задания.

Отчет по производственной практике (научно-исследовательской деятельности) должен включать:

- титульный лист;
- оглавление;
- индивидуальное техническое задание;

- список источников и литературы
- введение
- формулирование цели, задач, структуры производственной практики (НИР); этапы практики
- дневник практики
- заключение
- характеристика

**VIII. Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для промежуточной аттестации по производственной практике «Научно-исследовательская деятельность»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 - 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85-76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75-61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60-0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Дальневосточный федеральный университет»**  
(ДВФУ)  
ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ  
**Производственная практика. Педагогическая практика**  
для направления подготовки  
**45.04.01 Филология**  
**Магистерская программа «Русский язык как иностранный»**  
Форма подготовки – очная

Владивосток  
2023

**Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе выполнения заданий по практике «Педагогическая практика»**

№ п/п	Контролируемые разделы учебной практики	Код индикатора	Результаты обучения	Оценочные средства *	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
	Подготовительный этап	ОПК-7.2	Знает принципы планирования учебных занятий Умеет составлять календарный план занятий Владеет навыками составления плана занятия по корейскому языку	УО-3	-
	Основной этап	ОПК-7.1	Знает современные педагогические технологии Умеет подбирать материал для занятий, учитывая при этом уровень знаний обучающихся Владеет навыками проведения практического учебного занятия	УО-3	-
ОПК-9.1		Знает проблематику многонациональных коллективов Умеет выявлять проблемы, возникающие в многонациональной среде Владеет навыками управления проблемами многонационального трудового коллектива			
ОПК-9.2		Знает проблематику процессов в многонациональной среде Умеет определять принципы управления процессами в многонациональной среде Владеет навыками управления процессами в многонациональной среде			
	Зачет с оценкой: Заключительный этап	ОПК-7.2 ОПК-7.1 ОПК-9.1 ОПК-9.2	Знает принципы планирования учебных занятий Умеет составлять календарный план занятий Владеет навыками составления плана занятия по русскому языку как иностранному. Знает современные педагогические технологии Умеет подбирать материал для занятий, учитывая при этом уровень знаний обучающихся Владеет навыками проведения практического учебного занятия. Знает проблематику процессов в многонациональной среде Умеет определять принципы управления процессами в многонациональной среде Владеет навыками управления процессами в многонациональной среде	-	УО-3

**Текущая аттестация по практике «Производственная (педагогическая) практика»**

Текущая аттестация студентов проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация проводится в форме контрольных мероприятий (подготовки докладов) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем – руководителем практики от ДВФУ и

руководителем практики от организации, с которой заключен договор о практической подготовке обучающегося и на базе которой проводится учебная практика.

### Оценочные средства для текущего контроля

#### 1. Обязательные вопросы для письменного доклада на подготовительном этапе:

- краткое содержание: инструктаж по технике безопасности;
- краткое содержание: программа прохождения учебной практики, требованиями к отчетной документации;
- краткое содержание: организация и цели структурного подразделения ДВФУ/ места проведения практики;
- краткое содержание индивидуального задания на практику;
- краткое содержание: рекомендуемая литература;
- тематика проводимых в ходе практики занятий и требования к их проведению;
- критерии выбора материалов для практических и теоретических занятий, проверочных и контрольных работ, правилами составления плана занятий

Требования к представлению материалов (результатов) доклада:

Материалы доклада представляются в письменном виде, набранном с использованием компьютерных средств / текстовых редакторов. Объем материалов – не менее 5 страниц формата А4, верхнее и нижнее поля - 20 мм, правое - 15 мм, левое - 30 мм, выравнивание текста - по ширине, абзацный отступ - 1,25 см, с использованием одинарного интервала и применением 14 размера шрифта Times New Roman.

Материалы доклада предоставляются руководителю практики в следующем виде:

- бумажном - если обучающийся проходил практику на территории городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал);
- электронном (на корпоративный электронный адрес руководителя практики) - если обучающийся проходил практику за пределами городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал). Обучающимся предоставляются цветные скан-копии отчетных документов с обязательным наличием подписи студента, подписи руководителя практики от организации, печати организации. Предоставление бумажной версии пакета документов обязательно в течение трех дней со дня начала следующего учебного семестра.

#### Критерии оценки вопросов для доклада

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно- правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме;	<i>100 – 86</i>

	методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопроса, нет; графически работа оформлена правильно	
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания вопросов. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопросов, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих вопросов; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании вопросов, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая вопросов. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемых вопросов, в оформлении работы	60 – 0

## 2. Обязательные вопросы для письменного доклада на основном этапе:

- дневник о прохождении практики;
- методические материалы для проведения занятий по дисциплинам / темам, связанным с изучением филологических дисциплин;
- планы учебных занятий,
- материалы для практических и лекционных занятий,
- проверочные и контрольные работы;
- отчет о проведенных занятиях;

Требования к представлению материалов (результатов) доклада:

Материалы доклада представляются в письменном виде, набранном с использованием компьютерных средств / текстовых редакторов. Объем материалов – не менее 5 страниц формата А4, верхнее и нижнее поля - 20 мм, правое - 15 мм, левое - 30 мм, выравнивание текста - по ширине, абзацный отступ - 1,25 см, с использованием одинарного интервала и применением 14 размера шрифта Times New Roman.

Материалы доклада предоставляются руководителю практики в следующем виде:

- бумажном - если обучающийся проходил практику на территории городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал);
- электронном (на корпоративный электронный адрес руководителя практики) - если обучающийся проходил практику за пределами городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал). Обучающимся предоставляются цветные скан-копии отчетных документов с обязательным наличием подписи студента, подписи руководителя практики от организации, печати организации. Предоставление

бумажной версии пакета документов обязательно в течение трех дней со дня начала следующего учебного семестра.

### Критерии оценки вопросов для доклада

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно- правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопроса, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания вопросов. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием вопросов, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих вопросов; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании вопросов, оформлении работы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая вопросов. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемых вопросов, в оформлении работы	60 – 0

### Промежуточная аттестация по практике «Производственная (педагогическая) практика».

Промежуточная аттестация студентов по практике проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

#### Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет с оценкой)

#### 1. Вопросы для письменного доклада в форме комплекта отчетных документов по практике

Обучающийся представляет руководителю практики от ДВФУ пакет отчетных документов о прохождении практики, который включает следующие заверенные подписью руководителя и печатью организации (в случае если практика проводится не на базе ДВФУ) документы:

- отчет о прохождении практики:
  - титульный лист
  - содержание
  - введение:

- описание места прохождения практики
  - основная часть:
    - описание целей, задач, этапов практики
    - дневник
  - заключение:
    - описание трудовых обязанностей
    - анализ сложностей, с которыми обучающийся столкнулся на практике
    - способы преодоления сложностей
    - анализ приобретенных знаний, умений и навыков
  - список использованных источников и литературы
  - приложения (подготовленные материалы докладов для подготовительного этапа и для основного этапов, другие документы, используемые или формируемые во время практики).
- документ, подтверждающий факт прохождения практики;
  - характеристика, составленная руководителем практики, от организации или структурного подразделения ДВФУ в случае, когда практика проводится на базе ДВФУ (может являться документом, подтверждающим факт прохождения практики);
  - индивидуальное задание.

Требования к представлению материалов (результатов) доклада:

Материалы доклада представляются в письменном виде, набранном с использованием компьютерных средств / текстовых редакторов. Объем материалов – не менее 15 страниц формата А4, верхнее и нижнее поля - 20 мм, правое - 15 мм, левое - 30 мм, выравнивание текста - по ширине, абзацный отступ - 1,25 см, с использованием 1,5 интервала и применением 14 размера шрифта Times New Roman.

Материалы доклада предоставляются руководителю практики в следующем виде:

- бумажном - если обучающийся проходил практику на территории городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал);
- электронном (на корпоративный электронный адрес руководителя практики) - если обучающийся проходил практику за пределами городского округа г. Владивостока или иного населенного пункта, в котором располагается структурное подразделение ДВФУ (филиал). Обучающимся предоставляются цветные скан-копии отчетных документов, указанных в п. 2.12 настоящего Регламента, с обязательным наличием подписи студента, подписи руководителя практики от организации, печати организации. Предоставление бумажной версии пакета документов обязательно в течение трех дней со дня начала следующего учебного семестра.

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по учебной (производственной) практике**

## «Производственная (педагогическая) практика»

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 - 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85-76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75-61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60-0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Лингвометодический практикум»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Лингвометодический практикум»

**Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины / модуля**

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
	Раздел 1. Актуальные проблемы лингводидактики в аспекте РКИ  Тема 1. Роль и значение русского языка в современном мире.	<b>УК-2.5</b> Предлагает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта (или осуществляет его внедрение)	Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного  Умеет разработать алгоритмы внедрения в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного  Владеет навыками внедрения проекта по преподаванию русского языка как иностранного	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Зачёт Вопросы № 1-4
	Тема 1. Роль и значение русского языка в современном мире.	<b>УК-3.1</b> Вырабатывает стратегию сотрудничества и на ее основе организует работу команды для достижения поставленной цели	Знает приёмы стратегии сотрудничества и работы команды для достижения поставленной цели  Умеет выработать стратегию сотрудничества и на ее основе организовать работу команды для достижения поставленной цели  Владеет навыками реализации стратегии сотрудничества и на ее основе организовать работу команды для достижения поставленной цели	Практическая работа (ПР-6)	Зачёт Вопросы № 5-9

	Тема 2. Русский язык как объект изучения иностранцами.	<b>УК-3.3</b> Обладает навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	Знает принципы преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон Умеет разработать алгоритмы преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон Владеет навыками преодоления возникающих в команде разногласий, споров и конфликтов на основе учета интересов всех сторон	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11)	Зачёт Вопросы № 10-14
	Тема 3. Основные направления исследований в методике преподавания РКИ.	<b>УК-3.4</b> Предвидит результаты (последствия) как личных, так и коллективных действий	Знает базовые характеристики результатов (последствий) как личных, так и коллективных действий Умеет эффективно разработать принципы как личных, так и коллективных действий Владеет навыками реализации как личных, так и коллективных действий	Практическая работа (ПР-6)	Зачёт Вопросы № 15-19
	Тема 4. Характеристика лингводидактического дискурса преподавателя РКИ в контексте межкультурных исследований.	<b>УК-3.5</b> Планирует командную работу, распределяет поручения и делегирует полномочия членам команды, организует обсуждение разных идей	Знает приёмы командной работы, распределений поручений и делегирования полномочий членам команды, организации обсуждения разных идей по направлению преподавания русского языка как иностранного Умеет разработать приёмы командной работы, распределений поручений и делегирования полномочий членам команды, организации обсуждения разных идей по направлению преподавания русского языка как иностранного Владеет навыками реализации приёмов командной работы, распределений поручений и делегирования полномочий членам команды, организации обсуждения разных идей по направлению преподавания русского языка как иностранного	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Практическая работа (ПР-6)	Зачёт Вопросы № 20-24
	Тема 4. Характеристика лингводидактического дискурса преподавателя РКИ в контексте	<b>УК-6.1</b> Находит, обобщает и творчески использует имеющийся опыт в соответствии с задачами саморазвития	Знает возможные пути (алгоритмы) внедрения опыта в соответствии с задачами саморазвития в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного	Разноуровневые задачи и задания (ПР-11) Собеседование (УО-1)	Зачёт Вопросы № 25-29

	межкультурных исследований.		<p>Умеет разработать алгоритмы внедрения опыта в соответствии с задачами саморазвития в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного</p> <p>Владеет навыками внедрения опыта в соответствии с задачами саморазвития в практику результатов проекта по преподаванию русского языка как иностранного</p>		
	<p>Раздел 2. Лингвометодические основы обучения средствам общения – аспектам языка и деятельности общения – видам речевой деятельности</p> <p>Тема 5. Вводно-фонетико-грамматический курс. Фонетическая диагностика.</p>	<p><b>ПК-1.4.</b> Использует современные информационные технологии в педагогической деятельности</p>	<p>Знает основные принципы современных информационных технологий в педагогической деятельности</p> <p>Умеет использовать основные принципы современных информационных технологий в педагогической деятельности</p> <p>Владеет навыками применения современных информационных технологий в педагогической деятельности</p>	<p>Итоговая презентация (ПР-1)</p> <p>Практическая работа (ПР-6)</p>	<p>Зачёт</p> <p>Вопросы № 30-34</p>
	Тема 6. Обучение лексике.	<p><b>ПК-4.1.</b> Может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p>	<p>Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p>Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p>Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов</p>	<p>Кейс-задача (ПР-11)</p> <p>Сообщение (УО-3)</p>	<p>Зачёт</p> <p>Вопросы № 35-39</p>
	Тема 7. Обучение грамматике.	<p><b>ПК-4.2.</b> Выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения</p>	<p>Знает основные принципы решения реальных профессиональных задач для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов</p>	<p>Итоговая презентация (ПР-1)</p>	<p>Зачёт</p> <p>Вопросы № 40-44</p>

		предметных, метапредметных и личностных результатов	<p>Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов</p>	Сообщение (УО-3)	
	Тема 8. Продуктивные виды речевой деятельности.	<b>ПК-4.3.</b> Владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов	<p>Знает существенные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов</p> <p>Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов</p> <p>Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов</p>	Итоговая презентация (ПР-1)	Зачёт Вопросы № 45-51

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине  
«Лингвометодический практикум»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Лингвометодический практикум»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Лингвометодический практикум» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (защиты практической работы, УО, решения кейс-задачи, итоговой презентации ) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### **1. Примерные задания для практических работ**

1. Приведите примеры несовпадений педагогического менталитета, которые могут быть объяснены такими факторами, как:
  - социальный статус педагога в разных культурах;
  - привычный уровень притязаний преподавателя и учащегося;
  - понятие о характере дистанции и близости между преподавателем и учащимися;
  - господствующий педагогический стиль (авторитарность, демократизм, либерализм, социальное партнёрство и т.д.);
  - привычный стиль общения между преподавателем и учащимися и круг проблем, допустимых для обсуждения между преподавателем и учащимся;
  - национальная предпочтительность способа ведения занятий (экстенсивный / интенсивный, игровой; степень индивидуализации и пр.).
2. Как терминологический аппарат российской педагогики метафорически представляет сущность отношений между преподавателем и учащимся? Что определяет сущность научно-методологического подхода к языковому обучению?
3. Как типовое обращения преподавателя к учебной группе с местоимением «мы» влияет на педагогическое общение?
4. Почему привычка подгонять студентов, с целью их стимулирования, вызывает у некоторых иностранцев законный протест?
5. Какого типа учебные задания не будут эффективными в аудитории со студентами из Японии, Китая, Вьетнама, Таиланда, в чьих культурах особой добродетелью является сдержанность в общении и привычка говорить только после преподавателя?
6. Понятие «педагогический такт» обозначает «нравственное поведение преподавателя, включающее предвидение всех объективных последствий поступка, предвидение его субъективного восприятия, выражение высокой гуманности, чуткости, заботы об ученике, наилучшее средство установления доброжелательных отношений с ним в любых ситуациях. Педагогический такт – это всегда творчество, всегда поиск и в чём-то неповторимый поступок» [Чернокозов, 1988].

Проиллюстрируйте данное определение примерами из известных вам культур.

7. Прокомментируйте следующее высказывание.

*«Меня в Голландии поразил такой случай. Я была у профессора социологии в офисе, позвонила её студентка и спросила её e-mail домашний. Я ей дала, не спросив ту женщину. Потом профессор мне высказала: «Зачем ты дала мой домашний e-mail? Это моё частное пространство, моё личное время, дома я провожу его с семьёй и мне совсем не надо, чтобы какие-то студенты мне писали на мой домашний e-mail». Я подумала, что мне студенты могут просто в любое время дня позвонить до 11 вечера совершенно спокойно. У них частное время – это частное время, и там студенту места нет»* (преподаватель Новосибирского государственного университета, стажировка в Университете Утрехта).

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент выразил и аргументировал своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Студент знает и владеет навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа теоретических и/или практических аспектов изучаемой области. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет; графически работа оформлена правильно	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет. Допущены одна-две ошибки в оформлении работы	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Студент проводит достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы	75 – 61

Уровень не достигнут	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы	60 – 0
----------------------	--	--------

## **2. Примерные темы эссе (рефератов, докладов, сообщений)**

**УО-1. Собеседование** – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимися на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объёма знаний обучающегося по определённому разделу, теме, проблеме и т.п. (см. вопросы для промежуточной аттестации).

**УО-3. Сообщение** – продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определённой учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

### **Примерная тематика докладов и сообщений:**

1. Лингвистическое обоснование методики преподавания русского языка в иностранной аудитории.
2. Психологические и психолингвистические основы преподавания РКИ.
3. Современные педагогические теории и их влияние на развитие и совершенствование методики преподавания русского языка иностранцам.
4. Лингвострановедческий и лингвокультурологический потенциал в методике преподавания русского языка иностранцам.
5. Гибкие модели обучения иностранцев русскому языку с учётом мотивов, потребностей и целей изучения языка.
6. Учёт национальных и региональных традиций воспитания и образования в процессе обучения русскому языку представителей разных этнических групп.
7. Профессиограмма преподавателя русского языка как иностранного

### **Критерии оценки доклада, сообщения**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
------------------	--------------------------------------	---------------

<i>Повышенный</i>	Ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области	100 – 86
<i>Базовый</i>	Ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна-две неточности в ответе	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабосформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области	60 – 0

### 3. Кейс-задачи

**ПР-11. Кейс-задача** – проблемное задание, в котором обучающемуся предлагается осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию для решения этой проблемы. С помощью данного средства отрабатываются и проверяются практические навыки анализа чужого и работы над собственным письменным или устным текстом.

Например, задание – **редактирование**. Данное задание связано с проверкой, исправлением, отдельных словоформ, высказываний, с исключением ошибочных или лишних, а также не подходящих по смыслу слов, словосочетаний, с

устранением неправильного порядка слов, неуместных синтаксических конструкций, с исправлением логических ошибок и средств связи между частями предложений, текста.

Редактирование исходного текста может сопрягаться с созданием окончательного, правильного с точки зрения тестируемого варианта.

**Задание 1. Вам предложили меню, взятое из китайского ресторана, в котором допущены ошибки. Исправьте ошибки.**

Жарит фасоль	Отрезанное мясо
Вкусно овощи	Взрыв баранины
Жестковатые ноги цыплёнка	

**Задание 2. Исправьте ошибки в частном письме (из работы студента 1 курса (КНР), обучающегося на направлении «Филология»).**

*Дорогой Витя! Здравствуй! Как дело? Благодаю тебя за письмо. Я очень радо. Сейчас я отвечать твой вопросы. Сейчас я живу в много квартирный доме, потому что я буду покупать жильё сама. Но очень трудный. Я сниму квартиру не очень трудный и она стоит 5000 рублей в месяц. Сейчас я работаю на туристском компании. Я искала эту работу очень долгий. Потому что я знаю русский язык, китайский язык и английский язык, поэтому они нали меня. И я получу 100000 рублей в месяц. Я всату около 20000 рублей в месяц на питание и проживание. Ещё я высылала 50000 рублей домой. Здесь есть большая компании о труда, который тебе можно получить информацию о трудоустройстве.*

*Желаю вам здоровья, счастья! До свидания! Юля, 26.10.2011.*

**ПР-1 Итоговая презентация** – это наглядное информационное пособие, выполненное магистрантом с помощью мультимедийной компьютерной программы Power Point. Для подготовки презентации необходимо собрать, систематизировать, переработать информацию, оформить её в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы выбранной темы, в электронном виде.

#### Критерии оценки кейс-задач

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили и аргументировали своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно- правового характера. Продемонстрировано знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа международно-политической практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	<i>100 – 86</i>

<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0

#### **XXIV. Промежуточная аттестация по дисциплине «Лингвометодический практикум»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Лингвометодический практикум» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

#### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет) Вопросы для промежуточной аттестации**

1. Международное значение русского языка.
2. Функционирование русского языка как средства межнационального и международного общения.
3. Основные функции русского языка в РФ.
4. Система обучения иностранных граждан в вузах России.
5. Профессиональные объединения русистов («МАПРЯЛ», «РОПРЯЛ», фонда «Русский мир», Общества русской словесности).
6. Специализированные издательства, публикующие учебную, учебно-методическую и научно-методическую литературу по РКИ для учащихся и для преподавателей.
7. Чем определяется специфика учебного предмета "Русский язык как иностранный"?
8. Что понимается под коммуникативной компетенцией и каковы ее составляющие?

9. Назовите направления исследований в методике преподавания РКИ. (охарактеризуйте каждое направление – лингвистическое / лингвометодическое, коммуникативное / коммуникативно-деятельностное, культуроведческое (межкультурное) и т.п.), приведите примеры.

10. Какова роль фонетики в обучении иностранцев русскому языку?

11. Что входит в содержание обучения звуковой стороне речи?

12. Как осуществляется работа над звуками, ритмикой слова и интонацией?

13. Каковы принципы организации обучения иностранцев русскому произношению?

14. Каковы задачи обучения произношению на среднем и продвинутом этапах обучения?

15. Каково содержание сопроводительного и корректировочного курса фонетики?

16. Каковы стадии работы над произношением?

17. Какие упражнения используются для выработки слухопроизносительных навыков?

18. Каковы особенности лексики как уровня языка?

19. Что такое лексический минимум и каковы критерии отбора слов для минимума?

20. Каковы задачи обучения лексике на начальном этапе?

21. Чем определяется последовательность подачи лексики?

22. Каковы способы раскрытия значения слова и чем определяется выбор способа?

23. Чем различаются активный и пассивный словарь учащихся?

24. Каковы задачи работы над лексикой на среднем этапе?

25. Каковы цели и задачи лексической работы на продвинутом этапе?

26. Какими путями идёт пополнение словаря учащихся?

27. Каковы причины лексических ошибок в речи иностранцев?

28. В чём состоит систематизация лексики?

29. В каких значениях используется термин "грамматика"?

30. Каковы цели обучения грамматике?

31. Что представляет собой практическая грамматика и в чём состоит ее отличие от грамматики теоретической?

32. Что составляет основу грамматического минимума для начального этапа?

33. Как реализуются принципы комплексности и концентричности в практике преподавания грамматики?

34. Какие приёмы обучения используются на стадии введения и закрепления грамматического материала?

35. В чём состоит специфика грамматических упражнений?

36. Охарактеризуйте цель говорения и его основные виды.

37. Какие факторы влияют на эффективность говорения?

38. Какое значение в обучении говорению отводится ситуации, теме, социально-коммуникативным ролям: симметричным/ асимметричным?

39. Какие этапы работы выделяют при обучении монологическому высказыванию?

40. Какова система упражнений, формирующих монологические речевые умения?

41. Каковы, по вашему мнению, особенности диалога?

42. Как в рамках диалогического акта сочетаются рецепция, репродукция, продукция?

43. Какие основные типы диалогических дискурсов встречаются в естественной коммуникации? Аргументируйте ответ примерами.

44. В чём состоит связь письма и других видов речевой деятельности: устной речи, чтения? Как это связано с историей возникновения и становления письма?

45. Что представляют собой уровни письменной речи и как они определяют построение обучения письму на изучаемом языке?

46. Каковы отличительные особенности аудирования как вида речевой деятельности а) по характеру речевого общения; б) по роли в процессе общения; в) по направленности на приём и выдачу информации; г) по форме протекания и д) по результату деятельности?

47. Какие упражнения помогают формировать и совершенствовать аудитивные механизмы?

48. Какие виды и стратегии аудирования различают в отечественной методике обучения РКИ?

49. Каковы особенности чтения как рецептивного вида речевой деятельности?

50. Что влияет на успешность обучения чтению либо, напротив, затрудняет формирование умений в этой области? Какие упражнения необходимо предусмотреть для эффективного освоения разных видов чтения?

51. Преподаватель русского языка как иностранного. Требования к личностным и профессиональным качествам.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Современный русский язык (пропедевтический курс)»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения  
дисциплины  
«Современный русский язык (пропедевтический курс)»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Фонетика современного русского языка	УК-1.1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними.	Знает подходы к определению научной проблемы и способам ее постановки.	ПР-2	–
			Умеет выделять составляющие проблемной ситуации.		
			Владеет навыками установления связи между составляющими проблемной ситуации.	ПР-2	–
2	Фонетика современного русского языка	УК-1.2 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбранного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагает способы их решения.	Знает различные типы научной аргументации.	ПР-2	–
			Умеет применять различные типы научной аргументации для доказательства или опровержения представленной информации.		
			Владеет навыками анализа проблемных ситуаций и поиска решений на основе доступных источников.		
3	Лексикология современного русского языка	УК-1.3 Осуществляет поиск алгоритмов решения поставленной проблемной ситуации на основе доступных источников информации. Определяет в рамках выбора иного алгоритма вопросы (задачи), подлежащие дальнейшей детальной разработке. Предлагаются способы их решения.	Знает основы теории обучения иностранному языку (аспектам языка – произношению, грамматике, лексике – и видам речевой деятельности – говорению, аудированию, чтению, письму); формы устной и письменной коммуникации, используемые для делового межкультурного общения.	ПР-2	–
			Умеет применять основы теории обучения и воспитания в межкультурном взаимодействии.		
			Владеет навыками межкультурной коммуникации с представителями других культур в профессионально-педагогической сфере.		

4	Морфология современного русского языка	<b>ПК-4.1.</b> Может проектировать и решать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	Знает сущностные характеристики профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.	ПП-2	–
			Умеет проектировать профессиональные задачи по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.		
			Владеет навыками решения профессиональных задач по достижению предметных, метапредметных и личностных результатов.		
5	Синтаксис современного русского языка	<b>ПК-4.2.</b> Выявляет, проектирует и решает реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.	Знает основные принципы решения реальных профессиональных задач для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.	ПП-2	–
			Умеет выявлять и проектировать реальные профессиональные задачи для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.		
			Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения предметных, метапредметных и личностных результатов.		
6	Зачет	<b>ПК-4.3.</b> Владеет способами проектирования и решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	Знает сущностные характеристики реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.	–	УО-1
			Умеет проектировать реальные профессиональные задачи для достижения современных планируемых результатов.		
			Владеет навыками решения реальных профессиональных задач для достижения современных планируемых результатов.		

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине  
«Современный русский язык (пропедевтический курс)»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Современный русский язык (пропедевтический курс)»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Современный русский язык (пропедевтический курс)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (защиты контрольной работы) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем. По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### **13. Комплект типовых заданий для контрольной работы**

**Тема** Лингвистический анализ текста (фонетический, словообразовательный, морфологический, синтаксический)

##### **Вариант 1.**

1Я впервые был тогда за границей и так волновался, подъезжая к Варшаве<sup>1</sup>,  
2что почти не спал всю ночь<sup>2</sup>, 2а<sup>2</sup> 3когда вышел из вагона<sup>3</sup>, 2то сразу увидел<sup>2</sup>, 4что там всё другое<sup>4</sup>. 1Другое было в том<sup>1</sup>, 2что на перроне колыхали жаровни с угольями<sup>2</sup>, 3чтобы погреться<sup>3</sup>, и 4запах вокзальный<sup>4</sup>, 5который, казалось бы, должен быть одинаковым во всём мире<sup>5</sup>, 4здесь был иной, иностранный какой-то<sup>4</sup>, и бкасы были иначе устроены<sup>6</sup>: 7ничего не было похожего на наши<sup>7</sup>. 1И я подумал с наслаждением<sup>1</sup>, 2что не зря поехал<sup>2</sup> и 3что это надолго потом останется со мной – это новое прикосновение к чужой жизни<sup>3</sup>.

##### **Ответ:**

3 - сложное, усложненной структуры с подчинительной и сочинительной связью

2 - сложное, усложненной структуры с подчинительной и сочинительной связью

1ПЕ – 2ПЕ: СПП нерасчленённой структуры, корреляционная связь

N1 соп N2...

6ПЕ -7ПЕ: БСП закрытой структуры, нетипизированной структуры со значением уточняющего пояснения

7ПЕ: НичегоN2, Шахматов: односоставное, безлично-генитивное

1 – сложное, усложненной структуры с подчинительной и сочинительной связью

1ПЕ – 2ПЕ: СПП, нерасчленённой структуры, корреляционная связь, местоименно-соотносительный,

1ПЕ: N1 – Vf осложнено дополнительной предикативностью (дополнительная глагольная предикативность), внутрирядными отношениями (однородные сказуемые); тогда – присловный распространитель (временной детерминант), за границей – присловный распространитель с определительно-обстоятельственным

значением

2ПЕ: N1 – Vf, неполная реализация; двусоставное неполное

## Вариант 2

С детских лет мне хотелось увидеть и испытать всё, что только может увидеть и испытать человек. Этого, конечно, не случилось. Наоборот, мне кажется, что **жизнь** была небогата событиями и прошла слишком быстро. Но так кажется лишь до тех пор, пока не начнешь вспоминать.

1. Сложное, полипредикативная единица, СПП нерасчленённой структуры, местоименно-соотнесительный тип, 1ПЕ: по Шахматову/в традиционной грамматике односоставное, безличное; по Шведовой – однокомпонентная модель Vf3sInf, осложнено внутрирядными отношениями, распространено – неприсловный распространитель – обстоятельственный детерминант «С детских лет», присловный распространитель «всё»
2. 2ПЕ: двусоставное, глагольное, по Шведовой – двукомпонентная модель N1Vf, регулярная реализация N1modInf

### Критерии оценки результатов контрольной работы

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Ответ показывает глубокое и систематическое знание всего программного материала и структуры конкретного вопроса, а также основного содержания и новаций лекционного курса по сравнению с учебной литературой. Студент демонстрирует отчетливое и свободное владение концептуально-понятийным аппаратом, научным языком и терминологией соответствующей научной области. Знание основной литературы и знакомство с дополнительно рекомендованной литературой. Логически корректное и убедительное изложение ответа	100 – 86
<i>Базовый</i>	Знание узловых проблем программы и основного содержания лекционного курса; умение пользоваться концептуально-понятийным аппаратом в процессе анализа основных проблем в рамках данной темы; знание важнейших работ из списка рекомендованной литературы. В целом логически корректное, но не всегда точное и аргументированное изложение ответа	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Фрагментарные, поверхностные знания важнейших разделов программы и содержания лекционного курса; затруднения с использованием научно-понятийного аппарата и терминологии учебной дисциплины; неполное знакомство с рекомендованной литературой; частичные затруднения с выполнением предусмотренных программой заданий; стремление	75 – 61

	логически определенно и последовательно изложить ответ	
<i>Уровень не достигнут</i>	Незнание либо отрывочное представление о данной проблеме в рамках учебно-программного материала; неумение использовать понятийный аппарат; отсутствие логической связи в ответе	60 – 0

## **XXV. Промежуточная аттестация по дисциплине «Современный русский язык (пропедевтический курс)»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Современный русский язык (пропедевтический курс)» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

### **Оценочные средства для промежуточного контроля (зачет)**

#### **1. Фонетика современного русского языка.**

Ответ: Интонационная система современного русского языка. Суперсегментные единицы. Синтагматическое членение.

#### **2. Артикуляция гласных звуков.**

Ответ: Синтагматические законы в области гласных. Фонетические позиции и артикуляционные характеристики гласных. Перцептивно сильные и перцептивно слабые позиции. Основные фонологические понятия. Позиционное чередование аллофонов. Вопрос о различительной способности фонем. Понятие сигнификативно сильной и слабой позиции фонемы.

#### **3. Артикуляционные характеристики согласных звуков.**

Ответ: Синтагматические законы в области согласных. Перцептивно сильные и перцептивно слабые позиции. Основные фонологические понятия. Позиционное чередование аллофонов. Вопрос о различительной способности фонем. Понятие сигнификативно сильной и слабой позиции фонемы.

#### **4. Словообразование современного русского языка.**

Ответ: Словообразование. Морфемика. Классификация морфем. Степени членности основы. Формально-семантические отношения между производной и производящей основами.

#### **5. Основные понятия словообразования.**

Ответ: Непроизводная основа. Производящая основа. Словообразовательный

формант. Производящая база. Членимая основа. Нечленимая основа.

**6. Морфемика.**

Ответ: Основные понятия морфемики. Алломорфы и варианты морфем. Классификации морфем. Способы словообразования

**7. Морфология современного русского языка.**

Ответ: Система грамматических форм Соотнесенность ЛЗ, СЗ, ГЗ. Система частей речи. Имя существительное. Глагол как часть речи. Служебные части речи.

**8. Морфология современного русского языка.**

Ответ: Система грамматических форм Соотнесенность ЛЗ, СЗ, ГЗ. Типология ГЗ. Синтаксические ГЗ словоформы. Грамматическая категория. Морфологическая категория. Типология МК.

**9. Морфология систем речи.**

Ответ: Система частей речи в концепции В.В.Виноградова. Система частей речи в современной грамматической традиции (РГ-80). Имя существительное. Лексико-грамматические разряды существительных. Морфологические категории имени существительного.

**10. Глагол как часть речи.**

Ответ: Вопрос об объеме глагольной лексики. Морфологические категории глагола. Проблематика морфологической категории вида. Проблематика морфологической категории залога.

**11. Служебные части речи.**

Ответ: Состав служебных частей речи. Классификация предлогов (формальная и семантическая классификация). Классификация союзов (формальная и семантическая классификация). Частицы. Союзные слова.

**12. Синтаксис современного русского языка.**

Ответ: Учение о разных аспектах синтаксической теории. Синтаксис как часть грамматики. Коммуникативный синтаксис. Синтаксическая семантика. Синтаксические связи, синтаксические отношения, их типология. Синтаксис простого предложения. Синтаксис сложного предложения. Осложненное предложение.

**13. Синтаксис современного русского языка.**

Ответ: Учение о разных аспектах синтаксической теории. Синтаксис как часть грамматики.

**14. Синтаксис простого предложения.**

Ответ: Структурная схема предложения. Осложнение. Семантическое и грамматическое осложнение.





МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»**

(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И  
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

## **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

по дисциплине

**«Основы актерского мастерства в преподавании русского языка как  
иностранного»**

Владивосток

2023

Перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе освоения дисциплины «Основы актерского мастерства в преподавании русского языка как иностранного»

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Тема №1. <b>Обретение сценического мастерства.</b> Тренинги, игры и упражнения на достижение мышечной свободы и раскрепощения.	ОПК-1.1	Знает специфику артистизма в исполнительской деятельности; законы сценического творчества. Умеет артистично исполнять произведения; передавать идею и содержание музыкального произведения через создаваемый сценический образ. Владеет навыками концентрации внимания, демонстрации исполнительской воли и свободы самовыражения.		–
		ОПК-1.2	Знает специфику исполнительства и особенности работы с художественными произведениями. Умеет четко формулировать творческие задачи, реализовать художественный замысел в профессиональном творческом коллективе; самостоятельно работать над ролью в рамках режиссерского решения. Владеет навыками и методикой самостоятельной работы над сценическим образом на основе режиссерского замысла; навыками общения со зрительской аудиторией в условиях сценического пространства.	ПР-3	–

2	Тема № 2. Я - в предлагаемых обстоятельствах. Знакомство с театральными этюдами.	ОПК-1.1	Знает особенности и специфику актерского мастерства при работе с художественными текстами. Умеет работать над сценическими номерами и произведениями; критически оценивать и осмысливать результаты своей творческоисполнительской деятельности. Владеет навыками работы с тестами устного народного творчества, лирикой, драмой.	ПР-9	–
3	Тема № 3. Память физических действий. Ознакомление студентов с задачами раздела.				
4.	Тема № 4 Действие – основа актерского мастерства. Сценическая задача. Сценическая задача - двигатель действия.	ОПК-1.2	Знает специфику исполнительства и особенности работы с художественными произведениями. Умеет четко формулировать творческие задачи, реализовать художественный замысел в профессиональном творческом коллективе; самостоятельно работать над ролью в рамках режиссерского решения. Владеет навыками и методикой самостоятельной работы над сценическим образом на основе режиссерского замысла; навыками общения со зрительской аудиторией в условиях сценического пространства.	УО-3	–
5.	Тема № 5. Работа над этюдами (по художественным текстам). Цель соотносится с актерскими приспособлениями, со способом ее достижения в процесс сценического		Знает особенности и специфику актерского мастерства при работе с художественными текстами. Умеет работать над сценическими номерами и произведениями; критически оценивать и осмысливать результаты своей творческоисполнительской деятельности. Владеет навыками работы с тестами устного народного творчества, лирикой, драмой.	ПР-9	–

	действия. Басни.				
	Зачет	ОПК-1.1, ОПК-1.2		–	ПР-9

**Шкала оценки уровня достижения результатов обучения для текущей и промежуточной аттестации по дисциплине**

**«Основы актерского мастерства в преподавании русского языка как иностранного»**

Баллы (рейтинговая оценка)	Уровни достижения результатов обучения		Требования к сформированным компетенциям
	Текущая и промежуточная аттестация	Промежуточная аттестация	
100 – 86	Повышенный	«зачтено» / «отлично»	Свободно и уверенно находит достоверные источники информации, оперирует предоставленной информацией, отлично владеет навыками анализа и синтеза информации, знает все основные методы решения проблем, предусмотренные учебной программой, знает типичные ошибки и возможные сложности при решении той или иной проблемы и способен выбрать и эффективно применить адекватный метод решения конкретной проблемы
85 – 76	Базовый	«зачтено» / «хорошо»	В большинстве случаев способен выявить достоверные источники информации, обработать, анализировать и синтезировать предложенную информацию, выбрать метод решения проблемы и решить ее. Допускает единичные серьезные ошибки в решении проблем, испытывает сложности в редко встречающихся или сложных случаях решения проблем, не знает типичных ошибок и возможных сложностей при решении той или иной проблемы
75 – 61	Пороговый	«зачтено» / «удовлетворительно»	Допускает ошибки в определении достоверности источников информации, способен правильно решать только типичные, наиболее часто встречающиеся проблемы в конкретной области (обрабатывать информацию, выбирать метод решения проблемы и решать ее)
60 – 0	Уровень не достигнут	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы.

## **Текущая аттестация по дисциплине «Основы актерского мастерства в преподавании русского языка как иностранного»**

Текущая аттестация студентов по дисциплине «Основы актерского мастерства в преподавании русского языка как иностранного» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (защиты проекта — указать то, что используется в таблице выше) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

По каждому объекту дается характеристика процедур оценивания в привязке к используемым оценочным средствам.

### **Оценочные средства для текущего контроля**

#### **Темы для эссе**

1. Мастерство актера.
2. Работа над ролью: сложности при работе.
3. Характер и характерность.
4. Интенции в иностранной аудитории.
5. Как работать над выразительным чтением отрывка?
6. Разработка сценария презентации лирического произведения.
7. Жанровые и стилистические особенности сценического существования
8. Подход к пониманию авторского текста.
9. Этюды на основе сюжетов, взятых из литературных произведений.
10. Теория и методика работы над ролью в условиях коллективного творческого процесса.

#### **Критерии оценки творческого задания, группового задания**

Уровень освоения	Критерии оценки результатов обучения	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировали его, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно-правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования; методами и приемами анализа международно-политической практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	<i>100 – 86</i>

<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0

## ***2.Деловая (ролевая) игра***

1. Тема (проблема): Сценическое действие (работа в иностранной аудитории).
2. Концепция игры: развитие творческих способностей магистрантов; развитие актерского аппарата. Особенности внутренней и внешней техники актера. Знакомство с педагогическими технологиями, используемых в методике РКИ.
3. Роли: преподаватели русского языка как иностранного, иностранные студенты.
4. Ожидаемый (ые) результат (ы): разработка сценария исполнения стихотворения к фестивалю; создание художественных образов актерскими средствами, умение общаться с иностранной зрительской аудиторией в условиях сценического представления.

Требования к представлению материалов (результатов):

Магистрант должен знать теоретические и методические основы актерского мастерства в соответствии со специализацией (преподавание русского языка как иностранного); способен взаимодействовать с иностранными студентами.

Критерии оценки деловой (ролевой) игры

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили и аргументировали своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно- правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования, методами и приемами анализа международно-политической практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61
<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	60 – 0

**XXVI. Промежуточная аттестация по дисциплине  
«Основы актерского мастерства в преподавании русского языка как  
иностранного»**

Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Основы актерского мастерства в преподавании русского языка как иностранного» проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

**Оценочные средства для промежуточного контроля (/зачет)  
*Деловая (ролевая) игра***

1. Тема (проблема): Сценическое действие (работа в иностранной аудитории).

2. Концепция игры: развитие творческих способностей магистрантов; развитие актерского аппарата. Особенности внутренней и внешней техники актера. Знакомство с педагогическими технологиями, используемых в методике РКИ.

3. Роли: преподаватели русского языка как иностранного, иностранные студенты.

4. Ожидаемый (ые) результат (ы): разработка сценария исполнения стихотворения к фестивалю; создание художественных образов актерскими средствами, умение общаться с иностранной зрительской аудиторией в условиях сценического представления.

Требования к представлению материалов (результатов):

Магистрант должен знать теоретические и методические основы актерского мастерства в соответствии со специализацией (преподавание русского языка как иностранного); способен взаимодействовать с иностранными студентами.

#### Критерии оценки деловой (ролевой) игры

Уровень освоения	Критерии оценки результатов	Кол-во баллов
<i>Повышенный</i>	Студент/группа выразили и аргументировали своё мнение по сформулированной проблеме, точно определив ее содержание и составляющие. Приведены данные отечественной и зарубежной литературы, статистические сведения, информация нормативно- правового характера. Продемонстрированы знание и владение навыком самостоятельной исследовательской работы по теме исследования, методами и приемами анализа международно-политической практики. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	100 – 86
<i>Базовый</i>	Работа студента/группы характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения; допущено не более 1 ошибки при объяснении смысла или содержания проблемы. Для аргументации приводятся данные отечественных и зарубежных авторов. Продемонстрированы исследовательские умения и навыки. Фактических ошибок, связанных с пониманием проблемы, нет	85 – 76
<i>Пороговый</i>	Проведен достаточно самостоятельный анализ основных этапов и смысловых составляющих проблемы; понимание базовых основ и теоретического обоснования выбранной темы. Привлечены основные источники по рассматриваемой теме. Допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы	75 – 61

<i>Уровень не достигнут</i>	Работа представляет собой пересказанный или полностью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, анализа. Не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы. Допущено три или более трех ошибок смыслового содержания раскрываемой проблемы	<i>60 – 0</i>
-----------------------------	--	---------------

**РЕЦЕНЗИЯ**  
**на сборник фондов оценочных**  
**средств для текущего**  
**контроля успеваемости и**  
**промежуточной аттестации**  
**по направлению подготовки 45.04.01 Филология**  
**магистерская программа «Русский язык как иностранный»**

Представленный на рецензию сборник фонд оценочных средств (далее – сборник ФОС) разработан в соответствии с нормативными документами, указанными в образовательной программе. Сборник ФОС предназначен для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, представляет собой совокупность разработанных материалов для установления уровня и качества достижения обучающимися результатов обучения.

Задачами сборника ФОС являются контроль и управление процессом приобретения обучающимися знаний, умений, навыков и компетенций, заявленных в образовательной программе по данному направлению подготовки.

Сборник ФОС по образовательной программе представлен примерным перечнем оценочных средств и форм их представления, оценочными средствами для текущего контроля успеваемости, оценочными средствами для промежуточной аттестации.

Данные материалы позволяют в полной мере оценить результаты обучения, отвечают требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.01 Филология и призваны помочь магистранту квалифицированно применять знания, реализовывать умения в профессиональной деятельности, проявлять готовность к выполнению типов задач профессиональной деятельности: педагогический, научно-исследовательский, проектно-организационный.

Структура, содержание, направленность, объём и качество сборника ФОС по образовательной программе отвечают предъявляемым требованиям и обеспечивают объективность и достоверность результатов при проведении оценивания с различными целями:

- перечень формируемых компетенций, которыми должны овладеть обучающиеся в результате освоения образовательной программы, соответствует федеральному государственному образовательному стандарту высшего образования по направлению подготовки магистратуры, утвержденному приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 980;

- показатели и критерии оценивания компетенций, а также шкалы оценивания обеспечивают возможность проведения всесторонней оценки результатов обучения, уровней сформированности компетенций;

- контрольные задания и иные материалы оценки результатов

освоения в рамках образовательной программы разработаны на основе принципов оценивания: валидности, определённости, однозначности, надёжности, и соответствуют требованиям к составу и взаимосвязи оценочных средств, позволяют объективно оценить результаты обучения, уровни сформированности компетенций.

Заключение.

Сборник ФОС по дисциплине по направлению подготовки 45.04.01 Филология магистерская программа «Русский язык как иностранный» обеспечивает объективность и достоверность результатов при проведении оценивания с различными целями, позволяет определить соответствие уровня подготовки обучающихся требованиям федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология (уровень магистратуры), утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 980, и может быть рекомендован к использованию в образовательном процессе.

Рецензент:

Директор института педагогики и лингвистики Владивостокского государственного университета, канд. филол. наук, доцент

Ю.О. Коновалова



МП

